



Manuel du Propriétaire - Owner's Manual Tome 2 - Volume 2

Open 5.5 – Open 6.5 – Open 7

ZNAUTIC met à votre disposition les manuels propriétaire en format digital pour les langues Italien / Allemands / Espagnol et Norvégien. Pour toutes autres langues se rapprocher de votre distributeur pour demande aux équipes de ZNAUTIC en bon et due forme

ZNAUTIC puts at your disposal the owner's manuals in digital format for the Italian / German / Spanish and Norwegian languages. For all other languages, contact your distributor for request to the ZNAUTIC teams in due form.

Edition 1

Register your boat today on the Zodiac Club

<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>



Get a Warranty extension of
3 YEARS
for your new boat*



FR

Enregistrez votre bateau dès aujourd'hui sur le "Zodiac Club"
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Bénéficiez d'une extension de 3 ans de Garantie constructeur pour l'achat d'un bateau neuf*
*voir conditions générales de la garantie Zodiac Nautic

ES

Registre su embarcación ahora en el "Zodiac Club"
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Beneficiése de una extensión de garantía de tres años, en la compra de una embarcación nueva*
*ver las condiciones generales de la garantía Zodiac Nautic

IT

Registri il suo battello oggi sul "Zodiac Club"
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Beneficierà dell'estensione di 3 anni di Garanzia costruttore sull'acquisto di un battello nuovo*
*vedere le condizioni generali della garanzia Zodiac Nautic

DE

Registrieren Sie Ihr Boot heute im "Zodiac Club"
<https://www.zodiac-nautic.com/fr/zodiac-club/>. Erhalten Sie die 3-jährige Garantieverlängerung für Ihr neues Boot.*
*Siehe Zodiac Nautic Garantiebedingungen

VOLUME 2

DESCRIPTION - BUOYANCY CHAMBER

PROPULSION SYSTEM

FITTING AND CIRCUITS

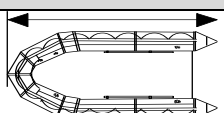
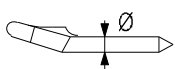
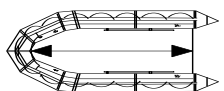
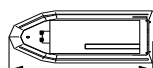
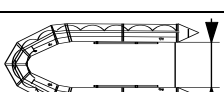
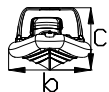
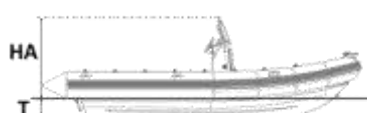
CONTENTS

I-1-TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPEN 5.5	3
I-2-TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPEN 6.5	5
I-3-TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPEN 7	7
I-4 INVENTORY AND LOCATION.....	10
I-5-HANDLING.....	15
I-5-1 Transport:.....	15
I-5-2 Storage:.....	16
I-5-3-Lifting:	20
II-1-MAINTENANCE OF THE BUOYANCY CHAMBER	21
II-2-INSTALLING THE BUOYANCY CHAMBER ON THE HULL.....	21
II-3-SECURING THE PROTECTIVE FLAP	22
II-4 INFLATING THE BUOYANCY CHAMBER	23
II-5-PRESSURE.....	25
III- PROPULSION SYSTEM.....	27
IV- HOW TO DRIVE YOUR BOAT	28
V-1-FUEL CIRCUIT	29
V-1-1-Location of items:	29
V-1-2-Tank:	32
V-1-3-Fuel/water separator filter:.....	34
V-1-4-Using the fuel circuit cut-off valves:.....	35
V-1-5-Recommendations:	36
V-2-ELECTRICITY	37
V -2-1- General wiring diagram:	37
V -2-2-General wiring plan:	38
V-2-3-Location of items:	41
V -2-4- Circuit breaker:	41
V -2-5-Battery (not supplied):	42
V -2-6-Bilge fan:	43

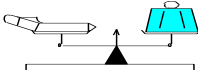
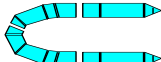
V -2-7-Navigation lights:.....	43
V -2-8-Wiring an accessory:.....	43
V -2-9-Wiring options:.....	44
V-3 INSTALLATION OF THE DRAINING SYSTEMS	47
V-3-1-Description of essential functional items:.....	47
V-3-2-Through-hull plugs.....	48
V-3-3-Bilge pump:.....	49
V-3-4-Hull drain hole:	50
V-4 STEERING.....	51
V-5 FIRE	51
V-6- ANCHORING/MOORING	52
V-7-BOARDING	53
V -8-OPENING THE DOOR ON THE FRONT OF THE CONSOLE	55
V -9-MECHANIC RIGGING	57
V -10-FIXATION UPHOLSTERY.....	58
VI -LOCATION OF ACCESSORIES.....	59
VI -1-BENCH SEAT	59
VI -2-BIMINI	59
VI -3-BOLSTER AND BOLSTER BACKREST	60
VI -4-FRAME / SKI MAST	60
VI -5-AFT PLATFORM	61
VI -6- TTOP.....	61
VI -7- PULPIT	62
VI -8- BOW CUSHION.....	62
VI - 9 SUNDECK EXTENSION.....	62
VII-1-POSITION OF STICKERS	63
VII -2-DESCRIPTION OF LABELS.....	64

DESCRIPTION - Technical characteristics

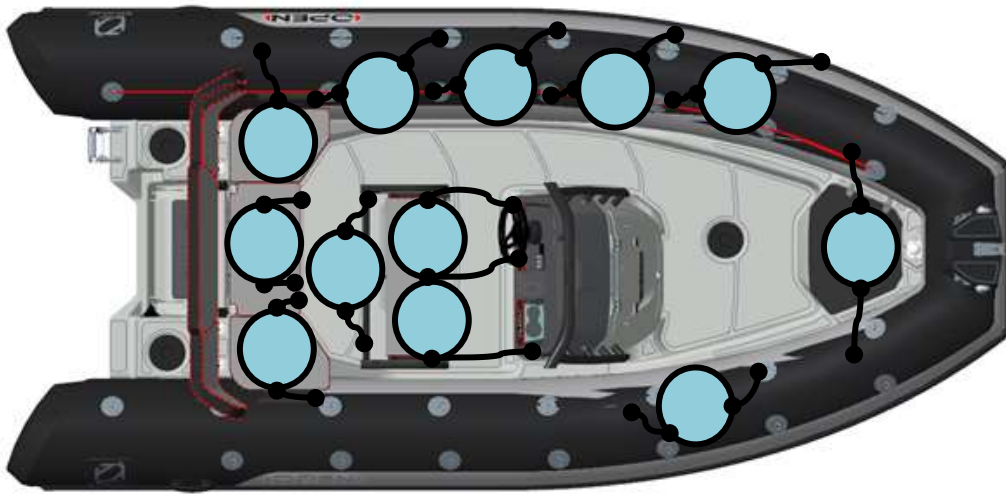
I-1-TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPEN 5.5

Dimensions							
Dimension tolerance +/- 3%							
	m	5.4	 Buoyancy chamber diameter	m	0.575		
	ft	17' 9"		ft	1'11"		
	m	4.225	 Without the buoyancy chamber	a	m	4.55	
	ft	13' 10"			ft	14'11"	
	m	2.54		b	m	1.7	
	ft	8' 4"			ft	5' 7"	
	m	1.39		 b c	c	m	2.375
	ft	4' 7"				ft	7' 10"
 HA T		HA (mm)	2035	Max. air draught. (taking into account the highest console available as an option)			
		T (mm)	450	Max. draught			
		°	17	Transom angle			
		mm	507	Transom height			

Design category	
 (Directive 2013/53/EU)	C

Capacity				
Weight tolerance +/- 5%				
 (ISO)			C	
			12	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1310	Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the ICNN certificate. Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer plate. 1- Weight of people 2- Personal property 3- List of all options proposed 4- Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...) 5- Weight of the engine or engines
		lb.	2888	
 Maximum	ISO 14945	Kg	14100	
		lb.	3109	
		Kg	580	The weights indicated do not include any accessories
		lb.	1279	
Number of compartments 			5	

DESCRIPTION - Technical characteristics



Seat with handles



WARNING!!!

DO NOT EXCEED THE MAXIMUM NUMBER OF PEOPLE RECOMMENDED. NO MATTER HOW MANY PEOPLE ARE ON BOARD, THE TOTAL WEIGHT OF PASSENGERS AND EQUIPMENT MUST NEVER EXCEED THE MAXIMUM RECOMMENDED LOAD.

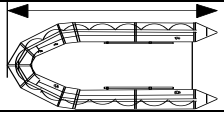
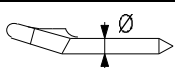
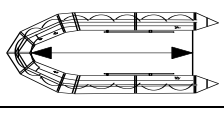
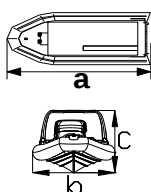
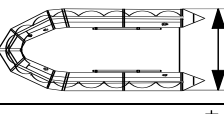
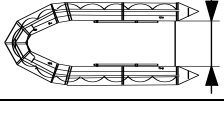
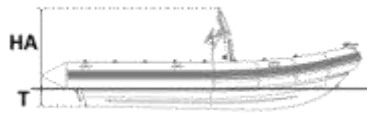
ALWAYS USE THE DESIGNATED SEATS OR SEATING AREAS.

Engine configuration of the OPEN 5.5					
 Long	Shaft length		SINGLE ENGINE		
			L		
	Minimum recommended power	HP	70		The recommended power corresponds to optimal use of the boat's capacities for an average load.
		KW	52.2		
	Maximum recommended power	HP	115		
		KW	85.8		
	Maximum allowed power	HP	130		
		KW	95.7		
 Maximum	Maximum engine weight	Kg	225		
		Lbs	496		

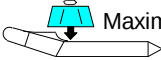
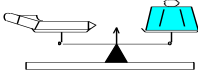
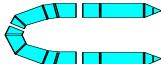
NOTE: The maximum authorized power, when greater than the maximum recommended power, must be used with extreme caution. It is intended for experienced users, using their boat under very specific conditions (transport of heavy loads, etc.). See the "Sailing advice" chapter in Volume 1 of the manual.

DESCRIPTION - Technical characteristics

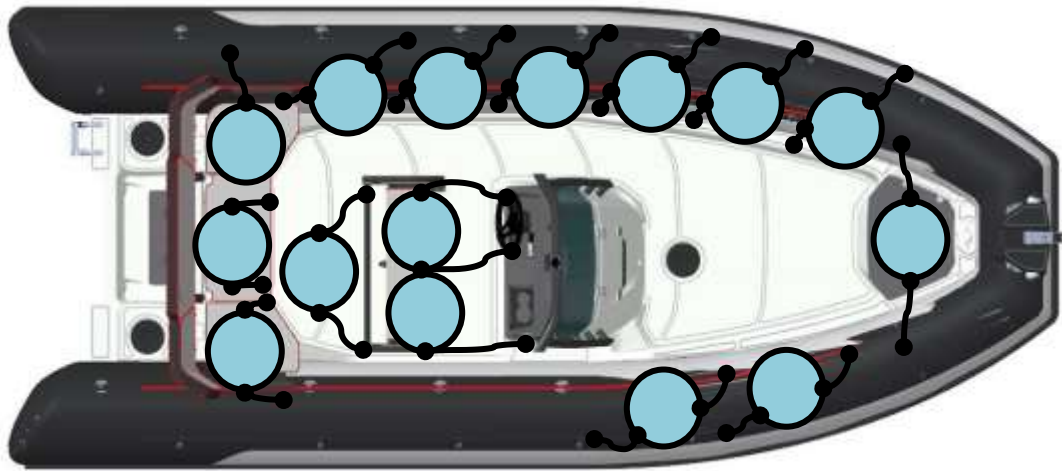
I-2-TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPEN 6.5

Dimensions						
Dimension tolerance +/- 3%						
	m	6.1	 Buoyancy chamber diameter	m	0.575	
	ft	20'		ft	1'11"	
	m	4.93		a	m	5.32
	ft	16' 16"			ft	17'45"
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1.39		c	m	2.46
	ft	4' 7"			ft	8' 07"
		HA (mm)	2085	Max. air draught. (taking into account the highest console available as an option)		
		T (mm)	575	Max. draught		
		°	19.5	Transom angle		
		mm	653.5	Transom height		

Design category	
 (Directive 2013/53/EU)	C

Capacity				
Weight tolerance +/- 5%				
 (ISO)			C	
			15	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1680	Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the ICNN certificate. Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer plate. 1- Weight of people 2- Personal property 3- List of all options proposed 4- Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...) 5- Weight of the engine or engines
		lb.	3704	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1770	
		lb.	3902	
		Kg	760	The weights indicated do not include any accessories
		lb.	1676	
Number of compartments 			5	

DESCRIPTION - Technical characteristics



Seat with handles



WARNING!!!

DO NOT EXCEED THE MAXIMUM NUMBER OF PEOPLE RECOMMENDED. NO MATTER HOW MANY PEOPLE ARE ON BOARD, THE TOTAL WEIGHT OF PASSENGERS AND EQUIPMENT MUST NEVER EXCEED THE MAXIMUM RECOMMENDED LOAD.

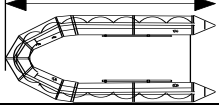
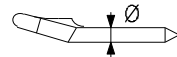
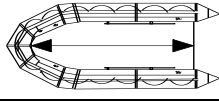
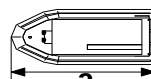
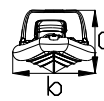
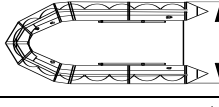
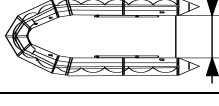
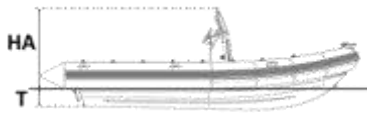
ALWAYS USE THE DESIGNATED SEATS OR SEATING AREAS.

Engine configuration of the OPEN 6.5				
 Long	Shaft length		SINGLE ENGINE	
			XL	
	Minimum recommended power	HP	115	The recommended power corresponds to optimal use of the boat's capacities for an average load.
		KW	85.8	
	Maximum recommended power	HP	130	
		KW	95.7	
	Maximum allowed power	HP	150	
		KW	111.9	
 Maximum	Maximum engine weight	Kg	255	
		Lbs	562	

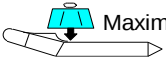
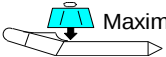
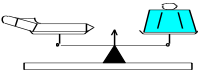
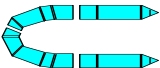
NOTE: The maximum authorized power, when greater than the maximum recommended power, must be used with extreme caution. It is intended for experienced users, using their boat under very specific conditions (transport of heavy loads, etc.). See the "Sailing advice" chapter in Volume 1 of the manual.

DESCRIPTION - Technical characteristics

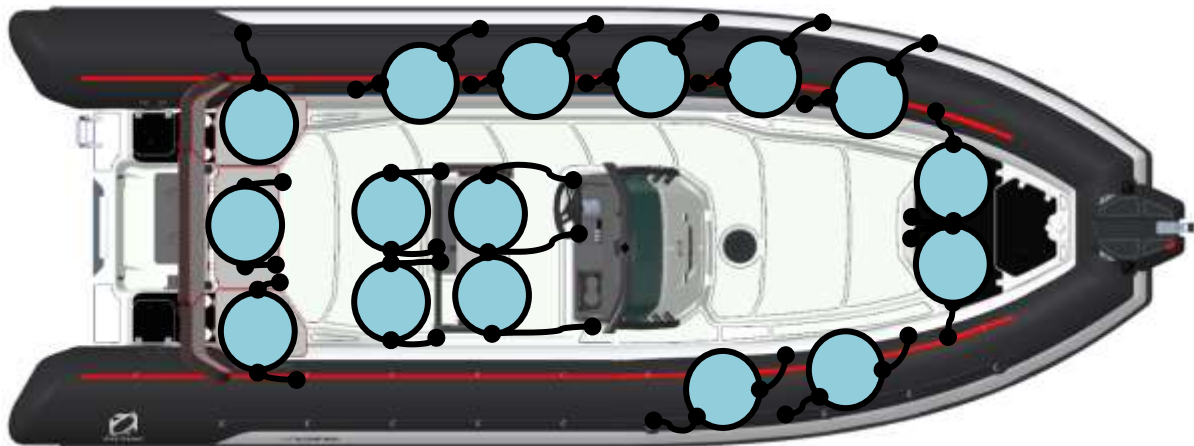
I-3-TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE OPEN 7

Dimensions							
Dimension tolerance +/- 3%							
	m	6.95	 Buoyancy chamber diameter	m	0.575		
	ft	22' 10"		ft	1'11"		
	m	5.73	Without the buoyancy chamber  a  b c	a	m	5.98	
	ft	18' 10"			ft	19'7"	
	m	2.54		b	m	1.805	
	ft	8' 4"			ft	5' 11"	
	m	1.39		c	m	2.37	
	ft	4' 7"			ft	7' 9"	
 HA T		HA (mm)		2000	Max. air draught (taking into account the console)		
		T (mm)		560	Max. draught		
		°	18.3	Transom angle			
		mm	642	Transom height			

Design category	
 (Directive 2013/53/EU)	B / C

Load					
Weight tolerance +/- 5%					
 (ISO)			B	C	
			7*	16	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1290	1880	Maximum load i.a.w. ISO 14946 (1+2+3+4) data figuring on the ICNN certificate. Maximum load i.a.w. ISO 14945 (1+2+3+5) data figuring on the manufacturer plate. 1. Weight of people 2. Personal property 3. List of all options proposed 4. Content of consumable liquid tanks (fuel, drinking water...) 5. Weight of the engine or engines
		lb.	2844	4145	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1400	1990	
		lb.	3086	4387	
		Kg	910		
		lb.	2006		
Number of compartments 		5			

DESCRIPTION - Technical characteristics



Seat with handles



*** WARNING**

THE NUMBER OF PEOPLE FOR CATEGORY B DEPENDS ON THE NUMBER OF SEATED PLACES ON THE BACK (HALF OF THE BOAT).

PASSENGERS SHOULD ALSO BE ABLE TO HOLD ON TO A HANDLE.

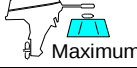


WARNING!!!

DO NOT EXCEED THE MAXIMUM NUMBER OF PEOPLE RECOMMENDED.

NO MATTER HOW MANY PEOPLE ARE ON BOARD, THE TOTAL WEIGHT OF PASSENGERS AND EQUIPMENT MUST NEVER EXCEED THE MAXIMUM RECOMMENDED LOAD.

ALWAYS USE THE DESIGNATED SEATS OR SEATING AREAS.

Engine				
	Shaft length		SINGLE ENGINE	
			XL	
	Minimum recommended power	HP	115	
		KW	85.8	
	Maximum recommended power	HP	200	
		KW	149.2	
	Maximum allowed power	HP	250	
		KW	186.5	
	Maximum engine weight	Kg	307	
		Lbs	677	

The recommended power corresponds to optimal use of the boat's capacities for an average load.

NOTE: The maximum authorized power, when greater than the maximum recommended power, must be used with extreme caution. It is intended for experienced users, using their boat under very specific conditions (transport of heavy loads, etc.). See the "Sailing advice" chapter in Volume 1 of the manual.



WARNING!!!

WHEN LOADING THE BOAT, NEVER EXCEED THE MAXIMUM RECOMMENDED LOAD. ALWAYS LOAD THE BOAT CAREFULLY AND SPREAD OUT THE LOAD APPROPRIATELY, TO MAINTAIN THE THEORETICAL TRIM (APPROXIMATELY HORIZONTAL). AVOID PLACING HEAVY LOADS HIGH UP.



WARNING!!!

THE MAXIMUM LOAD ON THE MANUFACTURER'S PLATE SHOULD NOT BE EXCEEDED.

WE RECOMMEND, WHEN THE BOAT IS AT MAXIMUM CAPACITY:

- TO SAIL CAREFULLY
- TO SPREAD THE LOAD
- MAINTAIN APPROPRIATE TRIM.



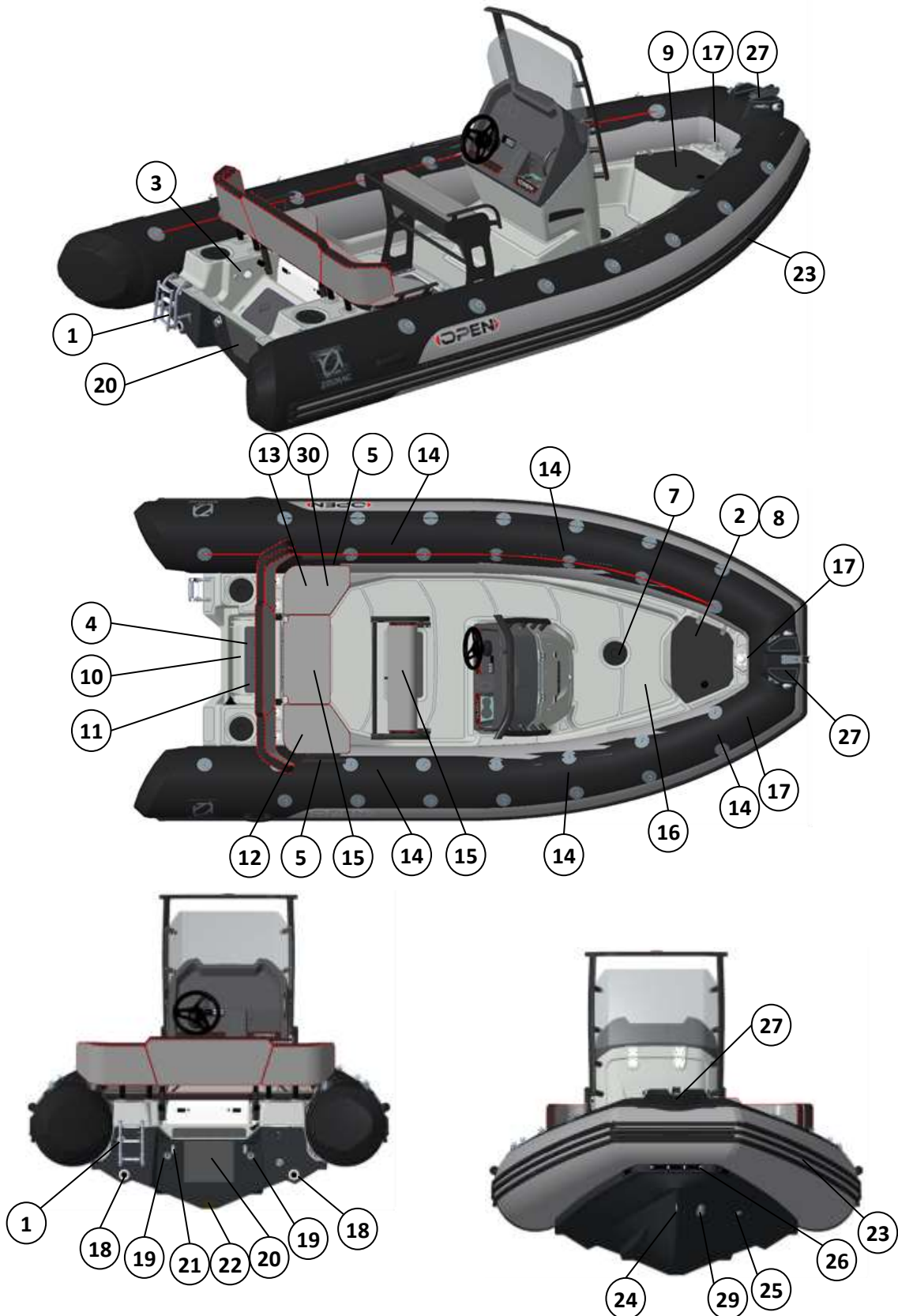
WARNING!!!

DO NOT STORE FLAMMABLE PRODUCTS IN THE REAR COMPARTMENT. IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO STORE A SPARE FUEL TANK.

DESCRIPTION - INVENTORY and location

I-4 INVENTORY AND LOCATION

OPEN 5.5



OPEN 6.5



DESCRIPTION - INVENTORY and location

OPEN7

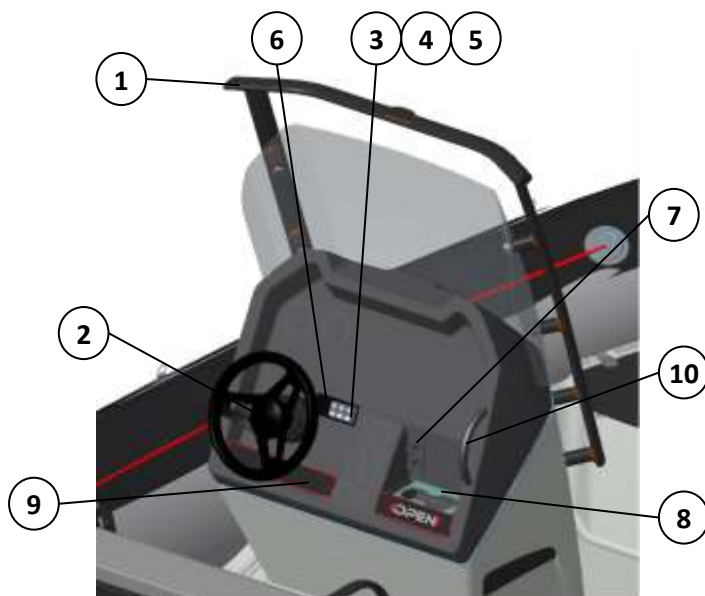


DESCRIPTION - INVENTORY and location

Ref.	DESCRIPTION
	Polyester hull with counter-moulded and anti-slip deck
	Bolster
	Console
	Built-in fuel tank
1	Boarding ladder
2	Tank vent
3	Bilge pump outlet
4	Rear compartment
5	Mooring bollards
6	Carrying handles
7	Tank access hatch
8	Filling the tank
9	Anchor locker
10	Electric bilge pump
11	Battery (box)
12	Water/fuel separator filter
13	Battery switch
14	Inflation/deflation valves
15	Deck hatches
16	Built-in fuel tank
17	Mooring cleat
18	Deck self-bailer
19	Engine recess drain
20	Martyr plate
21	Towing chain plates
22	Hull scupper
23	Rubbing strip
24	Bow plate
25	Fuel overflow outlet
26	Buoyancy chamber flap fastening
27	Bow roller + Sheave + navigation lights + fairlead
28	Forward locker
29	Anchor locker drain outlet
30	Bilge fan <i>Inside the aft locker</i>
	Removable buoyancy chamber with wide rubbing strip, grab lines and long cones.
STANDARD EQUIPMENT	
	2 telescopic paddles, 1 foot inflator, 1 repair kit, 1 owner's manual (2 volumes), 1 pressure gauge.

DESCRIPTION - INVENTORY and location

OPTIONAL EQUIPMENT		OPEN 5.5	OPEN 6.5	OPEN7
	Roll Bar / Ski mast	X	X	X
	Hydraulic steering	X		
	Bolster back	X	X	X
	Anchor locker cushion	X	X	X
	Forward sun lounger	X	X	X
	Forward pulpit	X	X	X
	Cockpit cover	X	X	X
	Aft platform	X	X	X
	Aft windlass			X
	Fore windlass		X	X
	Fusion audio system, radio, mp3, aerial, 2 200 Watt loudspeakers	X	X	X
	Other options available. See your ZODIAC dealer			



REF.	DESCRIPTION
1	Handrail
2	Steering wheel, hydraulic steering
3	Bilge ventilation switch
4	Bilge pump switch
5	Navigation light switch
6	Switch location
7	12V plug and USB plug
8	Glove compartment / Glass holder
9	Glove compartment

I-5-HANDLING

I-5-1 Transport:

Trailer installation recommendations are specified in VOLUME I of the owner's manual.

Use a trailer adapted to your boat.

The boat is compatible with standard road gauge. It is designed to be transported inflated.

The weight in transport conditions for a trailer includes:

OPEN 5.5

Unladen weight of the boat:	581 kg	<i>Tolerance +/- 5 %</i>
Weight of the engine(s):	225 kg	
Consumable quantity:	75 kg	<i>Fuel tank</i>
Options:	159 kg	<i>Model including all options</i>
Safety equipment:	21 kg	<i>Fittings</i>
Σ :	1061 kg	

OPEN 6.5

Unladen weight of the boat:	760 kg	<i>Tolerance +/- 5 %</i>
Weight of the engine(s):	282 kg	
Consumable quantity:	146 kg	<i>Fuel tank</i>
Options:	159 kg	<i>Model including all options</i>
Safety equipment:	21 kg	<i>Fittings</i>
Σ :	1368 kg	

OPEN 7

Unladen weight of the boat:	910 kg	<i>Tolerance +/- 5 %</i>
Weight of the engine(s):	307 kg	
Consumable quantity:	207 kg	<i>Fuel tank and freshwater tank</i>
Options:	306 kg	<i>Model including all options</i>
Safety equipment:	130 kg	<i>Fittings</i>
Σ :	1860 kg	



STOWING ON A TRAILER OR CRADLE:

USE THE BOW RING AND THE REAR CHAIN PLATES ON THE OUTSIDE OF THE TRANSOM.



RECOMMENDATION: IF TRANSPORTED WITH BUOYANCY CHAMBER DEFLATED!

TO AVOID DAMAGING THE CONE ENDS, WE RECOMMEND YOU USE THE TRANSPORT STRAP KIT (OPTIONAL EQUIPMENT).

DESCRIPTION - Handling

I-5-2 Storage:

The console can be tilted and backs removed to optimise the height of the boat for storage.

OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7



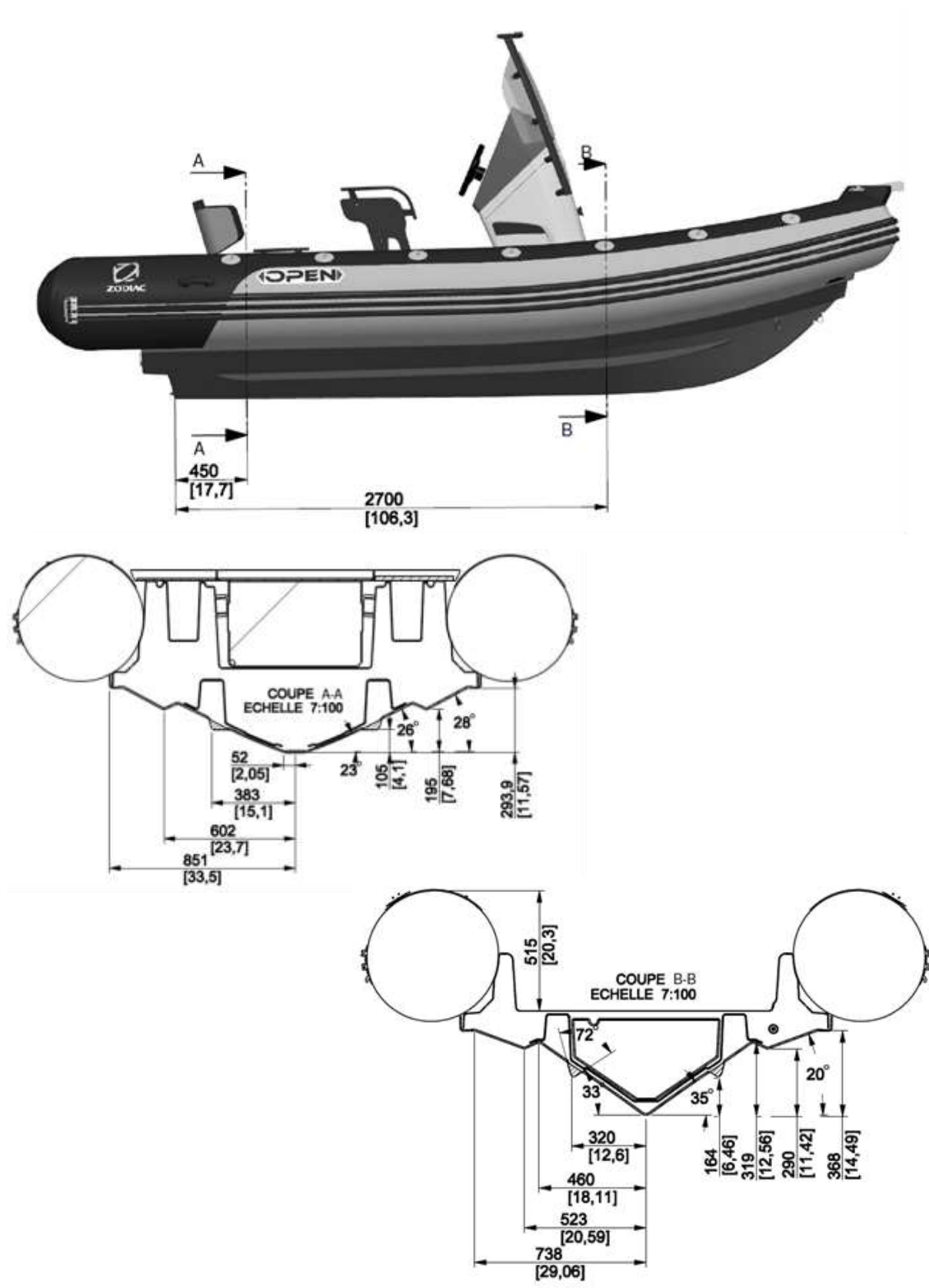
WARNING!!!



**THE BOAT MUST REST ON THE BOW LINE.
SEE DIAGRAM BELOW.**

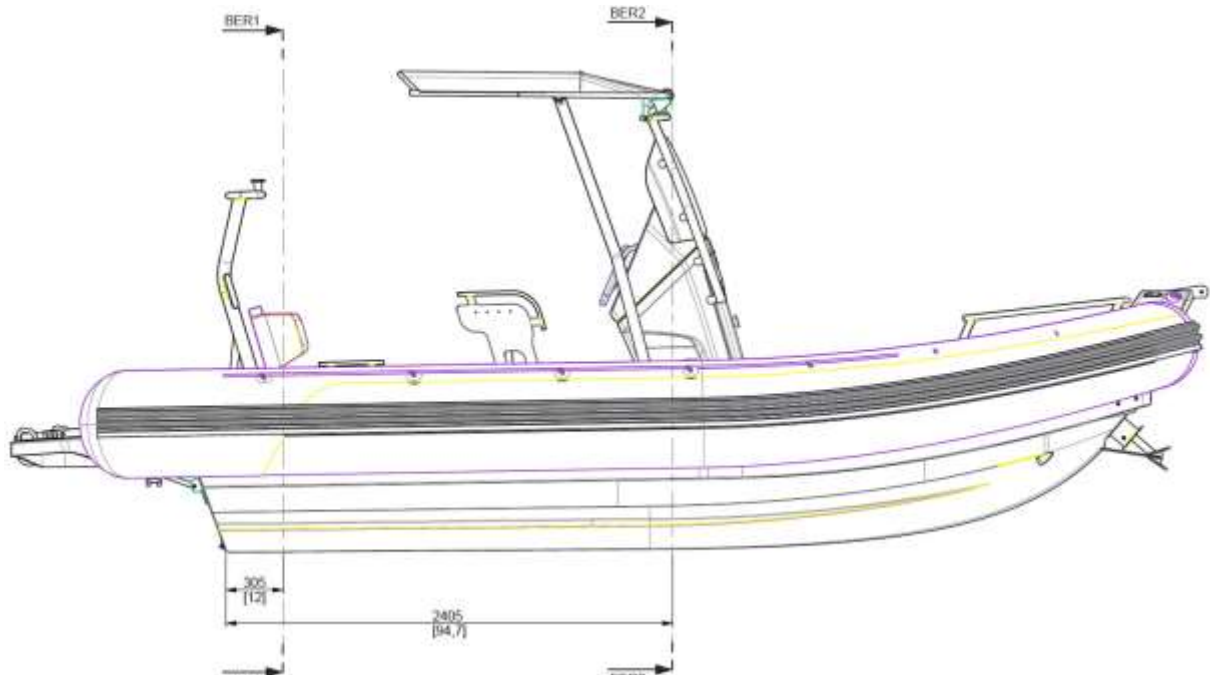
DESCRIPTION – Handling

OPEN 5.5

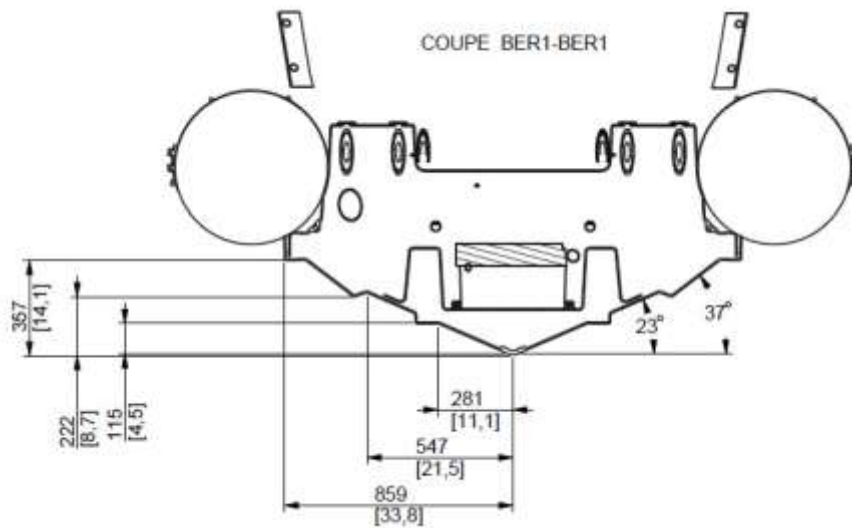


DESCRIPTION – Handling

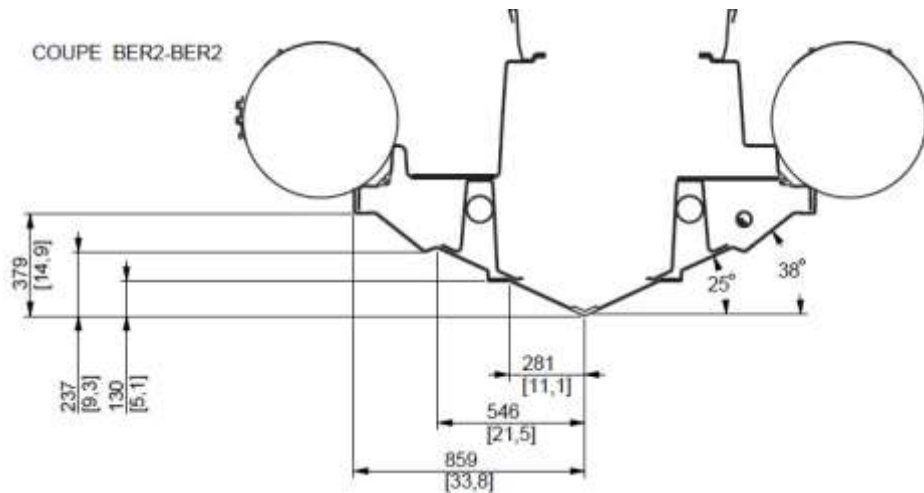
OPEN 6.5



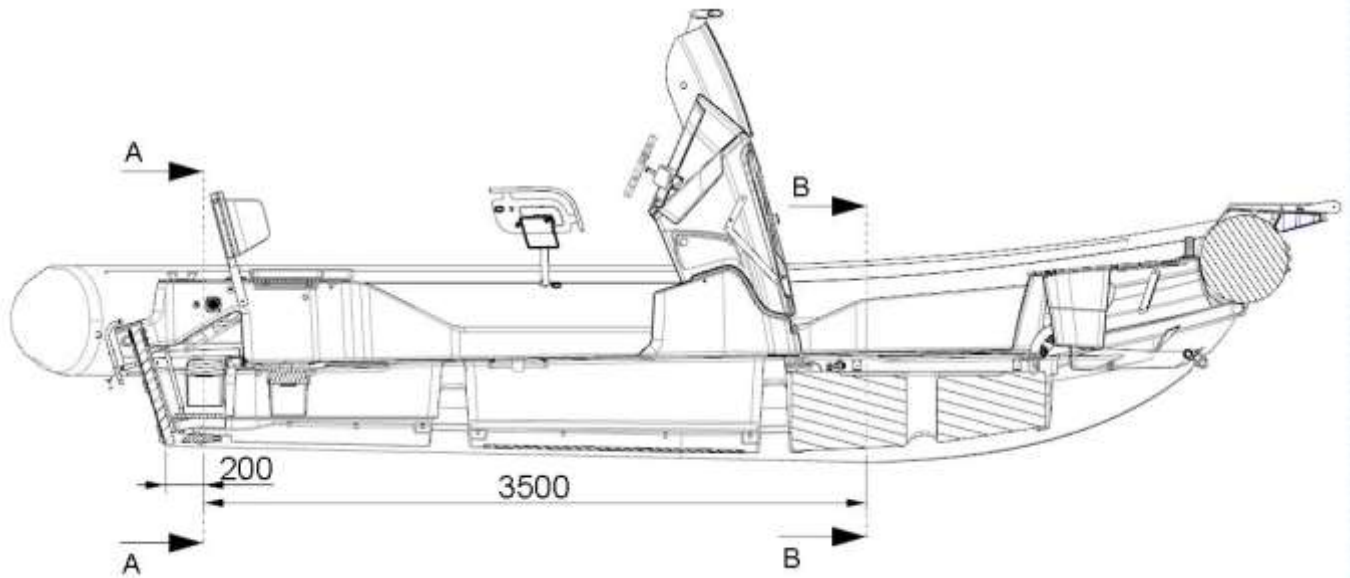
COUPE BER1-BER1



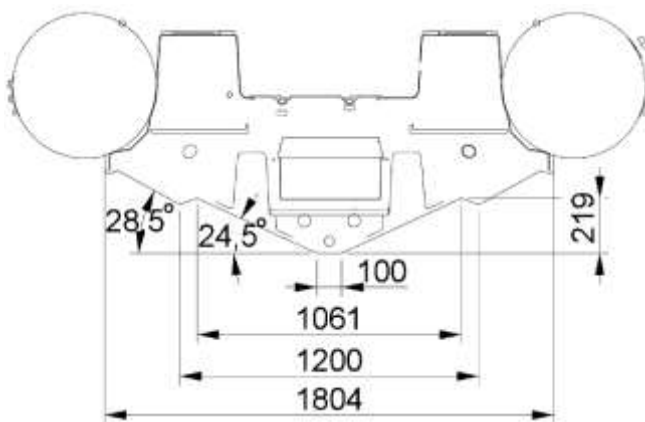
COUPE BER2-BER2



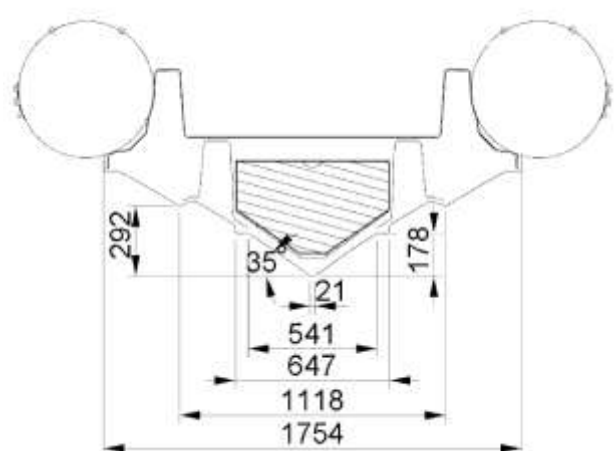
DESCRIPTION – Handling
OPEN 7



SECTION A-A



SECTION B-B



I-5-3-Lifting:



WARNING

THE BOAT HAS NO LIFTING DEVICES. HOISTING REQUIRES PASSING SUITABLE LIFTING STRAPS UNDER THE HULL.



OPEN 5.5: 1330 mm
OPEN 6.5: 1400 mm
OPEN 7: 1800 mm*

* Estimate of the centre of gravity with the heaviest engine.



WARNING

LIFTING MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALS.



DANGER!!!

NO PASSENGERS ON BOARD WHILE LIFTING



WARNING!!!

ALL EQUIPMENT MUST BE UNLOADED FROM THE BOAT FOR LIFTING OR DAVIT HANDLING.

BEFORE LAUNCHING THE BOAT, OPEN THE AFT DRAIN HOLE TO DRAIN ANY RAINWATER FROM THE BOTTOM OF THE BILGE (CLOSE THE DRAIN HOLE AGAIN BEFORE LAUNCHING).

BUOYANCY CHAMBER – Installing the buoyancy chamber on the hull

II-1-MAINTENANCE OF THE BUOYANCY CHAMBER

OPEN 5.5 / OPEN 6.5

Your boat's buoyancy chamber is made from STRONGAN DUOTEX® **1100** Decitex, 1300 g/m² or NEOPRENE CSM-CR **1100** Decitex fabric, 1300 gr/m².

OPEN 7

Your boat's buoyancy chamber is made of NEOPRENE CSM-CR 1670 Decitex, 1500 gr/m².
The maintenance recommendations are specified in VOLUME I of the owner's manual.

II-2-INSTALLING THE BUOYANCY CHAMBER ON THE HULL

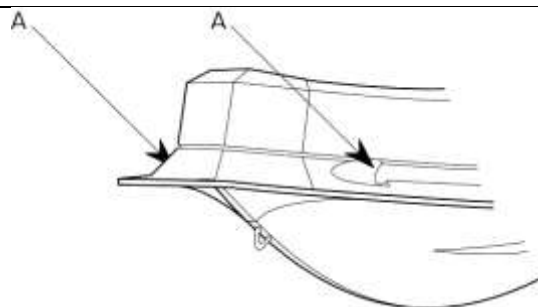


IF THE BUOYANCY CHAMBER WAS STORED AT A TEMPERATURE BELOW 0°C / 32°F, LEAVE IT AT 20°C / 68°F FOR 12 HOURS BEFORE UNFOLDING.

YOU CAN INFLATE THE NON-FITTED BUOYANCY CHAMBER (pressure 240mb) AND LET IT STABILIZE FOR AROUND ONE HOUR. THEN DEFLATE IT.

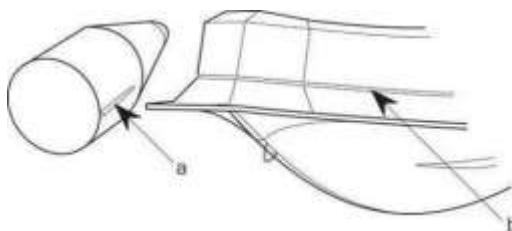
NOTE: the buoyancy chamber is fitted to the hull with the buoyancy chamber deflated

1



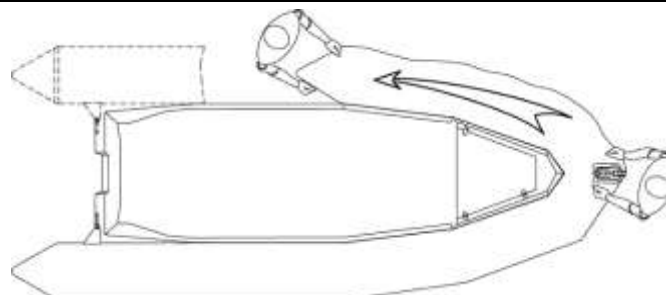
In order to facilitate the fitting of the buoyancy chamber, apply liquid soap to the hull's rails (A).

2



Place the buoyancy chamber bolt rope (a) in the hull rail (b) starting with the front of the hull. Pull the buoyancy chamber to bring it to the water guard near the transom.

3



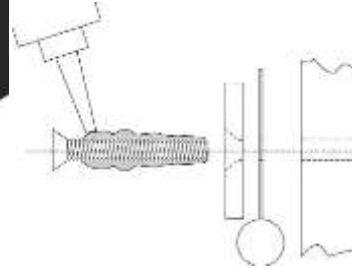
Repeat for the other side of the buoyancy chamber.

The two protective flaps (sealing and exterior) should pass over the hull's nose.

II-3-SECURING THE PROTECTIVE FLAP

Fastening with inserts:

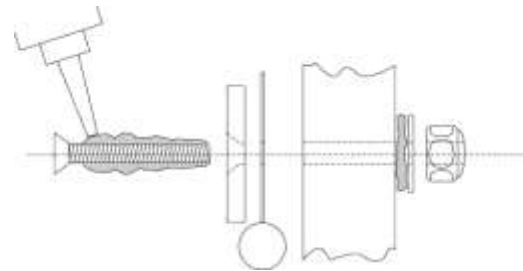
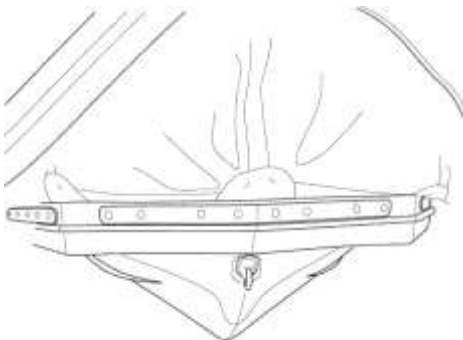
4



Set up the tube and fix the front flap (tube deflated) by using the stainless-steel back-up strip and screws supplied with the tube kit. To ensure the mechanical hold of the set, apply some medium threadlock to the screws.

Fastening with bolts:

4

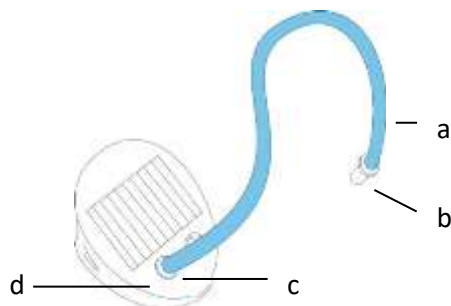


After inflating the buoyancy chamber (see the chapters below), fit the outer flap using the stainless bars and nuts provided in the buoyancy chamber kit. Apply sealing compound on all the screws and in the hull holes to achieve watertightness.

II-4 INFLATING THE BUOYANCY CHAMBER

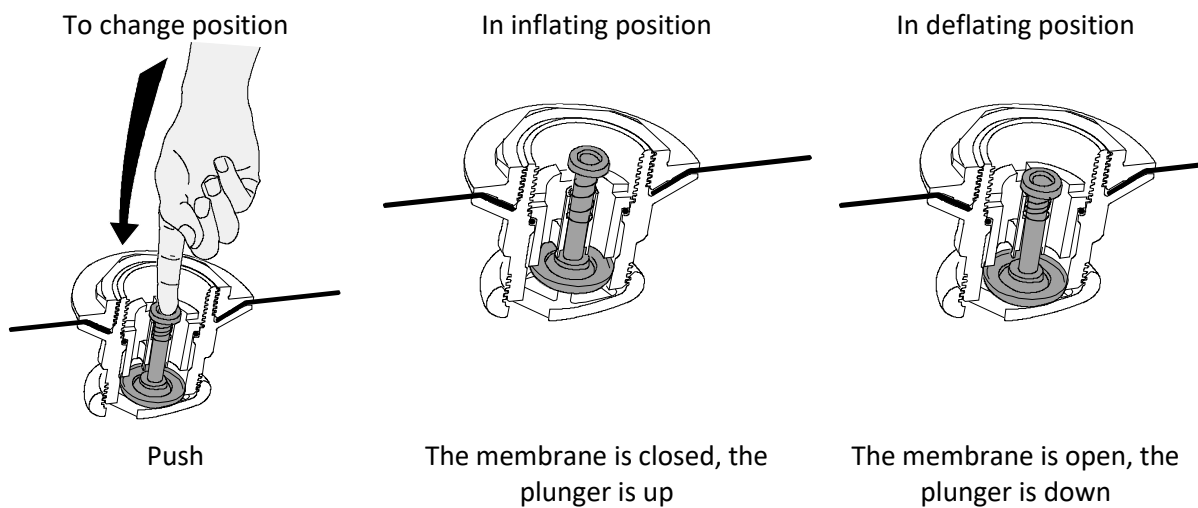
INFLATOR

- a. tube end
- b. adaptor
- c. tube base
- d. inflation port



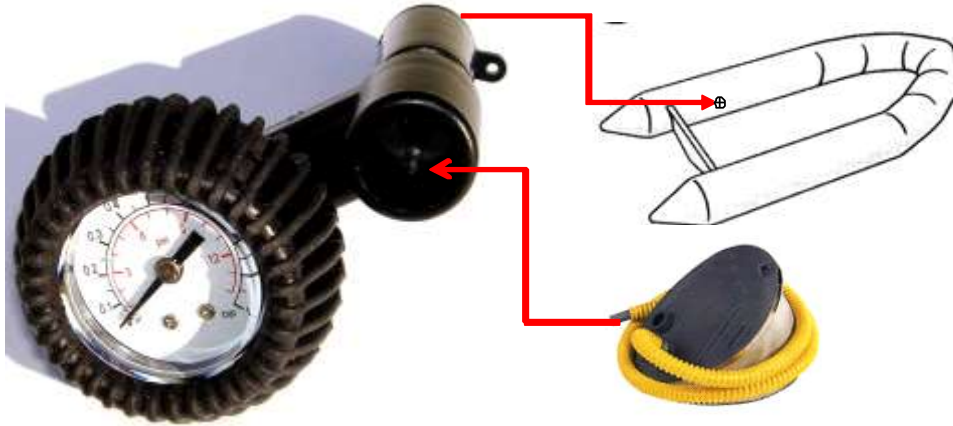
NOTE: An electrical (12 V) high output inflation pump is available as an option (contact your dealer).

"EASY - PUSH" VALVES



BUOYANCY CHAMBER - INFLATING THE BUOYANCY CHAMBER

THE PRESSURE GAUGE



WARNING!!!

DO NOT USE A COMPRESSOR OR COMPRESSED AIR CYLINDER.

INFLATION

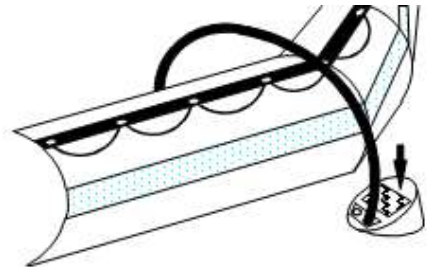
1º/ Place all valves in inflation position.

2º/ Fit the adaptor that matches the diameter of the "easy-push" valve to the inflation tube tip.

3º/ Attach the hose connector to the inflation pump inflation valve.

To inflate your buoyancy chamber properly, the inflation pump should be correctly placed on the ground.

The chamber inflates rapidly if the inflation pump is used smoothly and without haste.



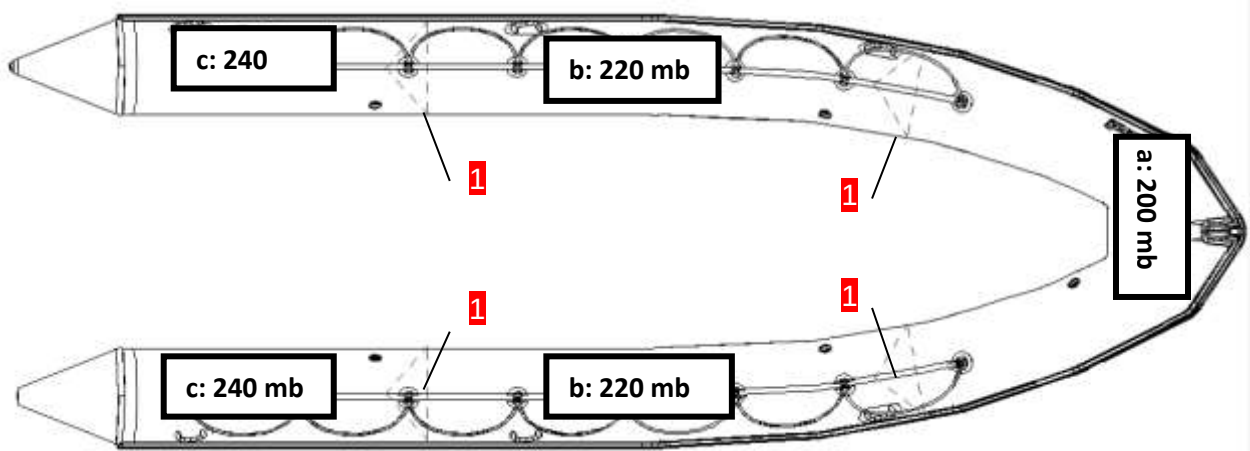
4º/ Inflate the buoyancy chamber, starting with the first compartment (a) at the bow, to 200 mb pressure.

5º/ Then inflate the midship chambers (b), to 220 mb pressure, read on the pressure gauge on the first compartment.

6º/ Then inflate the stern compartments (c) to 240 mb, with the pressure gauge still on the first compartment. The partitions (1) enable the pressure between each chamber to balance out.

7º/ Inflation is completed: screw on the inflation valve plugs.

BUOYANCY CHAMBER - PRESSURE



ENGLISH

NOTE: A slight loss of air is normal before the cap is screwed on.
Only the plugs provide final airtightness.

II-5-PRESSURE

The buoyancy chamber has **5** compartments. Each must be inflated to a pressure of **240 mb / 3.4 PSI**. It is the buoyancy chamber's correct pressure.

The ambient temperature of the air or the water proportionally influences the internal pressure of the buoyancy chamber.	Ambient temperature	Pressure inside the buoyancy chamber
	+1°C	+4 mb / 0.06 PSI
	-1°C	-4 mb / 0.06 PSI

It is therefore important to anticipate.

Check and adjust the pressure of inflatable compartments (by inflating or deflating) depending on the temperature (particularly when temperature variations are high between the morning and evening in particularly hot regions) and check that the pressure does not exceed the recommended pressure zone (from 220 to 270 mb).

RISK OF PRESSURE LOSS

Example:

Your boat is exposed to direct sunlight on the beach (temperature=50°C) at the recommended pressure (240 mb/3.4 PSI). When you launch it (temperature=20°C), the temperature and internal pressure of the inflatable compartments will drop simultaneously (up to 120 mb) and **YOU WILL THEN NEED TO REINFLATE** until you regain the millibars lost due to the difference between the ambient air and water temperatures.

It is normal to observe a drop in pressure at the end of the day when the outdoor temperature drops.

RISK OF OVERPRESSURE

Example:

Your boat is inflated to its recommended pressure (240 mb/3.4 PSI) at the beginning or end of the day (low outside temperature = 10°C). Later in the day, your boat is left in the sun on the beach or on the deck of a boat (temperature = 50°C). Temperature inside the inflatable compartments will increase (up to 70°C) especially with a dark colour buoyancy chamber, causing the pressure to double (480 mb). **YOU MUST THEN DEFLATE** the boat to return to the recommended pressure.

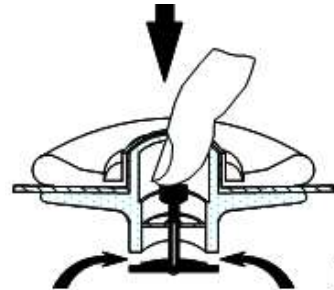


WARNING!!!

IF YOUR BOAT IS OVERINFLATED, THE PRESSURE WILL ABNORMALLY WEAR THE INFLATABLE STRUCTURE WHICH MAY LEAD TO A BREACH OF THE ASSEMBLY.

IN THE EVENT OF OVERPRESSURE

Release air by pressing the valve plunger



III- PROPULSION SYSTEM

Comply with ZODIAC's recommendations and the engine manufacturer's recommendations regarding engine fitting.

To get the best out of your boat, please consult your dealer.

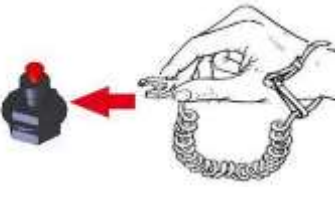
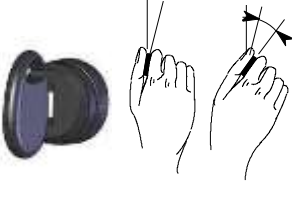
The engine bolts must be fitted through the transom using a screw hole sealing procedure (e.g: using Sikaflex sealant).

HOW TO DRIVE YOUR BOAT

IV- HOW TO DRIVE YOUR BOAT

Before starting, refer to the Owner's Manual Volume I.

NOTE: Check that the buoyancy chamber is correctly inflated.

1  Battery switch set to ON	2  Fuel valve to "ON".	3  Put on and connect the circuit breaker*
4  Ventilate for 4 minutes	5  Throttle lever on neutral.	6  Action the starter.

* If the coxswain falls overboard, immediately stopping the engine considerably reduces the risks of serious or fatal injury caused by being run over by the boat. Always couple the two ends of the emergency circuit breaker correctly.



DANGER!!!

- **TURN OFF THE ENGINE AS SOON AS A SWIMMER COMES CLOSE TO THE BOAT. THEY RISK BEING SERIOUSLY INJURED BY A ROTATING PROPELLER.**



WARNING!!!

- **WHEN UNDERWAY, KEEP ALL LOCKERS, DECK HATCHES AND TANK ACCESS HATCH CLOSED.**

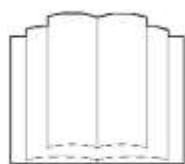
BREAKING WAVES CAN BE A SIGNIFICANT DANGER FOR STABILITY AND CAUSE FLOODING.

- **IF A DECK HATCH SEAL IS DAMAGED, PLEASE CONTACT YOUR DEALER TO REPLACE IT AS SOON AS POSSIBLE.**

- **AVOID ABRUPT MANOEUVRES AT FULL SPEED. REDUCE SPEED IN WAVES FOR THE COMFORT AND SAFETY OF PASSENGERS.**



30 KTS MAXIMUM



MANOEUVRABILITY LIMITED TO 30 KTS MAXIMUM. RISK OF LOSS OF CONTROL IN TIGHT TURNS. REDUCE SPEED BEFORE TURNING IN ANY DIRECTION.

V-1-FUEL CIRCUIT

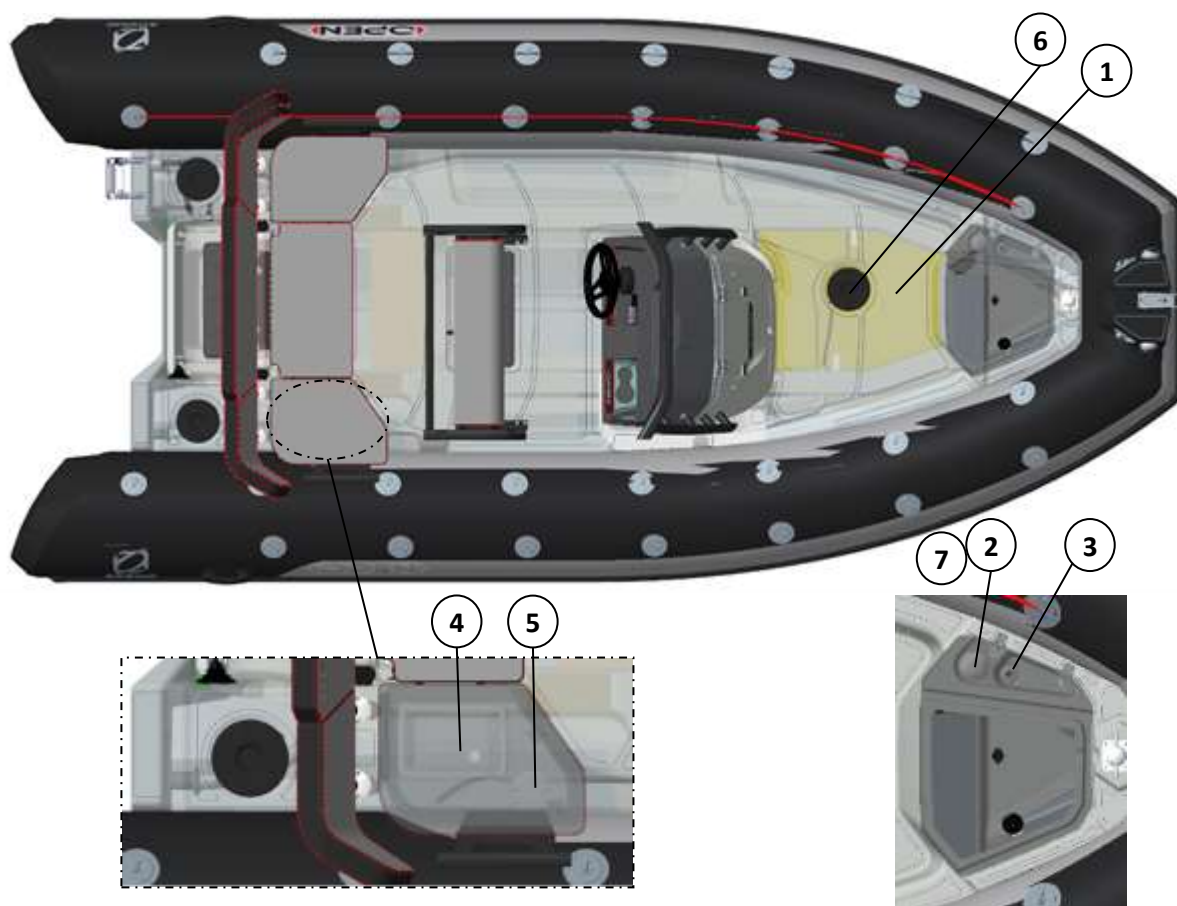


WARNING!!!

DO NOT USE TYPE E10, E85... BIOFUELS.

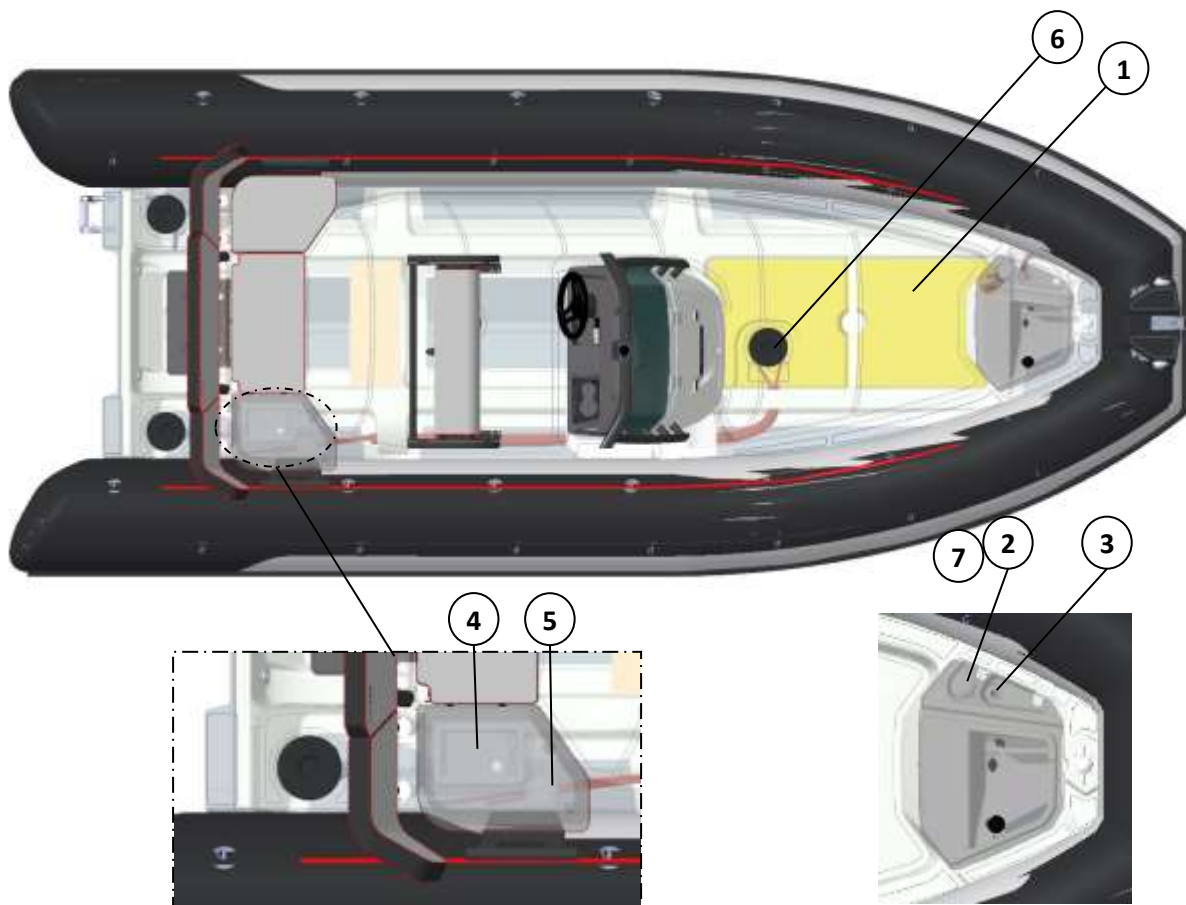
V-1-1-Location of items:

OPEN 5.5



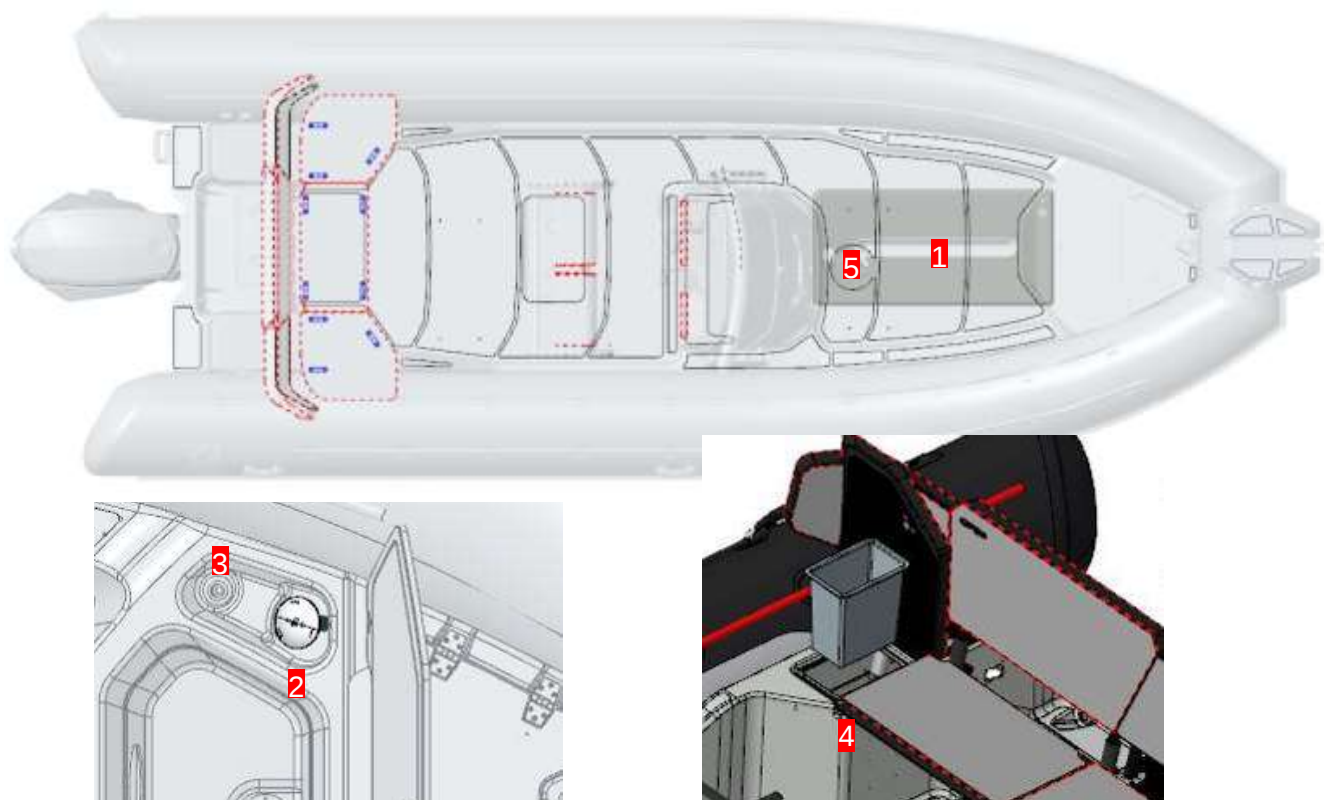
Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Filling hole with cap
3	Fuel overflow outlet
4	Filter access hatch
5	Water/fuel separator filter
6	Fuel circuit valve
7	Tank vent

OPEN 6.5



Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Filling hole with cap
3	Fuel overflow outlet
4	Filter access hatch
5	Water/fuel separator filter
6	Fuel circuit valve
7	Tank vent

OPEN 7

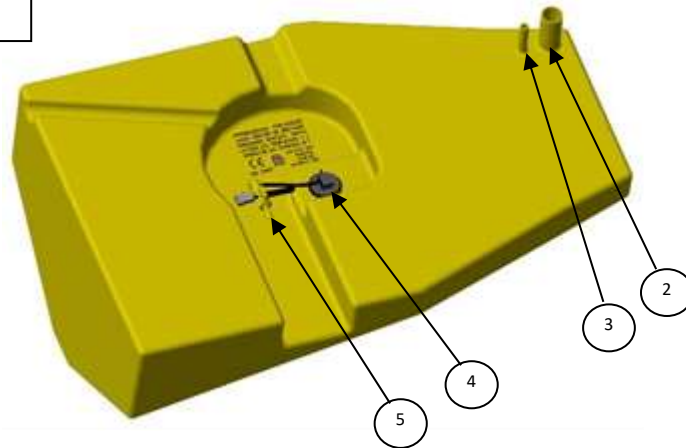


Ref.	DESCRIPTION
1	Fuel tank
2	Filling hole with vent on cap
3	Fuel overflow outlet
4	Water/fuel separator filter
5	Fuel circuit valve

V-1-2-Tank:

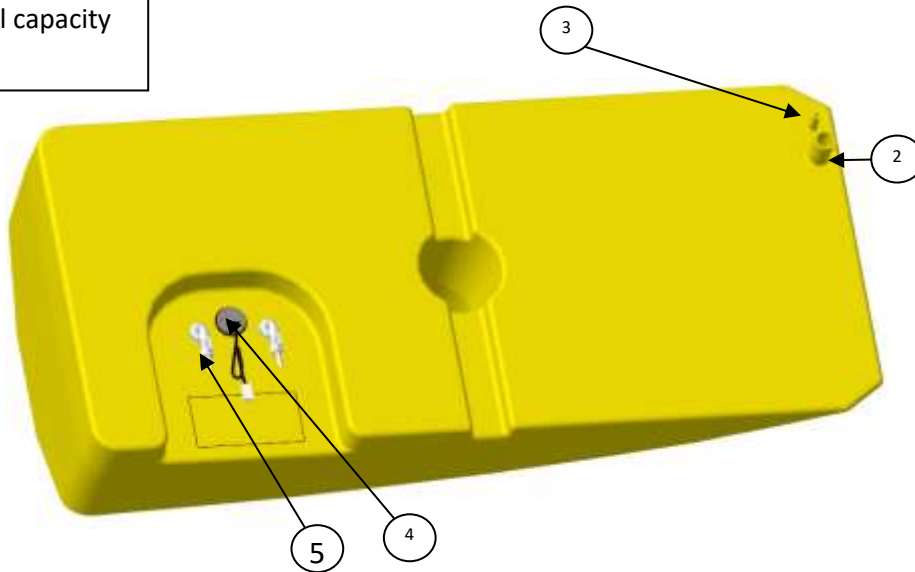
OPEN 5.5

Nominal capacity
= 100L



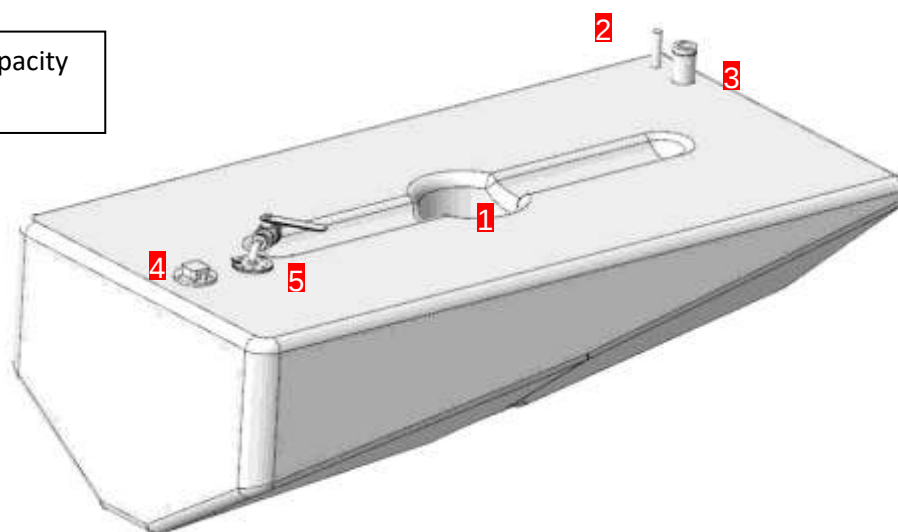
OPEN 6.5

Nominal capacity
= 200L



OPEN 7

Nominal capacity
= 200L



Ref.	DESCRIPTION
1	Tank*, given capacity 210 litres
2	Vent outlet
3	Tank filler inlet
4	Gauge transmitter
5	Intake pipe with fuel shut-off valve

*It may not be possible to use the full nominal capacity of the tank depending on the trim and the load.
A 20% reserve is recommended.*

INSTALLATION AND CIRCUIT - FUEL



WARNING!!!

IT IS VITAL TO HAVE A GAUGE DIAL. IT IS SUPPLIED WITH THE ENGINE. IF YOUR BOAT DOES NOT HAVE ONE, CONTACT YOUR DEALER.

The probe supplied is to American standard:

Impedance (tank empty position) 30 Ohms

Impedance (tank full position) 240 Ohms

All the dials on the market are compatible, with a few very rare exceptions.

To connect it, refer to the electrical diagram.

V-1-3-Fuel/water separator filter:

In order to protect the engine, a water / fuel separating filter is placed on the engine's fuel supply circuit.



Ref.	DESCRIPTION
1	Water/fuel separator filter
2	Replaceable filter cartridge

Make sure that there is no water in the metal bowl each time you use your boat:

- Slightly unscrew the drain cap (do not remove it completely);
- Drain the water;
- Screw the drain cap back on if only petrol remains in the bowl.

Do this more often if your engine is not functioning correctly.



WARNING!!!

IT IS ESSENTIAL TO REPLACE THE CARTRIDGE EVERY 50 OPERATING HOURS.

CONTACT THE DEALER NETWORK IN ORDER TO PURCHASE A REPLACEMENT CARTRIDGE.

CHANGING THE FILTER CARTRIDGE

Comply with ZODIAC's recommendations and with the filter manufacturer's recommendations. Follow the manual or the engine manufacturer's instructions.

Place a draining funnel under the cartridge to be replaced.

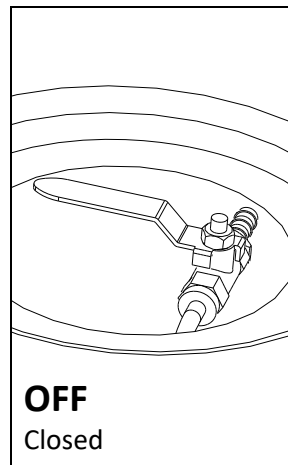
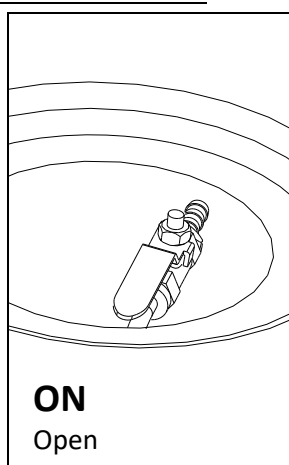
Before replacing the filter, the pressure in the fuel feed system must be released.



V-1-4-Using the fuel circuit cut-off valves:

When not using your boat, close the fuel circuit valve.

Fuel circuit valve on the tank:



WARNING:

IN THE EVENT OF A FIRE ON BOARD, TURN OFF THE ENGINE AND SHUT-OFF THE FUEL CIRCUIT VALVES.

V-1-5-Recommendations:



WARNING:

- IN THE EVENT OF A PETROL LEAK OR A FIRE, THE PETROL CIRCUIT CLOSING VALVE LOCATED ON THE TANK ENABLES THE TANK TO BE CUT OFF FROM THE PETROL CIRCUIT AND MUST REMAIN CLOSED.
- HAVING A FULL TANK AVOIDS CONDENSATION APPEARING ON EACH OUTLET.
- GET THE TANK CLEANED EVERY 5 YEARS.
- CHECK THE TIGHTENING OF THE CLAMPS ON ALL THE HOSES.
- WHEN YOU DRAIN THE FILTER, DO NOT EMPTY THE WATER INTO THE BOAT. USE A RECOVERY TRAY UNDER THE FILTER.
- SHUT-OFF THE POWER SUPPLY BEFORE REMOVING THE FILTER CARTRIDGE.
- CAREFULLY READ THE INFORMATION ON THE FILTER'S INSTRUCTIONS.
- PETROL IS EXTREMELY INFLAMMABLE. MAKE SURE THAT THE ENGINES ARE STOPPED BEFORE WORKING ON THE FUEL SYSTEM.
- DO NOT SMOKE; KEEP ALL NAKED FLAMES OR INCANDESCENT BODIES WELL AWAY FROM THE WORK AREA.
- NEVER DRILL THE TANK AREA WITH A DRILL BIT PROTRUDING MORE THAN 50 MM FROM THE DRILL HEAD (MARKED ON THE DECK BY A HATCH) AND DO NOT USE SCREWS OVER 20 MM LONG.



DANGER!!!

DO NOT STORE FLAMMABLE PRODUCTS IN THE AFT COMPARTMENT. IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO STORE A JERRYCAN.



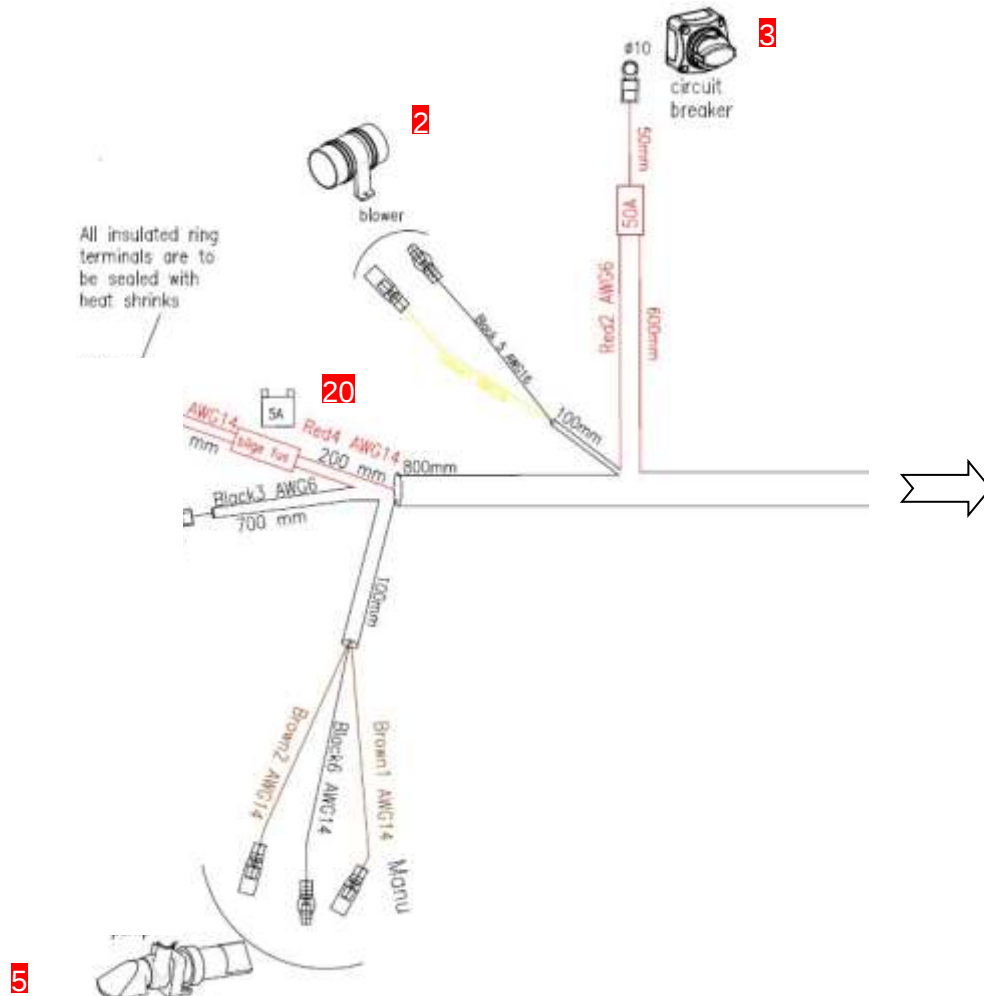
WARNING!!!

DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES CHANGE THE FUEL INSTALLATIONS OR ALLOW UNQUALIFIED PEOPLE TO CARRY OUT MODIFICATIONS TO THESE CIRCUITS.

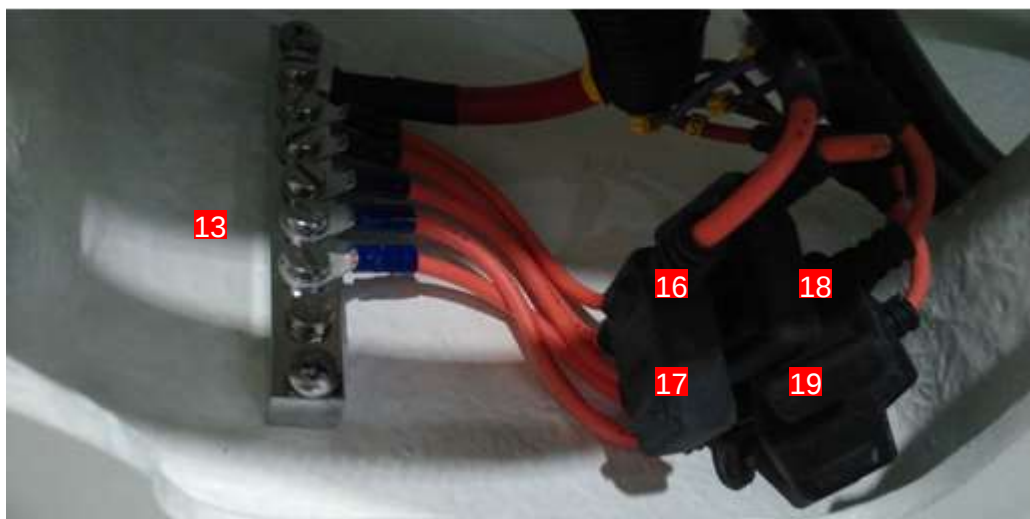
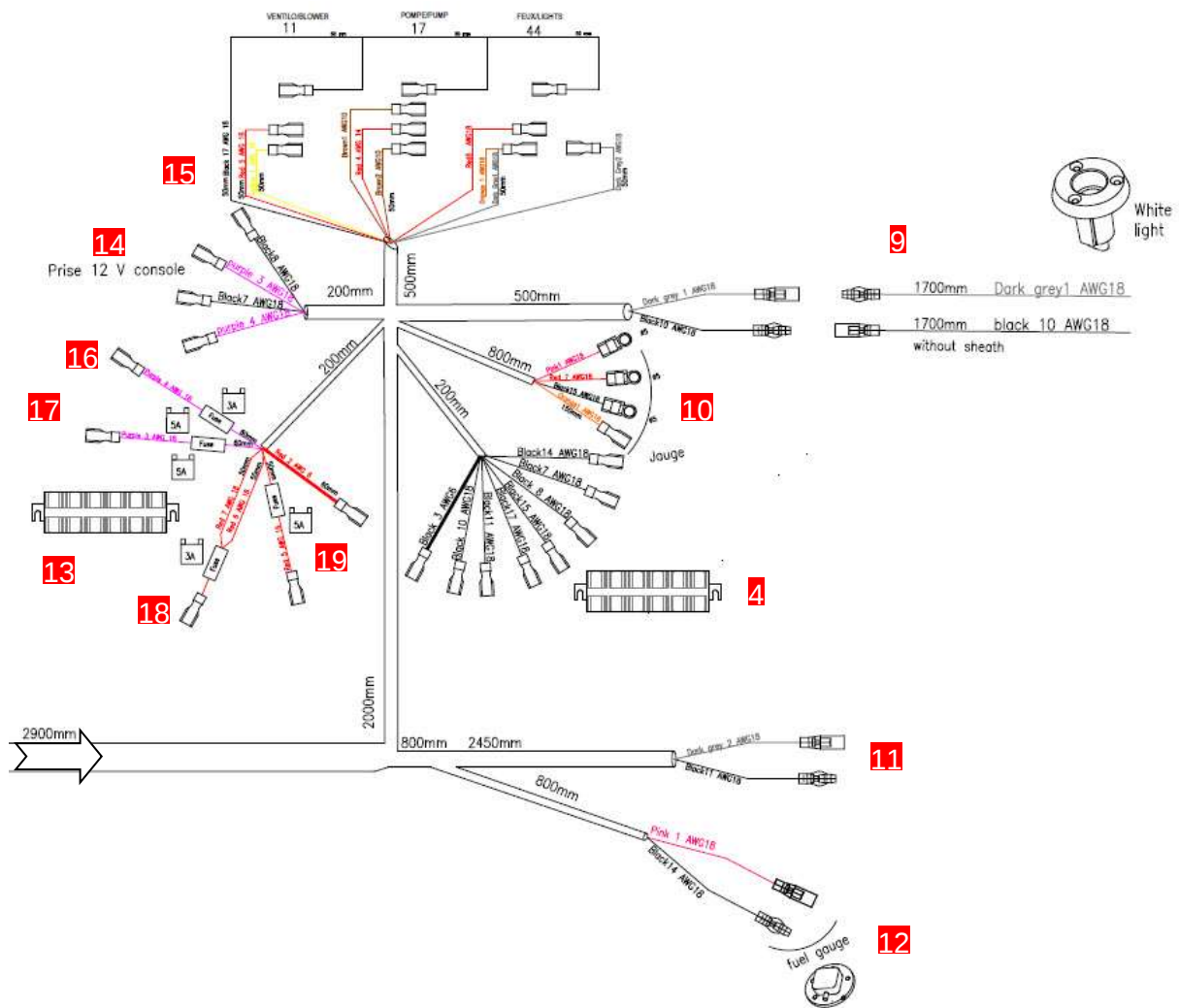
INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity

Ref.	DESCRIPTION
1	Bilge pump switch
2	Bilge fan switch
3	Navigation light switch
4	Courtesy light switch (option)
5	Shower pump switch (option)
6	USB plug (console)
7	12 volt plugs (console)
8	White light
9	Red / green light
10	12 volt plug (aft) Red green light
11	Bilge fan
12	Bilge pump
13	Circuit-breaker
14	General 50 A general fuse
15	Petrol gauge dial
16	Petrol gauge transmitter

V -2-2-General wiring plan:



INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity



INSTALLATION AND CIRCUIT - Electricity

Ref.	DESCRIPTION	
1	Battery connection	
2	Bilge fan connection	
3	Circuit breaker connection	
4	Bus bar ground connection	
5	Bilge pump connection	
6	Bilge fan switch connection	
7	Bilge pump switch connection	
8	Navigation light switch connection	
9	White light connection	
10	Petrol gauge dial connection	
11	Red green light connection	
12	Petrol gauge transmitter connection	
13	Positive bus bar connection	
14	12 Volt power socket connection (console)	
15	USB socket connection	
16	3A fuse USB socket	Purple 4 AWG18
17	5A fuse d12 volt socket	Purple 3 AWG18
18	5A fuse navigation lights	Red 6 & 7 AWG18
19	5A fuse bilge fan	Red 5 AWG16
20	5A fuse bilge pump	Red 3 AWG10

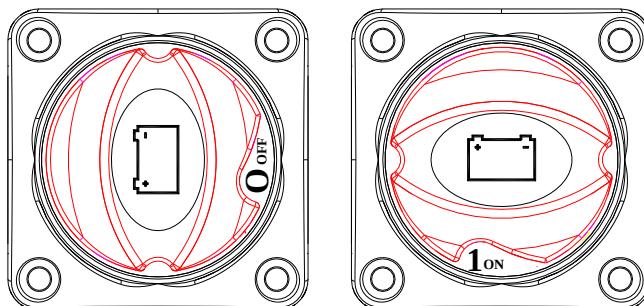
V-2-3-Location of items:



Ref.	DESCRIPTION
1	Circuit-breaker access
2	Circuit-breaker
3	Battery box
4	Battery maintenance access hatch

V -2-4- Circuit breaker:

When you stop using the boat, set the circuit-breaker to OFF.



WARNING

CUT THE ENGINE BEFORE SETTING THE CIRCUIT-BREAKER TO “OFF”

V -2-5-Battery (not supplied):

Comply with ZODIAC's recommendations and with the recommendations of the battery manufacturer for standard maintenance.



MAINTAIN YOUR BATTERY:

- KEEP THE BATTERY CLEAN AND DRY IN ORDER TO AVOID PREMATURE WEAR.
- TIGHTEN AND MAINTAIN THE TERMINAL LUGS BY GREASING THEM REGULARLY WITH VASELINE.



WARNING!!!

THE WATER FROM THE WATER SUPPLY SYSTEM CONTAINS MINERAL WHICH DAMAGE BATTERIES.

YOU SHOULD THEREFORE ALWAYS TOP UP WITH DISTILLED WATER. WHEN YOU INSTALL THE BATTERY, MAKE SURE THAT NO FUEL TANK, FUEL FILTER OR FUEL LINE CONNECTOR IS WITHIN 12 INCHES (305 MM) OF THE SURFACE OF THE BATTERY.



WARNING

- KEEP THE BATTERIES AND THE ELECTROLYTE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- ALWAYS KEEP THE BATTERY UPRIGHT, NEVER ON ITS SIDE.
- WHEN ADDING ELECTROLYTE OR WHEN RECHARGING THE BATTERY, ALWAYS REMOVE IT FROM THE ENGINE COMPARTMENT.
- BATTERY ELECTROLYTE IS A TOXIC AND DANGEROUS LIQUID. IT CONTAINS SULPHURIC ACID WHICH CAN CAUSE SERIOUS BURNS. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES AND CLOTHES.
- BATTERIES CAN EMIT EXPLOSIVE GASES. KEEP THEM AWAY FROM SPARKS, NAKED FLAMES, AND CIGARETTES ETC.
- WHEN CHARGING OR USING A BATTERY, WORK IN A WELL-VENTILATED ENVIRONMENT. ALWAYS PROTECT YOUR EYES WHEN WORKING CLOSE TO A BATTERY.

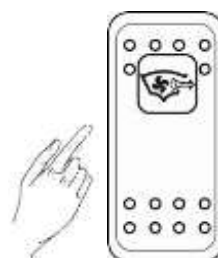
NOTE:

- If you do not plan to use your boat for a month or more, remove the battery and store it in a cool, dark and dry place. Fully recharge the battery before reusing it.
- If the battery is stored for a longer period, check electrolyte density at least once a month and recharge the battery as soon as density is too low.
- Electrolyte density: 1.28 to 20°C.

V -2-6-Bilge fan:

Use this button to ventilate the engine compartment before starting.

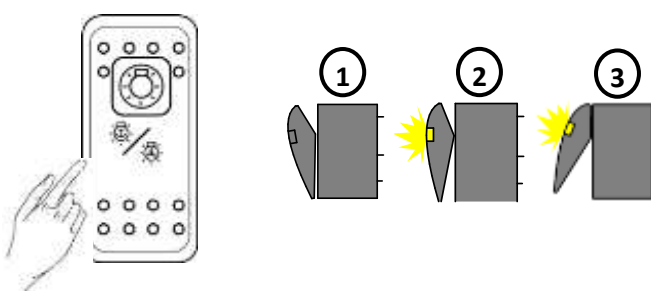
To do this, turn the ignition key and **ventilate 4 minutes**.



V -2-7-Navigation lights:

Press this button to switch on the navigation lights. There are 3 positions.

- ① Off
- ② White light position.
- ③ White light, red light, and green light position.



V -2-8-Wiring an accessory:

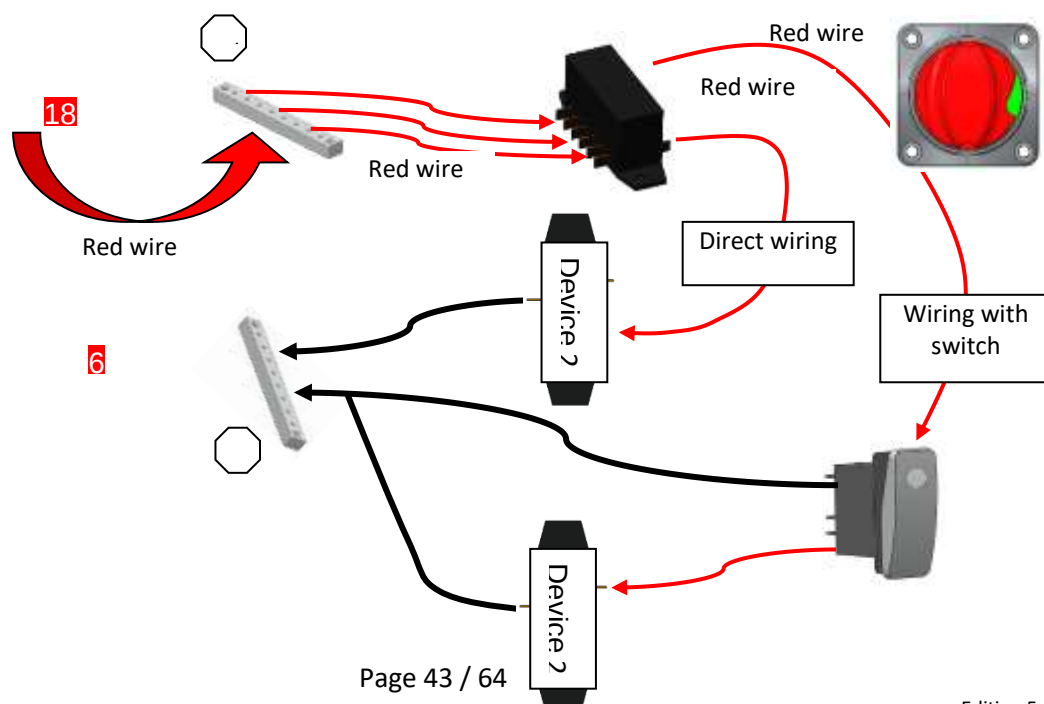
1º/ Choose a free fuse location.

2º/ Connect the power supply of your accessory to the terminal corresponding to this slot using a 6mm female tab type terminal.

3º/ If you have to add cable for the connection, use cable with a cross-section of at least 1.5mm² that complies with "marine" standards (UL1426 or SAE J378 or SAE J1127 or SAE J1128 or more generally meeting ABYC en/or EC standards).

4º/ Connect the earth cable of your accessory to the ground terminal strip using a Ø5 "ring terminal" (same comment as for the cable above).

5º/ Insert an ATO type fuse with a max current of 15A and greater than the load current of your device.



INSTALLATION AND CIRCUIT – CONNECTING OPTIONS

V -2-9-Wiring options:

A bilge pump is fitted as standard to the boat. However, it is also possible to add extra accessories under certain conditions:

- ① The accessories you want to add must be connected to the console.
- ② Accessories are divided into two categories:
 - A** → accessories that are used or which may be used continuously during normal use of the boat,
 - B** → accessories that are used intermittently.

A		and	B	
Windscreen wipers			Cigar lighter (standard)	
Radio			Miscellaneous lighting	
Depth sounder			Audio warning	
GPS			Miscellaneous electronic equipment	
Searchlight			Shower pump	
Alarm system			Max. power	102W max
Refrigerator				
VHF				
Σ	336W max			



WARNING

You must make sure that the total power of the accessories you add in column A is 336W (28A) or less AND that the max power of an accessory in column B is 102W (8.5A) or less.

The sections of the different cables in the wiring circuit were calculated using these figures; not following this rule may lead to electrical faults and cause short circuits.

You may connect the options directly to the positive and negative console ground terminal (within the max. power limits), using an approved fuse-holder.

NOTE: If you are getting several pieces of electrical equipment installed, the total immediate consumption could potentially exceed your outboard engine's charge capacity.

For example, the electrical wiring harness can accept instant consumption of 570 W (including navigation lights and bilge pump), which is a little less than a 48A output current. The alternators in the engines fitted generally provide 15 A when at full throttle. Check your engine's technical documentation. You should therefore avoid using this equipment over a long period of time, as you run the risk of emptying the battery and not being able to restart the engine.

INSTALLATION AND CIRCUIT – CONNECTING OPTIONS

Example 1

You want to add:

- A 72W VHF,
- A 36W GPS,
- A 180W radio,
- Courtesy lights LED 10W
- Shower pump 48W

A	
Windscreen wipers	
Radio	180W
Depth sounder	
GPS	36W
Searchlight	
Alarm system	
Refrigerator	
VHF	72W
Σ	288W < 336W 👍

and

B	
Cigar lighter (standard)	
Miscellaneous lighting	10 W
Audio warning	
Miscellaneous electronic equipment	
Shower pump	48 W
Max. power	58W (< or = 102W)

CONCLUSION



Example 2

You want to add:

- A 60W VHF,
- A 36W GPS,
- A 180W radio,
- A 120W searchlight.

A	
Windscreen wipers	
Radio	180W
Depth sounder	
GPS	36W
Searchlight	120W
Alarm system	
Refrigerator	
VHF	60W
Σ	396W > 336W 👎

and

B	
Cigar lighter (standard)	
Miscellaneous lighting	
Audio warning	
Miscellaneous electronic equipment	
Shower pump	
Max. power	0W (< or = 102W) 👍

CONCLUSION



INSTALLATION AND CIRCUIT – CONNECTING OPTIONS

Example 3

You want to add:

- A 60W GPS,
- A 180W radio,
- A 120W audio warning.

A	
Windscreen wipers	
Radio	180W
Depth sounder	
GPS	60W
Searchlight	
Alarm system	
Refrigerator	
VHF	
Σ	240W < 336W 👍

and

B	
Cigar lighter (standard)	
Miscellaneous lighting	
Audio warning	
Miscellaneous electronic equipment	120W
Shower pump	
Max. power	120 W (>102W) 🤔

CONCLUSION

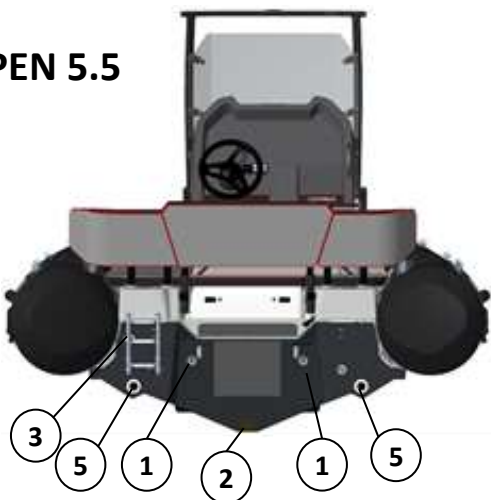


NOTE: Some manufacturers will indicate the amperage rather than the absorbed power. With direct current, as is the case here, just multiply by 12 to obtain the power.

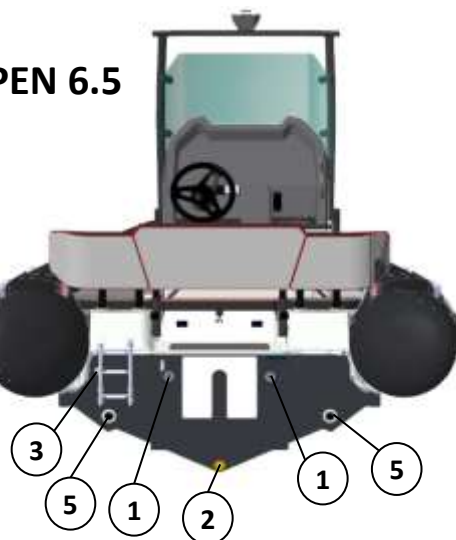
V-3 INSTALLATION OF THE DRAINING SYSTEMS

V-3-1-Description of essential functional items:

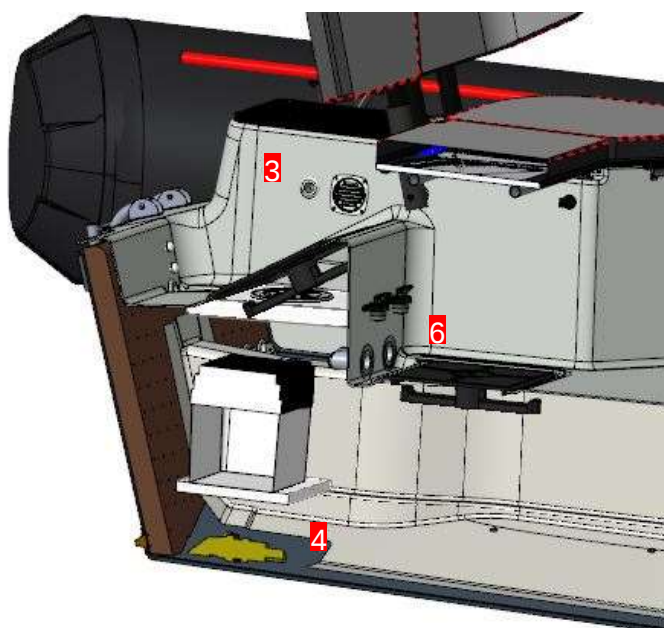
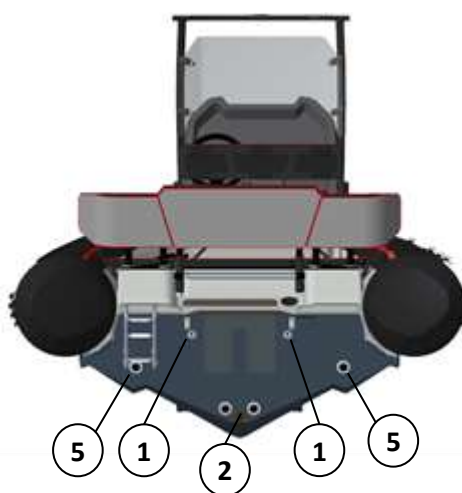
OPEN 5.5



OPEN 6.5



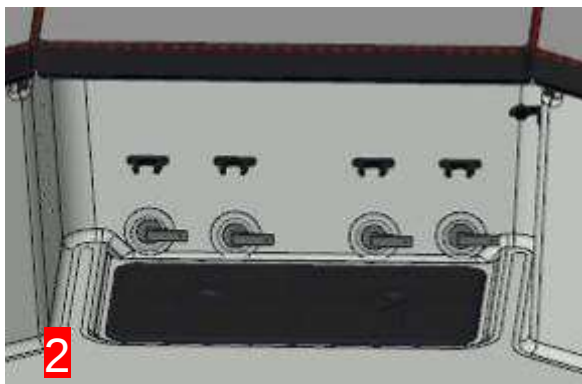
OPEN 7



Ref.	DESCRIPTION
1	Engine recess drain
2	Hull scupper
3	Bilge pump outlet
4	Bilge pump
5	Through-hull with membrane
6	Through-hull plug

INSTALLATION AND CIRCUIT - DRAINING

V-3-2-Through-hull plugs



Out of the water (on trailer, cradle, etc.)



PLUGS IN POSITION (1)

In the water...



- **WHEN SAILING, PLUGS INSERTED IN THE THROUGH-HULL (2)**
- **WATER DRAINING PROCEDURE.**
 - **STOPPED: PLUGS IN POSITION (1), THEN SAIL IN PLANING POSITION (> 6 KNOTS). PLACE PARTS BACK IN POSITION (2) WHEN THE WATER IS DRAINED.**
 - **AT ANCHOR:**
 - **AT A TEMPORARY MOORING OR IN OTHER SITUATIONS WHERE THE BOAT IS UNLIKELY TO TAKE IN LARGE AMOUNTS OF WATER (HEAVY RAIN, BREAKING WAVES), PLACE THE PARTS IN POSITION (1) OR (2).**
 - **LONG-TERM OR RISKY ANCHORAGE: PLUGS OUT (1).**



WARNING

IF THE BOAT TAKES IN LARGE AMOUNTS OF WATER FROM THE OUTSIDE (HEAVY RAIN, WAKE, ETC.) AND THE THROUGH-HULLS ARE PLUGGED, THE BOAT RISKS BEING SUBMERGED (BATHTUB EFFECT). THE WATER TAKEN ON MAY THEN ACCUMULATE IN THE BILGE AND MAKE THE BOAT MUCH HEAVIER CAUSING IT TO LIE LOW IN THE WATER AND CAUSE SERIOUS DAMAGE TO CERTAIN UNITS SUCH AS THE ENGINE OR THE ELECTRICAL CIRCUITS.

V-3-3-Bilge pump:

USE

The bilge pump is not wired to the battery switch and operates independently; the switch  is always connected.

① Automatic operation (fixed position): in this position the bilge pump works automatically. The pilot light is on.

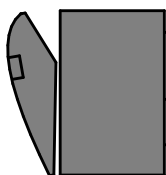
When at anchor, even for several months, it is normal that the bilge pump indicator is on. A pilot light will not empty your battery.

② Stop: in this position (set position), the bilge pump is off. The pilot light is off.

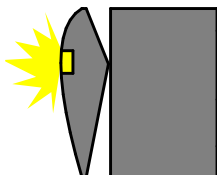
This position should almost never be used, except when the boat is out of the water and sheltered.

③ Forced operation: the switch has to be held depressed to operate it. As soon as you release the switch, it returns to the Automatic position (1).

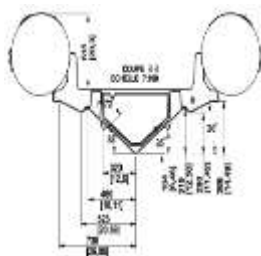
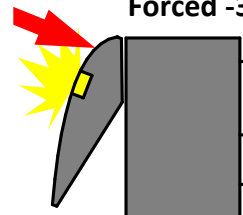
Position
Stop -2



On position
Automatic- 1



On position
Forced -3



ZODIAC recommends the use of a tarpaulin or mooring cover in order to prevent water ingress in the event of rain.

Ensure that the system is in working order (unblocked pipes, plugs out, bilge pump switch on automatic mode, battery charged).



WARNING

AT ANCHOR, SET THE BILGE PUMP SWITCH TO THE AUTOMATIC STARTING POSITION.



WARNING!!!

THE BILGE PUMP SYSTEM IS NOT DESIGNED TO KEEP IN CHECK WATER COMING FROM A BREACH IN THE HULL, IT IS THE OWNER'S RESPONSIBILITY TO HAVE AT LEAST ONE BAILER ON BOARD WITH A SYSTEM TO PREVENT ITS ACCIDENTAL LOSS.

INSTALLATION AND CIRCUIT - DRAINING



WARNING!!!

REGULARLY CHECK THAT THE BILGE PUMP WORKS (SEE INSTRUCTIONS) AND CLEAN THE INTAKE STRAINERS OF ANY DEBRIS LIKELY TO CAUSE A BLOCKAGE.

The flow rate of your pump is about 45 litres per minute. It may be accessed via the after locker.

V-3-4-Hull drain hole:



Out of the water (on trailer, cradle, etc.)



OPEN POSITION, DRAIN PLUG REMOVED.

In the water...



**CLOSED POSITION, DRAIN PLUG FITTED.
(MAKE SURE THE DRAIN PLUG IS PROPERLY
CLOSED)**

V-4 STEERING

Comply with the steering manufacturer's recommendations (installation, use and maintenance).

To get the best out of your boat, please consult your dealer.

V-5 FIRE



WARNING

- **WE RECOMMEND YOU KEEP AN EXTINGUISHER ON BOARD AND COMPLY WITH THE LAWS APPLICABLE IN YOUR COUNTRY.**
- **DO NOT PLACE INFLAMMABLE MATERIAL CLOSE TO OR ABOVE COOKING EQUIPMENT.**

The boat is supplied without a fire extinguisher; complying with the national regulations of the country in which your boat is registered is your responsibility. When in use, the boat must be fitted with portable extinguishers.

The recommended position for the extinguisher is inside the stern locker or console.

Take care to keep the bilges clean and check at regular intervals that there are no fuel leaks or vapours.

Never leave the boat unattended when cooking and/or heating equipment is in use.

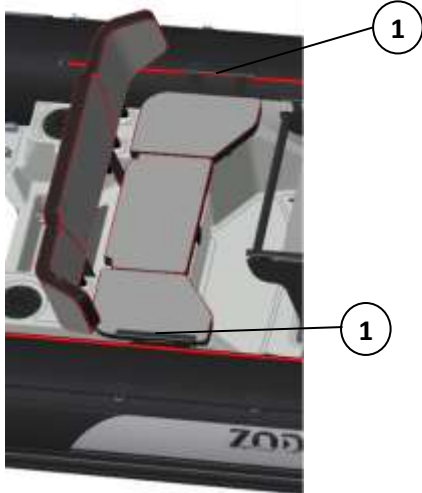
Do not smoke while handling gas or fuel.

Do not obstruct the safety controls, e.g. fuel shut-off valves, electrical system switches.

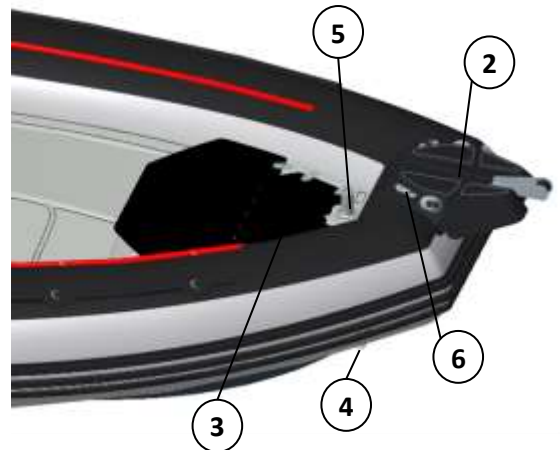
Do not fill the fuel tank when the engine is running or when cooking equipment is operating.

V-6- ANCHORING/MOORING

OPEN 5.5 / 6.5



OPEN 7



Ref.	DESCRIPTION
1	Cleats
2	Polyester bow roller with folding stainless-steel bow roller and sheave
3	Anchor locker
4	Bow plate
5	Mooring cleat
6	Fairleads

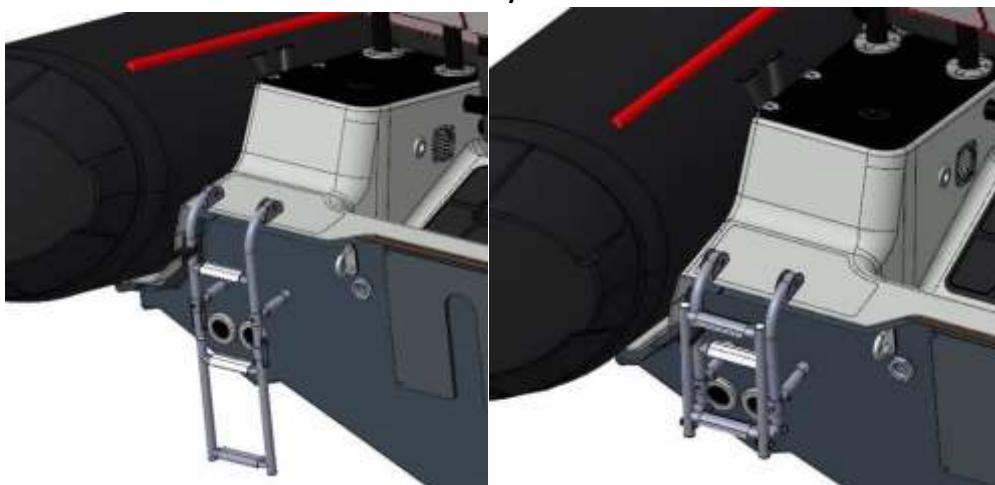


WARNING

- FOR PERMANENT MOORING, USE THE BOW CHAIN PLATE OR CLEAT.
- CHOOSE YOUR ANCHOR CHAIN ACCORDING TO THE LENGTH AND WEIGHT OF YOUR BOAT.

V-7-BOARDING

OPEN 5.5 / OPEN 7

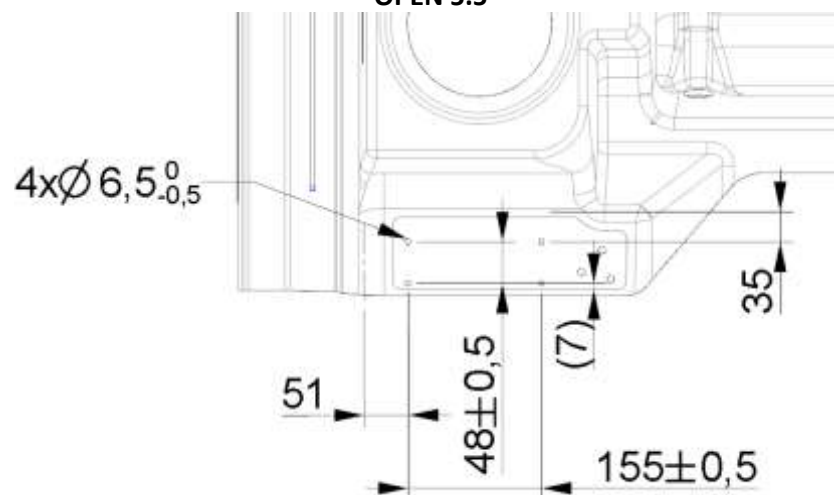


OPEN 6.5

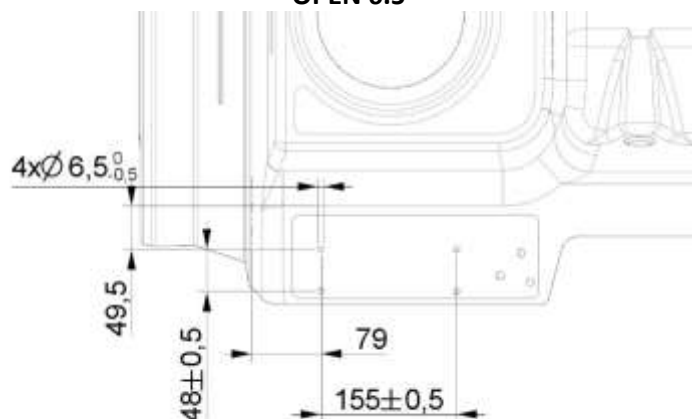


POSITION OF THE LADDER

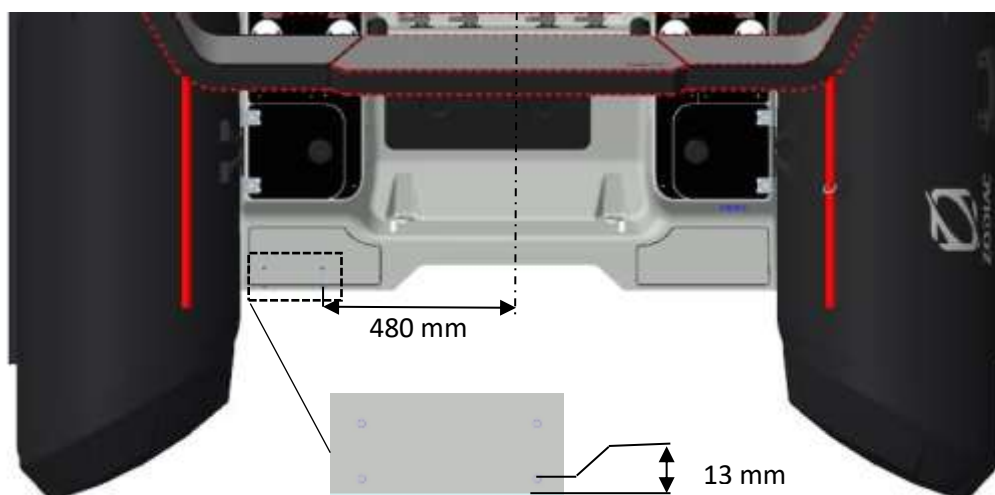
OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7



DANGER!!!

CHECK THAT THE ENGINE IS SWITCHED OFF BEFORE ANYONE CLIMBS BACK ON BOARD USING THE REAR LADDER.



WARNING

WHEN THE BOAT IS USED SOLO, IF THE LADDER CANNOT BE DEPLOYED FROM THE WATER, THE LADDER SHOULD BE PERMANENTLY DEPLOYED.

V -8-OPENING THE DOOR ON THE FRONT OF THE CONSOLE
OPEN 5.5 / 6.5

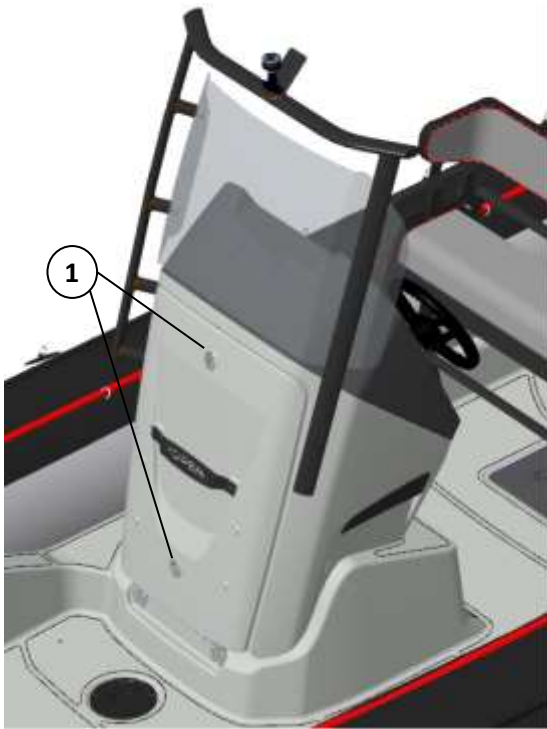


Unlock the latch with the key **1** and use it to lift the console.

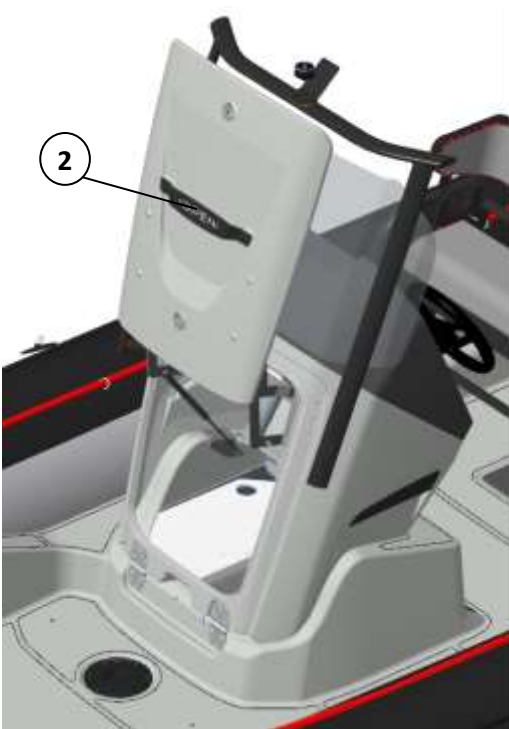


Use the handle **2** to close the console.
Press firmly on the area circled in green  to lock the console.

OPEN 7



Unlock the two latches with the key **1** and use them to lift the console.

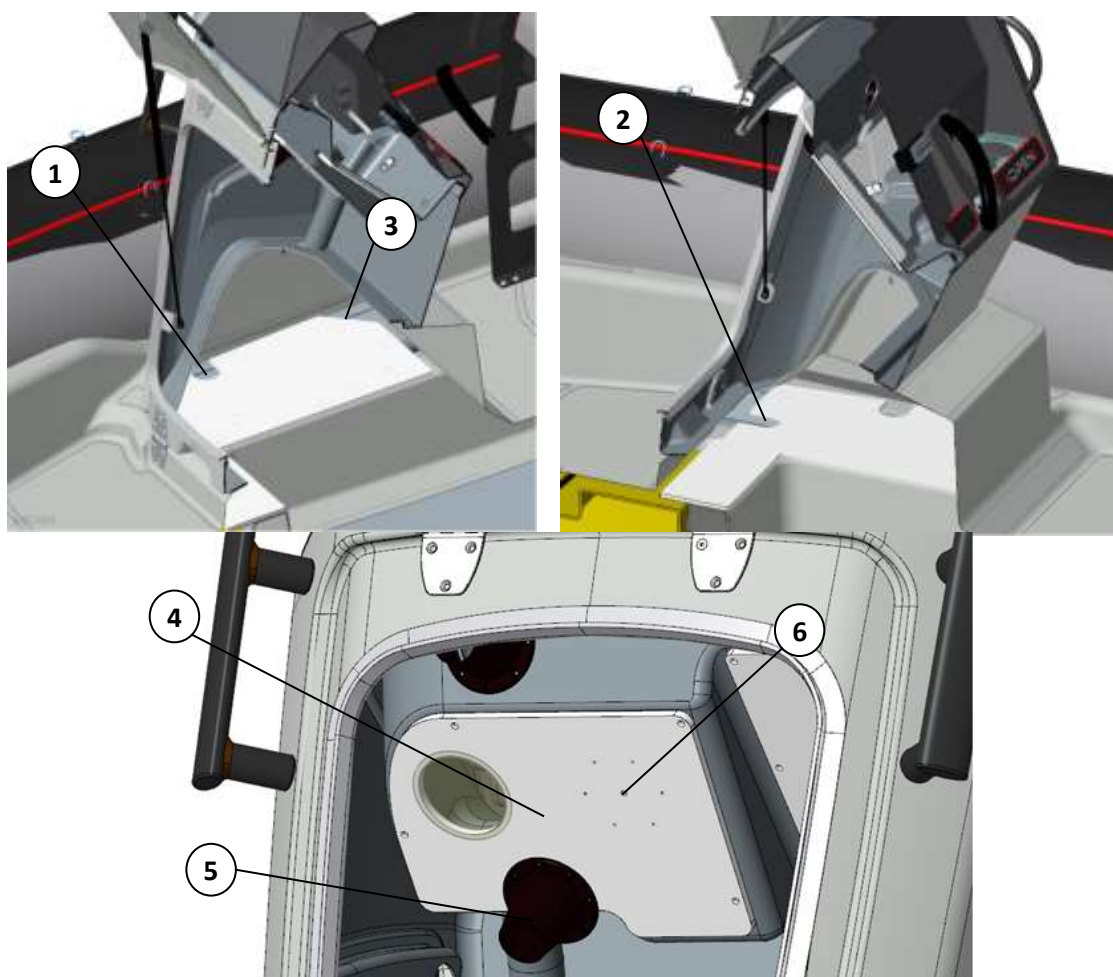


Use the handle **2** to close the console.
Press firmly on the areas circled in green  to lock the console.

V -9-MECHANIC RIGGING

For a mechanic type rigging, make sure that you use the location (1) for the passage of the steering and location (2) for the throttle. These locations allow to respect the minimum bending radius of the manufacturers.

For your information, the location (3) allows the upward passage of the cable bundles to the head of the console.



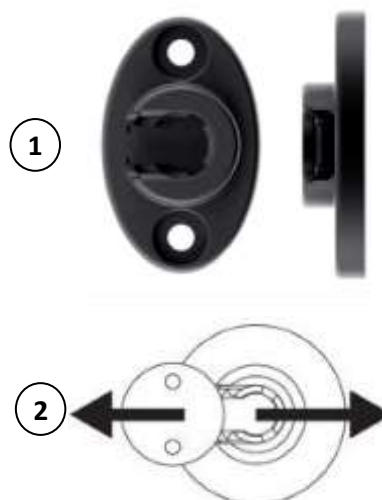
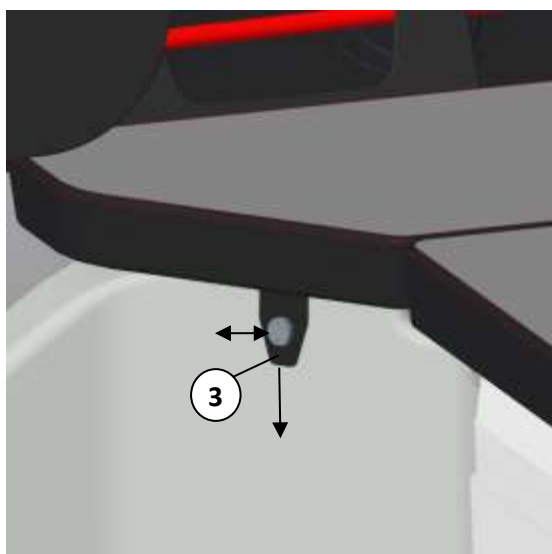
Prior to the assemblies of the throttle cables, take the plate (4) and enlarge the drilling (6) to $\varnothing 70\text{mm}$ to allow the cable outlet.

V -10-FIXATION UPHOLSTERY

Your boat is equipped with a new type of fixation to maintain the upholstery on the hull.

This system provides magnets with a lateral unlocking (2).

- **Unlocking:** Slightly pull the retaining strap (3) downwards and make it slide to the side.
- **Locking:** Slightly pull the retaining strap (3) downwards and make it slide to the interior of the fixation.



WARNING

DO NOT PULL DIRECTLY ON THE UPHOLSTERY TO UNCLIP IT, AS THIS WILL DAMAGE THE NEW FIXATION SYSTEM.

LOCATION OF ACCESSORIES

VI -LOCATION OF ACCESSORIES

Assembly instructions are supplied with each accessory.

VI -1-BENCH SEAT



VI -2-BIMINI



LOCATION OF ACCESSORIES

VI -3-BOLSTER AND BOLSTER BACKREST

See below the recommendation for the position of the bolster with respect to the console.
Do not forget to seal its fixation with Sikaflex.

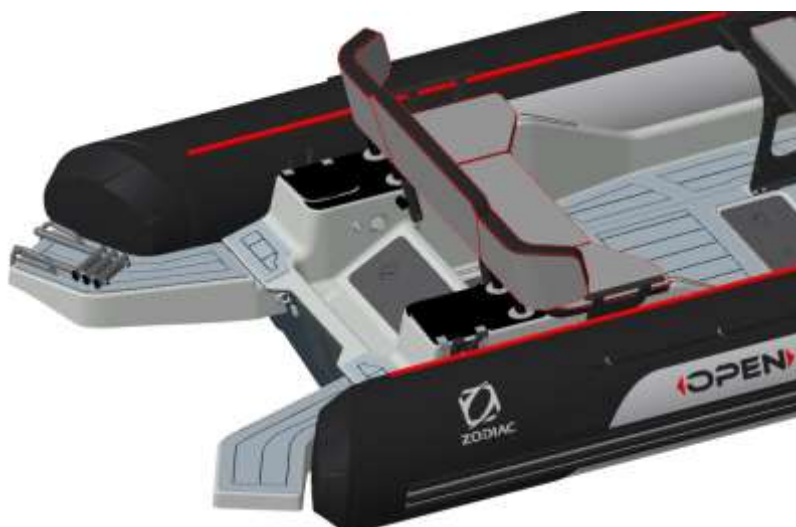


VI -4-FRAME / SKI MAST



LOCATION OF ACCESSORIES

VI -5-AFT PLATFORM



VI -6- TTOP



LOCATION OF ACCESSORIES

VI -7- PULPIT



VI -8- BOW CUSHION

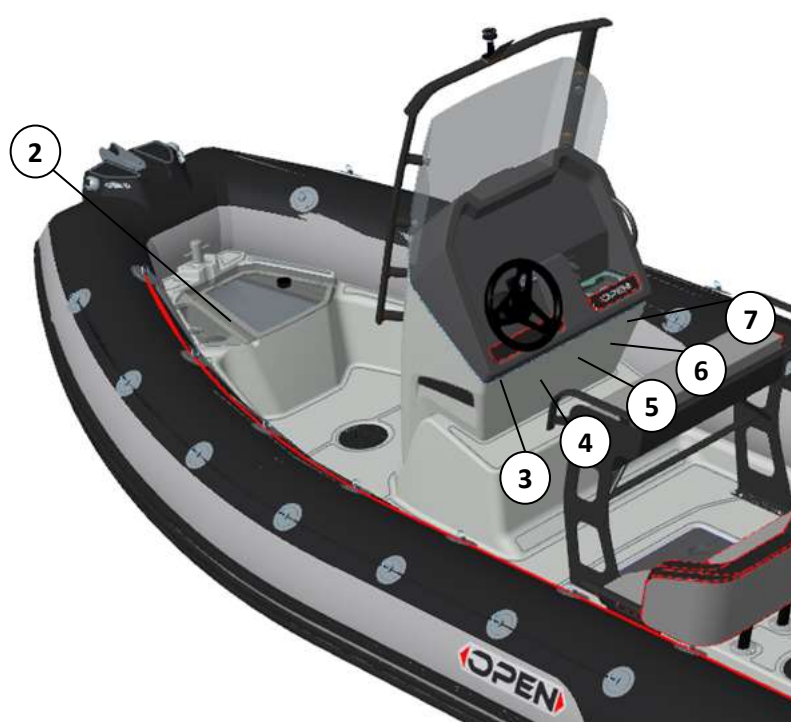


VI - 9 SUNDECK EXTENSION



LABELLING

VII-1-POSITION OF STICKERS



LABELLING

VII -2-DESCRIPTION OF LABELS



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6



7

TOME 2

DESCRIPTION – FLOTTEUR

SYSTEME DE PROPULSION

INSTALLATION ET CIRCUITS

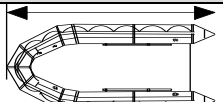
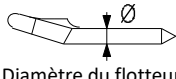
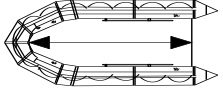
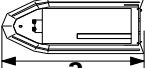
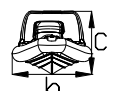
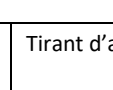
SOMMAIRE

I -1-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 5.5.....	3
I -2-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 6.5.....	5
I -3-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 7.....	7
I -4 INVENTAIRE ET LOCALISATION.....	10
I -5-MANUTENTION.....	15
I -5-1-Transport	15
I -5-2-Stockage.....	16
I -5-3-Levage.....	20
II -1-ENTRETIEN DU FLOTTEUR.....	21
II -2-MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE	21
II -3-FIXATION DE LA BAVETTE.....	22
II -4-GONFLAGE DU FLOTTEUR.....	23
II -5-PRESSION	25
III - Système de propulsion.....	27
IV -Comment conduire votre embarcation	28
V -1-CIRCUIT de CARBURANT	29
V -1-1-Localisation des éléments	29
V -1-2-Réservoir.....	32
V -1-3-Filtre séparateur eau/essence.....	34
V -1-4-Utilisation des vannes de fermeture du circuit essence	35
V -1-5-Recommandations.....	36
V -2- CIRCUIT ELECTRIQUE	37
V -2-1- Schéma du faisceau général	37
V -2-2-Plan du faisceau général.....	38
V -2-3-Localisation des éléments	41
V -2-4-Coupe-circuit	41
V -2-5-Batterie (non fournie).....	42
V -2-6-Ventilateur de cale :	43

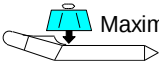
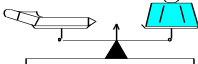
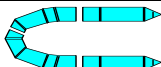
V -2-6-Feux de navigation	43
V -2-7-Câblage d'un accessoire	43
V -2-8-Branchements d'options	44
V -3-INSTALLATION D'ASSECHEMENTS	47
V-3-1-Description des éléments fonctionnels	47
V-3-2-Bouchons passe coque	48
V-3-3-Pompe de cale:	49
V 3-4-Nable de coque:.....	50
V -4-DIRECTION	51
V -5-INCENDIE.....	51
V -6-MOILLAGE / AMARRAGE	52
V -7-REMONTÉE À BORD	53
V -8-OUVERTURE DE PORTE DEVANT CONSOLE	55
V -9-RIGGING MECANIQUE	57
V -10-FIXATION SELLERIE.....	58
VI –EMPLACEMENT ACCESSOIRES.....	59
VI -1-BANQUETTE	59
VI -2-TENDOLINE OPEN 7	59
VI -3-BOLSTER ET DOSSIER BOLSTER	60
VI -4-ARCEAU / MAT DE SKI.....	60
VI -5- PLATE-FORME ARRIERE.....	61
VI -6- TTOP.....	61
VI -7- BALCON AVANT.....	62
VI -8- COUSSIN BAILLE	62
VI -9- EXTENSION BAIN DE SOLEIL.....	62
VII -1-POSITION DES AUTOCOLLANTS	63
VII -2-DESCRIPTIF DES AUTOCOLLANTS.....	64

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

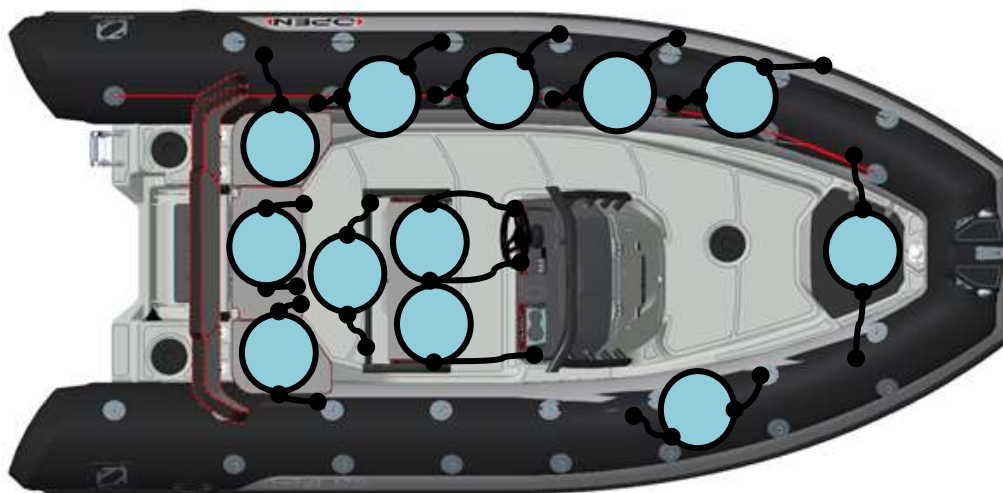
I -1-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 5.5

Dimensions					
Tolérances sur les dimensions +/- 3%					
	m	5.4	 Diamètre du flotteur	m	0.575
	ft	17' 9"		ft	1' 11"
	m	4.225	Sans le flotteur  a  b  c	m	4.55
	ft	13' 10"		ft	14' 11"
	m	2.54		m	1.7
	ft	8' 4"		ft	5' 7"
	m	1.39		m	2.375
	ft	4' 7"		ft	7' 10"
	HA (mm)	2035	Tirant d'air max. (en prenant compte de la console la plus haute proposé en option)		
	T (mm)	450	Tirant d'eau max.		
	°	17	Angle du tableau arrière		
	mm	507	Hauteur du tableau arrière		

Catégorie de conception	
 (Directive 2013/53/EU)	C

Capacité				
Tolérances sur les poids +/- 5%				
 (ISO)			C	
			12	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1310	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+4+5), données figurant sur la plaque constructeur. (1) Masse des personnes (2) Effets personnels & provisions (3) 95 % Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable...) (4) radeau de survie (cat C & D) (5) Masse du ou des moteurs
		lb.	2888	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1410	
		lb.	3109	
		Kg	580	
		lb.	1279	
Nombre de compartiments 		5		

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques



Assise avec prises de main



AVERTISSEMENT !!!

NE PAS DEPASSER LE NOMBRE MAXIMAL DE PERSONNES RECOMMANDE.
QUELQUE SOIT LE NOMBRE DE PERSONNES À BORD, LA MASSE TOTALE DES PERSONNES ET DE L'EQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE.

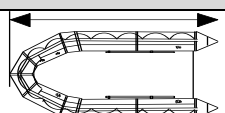
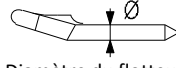
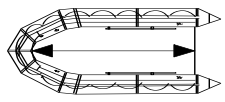
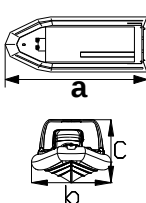
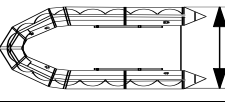
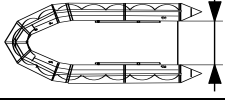
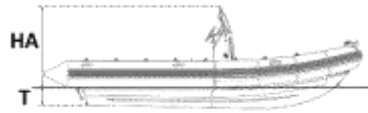
TOUJOURS UTILISER LES SIÈGES OU PLACES ASSISES PRÉVUES.

Motorisation Open 5.5				
 Long	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.
			L	
	Puissance MINI recommandée	CV	70	
		KW	52.2	
	Puissance MAXI recommandée	CV	115	
		KW	85.8	
	Puissance MAXI autorisée	CV	130	
		KW	95.7	
 Maximum	Poids MAXI moteur	Kg	225	
		Lbs	496	

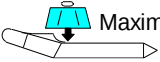
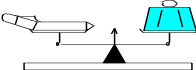
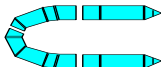
NOTE : La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.). Voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation".

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

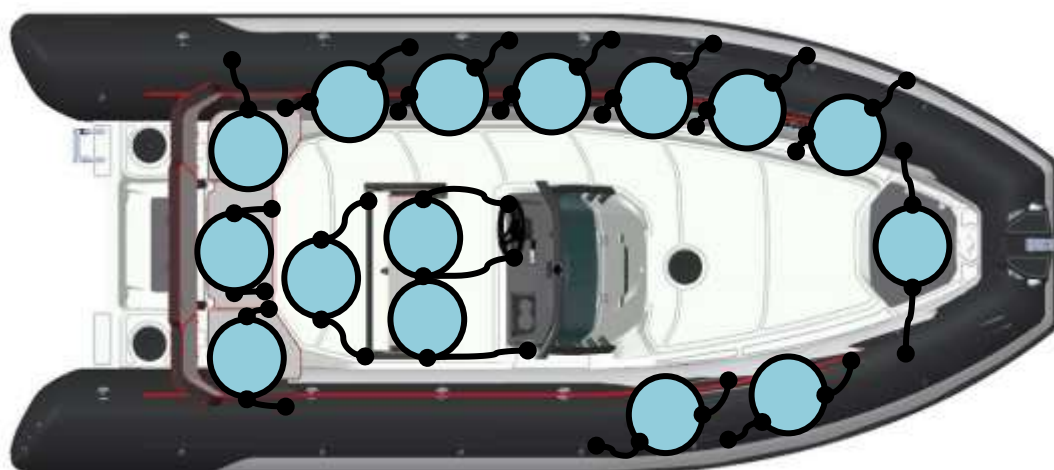
I -2-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 6.5

Dimensions						
Tolérances sur les dimensions +/- 3%						
	m	6.1	 Diamètre du flotteur	m	0.575	
	ft	20'		ft	1'11"	
	m	4.93	 Sans le flotteur	a	m	5.32
	ft	16' 16"			ft	17'45"
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1.39		c	m	2.46
	ft	4' 7"			ft	8' 07"
		HA (mm)	2085	Tirant d'air max. (en prenant compte de la console la plus haute proposé en option)		
		T (mm)	575	Tirant d'eau max.		
		°	19.5	Angle du tableau arrière		
		mm	653.5	Hauteur du tableau arrière		

Catégorie de conception	
 (Directive 2013/53/EU)	C

Capacité				
Tolérances sur les poids +/- 5%				
 (ISO)			C	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+3+5), données figurant sur la plaque constructeur. Masse des personnes Effets personnels Liste de toutes les options proposées Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable...) Masse du ou des moteurs
			15	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1680	
		lb.	3704	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1770	
		lb.	3902	
		Kg	760	Poids indiqués hors accessoires
		lb.	1676	
Nombre de compartiments 			5	

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques



Assise avec prises de main



AVERTISSEMENT !!!

NE PAS DEPASSER LE NOMBRE MAXIMAL DE PERSONNES RECOMMANDE.
QUELQUE SOIT LE NOMBRE DE PERSONNES À BORD, LA MASSE TOTALE DES PERSONNES ET DE L'EQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE.

TOUJOURS UTILISER LES SIÈGES OU PLACES ASSISES PRÉVUES.

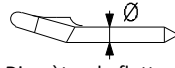
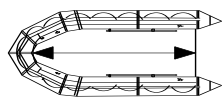
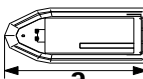
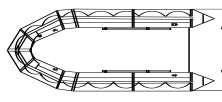
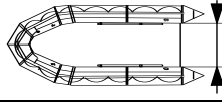
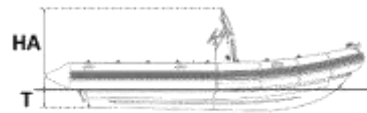
Motorisation Open 6.5				
 Long	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	
			XL	
	Puissance MINI recommandée	CV	115	
		KW	85.8	
	Puissance MAXI recommandée	CV	130	
		KW	95.7	
	Puissance MAXI autorisée	CV	150	
		KW	111.9	
 Maximum	Poids MAXI moteur	Kg	255	
		Lbs	562	

Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.

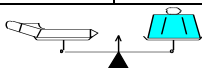
NOTE : La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.). Voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation".

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

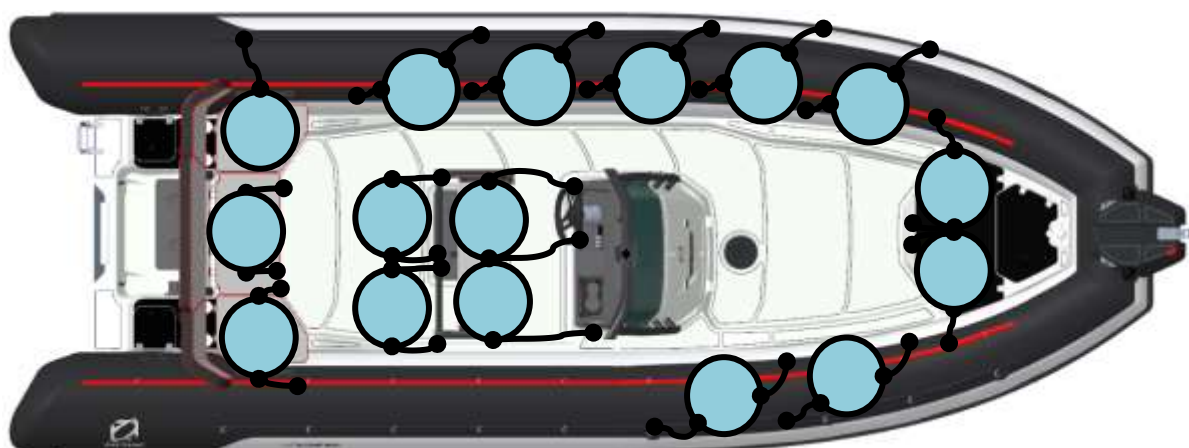
I -3-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 7

Dimensions						
Tolérances sur les dimensions +/- 3%						
	m	6.95	 Diamètre du flotteur	m	0.575	
	ft	22' 10"		ft	1'11"	
	m	5.73	Sans le flotteur  a  b  c 	a	m	5.98
	ft	18' 10"		ft	19'7"	
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"	
	m	1.39		c	m	2.37
	ft	4' 7"		ft	7' 9"	
		HA (mm)	2000	Tirant d'air max. (en prenant compte la console)		
		T (mm)	560	Tirant d'eau max.		
		°	18.3	Angle du tableau arrière		
		mm	642	Hauteur du tableau arrière		

Catégorie de conception	
CE (Directive 2013/53/EU)	B / C

Capacité					
Tolérances sur les poids +/- 5%					
 (ISO)			B	C	
			5*	16	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1290	1880	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+3+5), données figurant sur la plaque constructeur. 1. Masse des personnes 2. Effets personnels 3. Liste de toutes les options proposées 4. Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable...) 5. Masse du ou des moteurs
		lb.	2844	4145	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1400	1990	
		lb.	3086	4387	
		Kg	910		Poids indiqués hors accessoires
		lb.	2006		
Nombre de compartiments 			5		

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques



Assise avec prises de main



*** AVERTISSEMENT**

**LE NOMBRE DE PERSONNES POUR LA CATEGORIE B DEPEND DU NOMBRE DE PLACES ASSISES A L'ARRIERE (MOITIE DU BATEAU).
LES PERSONNES DOIVENT EGALEMENT POUVOIR SE MAINTENIR AU MOYEN D'UNE POIGNEE.**



AVERTISSEMENT !!!

**NE PAS DEPASSER LE NOMBRE MAXIMAL DE PERSONNES RECOMMANDE.
QUELQUE SOIT LE NOMBRE DE PERSONNES À BORD, LA MASSE TOTALE DES PERSONNES ET DE L'EQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE.**

TOUJOURS UTILISER LES SIÈGES OU PLACES ASSISES PRÉVUES.

Motorisation Open 7				
 Long	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	
			XL	
	Puissance MINI recommandée	CV	115	Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.
		KW	85.8	
	Puissance MAXI recommandée	CV	200	
		KW	149.2	
	Puissance MAXI autorisée	CV	250	
		KW	186.5	
 Maximum	Poids MAXI moteur	Kg	307	
		Lbs	677	

DESCRIPTION - Caractéristiques techniques

NOTE : La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.). Voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation".

**AVERTISSEMENT !!!**

LORS DU CHARGEMENT DU BATEAU, NE JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE MAXIMAL RECOMMANDEE. TOUJOURS CHARGER LE BATEAU AVEC SOIN ET REPARTIR LES CHARGES DE MANIERE APPROPRIEE POUR CONSERVER L'ASSIETTE THEORIQUE (APPOXIMATIVEMENT HORIZONTAL). EVITER DE PLACER DES CHARGES LOURDES DASN LES HAUTS.

**AVERTISSEMENT !!!**

LA CHARGE MAXIMUM INDIQUEE SUR LA PLAQUE CONSTRUCTEUR NE DOIT PAS ETRE DEPASSEE.

IL EST RECOMMANDE LORSQUE LE BATEAU EST CHARGE AU MAXIMUM :

- **DE NAVIGUER AVEC PRECAUTION**
- **DE REPARTIR LES CHARGES**
- **DE CONSERVER UNE ASSIETTE DU BATEAU APPROPRIEE.**

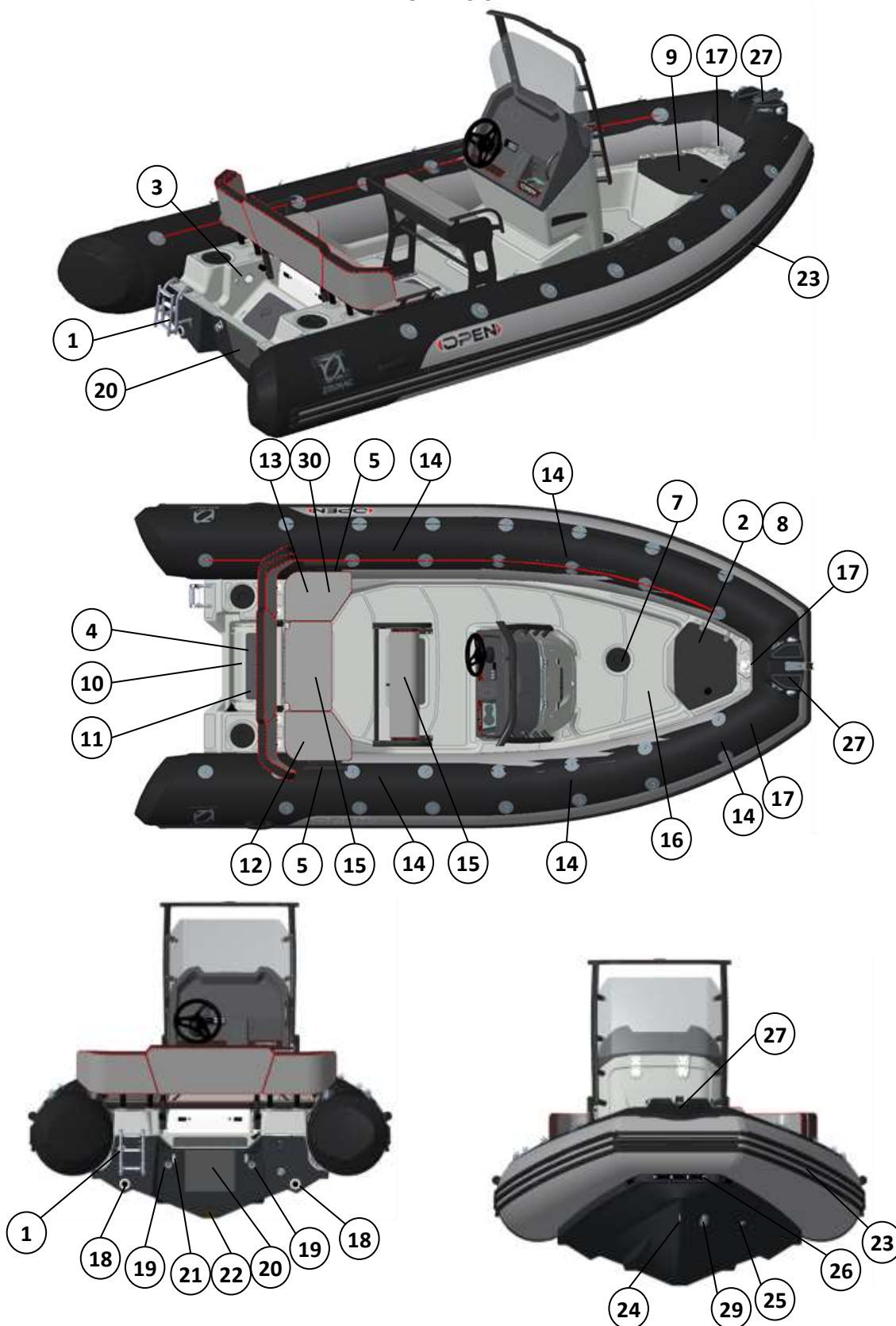
**ATTENTION !!!**

NE PAS STOCKER DE PRODUITS INFLAMMABLES DANS LE COMPARTIMENT ARRIERE.

LE STOCKAGE D'UN RESERVOIR D'APPOINT EST FORMELLEMENT INTERDIT.

I -4 INVENTAIRE ET LOCALISATION

OPEN 5.5



DESCRIPTION – INVENTAIRE et Localisation

OPEN 6.5



DESCRIPTION – INVENTAIRE et Localisation

OPEN7



DESCRIPTION – INVENTAIRE et Localisation

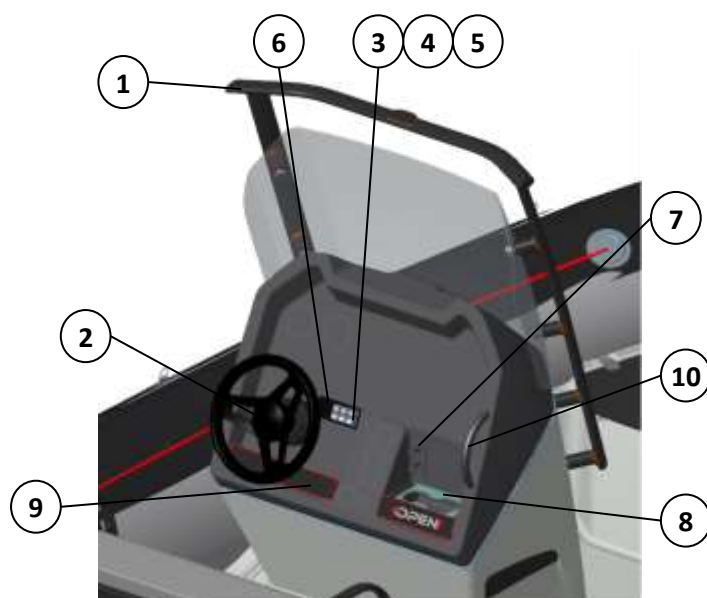
Repère	DESIGNATION
	Coque polyester avec pont contre moulé et antidérapant
	Bolster
	Console
	Réservoir intégré
1	Echelle de bain
2	Event réservoir
3	Evacuation pompe de cale
4	Compartiment arrière
5	Taquets d'amarrage
6	Poignées de portage
7	Trappe d'accès réservoir
8	Remplissage réservoir
9	Coffre à mouillage
10	Pompe de cale électrique
11	Batterie (bac)
12	Filtre séparateur eau/essence
13	Coupe-batterie
14	Valves de gonflement/dégonflement
15	Trappes de pont
16	Réservoir intégré
17	Bitte d'amarrage
18	Vide-vite de pont
19	Evacuation auge moteur
20	Plaque martyr
21	Cadènes de remorquage
22	Nable de coque
23	Bande anti-raggage
24	Cadène d'étrave
25	Evacuation trop plein d'essence
26	Fixation bavette flotteur
27	Davier + réa + feux de navigation +chaumard
28	Coffre avant
29	Evacuation coffre à mouillage
30	Ventilateur de cale
	Flotteur amovible avec une bande anti-raggage à profil large, des saisines et des cônes longs.
EQUIPEMENT STANDARD	
	2 pagaies télescopiques, 1 gonfleur à pied, 1 mallette de réparation, 1 manuel de propriétaire (2 tomes), 1 manomètre.

} A l'intérieur du coffre arrière

A l'intérieur du coffre arrière

DESCRIPTION – INVENTAIRE et Localisation

EQUIPEMENTS EN OPTION		OPEN 5.5	OPEN 6.5	OPEN 7
	Roll Bar / Mât de ski	X	X	X
	Direction hydraulique	X		
	Dossier pour bolster	X	X	X
	Coussin de baille à mouillage	X	X	X
	Bain de soleil avant	X	X	X
	Balcon avant	X	X	X
	Taud de mouillage	X	X	X
	Plate-forme arrière	X	X	X
	Guindeau arrière			X
	Guindeau avant		X	X
	Système audio Fusion radio, mp3, antenne, 2 haut-parleurs 200 Watts	X	X	X
	Autres options disponibles, voir votre revendeur ZODIAC			



REPERE	DESIGNATION
1	Main Courante
2	Volant, direction mécanique ou direction hydraulique
3	Interrupteur ventilation de cale
4	Interrupteur pompe de cale
5	Interrupteur feu de navigation
6	Emplacement vides pour d'autres interrupteurs
7	Prise 12V et prise USB
8	Vide poche / Porte Gobelet
9	Vide poche

DESCRIPTION - Manutention

I -5-MANUTENTION

I -5-1-Transport

Les conseils pour la mise sur remorque sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.

Utilisez une remorque adaptée à votre embarcation.

Le bateau est au gabarit routier. Il est prévu pour être transporté gonflé.

La masse en condition de transport pour une remorque comprend :

OPEN 5.5

Poids du bateau à vide :	581 kg	Tolérance +/- 5 %
Poids moteur(s) :	225 kg	
Réserve consommable :	75 kg	Réservoir essence
Options :	159 kg	Modèle toutes options
Equipement de sécurité :	21 kg	Equipements
Σ :	1061 kg	

OPEN 6.5

Poids du bateau à vide :	760 kg	Tolérance +/- 5 %
Poids moteur(s) :	282 kg	
Réserve consommable :	146 kg	Réservoir essence
Options :	159 kg	Modèle toutes options
Equipement de sécurité :	21 kg	Equipements
Σ :	1368 kg	

OPEN 7

Poids du bateau à vide :	910 kg	Tolérance +/- 5 %
Poids moteur(s) :	307 kg	
Réserve consommable :	207 kg	Réservoir essence et réservoir d'eau douce
Options :	306 kg	Modèle toutes options
Equipement de sécurité :	130 kg	Equipements
Σ :	1860 kg	

**ARRIMAGE SUR REMORQUE OU SUR BER :**

UTILISEZ L'ANNEAU D'ETRAVE ET LES CADENES ARRIERES SUR LA FACE EXTERIEURE DU TABLEAU ARRIERE.

**PRECONISATION : EN CAS DE TRANSPORT FLOTTEUR DEGONFLE !**

AFIN D'EVITER D'ENDOMMAGER LES CONES ARRIERE, IL EST PRECONISE DE SE PREMUNIR DU KIT DE SANGLE DE TRANSPORT (EQUIPEMENT EN OPTION).

I -5-2-Stockage

Il est possible de basculer la console, d'enlever les dossiers arrière afin d'optimiser la hauteur de stockage du bateau.

OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7

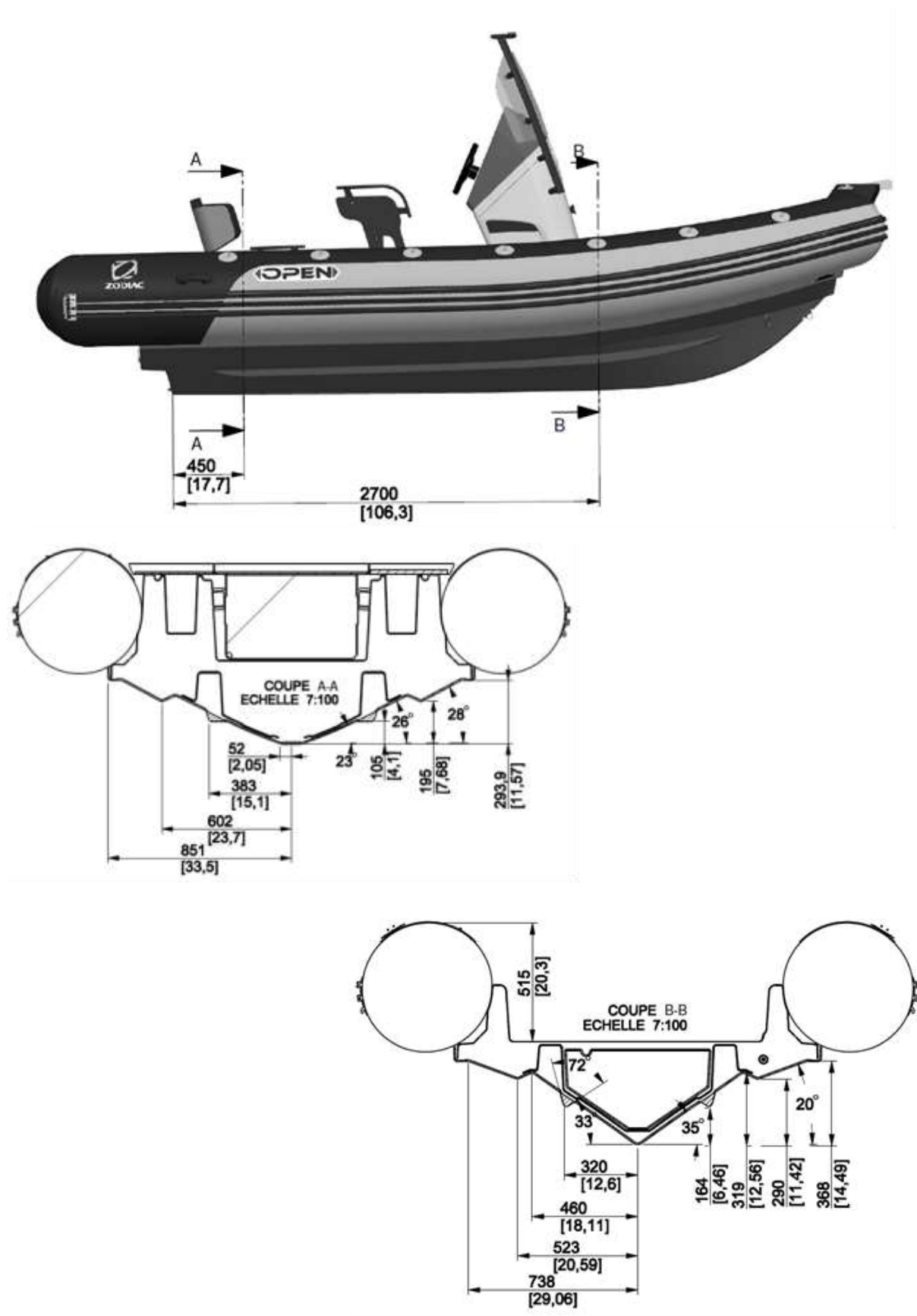


ATTENTION !!!

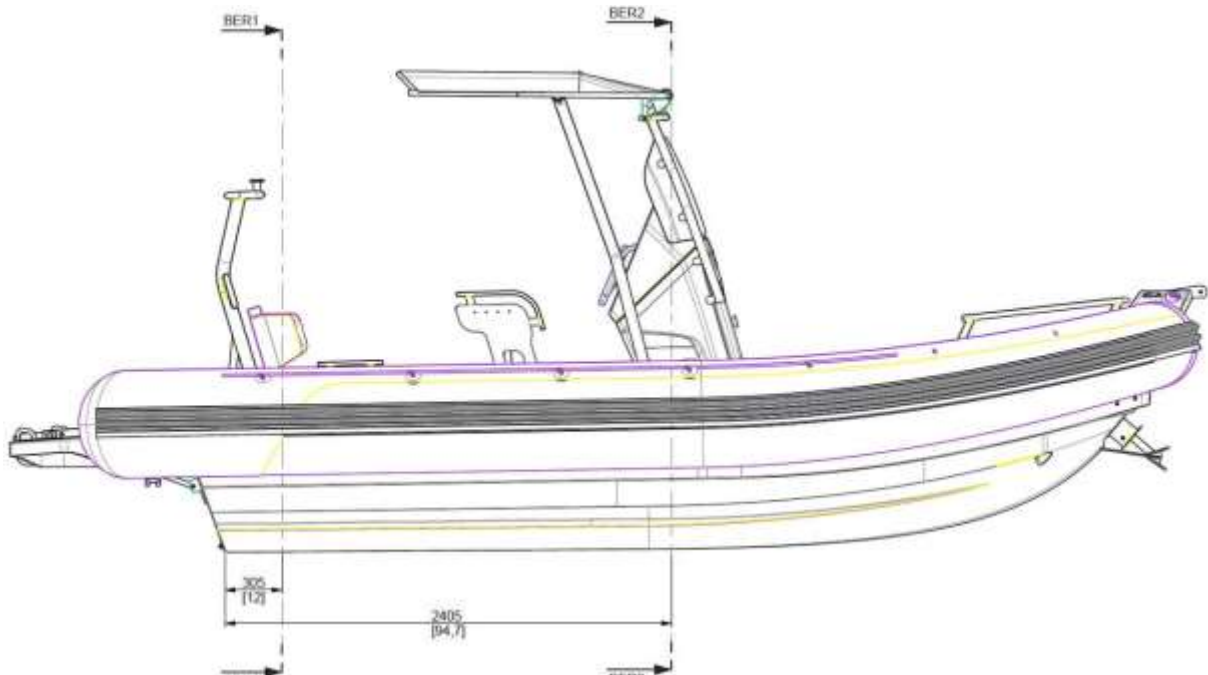
**LE BATEAU DOIT IMPERATIVEMENT REPOSER SUR LA LIGNE D'ETRAVE.
VOIR CROQUIS CI-DESSOUS.**

DESCRIPTION - Manutention

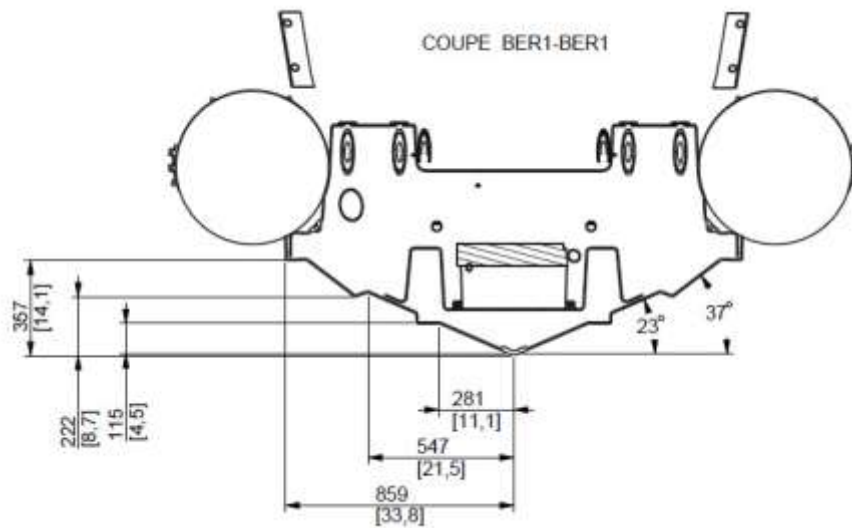
OPEN 5.5



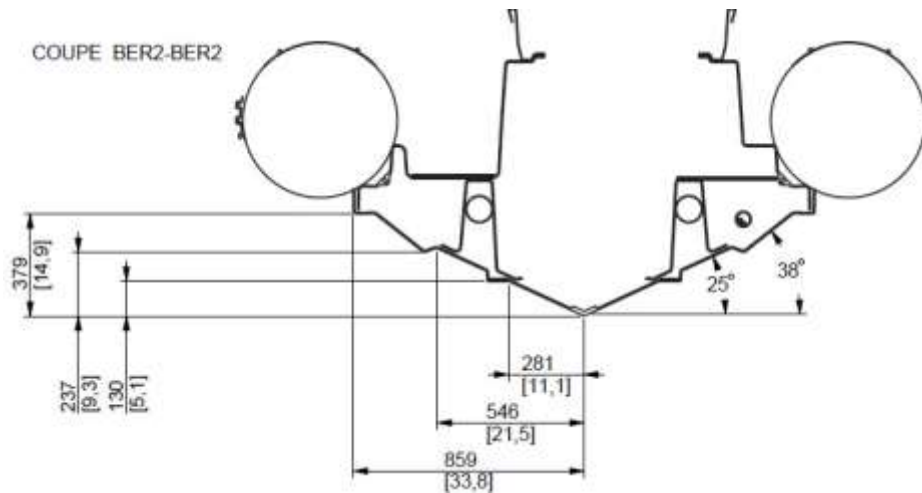
OPEN 6.5



COUPE BER1-BER1

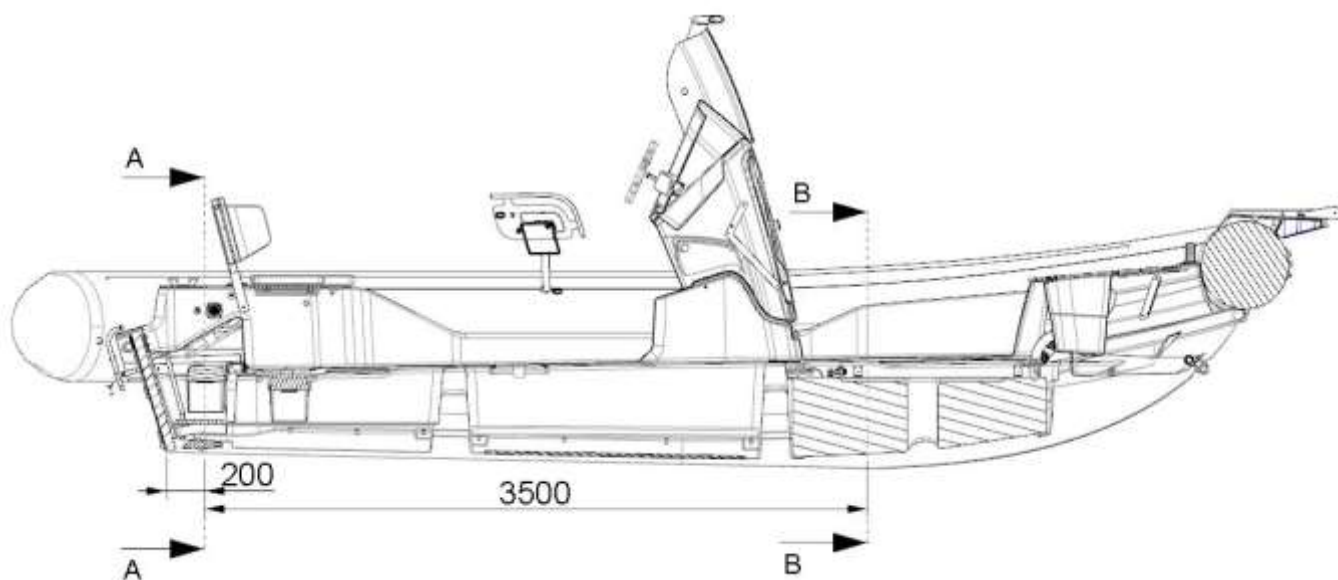


COUPE BER2-BER2



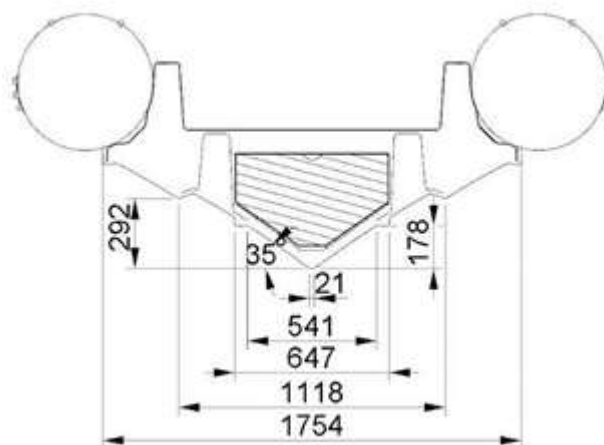
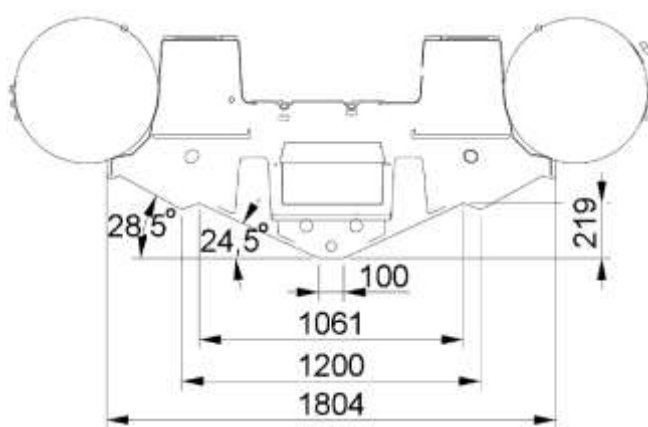
DESCRIPTION - Manutention

OPEN 7



Coupe A-A

Coupe B-B



I-5-3-Levage



AVERTISSEMENT

LE BATEAU NE DISPOSE PAS DE MOYEN DE LEVAGE. L'OPERATION DE LEVAGE DOIT OBLIGATOIREMENT S'EFFECTUER EN PASSANT DES SANGLES DE LEVAGE APPROPRIEES SOUS LA COQUE.



OPEN 5.5 : 1300 mm
OPEN 6.5 : 1400 mm
OPEN 7 : 1800 mm*

*Estimation du centre de gravité avec le moteur le plus lourd.



AVERTISSEMENT

POUR L'OPERATION DE LEVAGE S'ADRESSER A DES SPECIALISTES DU LEVAGE.



DANGER !!!

AUCUN PASSAGER À BORD LORS DU GRUTAGE.



ATTENTION !!!

LE BATEAU DOIT ETRE DECHARGE DE TOUT MATERIEL LORS DU GRUTAGE OU DE LA MISE SOUS BOSSOIRS.

OUVRIR LE NABLE ARRIERE DE LA COQUE AVANT LA MISE A L'EAU DU BATEAU AFIN D'ASSURER L'EVACUATION EVENTUELLE D'EAU DE PLUIE EN FOND DE CALE (REFERMER LE NABLE AVANT LA MISE A L'EAU).

FLOTTEUR – Montage du flotteur sur la coque

II -1-ENTRETIEN DU FLOTTEUR

OPEN 5.5/ OPEN 6.5

Le flotteur de votre bateau est en tissu STRONGAN DUOTEX® **1100** décitex, 1300 gr/m² ou en NEOPRNE CSM-CR **1100** décitex, 1300 gr/m².

OPEN 7

Le flotteur de votre bateau est en tissu NEOPRENE CSM-CR **1670** décitex, 1500 gr/m².

Les conseils d'entretien sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.

II -2-MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE

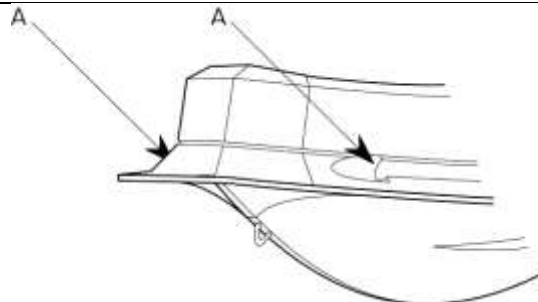


SI LE FLOTTEUR A ETE STOCKE A UNE TEMPERATURE INFERIEURE A 0°C, LAISSEZ LE 12h DANS UN LIEU TEMPÉRÉ (20°C) AVANT DE LE DÉPLIER.

VOUS POUVEZ EFFECTUER UN GONFLAGE DU FLOTTEUR NON MONTÉ (PRESSION 240mb) ET LE LAISSER STABILISER ENVIRON UNE HEURE. LE DEGONFLER ENSUITE.

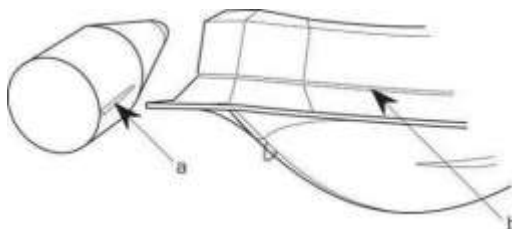
NOTE : le montage du flotteur sur la coque s'effectue flotteur dégonflé

1



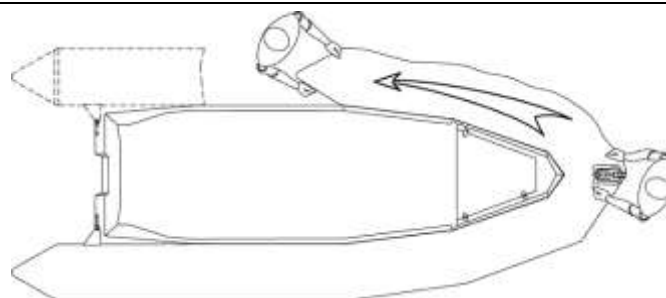
Pour faciliter la mise en place du flotteur, mettez du savon liquide dans les rails (A) de la coque.

2



Positionnez la ralingue (a) du flotteur dans le rail de la coque (b) en commençant par l'avant de la coque. Tirez le flotteur jusqu'à amener le pare-eau au niveau du tableau arrière.

3



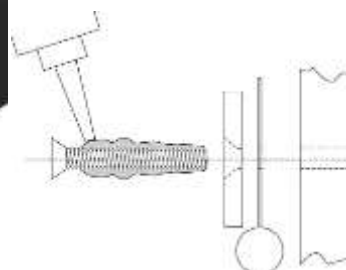
Procéder de la même façon pour l'autre côté du flotteur.

Les 2 bavettes (étanchéité et extérieure) doivent passer par-dessus le nez de la coque.

II -3-FIXATION DE LA BAVETTE

Fixation avec inserts :

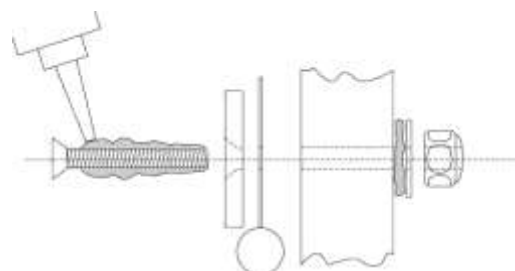
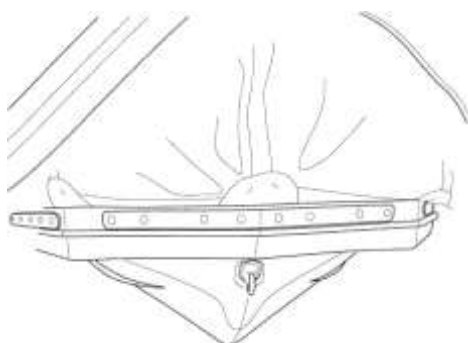
4



Mettre en place le flotteur et fixer la bavette externe (flotteur dégonflé) à l'aide des réglettes inox et des vis fournies dans le kit flotteur. Pour assurer le maintien mécanique de l'ensemble, mettre du frein filet moyen sur les vis.

Fixation avec boulons traversant :

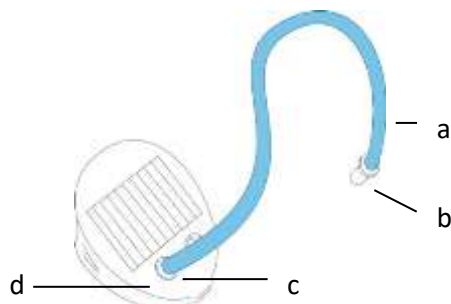
4



Après avoir gonfler le flotteur (voir chapitres suivants), fixer la bavette externe à l'aide des barres inox et des boulons fournis dans le kit flotteur. Pour assurer l'étanchéité de l'ensemble, mettre du mastic d'étanchéité sur les vis et dans les trous de la coque.

FLOTTEUR – GONFLAGE DU FLOTTEUR**II -4-GONFLAGE DU FLOTTEUR****LE GONFLEUR**

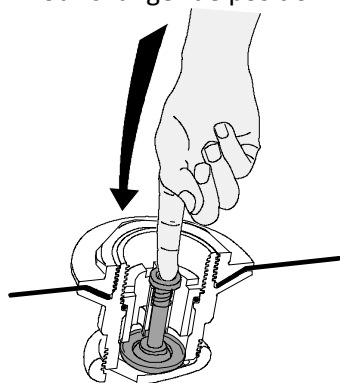
- a. embout du tuyau
- b. adaptateur
- c. embase du tuyau
- d. orifice de gonflage



NOTE : Un gonfleur électrique (12 V) gros débit est disponible en option (Contacter votre revendeur).

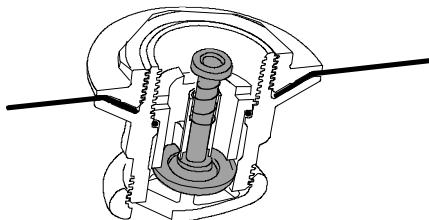
LES VALVES "EASY-PUSH"

Pour changer de position



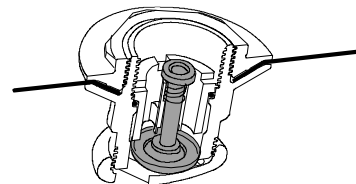
Poussez

En position de gonflage



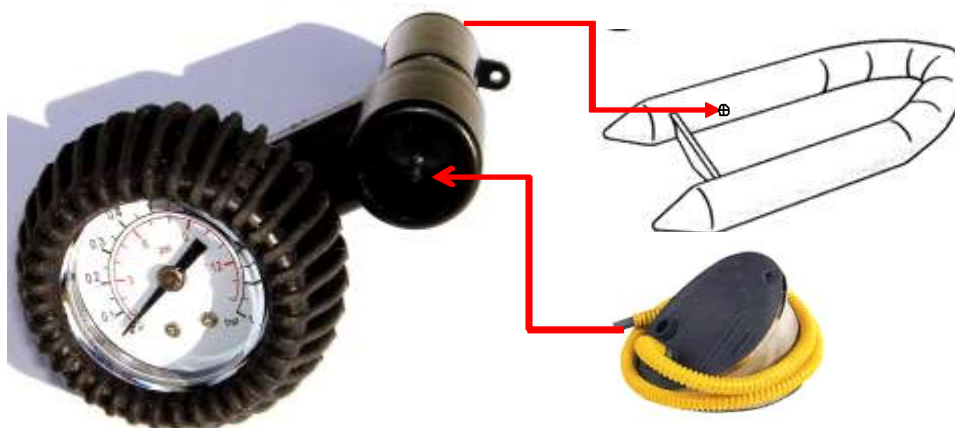
La membrane est fermée, le
poussoir en position haute

En position de dégonflage



La membrane est ouverte, le
poussoir en position basse

LE MANOMÈTRE



ATTENTION !!!

NE PAS UTILISER DE COMPRESSEUR OU DE BOUTEILLE A AIR COMPRIME.

GONFLAGE

1º/ Activez toutes les valves en position gonflage.

2º/ Ajoutez l'adaptateur correspondant au diamètre de la valve "easy-push" à l'embout du tuyau du gonfleur.

3º/ Fixez l'embase du tuyau à l'orifice de gonflage du gonfleur. Pour bien gonfler votre flotteur, il faut que le gonfleur ait une bonne assise sur le sol.

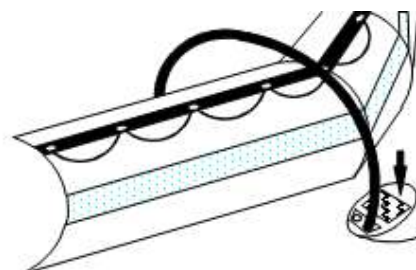
Le flotteur se gonfle rapidement si le gonfleur est actionné en souplesse et sans précipitation.

4º/ Procédez au gonflage du flotteur en commençant par le premier compartiment (a) à l'avant, jusqu'à atteindre la pression de 200 mb.

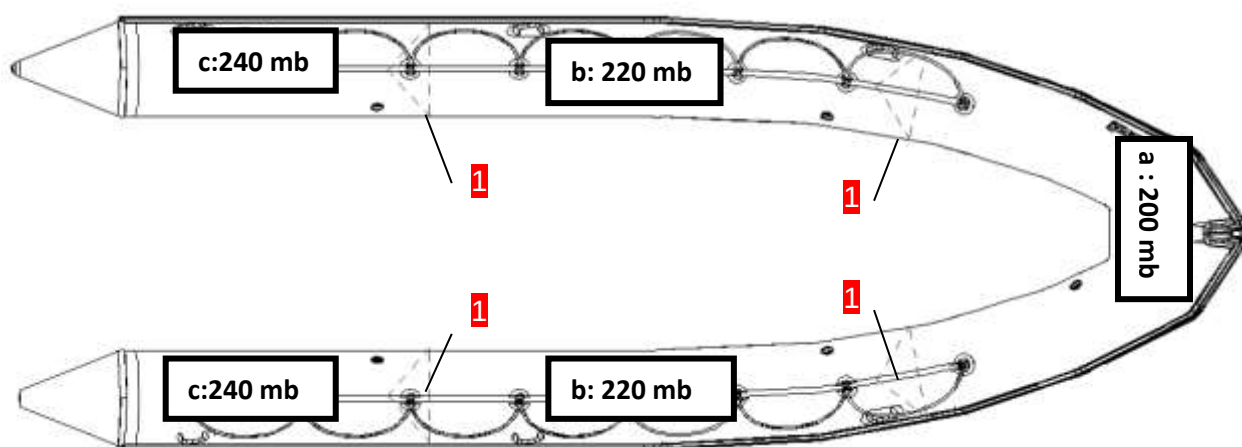
5º/ Gonfler ensuite les compartiments (b) au milieu, jusqu'à atteindre la pression de 220 mb, lue sur le manomètre laissé sur le premier compartiment.

6º/ Gonfler ensuite les compartiments arrière (c) à la pression de 240 mb, toujours avec le manomètre au même endroit. Les cloisons (1) permettent d'équilibrer la pression dans chaque compartiment.

7º/ Le gonflage est terminé : vissez les bouchons des valves de gonflement.



FLOTTEUR – PRESSION



NOTE : Il est normal de constater une légère fuite d'air avant le vissage du bouchon de valve.
Seuls les bouchons assurent l'étanchéité finale.

II -5-PRESSION

Le flotteur possède **5** compartiments. Chacun doit avoir une pression de **240 mb / 3.4 PSI**.
 C'est la pression d'utilisation du flotteur.

La température ambiante de l'air ou de l'eau influe proportionnellement sur le niveau de la pression interne du flotteur.	Température ambiante	Pression interne du flotteur
	+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
	-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

Il est donc important de savoir anticiper.

Vérifiez et ajustez la pression des compartiments gonflables (en regonflant ou en dégonflant selon le cas) en fonction des variations de température (surtout lorsque les écarts de température sont importants entre le matin et le soir dans les zones particulièrement chaudes) et assurez-vous que la pression ne s'écarte pas de la zone de pression recommandée (de 220 à 270 mb).

RISQUE de SOUS-PRESSION

Exemple :

Votre bateau est exposé sur la plage en plein soleil (température=50°C) à la pression recommandée (240 mb/3,4 PSI). Lorsque vous le mettez à l'eau (température=20°C), la température et la pression interne des compartiments gonflables vont conjointement baisser (jusqu'à 120 mb) et **IL VOUS FAUDRA ALORS REGONFLER** jusqu'à regagner les millibars perdus à cause de l'écart de température entre l'air ambiant et l'eau.

Ainsi il est normal de constater une diminution de pression en fin de journée lorsque la température extérieure baisse.

RISQUE de SURPRESSION

Exemple :

Votre bateau est gonflé à sa pression recommandée (240 mb/3,4 PSI) en début ou fin de journée (température extérieure basse=10°C). Dans la journée, votre bateau est exposé en plein soleil sur la plage ou sur le pont d'un yacht (température=50°C). La température intérieure des compartiments gonflables peut alors s'élever et atteindre jusqu'à 70°C (flotteurs de couleur foncée notamment) entraînant un doublement de la pression de départ (480 mb). **IL VOUS FAUDRA ALORS DEGONFLER** afin de revenir à la pression recommandée.

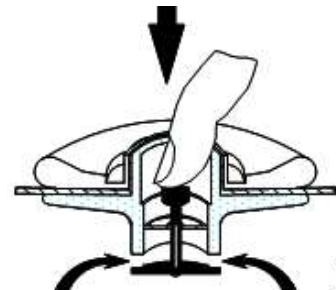


ATTENTION !!!

SI VOTRE BATEAU EST TROP GONFLE, LA PRESSION SOLLICITE DE FAÇON ANORMALE LA STRUCTURE GONFLABLE POUVANT ENTRAÎNER UNE RUPTURE D'ASSEMBLAGE.

EN CAS DE SURPRESSION

Libérez de l'air en appuyant sur le poussoir de la valve



SYSTEME DE PROPULSION

III - Système de propulsion

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du constructeur de moteur pour le montage du moteur.

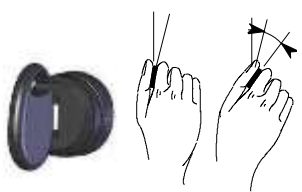
Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.
Le montage des boulons moteur à travers le tableau arrière doit être réalisé suivant une procédure d'étanchéité du trou de passage des vis (montage au Sikaflex par exemple).

COMMENT CONDUIRE VOTRE EMBARCATION

IV -Comment conduire votre embarcation

Avant de démarrer, se référer au manuel du propriétaire Tome I.

NOTE : Vérifier que le flotteur est correctement gonflé.

1  Coupe-batterie sur «ON», en tension	2 ON  Robinet d'essence sur «ON».	3  Enfilez et branchez le coupe-circuit*
4  Ventilez 4 minutes	5  Poignée de commande au point mort.	6  Actionnez le démarreur.

* Si le pilote venait à tomber à l'eau, l'arrêt immédiat du moteur réduit considérablement les risques de blessures graves, voire mortelles, causées par le passage du bateau. Reliez toujours correctement les deux extrémités du coupe-circuit d'urgence.



DANGER !!!

- **COUPEZ IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR DÈS QU'UN BAIGNEUR SE TROUVE À PROXIMITÉ DU BATEAU. IL RISQUE D'ÊTRE GRAVEMENT BLESSÉ PAR UNE HÉLICE EN ROTATION.**



ATTENTION!!!

- **EN NAVIGATION, MAINTENIR TOUS LES COFFRES, TRAPPE DE PONT AINSI QUE LA TRAPPE D'ACCES RESERVOIR FERMES.**

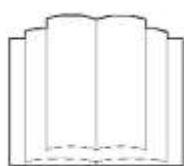
LES VAGUES DÉFERLANTES CONSTITUENT DES DANGERS IMPORTANTS POUR LA STABILITÉ ET L'ENVAHISSEMENT.

- **POUR LE CAS OU LE JOINT DES TRAPPES DE PONT EST ENDOMMAGE, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE REVENDEUR POUR LE REMPLACER AU PLUS VITE.**

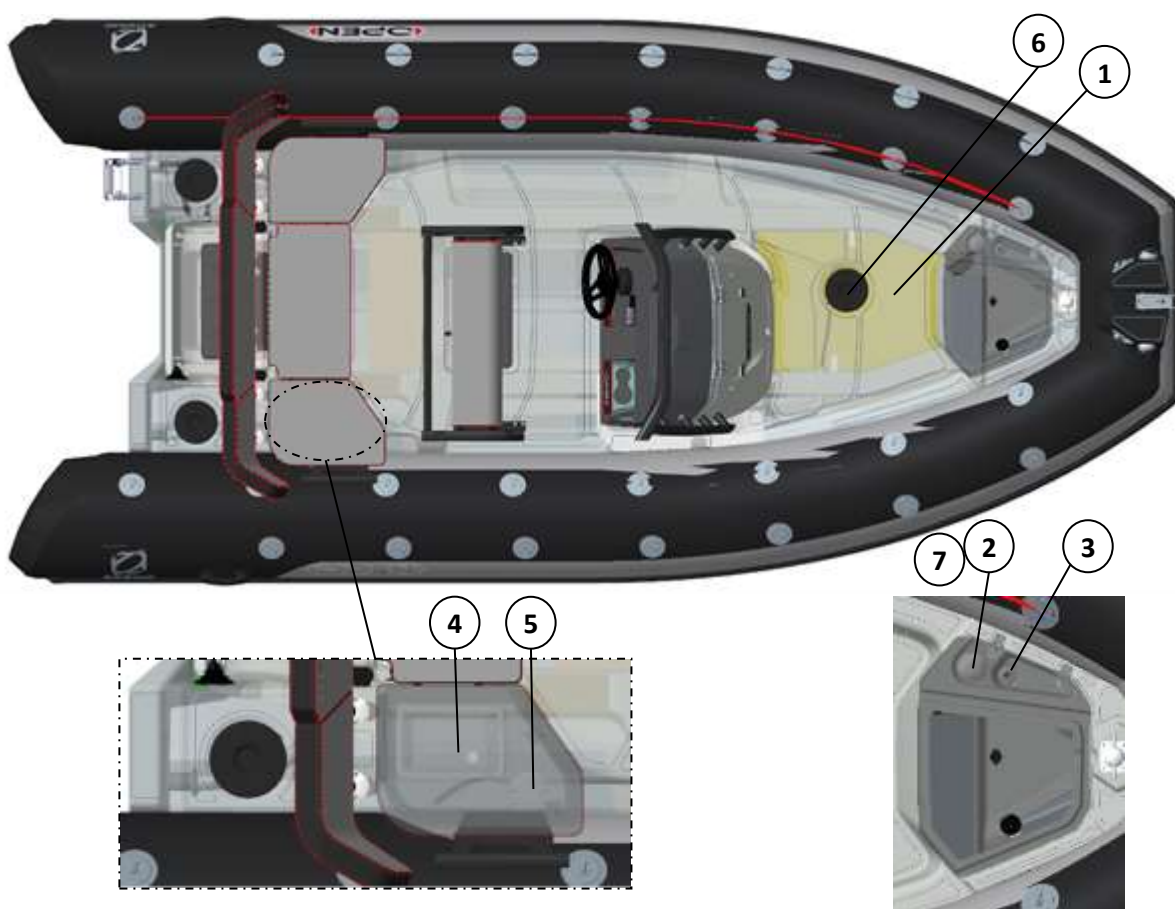
- **EVITER LES MANŒUVRES BRUSQUES À PLEINE VITESSE. REDUIRE LA VITESSE DANS LES VAGUES POUR LE CONFORT ET LA SÉCURITÉ DES OCCUPANTS.**



30 NDS MAXIMUM

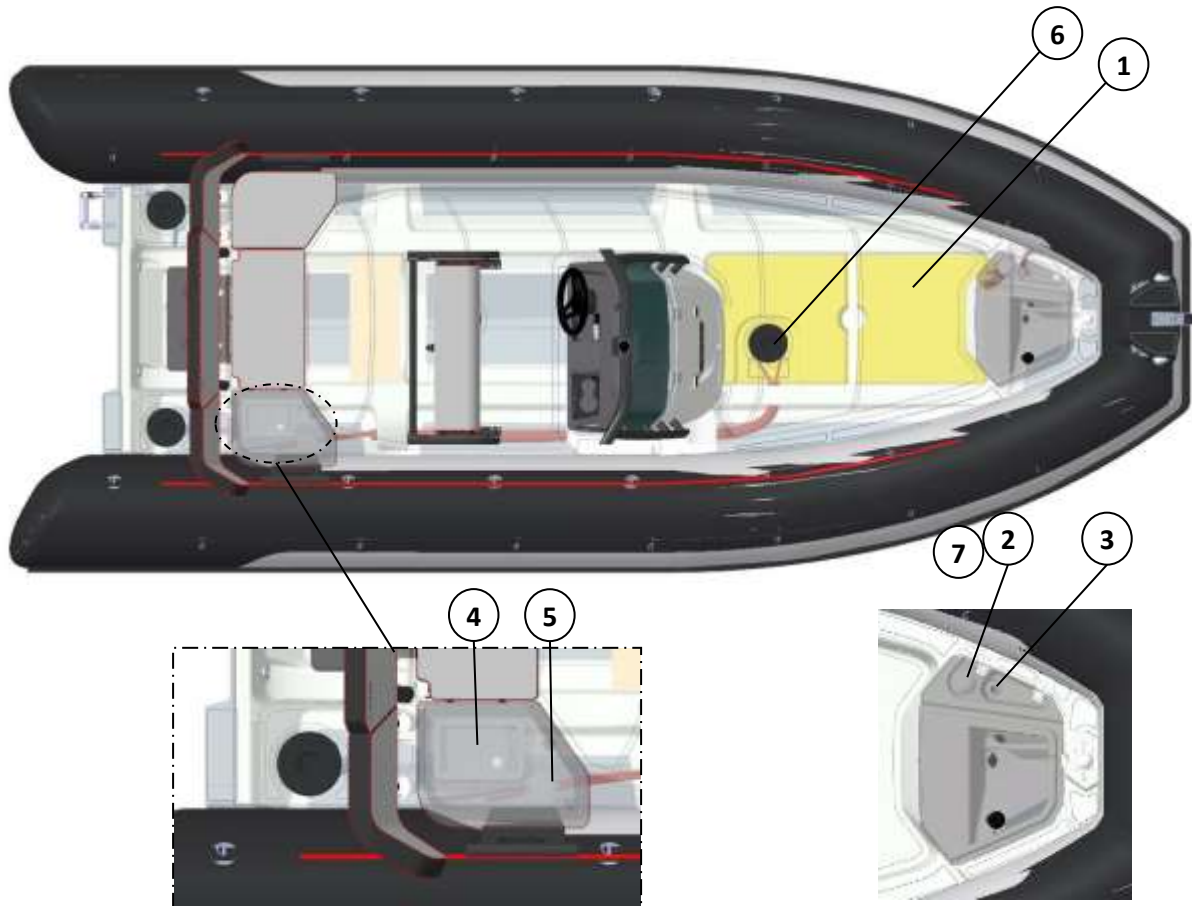


**MANOEUVRABILITE LIMITEE A 30 NDS MAXIMUM.
RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE EN CAS DE VIRAGES SERRÉS. RÉDUIRE LA VITESSE AVANT D'EFFECTUER DES VIRAGES DANS UNE DIRECTION QUELCONQUE.**

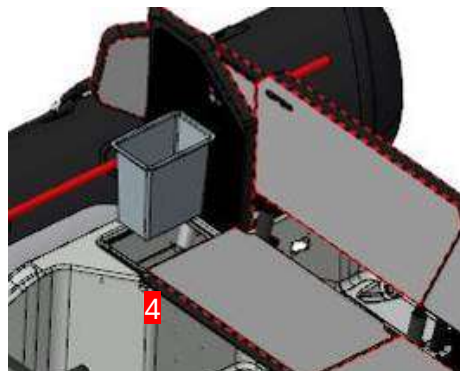
INSTALLATION ET CIRCUIT: CARBURANT**V -1-CIRCUIT de CARBURANT****ATTENTION !!!****N'UTILISEZ PAS DE BIOCARBURANTS TYPE E10, E85...****V -1-1-Localisation des éléments****OPEN 5.5**

Repère	DESIGNATION
1	Réservoir d'essence
2	Orifice de remplissage avec bouchon
3	Evacuation trop plein d'essence
4	Trappe d'accès filtre
5	Filtre séparateur eau/essence
6	Trappe d'accès vanne essence
7	Event réservoir

OPEN 6.5



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir d'essence
2	Orifice de remplissage avec bouchon
3	Evacuation trop plein d'essence
4	Trappe d'accès filtre
5	Filtre séparateur eau/essence
6	Trappe d'accès vanne essence
7	Event réservoir

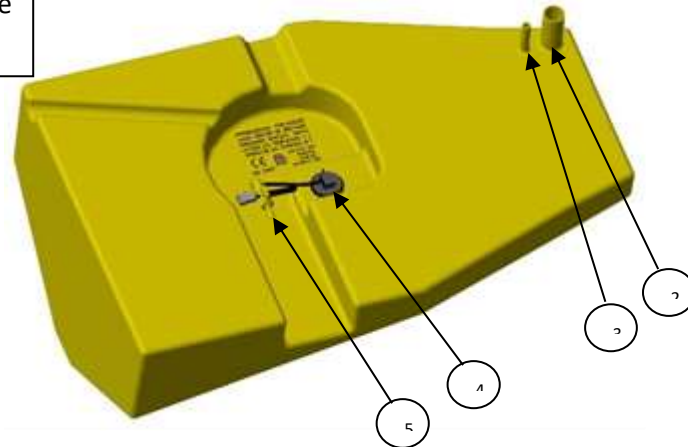


Edition 5

V -1-2-Réservoir

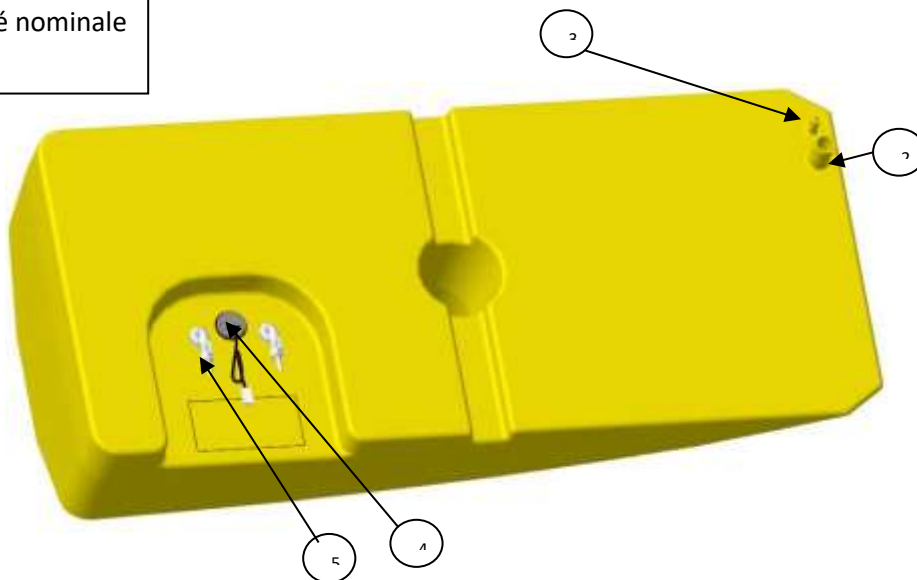
OPEN 5.5

Capacité nominale
= 100L



OPEN 6.5

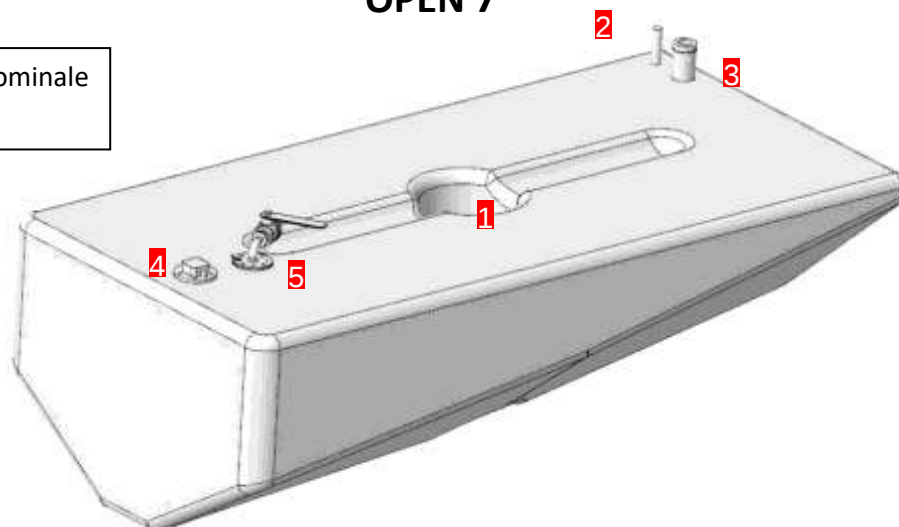
Capacité nominale
= 200L



INSTALLATION ET CIRCUIT: CARBURANT

OPEN 7

Capacité nominale
= 200L



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir*, capacité nominale de 210 litres
2	Sortie Event
3	Entrée Remplissage réservoir
4	Transmetteur de jauge
5	Canne d'aspiration avec vanne de fermeture essence

**La capacité nominale du réservoir peut ne pas être totalement utilisable en fonction de l'assiette et du chargement. Il est recommandé de conserver une réserve de 20 %.*



ATTENTION !!!

LA PRESENCE DU CADRAN DE JAUGE EST OBLIGATOIRE. CELUI-CI EST FOURNI AVEC LE MOTEUR. EN CAS D'ABSENCE VOUS DEVEZ VOUS RAPPROCHER DE VOTRE AGENT.

La sonde est du type standard américain soit :

Impédance (position réservoir vide) 30 Ohm

Impédance (position réservoir plein) 240 Ohm

Tous les cadrans du marché sont compatibles, sauf à de très rares exceptions.

Pour le branchement, reportez-vous au schéma électrique.

V -1-3-Filtre séparateur eau/essence

Afin de protéger le moteur, un filtre séparateur d'eau /essence est placé sur le circuit d'alimentation essence du moteur.



Repère	DESIGNATION
1	Filtre séparateur eau/essence
2	Elément de filtration interchangeable

Vérifiez, à chaque utilisation, l'absence d'eau dans le bol métallique :

- Dévissez légèrement le bouchon de vidange (ne pas l'enlever complètement) ;
- Vidangez l'eau ;
- Revissez le bouchon s'il n'y a que de l'essence dans le bol.

Renouvelez l'opération plus souvent si votre moteur ne fonctionne pas correctement.

INSTALLATION ET CIRCUIT : CARBURANT**ATTENTION !!!**

IL EST INDISPENSABLE DE REMPLACER LA CARTOUCHE TOUTES LES 50 HEURES D'UTILISATION.

CONTACTER LE RESEAU POUR L'ACHAT D'UNE CARTOUCHE DE REMPLACEMENT.

CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE DU FILTRE

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du constructeur du filtre. Suivre le manuel ou les instructions du fabricant du moteur.

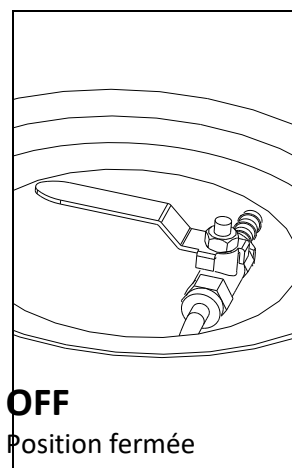
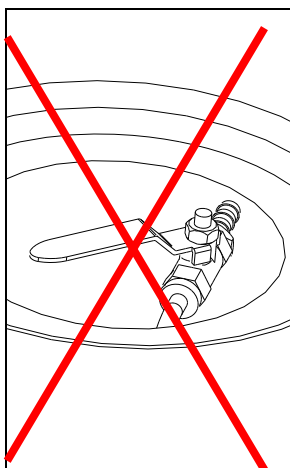
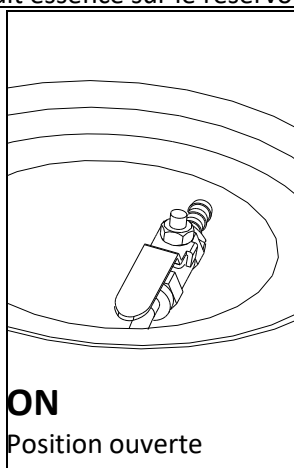
Placer un entonnoir de vidange sous l'endroit où la cartouche sera remplacée.

Avant d'effectuer le remplacement du filtre la pression du système d'alimentation d'essence doit être libérée.

**V -1-4-Utilisation des vannes de fermeture du circuit essence**

Lorsque vous n'utilisez plus votre bateau, fermer la vanne du circuit essence.

Vanne du circuit essence sur le réservoir :

**AVERTISSEMENT :**

EN CAS D'INCENDIE A BORD, COUPER LE MOTEUR ET LES VANNES DU CIRCUIT D'ESSENCE.

V -1-5-Recommandations



AVERTISSEMENT :

- EN CAS DE FUITE D'ESSENCE, OU D'INCENDIE, LA VANNE DE FERMETURE DU CIRCUIT ESSENCE, SITUEE SUR LE RESERVOIR, PERMET D'ISOLER LE RESERVOIR DU CIRCUIT ESSENCE ET DOIT RESTER FERMEE.
- UN RESERVOIR PLEIN EVITE LA CONDENSATION A CHAQUE SORTIE.
- FAITES NETTOYER LE RESERVOIR TOUS LES 5 ANS.
- VERIFIEZ LE SERRAGE DES COLLIERS SUR TOUTES LES DURITES.
- LORSQUE VOUS PURGEZ LE FILTRE, NE VIDEZ PAS L'EAU DANS LE BATEAU. UTILISEZ UN BAC DE RECUPERATION SOUS LE FILTRE.
- COUPEZ LE CONTACT AVANT DE DEMONTER LA CARTOUCHE DU FILTRE.
- LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUR LA NOTICE DU FILTRE.
- L'ESSENCE EST EXTREMEMENT INFLAMMABLE. LORSQUE VOUS DEVEZ INTERVENIR SUR LE SYSTEME DE CARBURANT, ASSUREZ-VOUS QUE LES MOTEURS SOIENT ARRETES.
- NE PAS FUMER ; ELOIGNER TOUTE FLAMME OU CORPS INCANDESCENT DE LA ZONE DE TRAVAIL.
- NE JAMAIS PERCER DANS LA ZONE RESERVOIR AVEC UN FORET DEPASSANT DE PLUS DE 50 MM DU MANDRIN DE LA PERCEUSE (REPERE SUR LE PONT PAR LA TRAPPE) ET NE PAS UTILISER DES VIS DE PLUS DE 20 MM DE LONGUEUR.



DANGER !!!

NE PAS STOCKER DE PRODUITS INFLAMMABLES DANS LE COMPARTIMENT ARRIERE. LE STOCKAGE D'UN RESERVOIR D'APPOINT EST FORMELLEMENT INTERDIT.



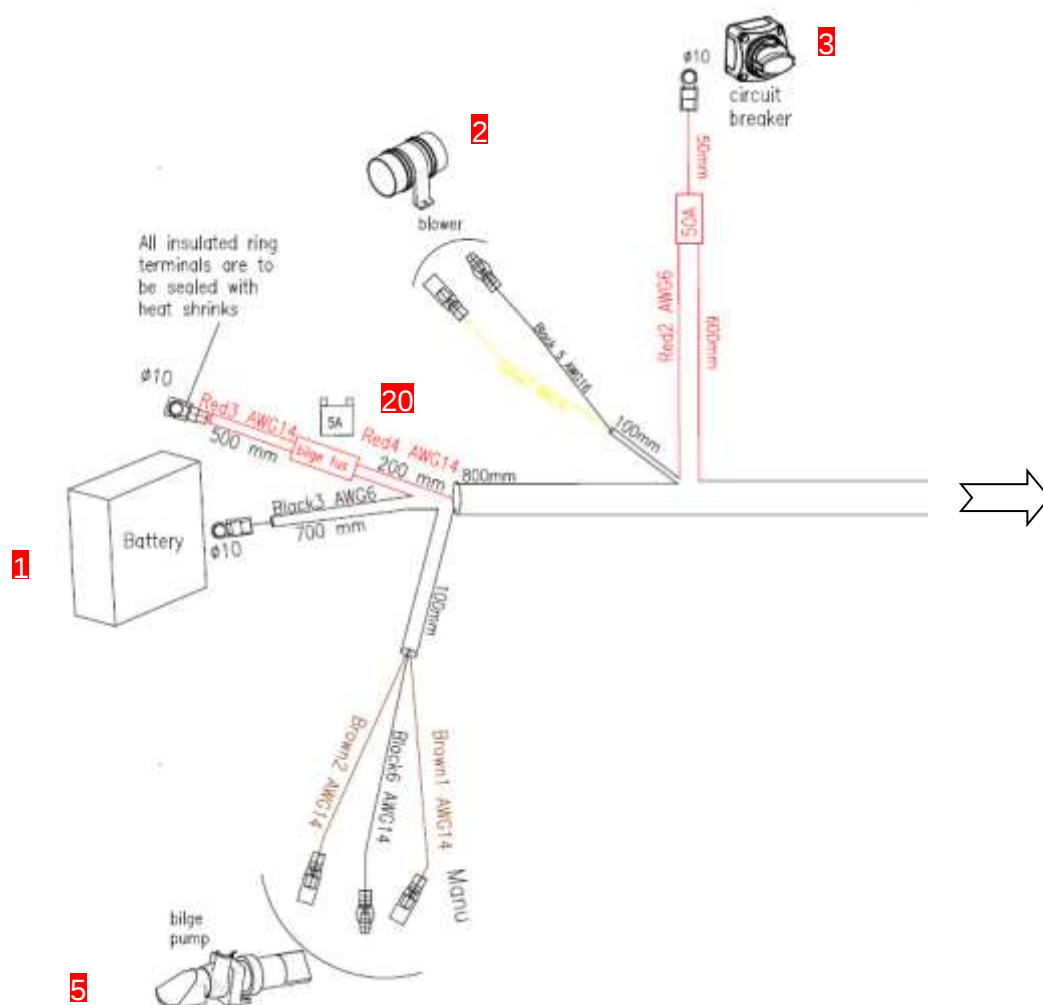
ATTENTION !!!

NE MODIFIEZ EN AUCUNE RAISON LES INSTALLATIONS DE CARBURANT, OU NE LAISSEZ PAS UNE PERSONNE NON QUALIFIEE PROCEDER A LA MODIFICATION DE CES INSTALLATIONS.

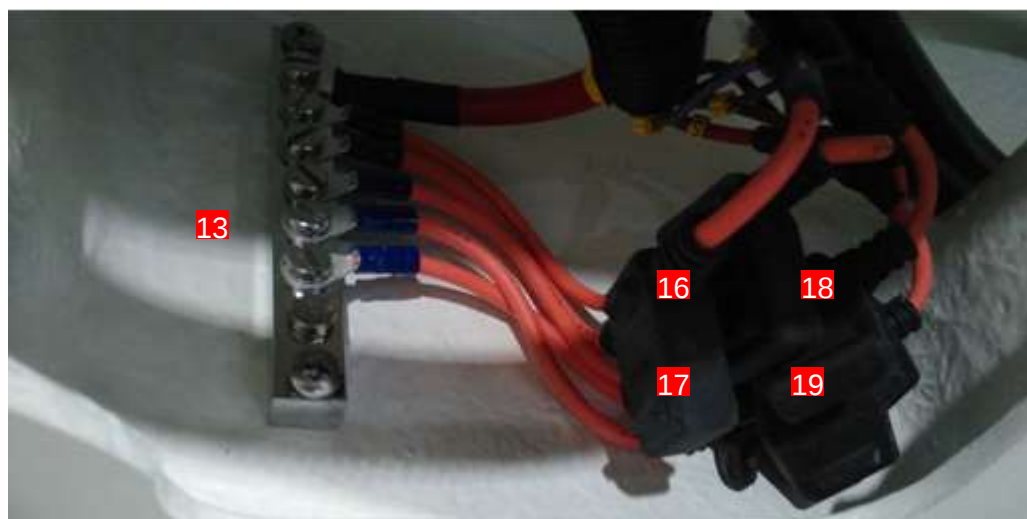
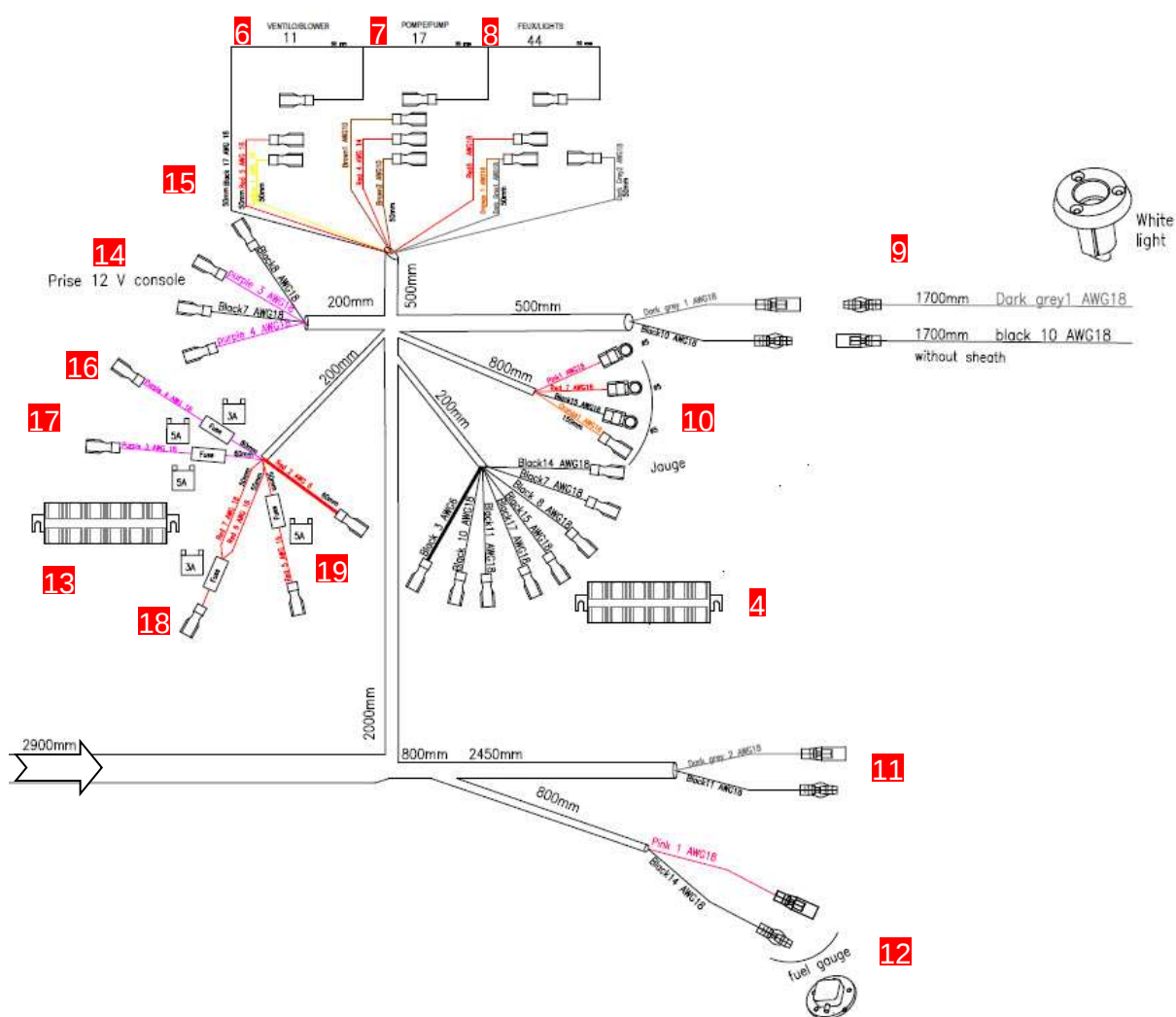
INSTALLATION ET CIRCUIT : ELECTRIQUE

Repère	DESIGNATION
1	Interrupteur pompe de cale
2	Interrupteur ventilateur de cale
3	Interrupteur feu de navigation
4	Prise USB (console)
5	Prise 12 volts (console)
6	Feu blanc
7	Feu rouge vert
8	Ventilateur de cale
9	Pompe de cale
10	Coupe-circuit
11	Fusible générale 50 A
12	Cadran de jauge essence
13	Transmetteur de jauge essence

V -2-2-Plan du faisceau général

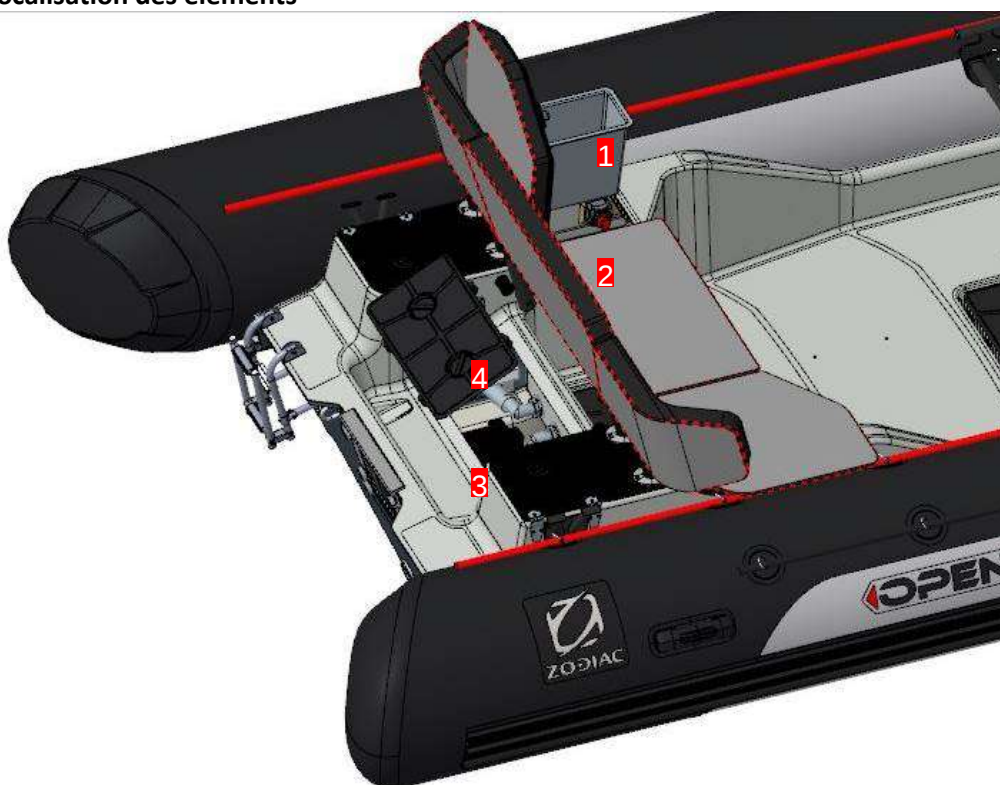


INSTALLATION ET CIRCUIT : ELECTRIQUE



INSTALLATION ET CIRCUIT : ELECTRIQUE

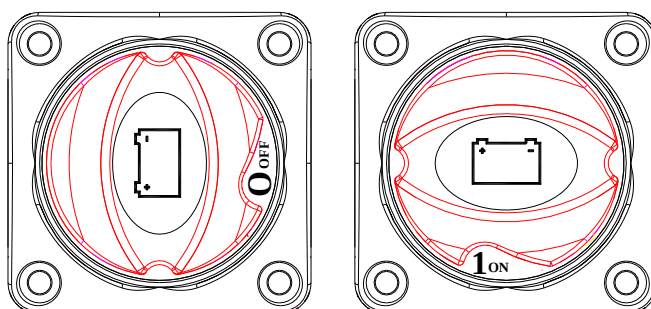
Repère	DESIGNATION
1	Branchement batterie
2	Branchement ventilateur de cale
3	Branchement coupe-circuit
4	Branchement bus bar masse
5	Branchement pompe de cale
6	Branchement interrupteur ventilateur de cale
7	Branchement interrupteur pompe de cale
8	Branchement interrupteur feu de navigation
9	Branchement feu blanc
10	Branchement cadran de jauge essence
11	Branchement feu rouge/vert
12	Branchement transmetteur de jauge essence
13	Branchement bus bar positif
14	Branchement prise 12 Volts (console)
15	Branchement prise USB
16	Fusible 3A prise USB Purple 4 AWG18
17	Fusible 5A prise d12 volts Purple 3 AWG18
18	Fusible 5A feux de navigation Red 6 & 7 AWG18
19	Fusible 5A de ventilateur de cale Red 5 AWG16
20	Fusible 5A de pompe de cale Red 3 AWG10

INSTALLATION ET CIRCUIT: ELECTRIQUE**V -2-3-Localisation des éléments**

Repère	DESIGNATION
1	Accès coupe-circuit
2	Coupe-circuit
3	Bac batterie
4	Trappe d'accès maintenance batterie

V -2-4-Coupe-circuit

Lorsque vous n'utilisez plus votre bateau, mettez le coupe-circuit en position OFF.

**AVERTISSEMENT**

COUPEZ LE MOTEUR, AVANT DE METTRE LE COUPE-CIRCUIT EN POSITION « OFF »

V -2-5-Batterie (non fournie)

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du fabricant de batteries pour l'entretien courant.



ENTRETENEZ VOTRE BATTERIE :

- **MAINTENEZ LA BATTERIE PROPRE ET SECHE AFIN D'EVITER UNE USURE PREMATUREE.**
- **RESSERREZ ET ENTRETENEZ LES COSSES SUR BORNE EN LES GRAISSANT REGULIEREMENT AVEC DE LA VASELINE.**



ATTENTION !!!

L'EAU PROVENANT DU SYSTEME D'ADDUCTION D'EAU CONTIENT DES MINERAUX QUI ENDOMMAGENT LES BATTERIES.

FAITES DONC TOUJOURS L'APPOINT AVEC DE L'EAU DISTILLEE.

ASSUREZ-VOUS D'INSTALLER LA BATTERIE DE MANIERE A CE QU'AUCUN RESERVOIR DE CARBURANT, FILTRE D'ESSENCE OU RACCORD DE LIGNE DE CARBURANT NE SOIT COMPRIS DANS L'ENVELOPPE DE 12 POUCES (305 MM) DE LA SURFACE DE LA BATTERIE.



AVERTISSEMENT

- **MAINTENIR LES BATTERIES ET L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**
- **NE COUCHEZ JAMAIS LA BATTERIE.**
- **LORSQUE VOUS RAJOUTEZ DE L'ELECTROLYTE OU QUE VOUS RECHARGEZ LA BATTERIE, RETIREZ-LA TOUJOURS DU COMPARTIMENT MOTEUR.**
- **L'ELECTROLYTE DE BATTERIE EST UN LIQUIDE TOXIQUE ET DANGEREUX. IL CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE, QUI PEUT PROVOQUER DE GRAVES BRULURES. EVITEZ TOUT CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX ET LES VETEMENTS.**
- **LES BATTERIES PEUVENT DEGAGER DES GAZ EXPLOSIFS. ELOIGNEZ LES SOURCES D'ETINCELLES, LES FLAMMES NUES, LES CIGARETTES, ETC.**
- **LORSQUE VOUS CHARGEZ OU UTILISEZ UNE BATTERIE, OPEREZ EN UN ENDROIT BIEN VENTILE. PROTEGEZ TOUJOURS VOS YEUX LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ A PROXIMITE D'UNE BATTERIE.**

NOTE :

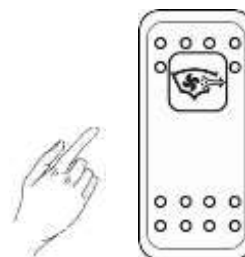
- **Lorsque vous n'utilisez pas votre bateau pendant un mois ou plus, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit frais, sombre et sec. Rechargez complètement la batterie avant de la réutiliser.**
- **Si la batterie doit être remise pendant une période plus longue, vérifiez la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et rechargez la batterie dès que la densité est trop basse.**
- **Densité de l'électrolyte : 1,28 à 20°C.**

INSTALLATION ET CIRCUIT : ELECTRIQUE

V -2-6-Ventilateur de cale :

Actionnez ce bouton pour ventiler le compartiment moteur avant de démarrer.

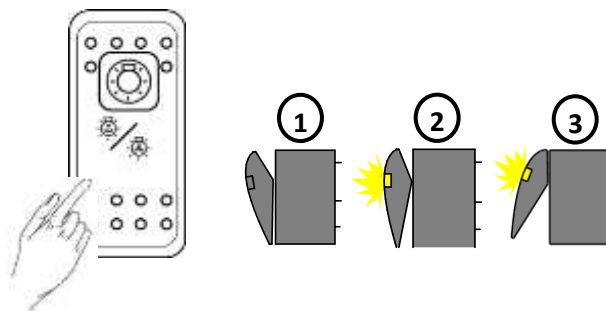
Pour cela, mettre le contact et **ventilez 4 min.**



V -2-6-Feux de navigation

Actionnez ce bouton pour allumer les feux de navigation. Il comporte 3 positions.

- ① Position éteint
- ② Position feu blanc
- ③ Position feu blanc, feu rouge et feu vert.



V -2-7-Câblage d'un accessoire

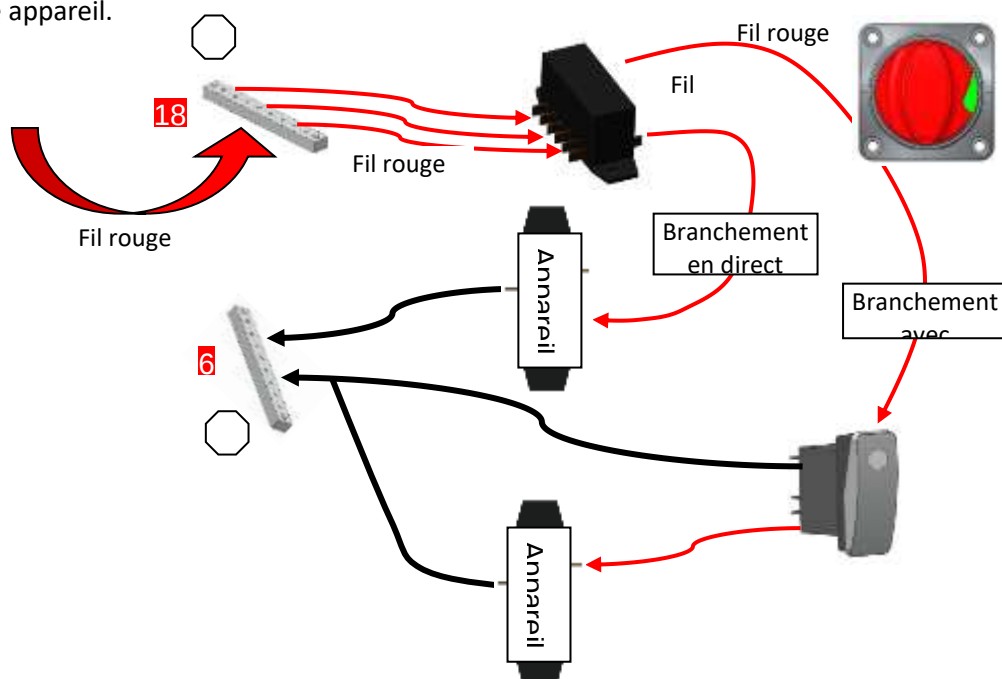
1º/ Choisir un emplacement de fusible libre.

2º/ Connecter le câble d'alimentation de votre accessoire sur la borne correspondante à cet emplacement avec une « cosse languette » femelle de 6mm.

3º/ Si vous devez rajouter du câble pour le branchement, utiliser du câble de section mini 1.5mm² en respectant les recommandations en matière de câble « marine » (UL1426 ou SAE J378 ou SAE J1127 ou SAE J1128 ou d'une manière générale répondant aux recommandations ABYC et/ou CE).

4º/ Connecter le câble de masse de votre accessoire sur le bornier de masse avec une «cosse à œil» Ø5 (même remarque que précédemment pour le câble).

5º/ Insérer un fusible de type ATO d'intensité maxi de 15A et supérieure à l'intensité d'utilisation de votre appareil.



V -2-8-Branchements d'options

Le bateau est équipé de série d'une pompe de cale. Cependant, il est possible d'ajouter des accessoires supplémentaires sous certaines conditions:

- ① Les accessoires que vous voulez rajouter devront être branchés au niveau de la console.
- ② Les accessoires se partagent en deux catégories :
 - A** → les accessoires qui sont utilisés ou qui sont susceptibles d'être utilisés en continu lors d'une utilisation normale du bateau,
 - B** → les accessoires qui sont utilisés de façon intermittente.

A	
Essuie glaces	
Radio	
Sondeur	
GPS	
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	
Σ	336W maxi

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	102W maxi



AVERTISSEMENT

Vous devez impérativement vous assurer que la somme des puissances des accessoires de la colonne A que vous rajoutez est inférieure ou égale à 336W (28A) ET que la puissance maxi d'un accessoire de la colonne B est inférieure ou égale à 102W (8.5A). Les sections des différents câbles du faisceau ont été calculées avec ces valeurs ; le non-respect de cette règle peut engendrer des dysfonctionnements électriques et causer des court-circuits.

Vous pouvez connecter les options directement sur les bus bar positif et négatif de la console (dans la limite de puissance maxi), en insérant un porte-fusible homologué.

NOTE : Si vous faites installer de nombreux équipements électriques, La consommation instantanée totale pourra éventuellement dépasser la capacité de charge de votre moteur hors-bord. Par exemple, le faisceau électrique peut accepter une consommation instantanée de 570 W (feux de navigation et pompe de cale compris), soit un peu moins de 48A en débit de courant. Les alternateurs des moteurs actuels fournissent en général une intensité de 15A, à plein régime. A vérifier dans la documentation technique de votre moteur. Vous devez donc éviter une utilisation prolongée de ces appareils, au risque de vider votre batterie et ne pas pouvoir redémarrer votre moteur.

INSTALLATION ET CIRCUIT – BRANCHEMENT d'OPTIONS

Exemple 1

Vous voulez rajouter :

- Une VHF de 72W,
- Un GPS de 36W,
- Une radio de 180W,
- Feux de courtoisie LED 10W
- Pompe de douche 48 W

A	
Essuie glaces	
Radio	180W
Sondeur	
GPS	36W
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	72W
Σ	288W < 336W 👍

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	10 W
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	
Pompe de douche	48 W
Puissance maxi retenue	58W (< ou = 102W)

CONCLUSION

**Exemple 2**

Vous voulez rajouter :

- Une VHF de 60W,
- Un GPS de 36W,
- Une radio de 180W,
- Un projecteur de 120W.

A	
Essuie glaces	
Radio	180W
Sondeur	
GPS	36W
Projecteur	120W
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	60W
Σ	396W > 336W 👎

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	0W (< ou = 102W) 🙅

CONCLUSION



INSTALLATION ET CIRCUIT – BRANCHEMENT d'OPTIONS

Exemple 3

Vous voulez rajouter :

- Un GPS de 60W,
- Une radio de 180W,
- Un avertisseur sonore de 120W.

A	
Essuie glaces	
Radio	180W
Sondeur	
GPS	60W
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	
Σ	240W < 336W 👍

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Équipement électronique divers	120W
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	120 W (>102W) ⚡

CONCLUSION



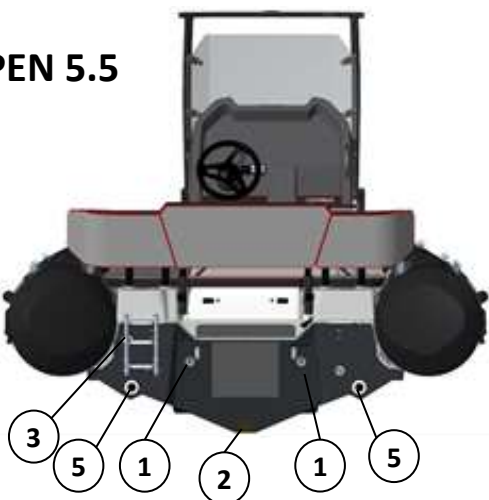
NOTE : Certains fabricants vous donneront l'ampérage au lieu de la puissance absorbée. En courant continu (c'est le cas ici), il suffit de multiplier par 12 pour obtenir la puissance.

INSTALLATION ET CIRCUIT – ASSECHEMENT

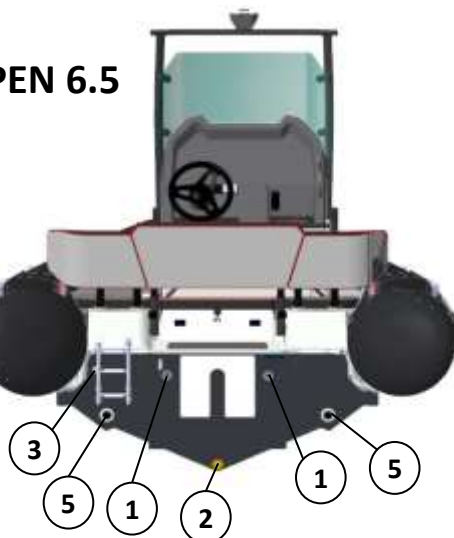
V -3-INSTALLATION D'ASSECHEMENTS

V-3-1-Description des éléments fonctionnels

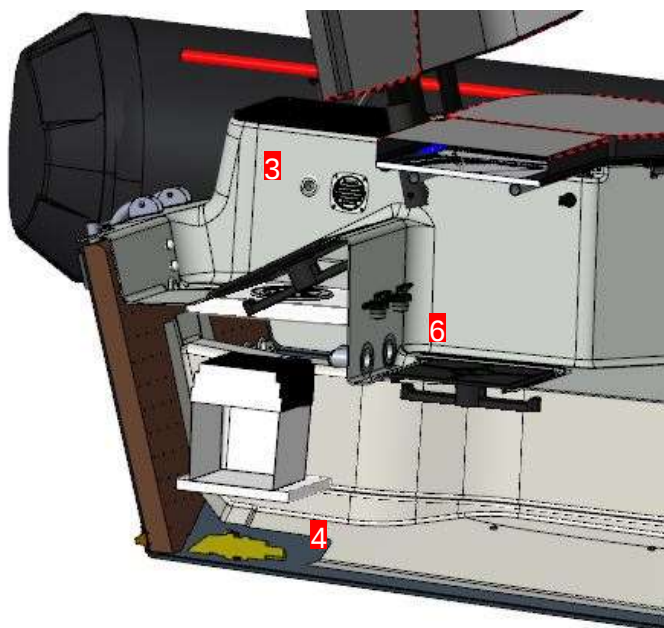
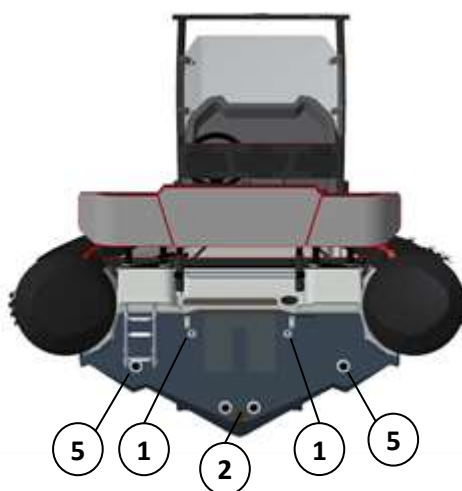
OPEN 5.5



OPEN 6.5

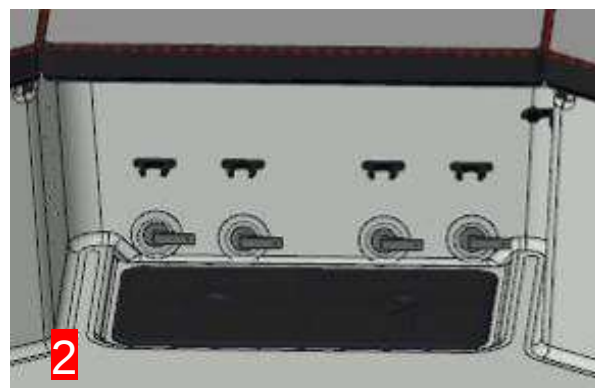


OPEN 7



Repère	DESIGNATION
1	Evacuation auge moteur
2	Nable de coque
3	Evacuation pompe de cale
4	Pompe de cale
5	Passe-coque avec membrane
6	Bouchon de passe coque

V-3-2-Bouchons passe coque



Bateau hors de l'eau (remorque, sur bers...)...



- BOUCHONS EN POSITION (1)

Bateau à l'eau...



- EN NAVIGATION BOUCHONS INSERES DANS PASSE COQUE (2)
- PROCEDURE DE VIDANGE DE L'EAU EMBARQUEE.
 - A L'ARRET : BOUCHONS EN POSITION (1), PUIS NAVIGUEZ EN POSITION DEJAUGEE (>6 NŒUDS). REMETTRE LES ELEMENTS EN POSITION (2) UNE FOIS L'EAU EVACUEE.
 - AU MOUILLAGE :
 - MOUILLAGE TEMPORAIRE OU AUTRES SITUATIONS POUR LESQUELLES LE BATEAU NE RISQUE PAS DE RECEVOIR DE L'EAU EN QUANTITE IMPORTANTE (PLUIE ABONDANTE, VAGUES DEFERLANTES), PLACER LES ELEMENTS EN POSITION (1) OU (2), AU CHOIX.
 - MOUILLAGE PROLONGE OU À RISQUE: BOUCHONS RETIRES (1).



AVERTISSEMENT

DANS LE CAS OU, SIMULTANEMENT, LE BATEAU REÇOIT UNE QUANTITE IMPORTANTE D'EAU PROVENANT DE L'EXTERIEUR (FORTES PLUIES, SILLAGE...), ET LES PASSE COQUE BOUCHES, LE BATEAU RISQUE D'ETRE SUBMERGE (EFFET BAIGNOIRE). L'EAU EMBARQUEE PEUT ALORS ATTEINDRE LA CALE ET ALOURDIR CONSIDERABLEMENT LE BATEAU, POUVANT ENTRAÎNER SON IMMERSION, ENDOMMAGEANT GRAVEMENT CERTAINS ORGANES COMME LE MOTEUR OU LES CIRCUITS ELECTRIQUES.

INSTALLATION ET CIRCUIT – ASSECHEMENT

V-3-3-Pompe de cale:

UTILISATION

Le fonctionnement de la pompe de cale est indépendant de la position du coupe-batterie ; l'interrupteur de commande  est toujours sous tension.

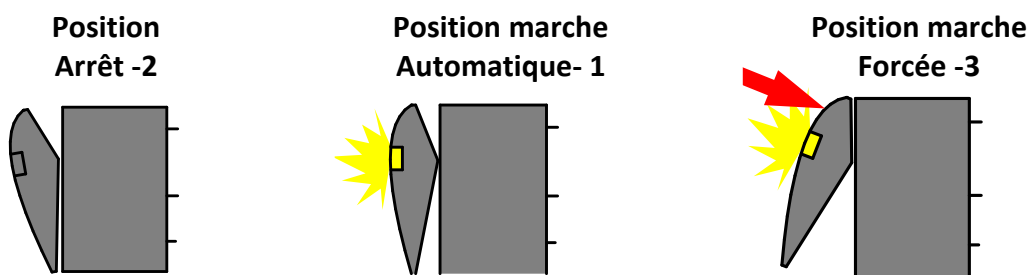
① Marche automatique (position fixe): dans cette position, le fonctionnement de la pompe de cale est automatique. Le voyant est allumé.

Au mouillage, même pour plusieurs mois, il est normal de constater que le voyant de la pompe de cale soit allumé. Ce n'est pas le voyant qui déchargera votre batterie.

② Arrêt: dans cette position (position fixe), la pompe de cale est arrêtée. Le voyant est éteint.

Cette position ne devrait pratiquement jamais être enclenchée, excepté quand le bateau est à sec et à l'abri.

③ Marche forcée : il faut maintenir l'interrupteur appuyé pour obtenir un fonctionnement en marche forcée. Dès que vous relâchez le doigt, l'interrupteur revient en position automatique (1).



ZODIAC recommande l'usage d'une bâche ou d'un taud de mouillage afin de prévenir les entrées d'eau en cas de pluie.

Assurez-vous que votre dispositif soit en ordre de marche (tuyauteries non obstruées, bouchon retiré, position de marche de la pompe en mode automatique, batterie chargée).



AVERTISSEMENT

AU MOUILLAGE, METTRE L'INTERRUPTEUR DE POMPE DE CALE SUR LA POSITION MARCHÉ AUTOMATIQUE.



ATTENTION !!!

LE SYSTEME DE POMPE DE CALE N'EST PAS CONÇU POUR LE CONTRÔLE DE L'EAU PROVENANT D'UNE BRÈCHE DANS LA COQUE, IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE D'AVOIR AU MOINS UNE ECOPE À BORD MUNIS D'UN MOYEN POUR ÉVITER SA PERTE ACCIDENTELLE.



ATTENTION !!!

VERIFIEZ A INTERVALLE REGULIER LE FONCTIONNEMENT DE LA POMPE DE CALE (VOIR NOTICE) ET NETTOYEZ LES POINTS DE CREPINES D'ASPIRATION DES DEBRIS QUI POURRAIENT LES OBSTRUER.

Le débit de votre pompe est d'environ 45 litres par minute. Elle est accessible par le coffre arrière.

V 3-4-Nable de coque:



Bateau hors de l'eau (remorque, sur bers...)...



POSITION OUVERT, BOUCHON DE NABLE RETIRÉ.

Bateau à l'eau...



**POSITION FERMÉ, BOUCHON DE NABLE EN PLACE.
(BIEN S'ASSURER QUE LE BOUCHON DE NABLE EST
CORRECTEMENT FERMÉ/SERRE)**

INSTALLATION ET CIRCUIT – DIRECTION**V -4-DIRECTION**

Conformez-vous aux recommandations du constructeur de la direction (installation, utilisation et maintenance).

Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.

V -5-INCENDIE**AVERTISSEMENT**

- **NOUS VOUS RECOMMANDONS D'AVOIR UN EXTINCTEUR A BORD, CONFORMEZ-VOUS AUX LOIS EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS.**
- **NE PAS DISPOSER DE MATIERE INFLAMMABLE A PROXIMITE OU AU DESSUS D'APPAREILS DE CUISSON.**

Le bateau est livré sans extincteur, l'application du règlement national du pavillon de votre bateau est sous votre responsabilité. Le bateau doit être équipé, lorsqu'il est en service, d'extincteurs portatifs.

L'emplacement conseillé pour l'extincteur est dans le coffre arrière ou dans la console.

Veillez à la propreté des cales et vérifiez à intervalles réguliers l'absence de vapeurs ou de fuites de carburant.

Ne pas laisser le bateau sans surveillance lorsque des appareils de cuisson et/ou de chauffage fonctionnent.

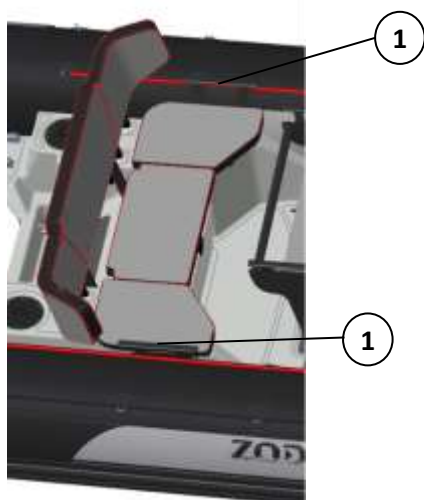
Ne pas fumer en manipulant du carburant ou du gaz.

Ne pas obstruer les commandes de sécurité, par exemple : robinets d'arrêt de carburant, interrupteurs du système électrique.

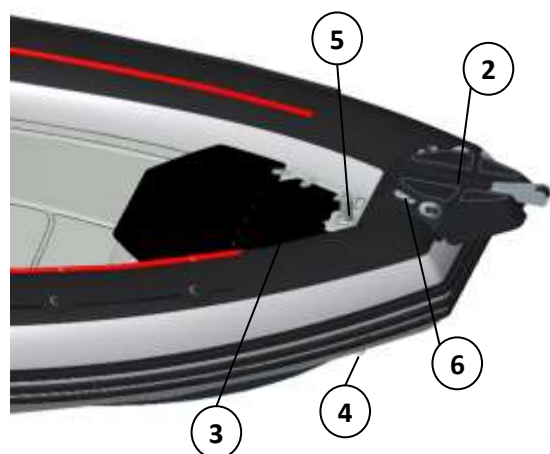
Ne pas remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne ou lorsque des appareils de cuisson fonctionnent.

V -6-MOULLAGE / AMARRAGE

OPEN 5.5 / 6.5



OPEN 7

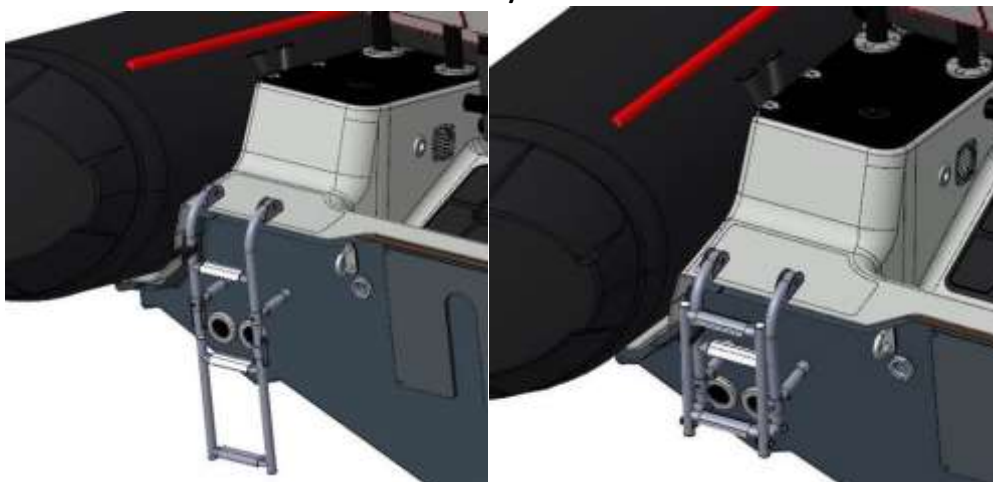
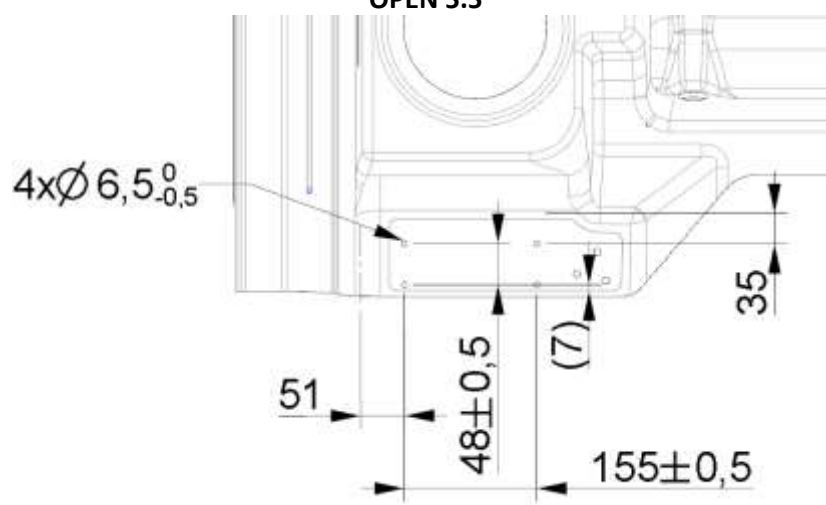


Repère	DESIGNATION
1	Taquets
2	Davier polyester avec davier inox rabattable et réa
3	Coffre à mouillage
4	Cadène d'étrave
5	Bitte d'amarrage
6	Chaumards

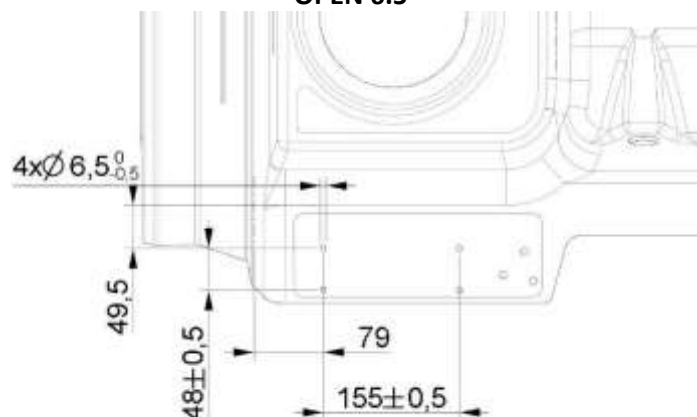


AVERTISSEMENT

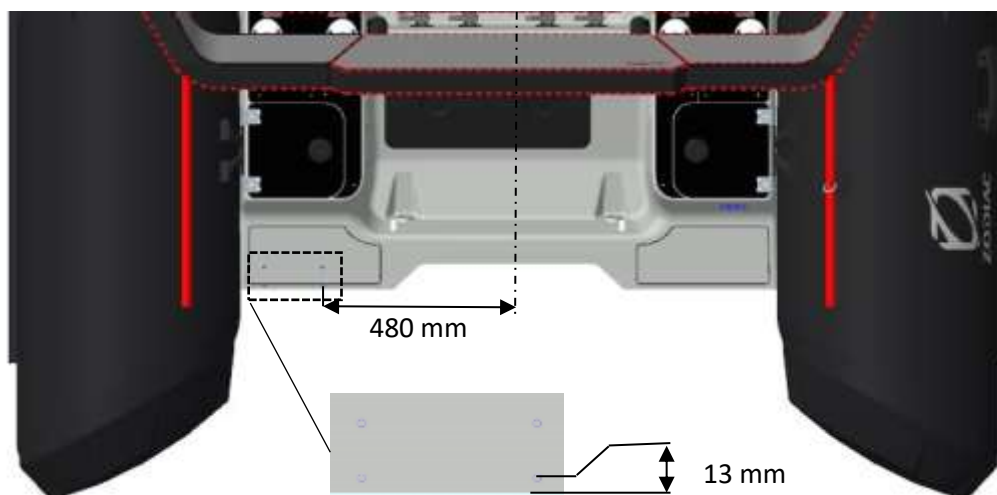
- L'AMARRAGE PERMANENT DOIT SE FAIRE A L'AIDE DE LA CADENE D'ETRAVE OU DE LA BITTE D'AMARRAGE SITUE A L'AVANT DU BATEAU.
- CHOISISSEZ VOTRE LIGNE DE MOULLAGE EN FONCTION DE LA LONGUEUR ET DU POIDS DE VOTRE EMBARCATION.

INSTALLATION ET CIRCUIT – Remontée à bord**V -7-REMONTÉE À BORD****OPEN 5.5 / OPEN 7****OPEN 6.5****POSITIONNEMENT ECHELLE****OPEN 5.5**

OPEN 6.5



OPEN 7



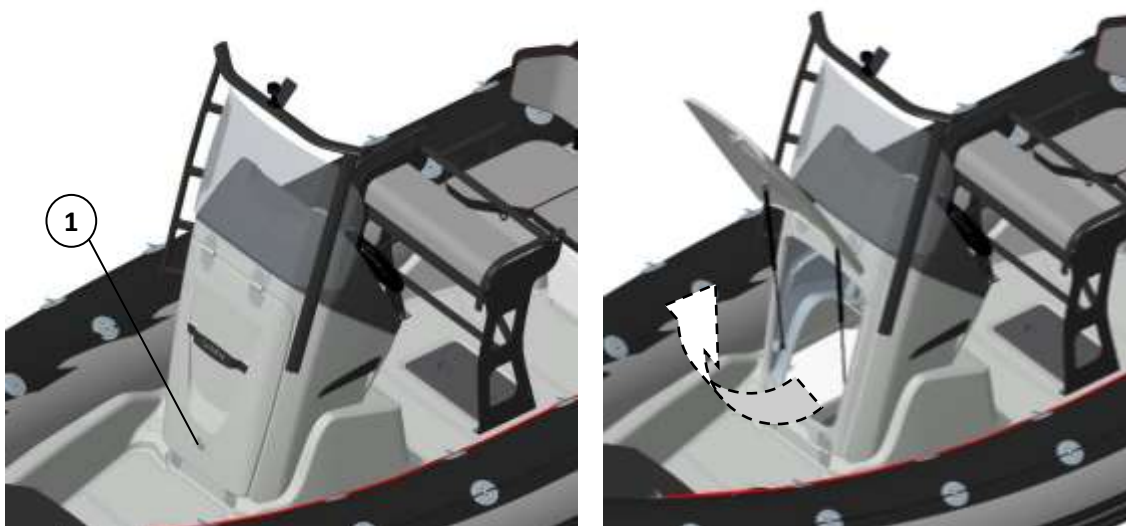
DANGER !!!

ASSUREZ-VOUS QUE LE MOTEUR SOIT ETEINT AVANT QU'UNE QUELCONQUE PERSONNE MONTE A BORD PAR L'ECHELLE ARRIERE.

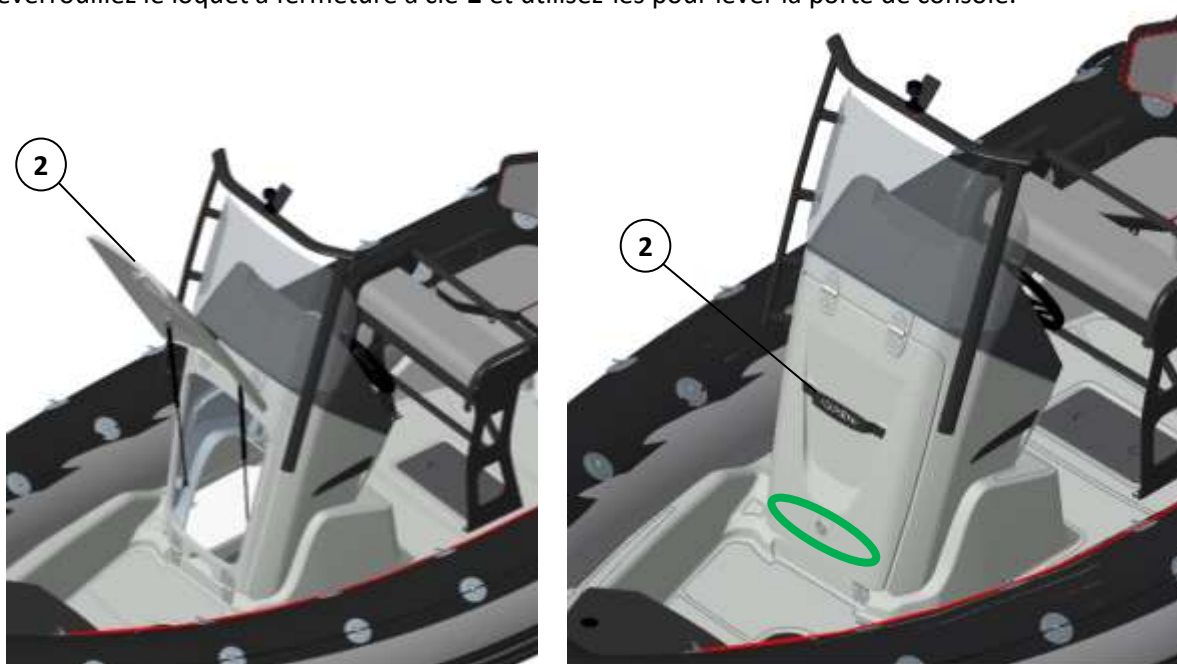


AVERTISSEMENT

QUAND LE BATEAU EST UTILISE EN SOLITAIRE, LORSQUE LE MOYEN DE REMONTEE A BORD N'EST PAS DEPLOYABLE A PARTIR DE L'EAU, LE MOYEN DE REMONTEE DOIT ETRE INSTALLE EN PERMANENCE.

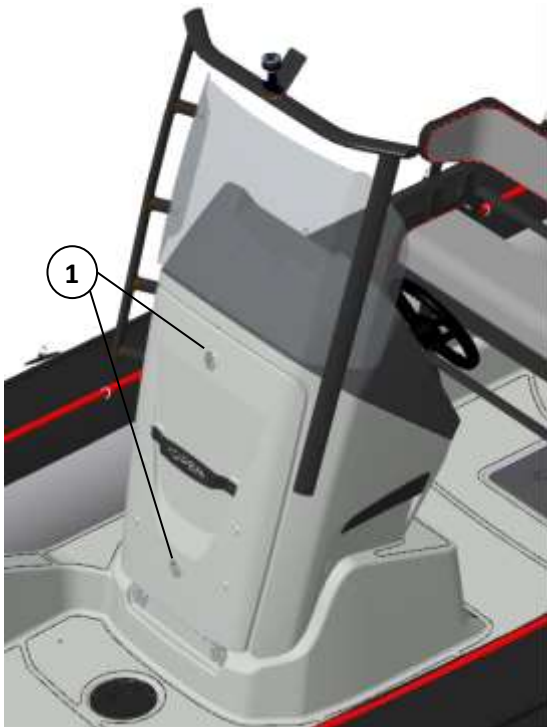
INSTALLATION ET CIRCUIT – Ouverture de porte**V -8-OUVERTURE DE PORTE DEVANT CONSOLE****OPEN 5.5 / 6.5**

Déverrouillez le loquet à fermeture à clé **1** et utilisez-les pour lever la porte de console.

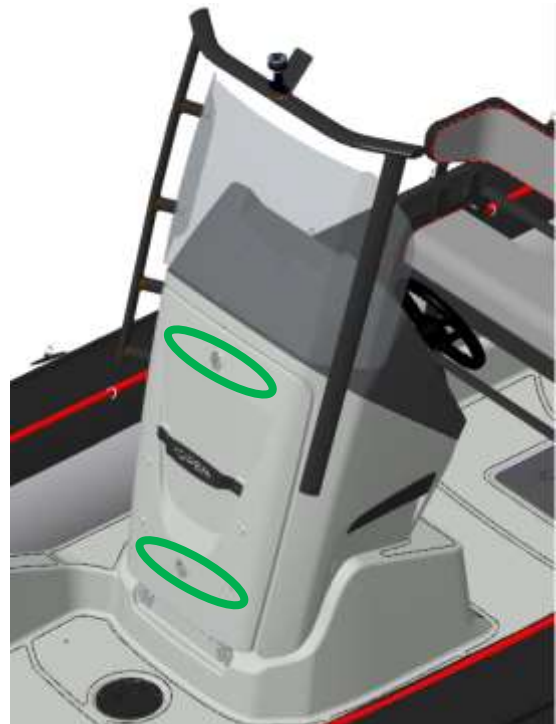


Utilisez la poignée **2** ainsi que l'extrémité de la porte pour fermer la console.
Appuyez fermement sur la zone verte  pour verrouillez la console.

OPEN 7



Déverrouillez les deux loquets à fermeture à clé **1** et utilisez-les pour lever la console.



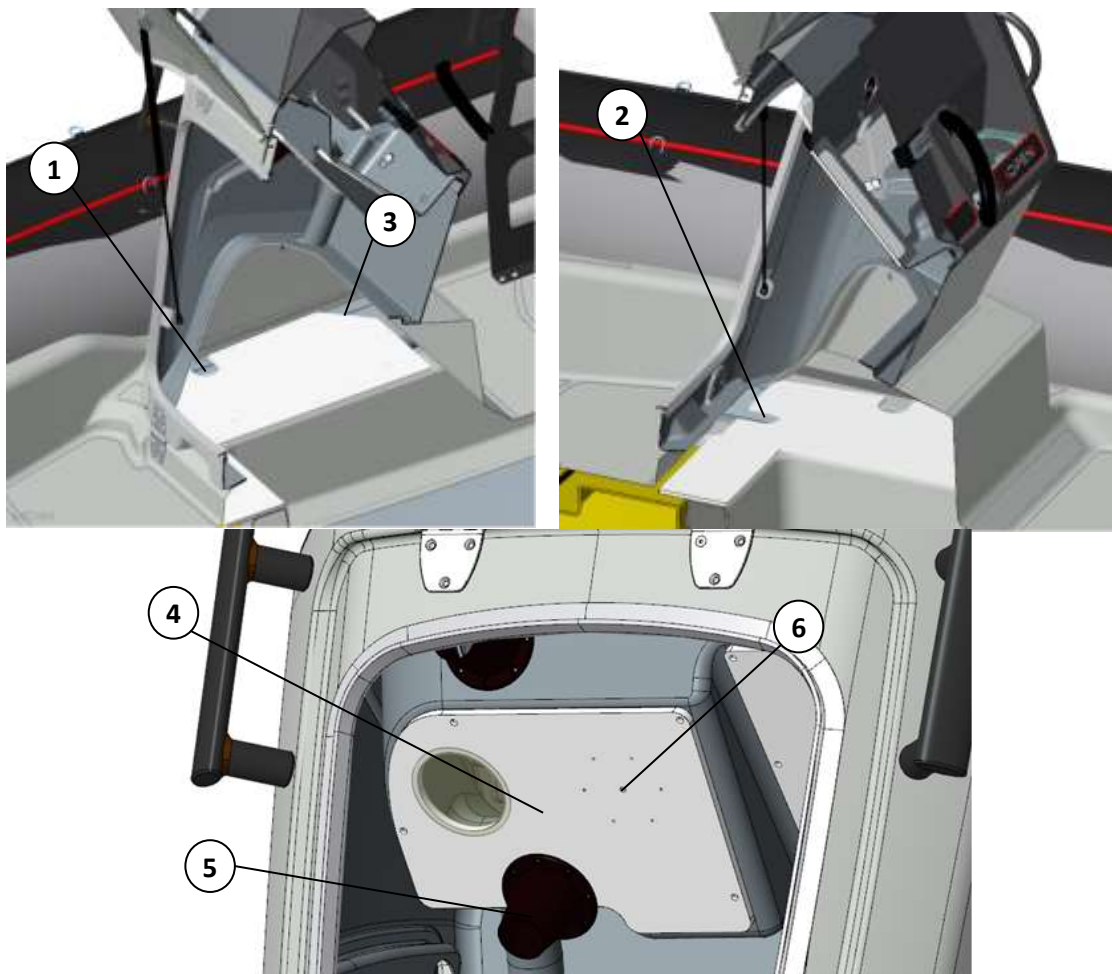
Utilisez la poignée **2** pour fermer la console.
Appuyez fermement sur les zones vertes  pour verrouillez la console.

INSTALLATION ET CIRCUIT – Rigging

V -9-RIGGING MECANIQUE

Dans le cadre d'un rigging de type mécanique veillez à utiliser l'emplacement (1) pour le passage de la direction et l'emplacement (2) pour la commande des gaz. Ces emplacements permettent le respect des rayons de courbures minimum des fabricants.

Pour votre information l'emplacement (3) permet la remontée des faisceaux vers la tête de la console.

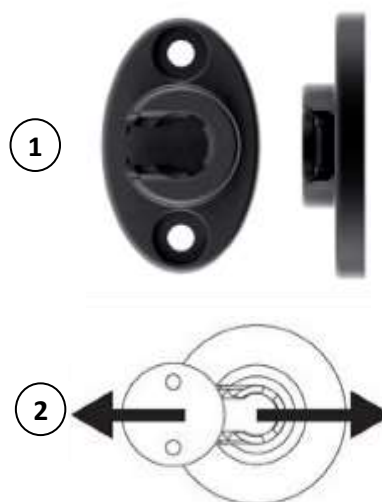
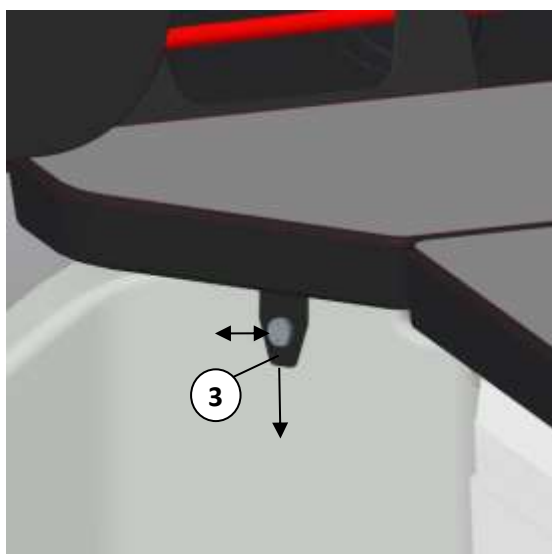


Préalablement aux montages des câbles des commandes de gaz, prenez la plaque (4) et agrandissez le perçage (6) à Ø70mm pour permettre la sortie des câbles.

V -10-FIXATION SELLERIE

Votre bateau est muni d'un nouveau type de fixation (1) pour le maintien des selleries sur la coque. Ce système est muni d'aimants avec un déverrouillage latéral (2).

- **Déverrouillage** : Tirer légèrement sur la sangle de maintien (3) vers le bas et la faire glisser sur le côté.
- **Verrouillage** : Tirer légèrement sur la sangle de maintien (3) vers le bas et la faire glisser vers l'intérieur de la fixation.



AVERTISSEMENT

NE PAS TIRER DIRECTEMENT SUR LES SELLERIES POUR LES DECLIPSER, CELA ENDOMMAGERA LE NOUVEAU SYSTÈME DE FIXATION

EMPLACEMENT ACCESSOIRES

VI –EMPLACEMENT ACCESSOIRES

Une notice de montage est fournie avec chaque accessoire.

VI -1-BANQUETTE



VI -2-TENDOLINE OPEN 7



EMPLACEMENT ACCESSOIRES

VI -3-BOLSTER ET DOSSIER BOLSTER

Ci-dessous la recommandation pour la position du bolster par rapport à la console.
Penser à réaliser une étanchéité au sikaflex pour la fixation de celui-ci.



VI -4-ARCEAU / MAT DE SKI



EMPLACEMENT ACCESSOIRES**VI -5- PLATE-FORME ARRIERE****VI -6- TTOP**

VI -7- BALCON AVANT



VI -8- COUSSIN BAILLE

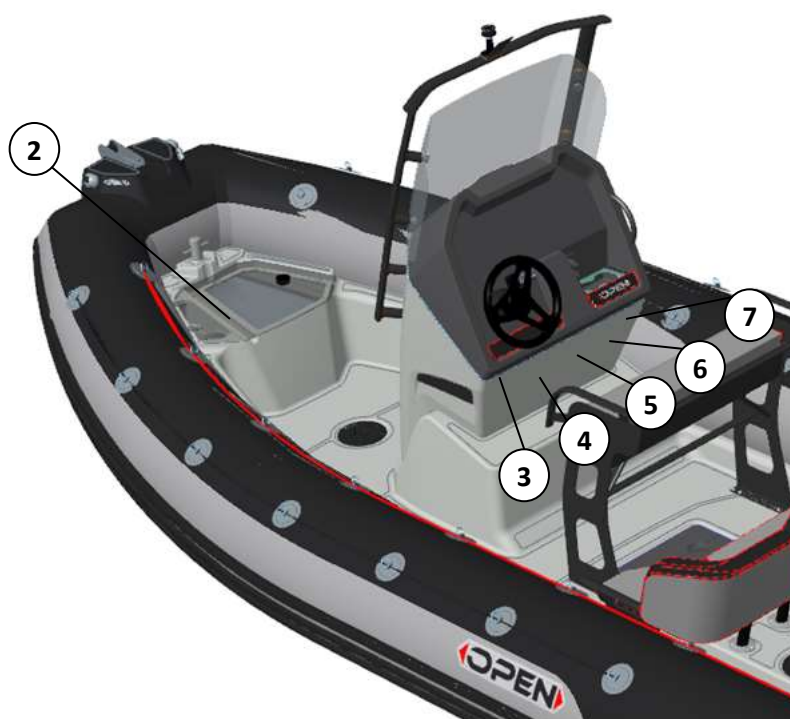


VI -9- EXTENSION BAIN DE SOLEIL



SIGNALÉTIQUE

VII -1-POSITION DES AUTOCOLLANTS



SIGNALÉTIQUE

VII -2- DESCRIPTIF DES AUTOCOLLANTS



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6



7

TOMO 2

DESCRIPCIÓN – FLOTADOR

SISTEMA DE PROPULSIÓN

INSTALACIÓN Y CIRCUITOS

ÍNDICE

I-1-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL OPEN 5.5	3
I-2-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL OPEN 6.5	5
I-3-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 7	7
I-4 INVENTARIO Y UBICACIÓN	10
I-5-MANIPULACIÓN	15
I-5-1-Transporte:	15
I-5-2-Almacenamiento:	16
I-5-3-Izado:	20
II -1-MANTENIMIENTO DEL FLOTADOR.....	21
II -2-MONTAJE DEL FLOTADOR EN EL CASCO	21
II -3-FIJACIÓN DE LA FALDILLA.....	22
II -4-INFLADO DEL FLOTADOR	23
II -5-PRESIÓN	25
III - SISTEMA DE PROPULSIÓN	27
IV -CÓMO CONDUCIR SU EMBARCACIÓN	28
V -1-INSTALACIÓN de COMBUSTIBLE.....	29
V -1-1-Ubicación de los elementos:	29
V -1-2-Depósito:	32
V -1-3-Filtro separador agua/gasolina:.....	34
V -1-4-Utilización de las válvulas de cierre del circuito de gasolina:.....	35
V -1-5-Recomendaciones:	36
V -2- ELECTRICIDAD	37
V -2-1- Esquema del haz general:.....	37
V -2-2-Plano del haz general:	38
V -2-3-Ubicación de los elementos:	41
V -2-4-Cortacircuitos:	41
V -2-5-Batería (no suministrada):.....	42
V -2-6-Ventilador de cala:.....	43

V -2-7-Luces de navegación:.....	43
V -2-8-Cableado de un accesorio:	43
V -2-9-Conexiones de opciones:.....	44
V -3-INSTALACIÓN DE ACHIQUES	47
V -3-1-Descripción de los elementos funcionales:	47
V -3-2- Tapones pasacascos.....	48
V -3-3-Bomba de achique:.....	49
V -3-4-Espiche de casco:.....	50
V -4-DIRECCIÓN	51
V -5-INCENDIO	51
V -6-FONDEO / AMARRE	52
V -7-ACCESO A BORDO	53
V -8-APERTURA DE LA PUERTA DELANTE DE CONSOLA	55
V -9-RIGGING MECANICO	57
V -10-FIJACIÓN ASIENTOS	58
VI –UBICACIÓN DE ACCESORIOS	59
VI -1-BANQUETA.....	59
VI -2-TENDOLINE	59
VI -3-RESPALDO BOLSTER.....	60
VI -4-ARCO / PILONA DE ESQUÍ	60
VI -5-PLATAFORMA DE POPA	61
VI -6-TTOP.....	61
VI -7-PÚLPITO DE PROA.....	62
VI -8-SOLÁRIUM COJÍN DE POZO.....	62
VI -9-SOLÁRIUM.....	62
VII -1-POSICIÓN DE AUTOADHESIVOS.....	63
VII -2-DESCRIPCIÓN DE AUTOADHESIVOS.....	64

DESCRIPCIÓN - Características técnicas

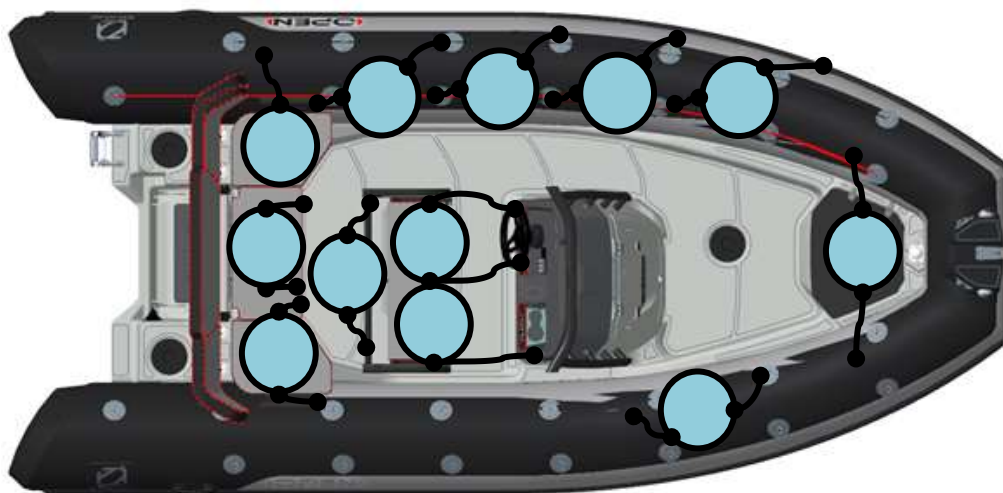
I-1-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL OPEN 5.5

Dimensiones					
Tolerancias sobre las dimensiones +/- 3 %					
	m	5.4		m	0.575
	ft	17' 9"		ft	1' 11"
	m	4.225	Sin el flotador a b c	m	4.55
	ft	13' 10"		ft	14' 11"
	m	2.54		m	1.7
	ft	8' 4"		ft	5' 7"
	m	1.39		m	2.375
	ft	4' 7"		ft	7' 10"
	HA (mm)	2035	Calado aéreo máx. (teniendo en cuenta la consola más alta propuesta como opción)		
	T (mm)	450	Calado máx.		
	°	17	Angulo del tablero de popa		
	mm	507	Altura del tablero de popa		

Categoría de diseño	
(Directiva 2013/53/UE)	C

Capacidad				
Tolerancias sobre los pesos +/- 5 %				
(ISO)		C		
		12		
	ISO 14946	Kg	1310	Carga máxima según ISO 14946 (1+2+3+4), datos que figuran en el certificado ICNN. Carga máxima según ISO 14945 (1+2+3+5), datos que figuran en la placa del fabricante. 1- Masa de las personas 2- Efectos personales 3- Lista de todas las opciones propuestas 4- Contenido de los depósitos de líquidos de consumo (gasolina, agua potable...) 5- Masa de los motores
		lb.	2888	
	ISO 14945	Kg	1410	
		lb.	3109	
		Kg	580	Pesos indicados sin accesorios
		lb.	1279	
Número de compartimentos			5	

DESCRIPCIÓN - Características técnicas



Asiento con asas de sujeción



*** ADVERTENCIA**

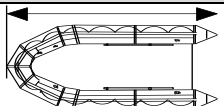
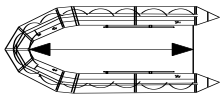
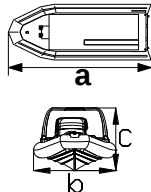
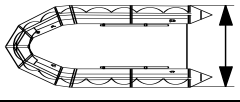
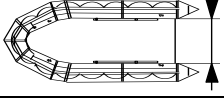
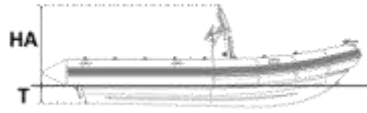
EL NÚMERO DE PERSONAS PARA LA CATEGORÍA B DEPENDE DEL NÚMERO DE ASIENTOS EN LA PARTE TRASERA (MITAD DE LA EMBARCACIÓN). LAS PERSONAS DEBEN PODER TAMBIÉN SUJETARSE POR MEDIO DE UN ASIDERO.

Motorización del OPEN 5.5					
	Longitud del eje		MONOMOTOR		Las potencias recomendadas corresponden a una explotación óptima de las capacidades de la embarcación para una carga media.
			L		
	Potencia MÍNIMA recomendada	CV	70		
		KW	52.2		
	Potencia MÁXIMA recomendada	CV	115		
		KW	85.8		
	Potencia MÁXIMA autorizada	CV	130		
		KW	95.7		
	Peso MÁXIMO del motor	Kg	225		
		Lbs	496		

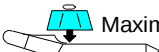
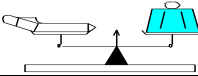
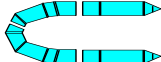
NOTA: Cuando la potencia máxima autorizada es superior a la potencia máxima recomendada, se debe utilizar con la máxima prudencia. Está destinada exclusivamente a usuarios con experiencia que utilicen su embarcación en condiciones muy específicas (transporte de cargas pesadas, etc.). Véase el Tomo 1 del manual, capítulo "Consejos de navegación".

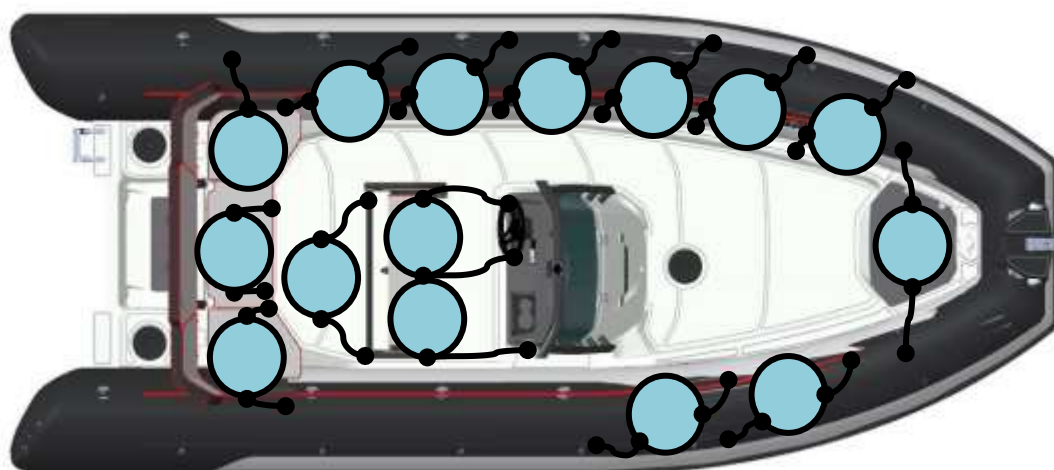
DESCRIPCIÓN - Características técnicas

I-2-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL OPEN 6.5

Dimensiones						
Tolerancias sobre las dimensiones +/- 3 %						
	m	6.1	 Diámetro del flotador	m	0.575	
	ft	20'		ft	1'11"	
	m	4.93	Sin el flotador 	a	m	5.32
	ft	16' 16"			ft	17'45"
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1.39		c	m	2.46
	ft	4' 7"			ft	8' 07"
	HA (mm)		2085	Calado aéreo máx. (teniendo en cuenta la consola más alta propuesta como opción)		
	T (mm)		575	Calado máx.		
	°		19.5	Angulo del tablero de popa		
	mm		653.5	Altura del tablero de popa		

Categoría de diseño	
CE (Directiva 2013/53/UE)	C

Capacidad				
Tolerancias sobre los pesos +/- 5 %				
 (ISO)			C	Carga máxima según ISO 14946 (1+2+3+4), datos que figuran en el certificado ICNN. Carga máxima según ISO 14945 (1+2+3+5), datos que figuran en la placa del fabricante. 1- Masa de las personas 2- Efectos personales 3- Lista de todas las opciones propuestas 4- Contenido de los depósitos de líquidos de consumo (gasolina, agua potable...) 5- Masa de los motores
			15	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1680	
		lb.	3704	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1770	
		lb.	3902	
		Kg	760	Pesos indicados sin accesorios
		lb.	1676	
Número de compartimentos 			5	



Asiento con asas de sujeción



*** ADVERTENCIA**

EL NÚMERO DE PERSONAS PARA LA CATEGORÍA B DEPENDE DEL NÚMERO DE ASIENTOS EN LA PARTE TRASERA (MITAD DE LA EMBARCACIÓN). LAS PERSONAS DEBEN PODER TAMBIÉN SUJETARSE POR MEDIO DE UN ASIDERO.

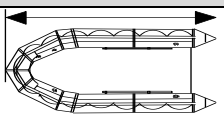
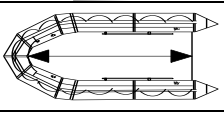
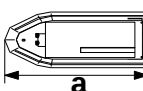
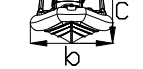
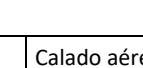
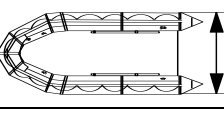
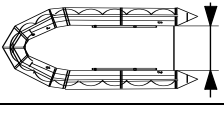
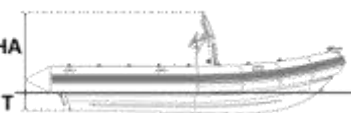
Motorización del OPEN 6.5				
	Longitud del eje		MONOMOTOR	
			XL	
	Potencia MÍNIMA recomendada	CV	115	
		KW	85.8	
	Potencia MÁXIMA recomendada	CV	130	
		KW	95.7	
	Potencia MÁXIMA autorizada	CV	150	
		KW	111.9	
	Peso MÁXIMO del motor	Kg	255	
		Lbs	562	

Las potencias recomendadas corresponden a una explotación óptima de las capacidades de la embarcación para una carga media.

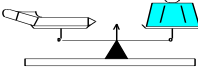
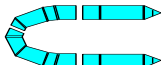
NOTA: Cuando la potencia máxima autorizada es superior a la potencia máxima recomendada, se debe utilizar con la máxima prudencia. Está destinada exclusivamente a usuarios con experiencia que utilicen su embarcación en condiciones muy específicas (transporte de cargas pesadas, etc.). Véase el Tomo 1 del manual, capítulo "Consejos de navegación".

DESCRIPCIÓN - Características técnicas

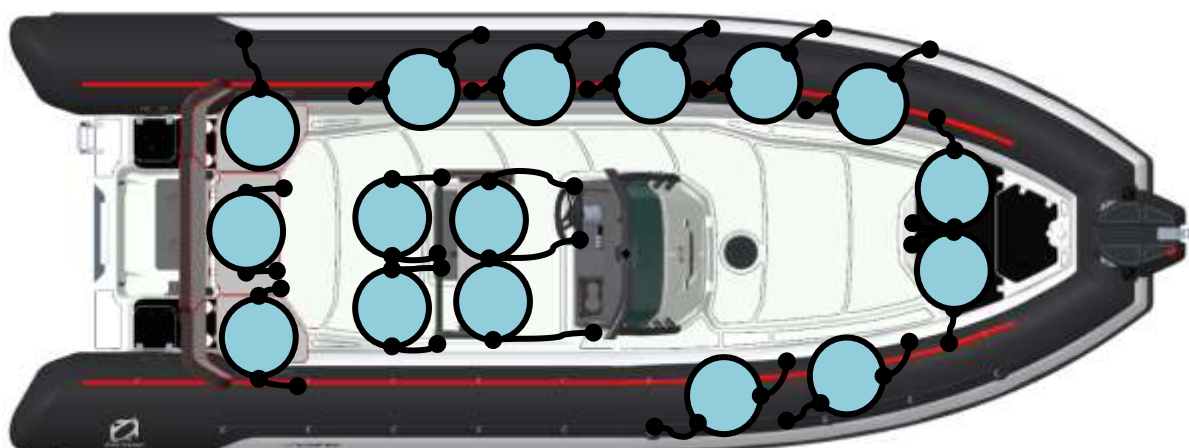
I-3-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES OPEN 7

Dimensiones						
Tolerancias sobre las dimensiones +/- 3 %						
	m	6.95	 Diámetro del flotador	m	0.575	
	ft	22' 1"		ft	1'11"	
	m	5.73	 Sin el flotador   	a	m	5.98
	ft	18' 10"			ft	19'7"
	m	2.54		b	m	1.805
	ft	8' 4"			ft	5' 11"
	m	1.39		c	m	2.37
	ft	4' 7"			ft	7'9"
	HA (mm)	2000	Calado aéreo máx. (teniendo en cuenta la consola más alta propuesta como opción)			
	T (mm)	560	Calado máx.			
	°	18.3	Angulo del tablero de popa			
	mm	642	Altura del tablero de popa			

Categoría de diseño	
CE (Directiva 2013/53/UE)	B / C

Capacidad					
Tolerancias sobre los pesos +/- 5 %					
 (ISO)			B	C	
			7*	16	
 Maximum ISO 14946	Kg	1290	1880	Carga máxima según ISO 14946 (1+2+3+4), datos que figuran en el certificado ICNN. Carga máxima según ISO 14945 (1+2+3+5), datos que figuran en la placa del fabricante. 1- Masa de las personas 2- Efectos personales 3- Lista de todas las opciones propuestas 4- Contenido de los depósitos de líquidos de consumo (gasolina, agua potable...) 5- Masa de los motores	
	lb.	2844	4145		
 Maximum ISO 14945	Kg	1400	1990		
	lb.	3086	4387		
	Kg	910	Pesos indicados sin accesorios		
	lb.	2006			
Número de compartimentos 		5			

DESCRIPCIÓN - Características técnicas



Asiento con asas de sujeción



*** ADVERTENCIA**

EL NÚMERO DE PERSONAS PARA LA CATEGORÍA B DEPENDE DEL NÚMERO DE ASIENTOS EN LA PARTE TRASERA (MITAD DE LA EMBARCACIÓN). LAS PERSONAS DEBEN PODER TAMBIÉN SUJETARSE POR MEDIO DE UN ASIDERO.



¡¡ADVERTENCIA!!

NO DEBE SUPERARSE EL NÚMERO MÁXIMO DE PERSONAS RECOMENDADO. INDEPENDIENTEMENTE DEL NÚMERO DE PERSONAS A BORDO, LA MASA TOTAL DE LAS PERSONAS Y DEL EQUIPO NUNCA DEBE SUPERAR LA CARGA MÁXIMA RECOMENDADA.

UTILICE SIEMPRE LOS ASIENTOS PREVISTOS.

Motorización					
 Long	Longitud del eje		MONOMOTOR		Las potencias recomendadas corresponden a una explotación óptima de las capacidades de la embarcación para una carga media.
			XL		
	Potencia MÍNIMA recomendada	CV	115		
		KW	85.8		
	Potencia MÁXIMA recomendada	CV	200		
		KW	149.2		
	Potencia MÁXIMA autorizada	CV	250		
		KW	186.5		
 Maximum	Peso MÁXIMO del motor	Kg	307		
		Lbs	677		

NOTA: Cuando la potencia máxima autorizada es superior a la potencia máxima recomendada, se debe utilizar con la máxima prudencia. Está destinada exclusivamente a usuarios con experiencia que utilicen su embarcación en condiciones muy específicas (transporte de cargas pesadas, etc.). Véase el Tomo 1 del manual, capítulo "Consejos de navegación".



¡¡ADVERTENCIA!!

DURANTE LA CARGA DE LA EMBARCACIÓN, NUNCA SUPERE LA CARGA MÁXIMA RECOMENDADA. CARGUE SIEMPRE LA EMBARCACIÓN CON CUIDADO Y REPARTA LA CARGA DE MANERA APROPIADA PARA CONSERVAR EL ASIENTO TEÓRICO (APROXIMADAMENTE HORIZONTAL). EVITE COLOCAR CARGAS PESADAS EN ZONAS ALTAS.



¡¡ADVERTENCIA!!

NO SOBREPASE LA CARGA MÁXIMA INDICADA EN LA PLACA DEL FABRICANTE.

CUANDO LA EMBARCACIÓN ESTÁ CARGADA AL MÁXIMO, SE RECOMIENDA:

- NAVEGAR CON PRECAUCIÓN
- REPARTIR LA CARGA
- CONSERVAR UN ASIENTO ADECUADO DE LA EMBARCACIÓN.



¡¡ATENCIÓN!!

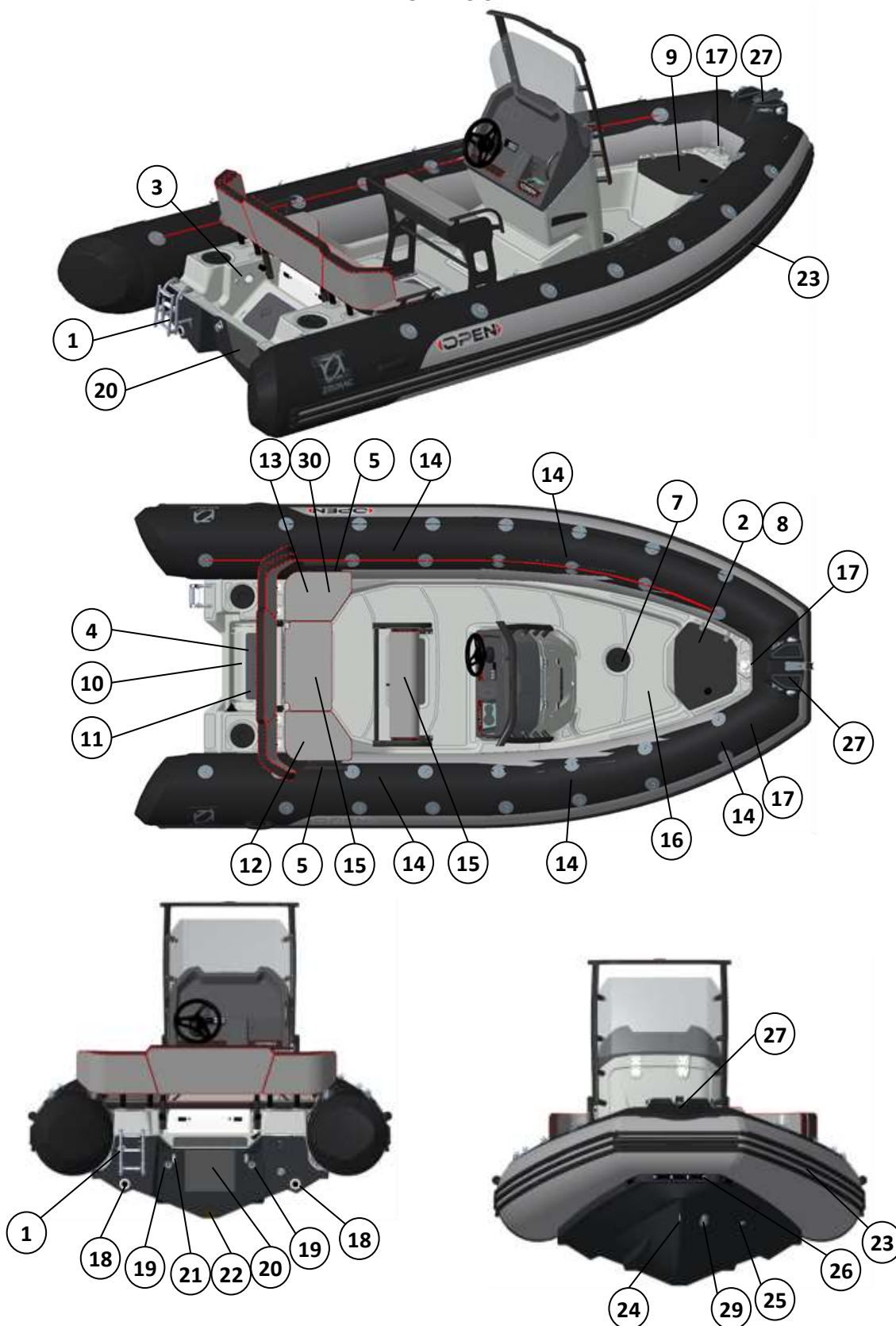
NO ALMACENE PRODUCTOS INFLAMABLES EN EL COMPARTIMENTO DE POPA.

SE PROHÍBE TERMINANTEMENTE EL ALMACENAMIENTO DE UN DEPÓSITO SUPLEMENTARIO.

DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

I-4 INVENTARIO Y UBICACIÓN

OPEN 5.5



OPEN 6.5



DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

OPEN7

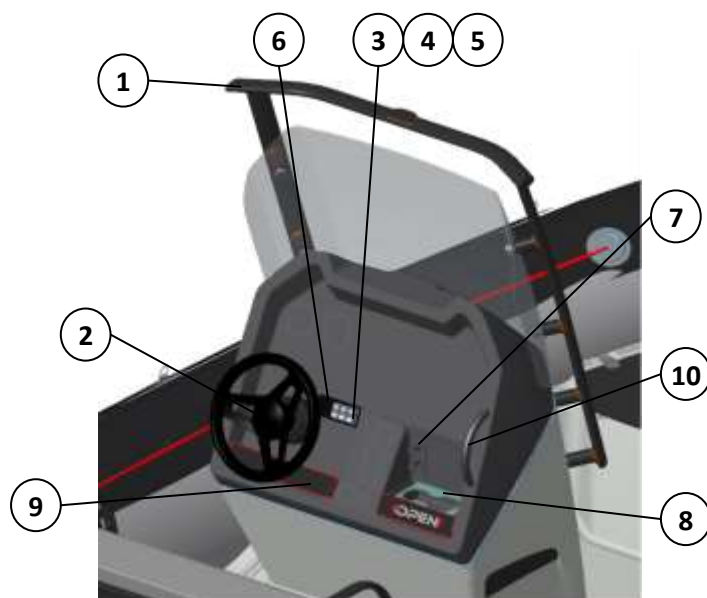


DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

Referencia	DESCRIPCIÓN
	Casco de poliéster con cubierta contramoldeada y antideslizante
	Bolster
	Consola
	Depósito integrado
1	Escala de baño
2	Respiradero de depósito
3	Evacuación de la bomba de achique
4	Compartimento de popa
5	Cornamusas de amarre
6	Empuñaduras de transporte
7	Trampilla de acceso depósito
8	Llenado del depósito
9	Pozo de fondeo
10	Bomba de achique eléctrica
11	Batería (bandeja)
12	Filtro separador agua/gasolina
13	Interruptor de batería
14	Válvulas de inflado/desinflado
15	Trampillas de cubierta
16	Depósito integrado
17	Bitas de amarre
18	Achicador rápido de cubierta
19	Evacuación cuna motor
20	Placa Martyr
21	Cáncamos de remolque
22	Espiche de casco
23	Banda antirrozamiento
24	Cáncamo de roda
25	Rebosadero de gasolina
26	Fijación de faldilla de flotador
27	Cojinete de proa + roldana + luces de navegación + pasacabos
28	Pañol de proa
29	Evacuación pozo de fondeo
30	Ventilador de sala
	Flotador desmontable con una banda antirrozamiento de perfil ancho, guirlandas y conos largos.
EQUIPO ESTÁNDAR	
	2 pagayas telescópicas, 1 inflador de pie, 1 maletín de reparación, 1 manual de propietario (2 tomos) y 1 manómetro.

DESCRIPCIÓN – INVENTARIO Y UBICACIÓN

EQUIPAMIENTO OPCIONAL		OPEN 5.5	OPEN 6.5	OPEN 7
	Barra de seguridad / Pilona de esquí	X	X	X
	Respaldo para bolster	X		X
	Cojín de pozo de fondeo	X	X	X
	Solárium de proa	X	X	X
	Púlpito de proa	X	X	X
	Soporte de fondeo	X	X	X
	Plataforma de popa	X	X	X
	Molinete de popa			X
	Molinete de proa		X	X
	Sistema de audio Fusion radio, mp3, antena, 2 altavoces 200 vatios	X	X	X
	Para otras opciones disponibles, consulte con su distribuidor ZODIAC.			



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
1	Pasamanos
2	Volante, dirección hidráulica
3	Interruptor ventilación de sentina
4	Interruptor bomba de achique
5	Interruptor luz de navegación
6	Emplazamiento interruptor
7	Toma 12 V y puerto USB
8	Compartimento portaobjetos / Portavasos
9	Compartimento portaobjetos

I-5-MANIPULACIÓN

I-5-1-Transporte:

Los consejos para la puesta en remolque se especifican en el manual del propietario, en el TOMO I.
Utilice un remolque adaptado a su embarcación.

La embarcación tiene dimensiones normalizadas para el transporte por carretera. Está prevista para transportarse inflada.

La masa en condiciones de transporte para un remolque incluye:

OPEN 5.5

Peso de la embarcación en vacío:	581 kg	Tolerancia +/- 5 %
Peso motor(es):	225 kg	
Reserva consumible:	75 kg	Depósito de gasolina
Opciones:	159 kg	Modelo con todas las opciones
Equipo de seguridad:	21 kg	Equipos
Σ :	1061 kg	

OPEN 6.5

Peso de la embarcación en vacío:	760 kg	Tolerancia +/- 5 %
Peso motor(es):	282 kg	
Reserva consumible:	146 kg	Depósito de gasolina
Opciones:	159 kg	Modelo con todas las opciones
Equipo de seguridad:	21 kg	Equipos
Σ :	1368 kg	

OPEN 7

Peso de la embarcación en vacío:	910 kg	Tolerancia +/- 5 %
Peso motor(es):	307 kg	En bimotores
Reserva consumible:	207 kg	Depósito de gasolina
Opciones:	306 kg	Modelo con todas las opciones
Equipo de seguridad:	130 kg	Equipos y balsa salvavidas
Σ :	1860 kg	



ESTIBA SOBRE REMOLQUE O SOBRE BASADA:

UTILICE EL CÁNCAMO DE RODA Y LOS CÁNCAMOS DE LA PARTE TRASERA EN LA CARA EXTERIOR DEL TABLERO DE POPA.



RECOMENDACIÓN: ¡EN CASO DE TRANSPORTE, FLOTADOR DESINFLADO!

PARA EVITAR DAÑAR LOS CONOS TRASEROS, SE RECOMIENDA DOTARSE DEL KIT DE CORREA DE TRANSPORTE (EQUIPO OPCIONAL).

DESCRIPCIÓN - Manipulación

I-5-2-Almacenamiento:

Se puede inclinar la consola hacia delante y quitar los respaldos traseros para tener una altura de almacenamiento de la embarcación más baja.

OPEN 5.5



OPEN 6.5



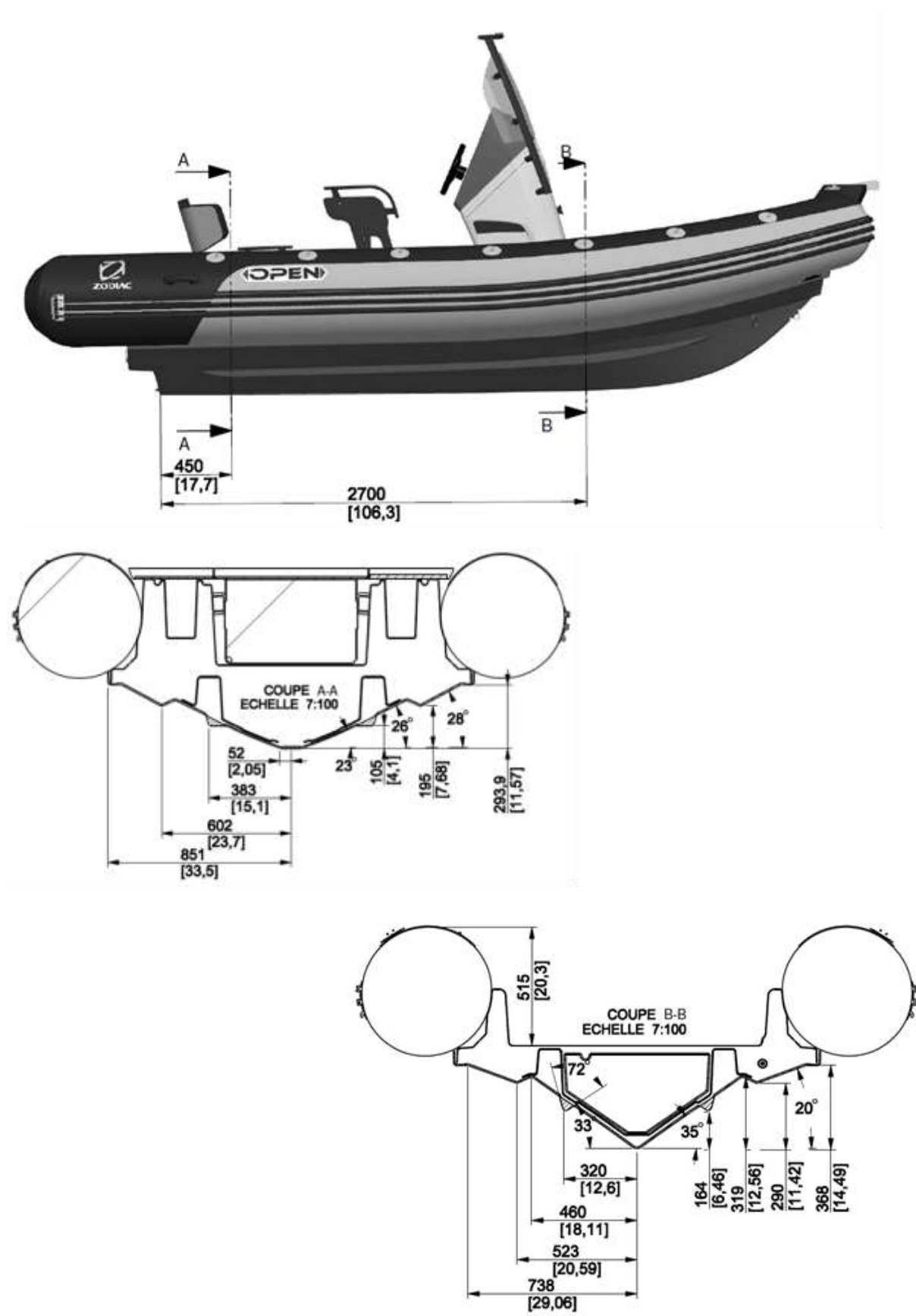
OPEN 7



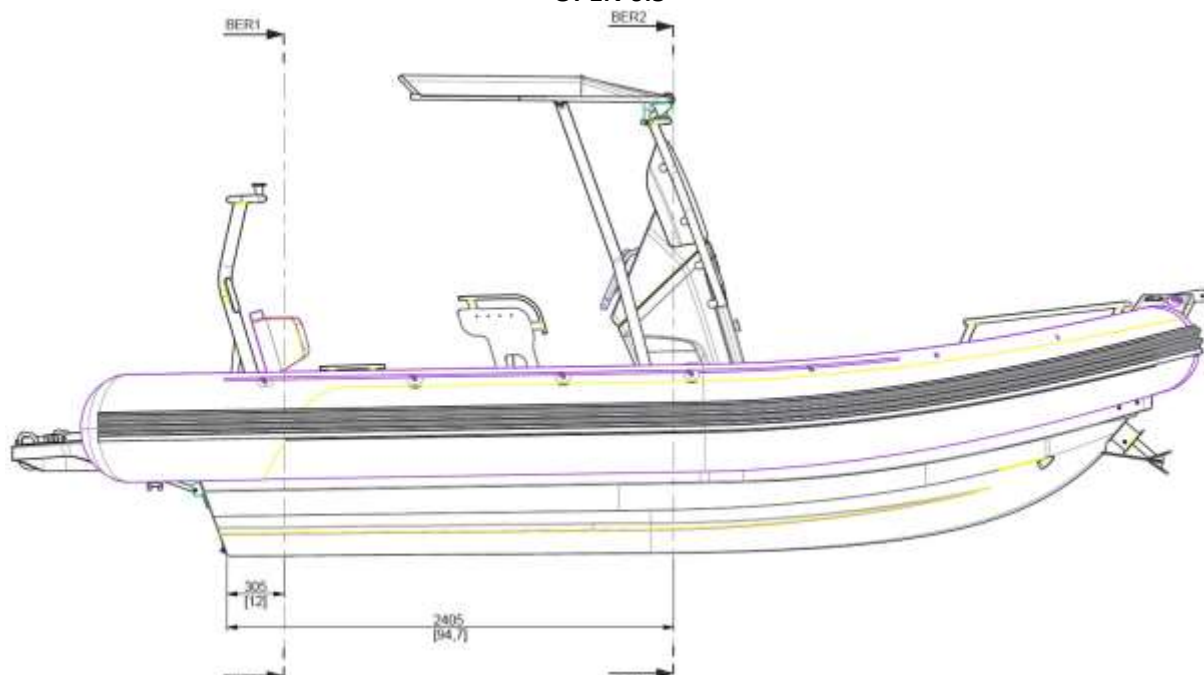
¡¡ATENCIÓN!!
LA EMBARCACIÓN DEBE APOYARSE OBLIGATORIAMENTE SOBRE LA LÍNEA DE RODA.
VÉASE EL CROQUIS SIGUIENTE.

DESCRIPCIÓN - Manipulación

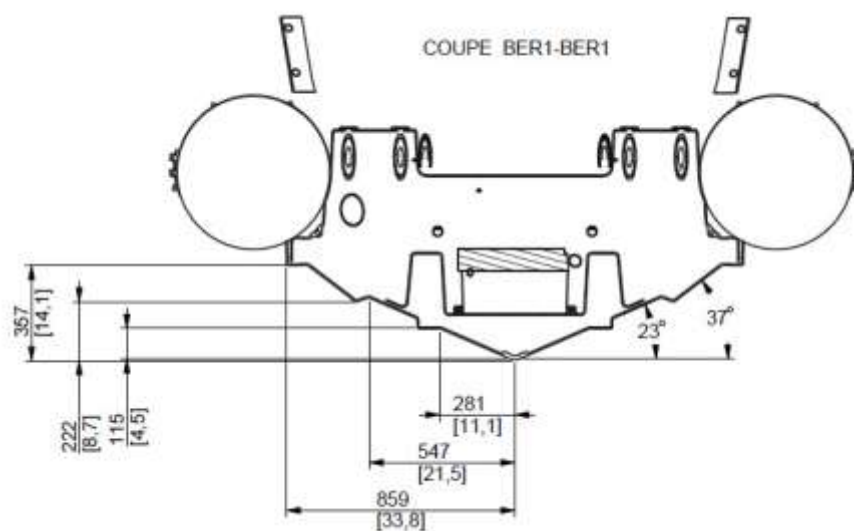
OPEN 5.5



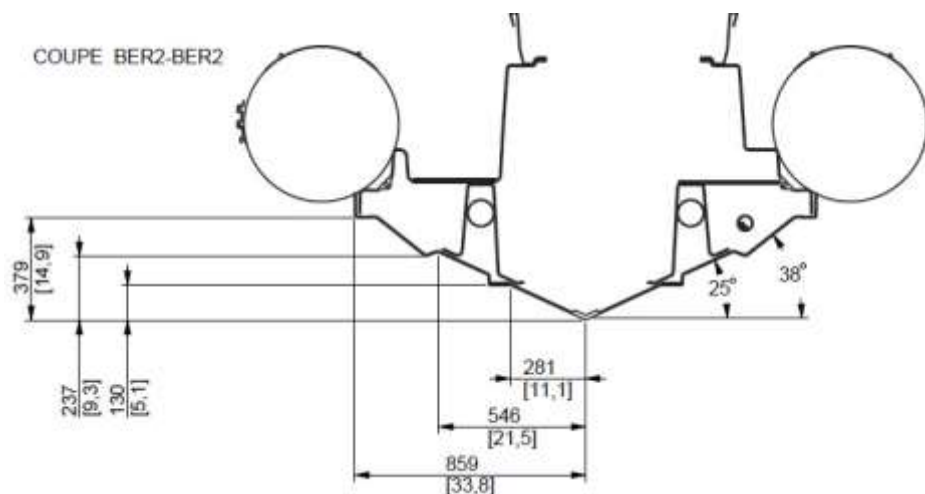
OPEN 6.5

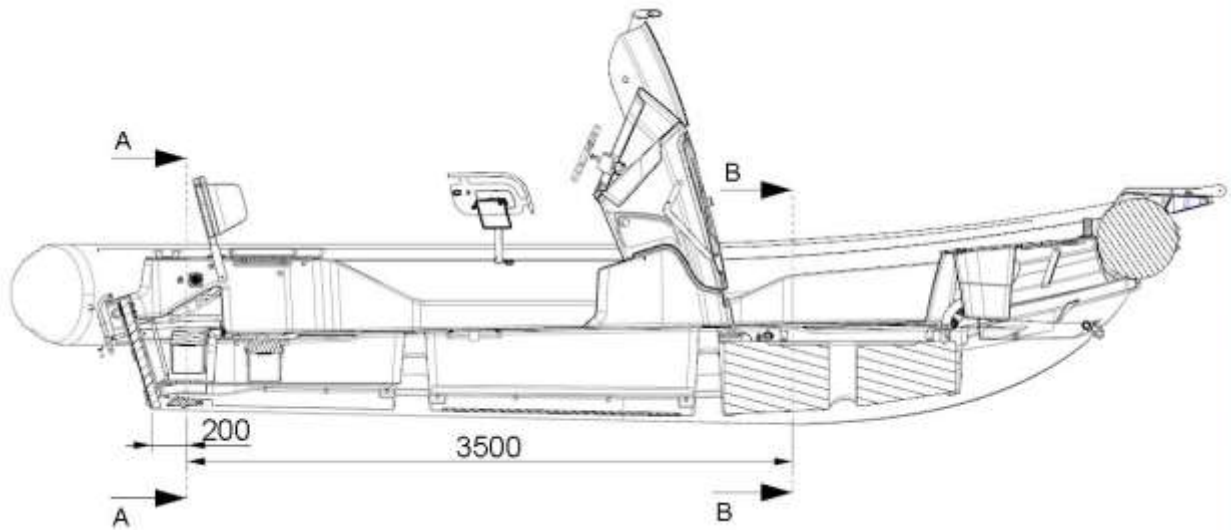


COUPE BER1-BER1



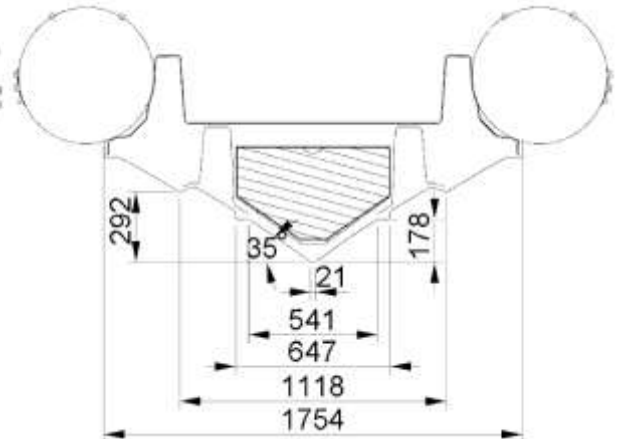
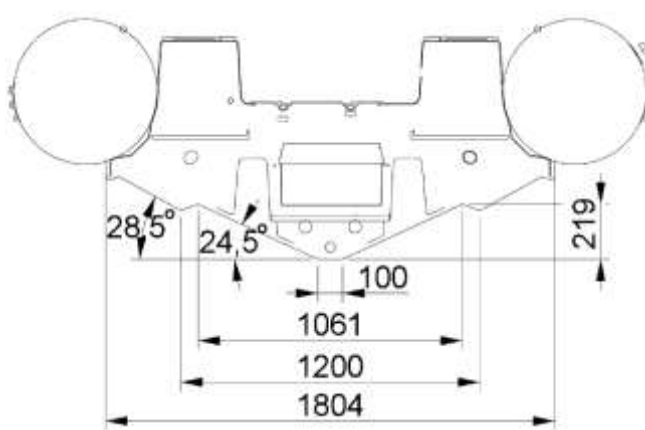
COUPE BER2-BER2





Corte A-A

Corte B-B



I-5-3-Izado:



ADVERTENCIA

LA EMBARCACIÓN NO DISPONE DE MEDIOS DE IZADO. LA OPERACIÓN DE IZADO DEBE EFECTUARSE OBLIGATORIAMENTE PASANDO CORREAS DE IZADO ADECUADAS BAJO EL CASCO.



OPEN 5.5 : 1330 mm

OPEN 6.5 : 1400 mm

OPEN 7 : 1800 mm*

*Estimación del centro de gravedad con el motor más pesado.



ADVERTENCIA

PARA LA OPERACIÓN DE IZADO, RECURRA A ESPECIALISTAS DEL IZADO.



¡¡PELIGRO!!

NO DEBE HABER NINGÚN PASAJERO A BORDO DURANTE EL IZADO CON GRÚA.



¡¡ATENCIÓN!!

LA EMBARCACIÓN DEBE ESTAR DESCARGADA DE CUALQUIER MATERIAL DURANTE EL IZADO CON GRÚA O CON PESCANTE. ABRA EL ESPICHE TRASERO DEL CASCO ANTES DE LA BOTADURA DE LA EMBARCACIÓN PARA ASEGURAR LA EVENTUAL EVACUACIÓN DE AGUA DE LLUVIA EN LA CALA (VUELVA A CERRAR EL ESPICHE ANTES DE LA BOTADURA).

II -1-MANTENIMIENTO DEL FLOTADOR

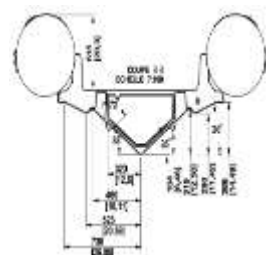
OPEN 5.5 / OPEN 6.5

El flotador de la embarcación es de tejido STRONGAN DUOTEX® **1100** decitex, 1300 gr/m² o de NEOPRENO CSM-CR **1100** decitex, 1300 gr/m².

OPEN 7

El flotador de su embarcación es de tejido de NEOPRENO CSM-CR **1670** decitex, 1500 gr/m².
Los consejos de mantenimiento se especifican en el manual del propietario, TOMO I.

II -2-MONTAJE DEL FLOTADOR EN EL CASCO

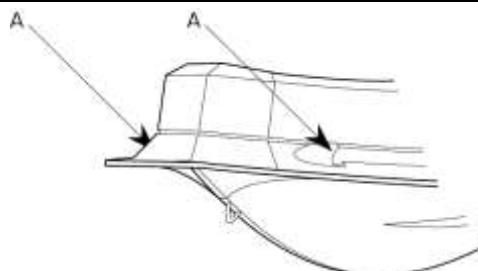


SI EL FLOTADOR SE HA ALMACENADO A UNA TEMPERATURA INFERIOR A 0 °C, DÉJELO 12 HORAS EN UN LUGAR TEMPLADO (20 °C) ANTES DE DESPLEGARLO.

PUEDE INFLAR EL FLOTADOR NO MONTADO (PRESIÓN 240 MB) Y DEJAR QUE SE ESTABILICE DURANTE UNA HORA APROXIMADAMENTE. A CONTINUACIÓN, DESINFLARLO.

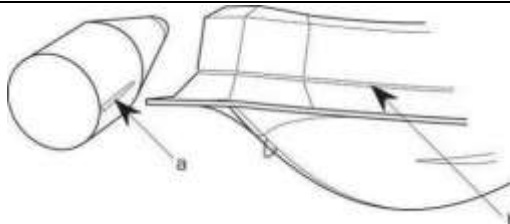
NOTA: El montaje del flotador en el casco se realiza con el flotador desinflado.

1



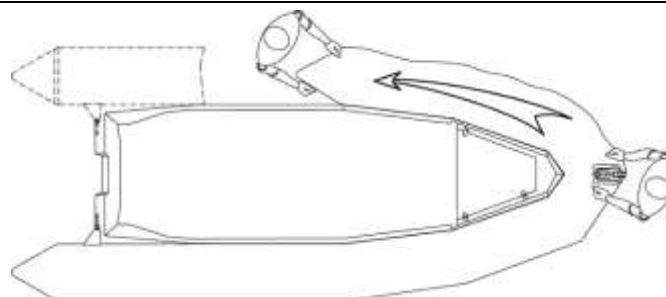
Para facilitar la colocación del flotador, ponga jabón líquido en las guías (A) del casco.

2



Coloque la relinga (a) del flotador en la guía del casco (b) comenzando por la parte delantera del casco. Tire del flotador hasta llevar la protección contra agua al nivel del tablero de popa.

3



Proceda de la misma manera para el otro lado del flotador.

Las 2 faldillas (estanqueidad y exterior) deben pasar por encima de la punta del casco.

II -3-FIJACIÓN DE LA FALDILLA

Fijación con insertos:

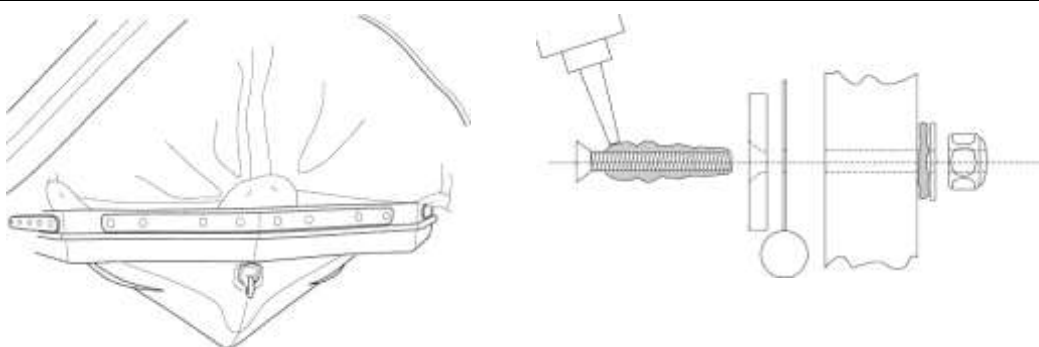
4



Colocar el flotador y fijar la faldilla externa (flotador desinflado) usando las regletas de acero inoxidable y los tornillos suministrados con el kit del flotador. Para garantizar la sujeción mecánica del conjunto, aplicar fijador de roscas medio en los tornillos.

Fijación con pernos pasantes:

4

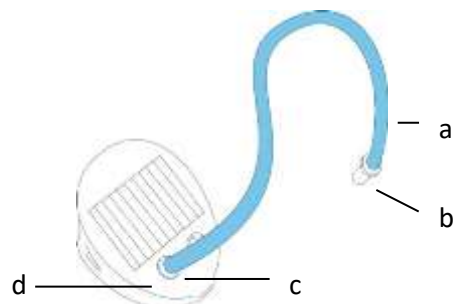


Después de inflar el flotador (véanse los capítulos siguientes), fije la faldilla exterior con ayuda de las barras de acero inoxidable y los pernos suministrados en el kit flotador. Para garantizar la estanqueidad del conjunto, ponga masilla de estanqueidad en los tornillos y en los orificios del casco.

II -4-INFLADO DEL FLOTADOR

INFLADOR

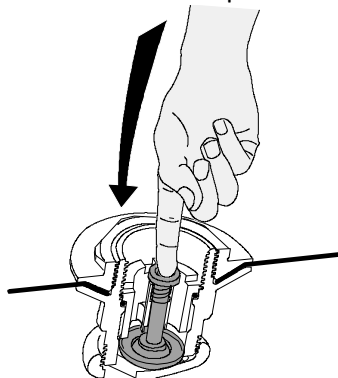
- a. extremo del tubo
- b. adaptador
- c. base del tubo
- d. orificio de inflado



NOTA: Está disponible como opción un inflador eléctrico (12 V) de alto caudal (contacte con su distribuidor).

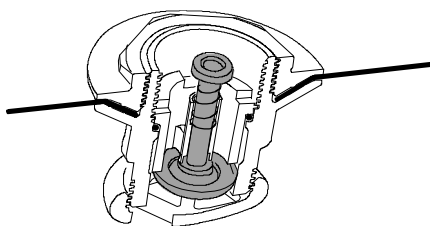
LAS VÁLVULAS "EASY-PUSH"

Para cambiar de posición



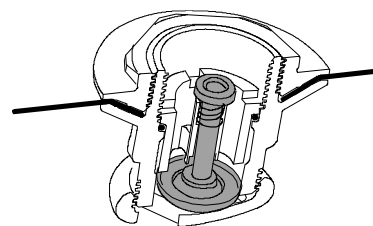
Empuje

En posición de inflado



La membrana está cerrada, el pulsador se encuentra en posición alta

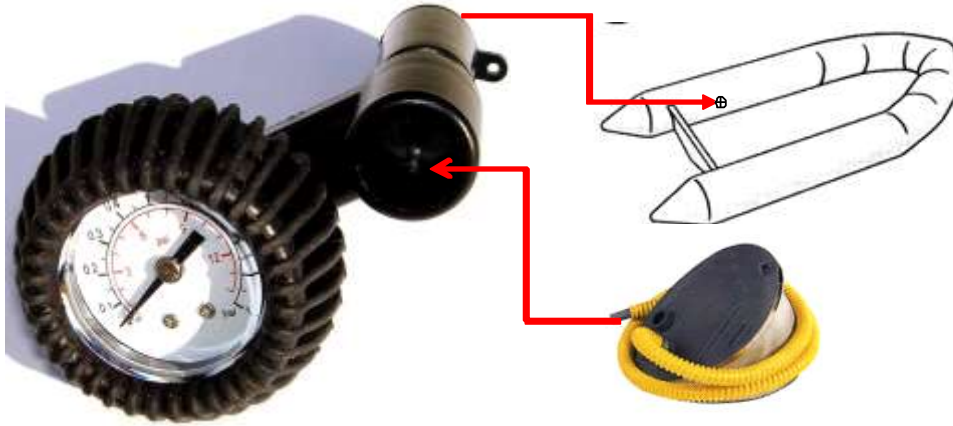
En posición de desinflado



La membrana está abierta, el pulsador está en posición baja

FLOTADOR – INFLADO DEL FLOTADOR

MANÓMETRO

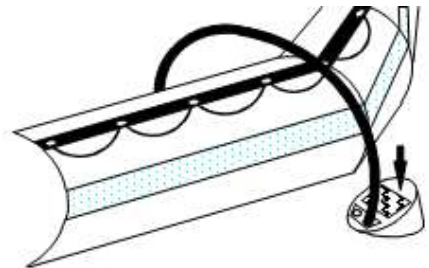


¡¡ATENCIÓN!!

NO UTILICE UN COMPRESOR NI UNA BOTELLA DE AIRE COMPRIMIDO.

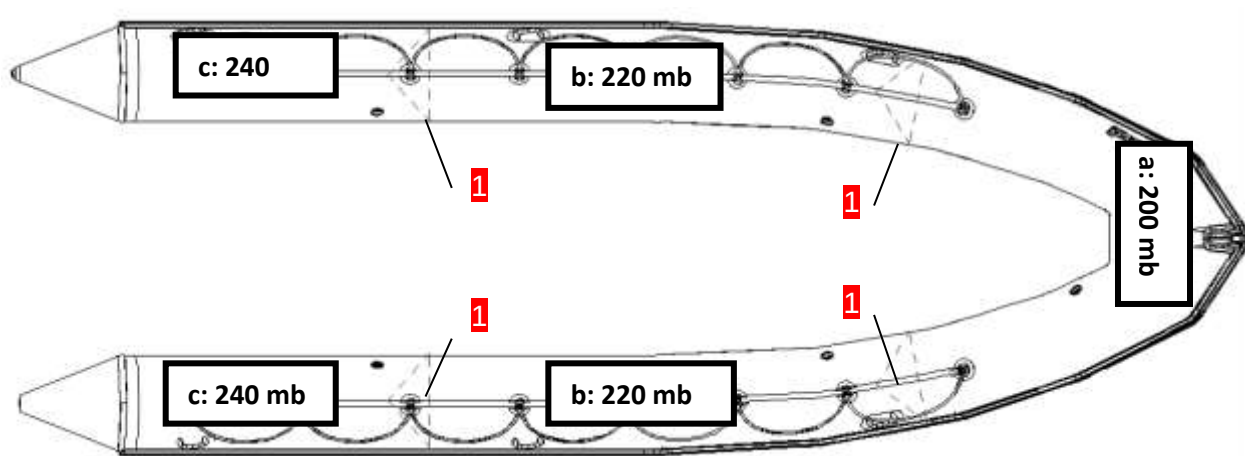
INFLADO

- 1.º/ Active todas las válvulas en la posición de inflado.
- 2.º/ Añada el adaptador correspondiente al diámetro de la válvula "easy-push" en el extremo del tubo del inflador.
- 3.º/ Fije la base del tubo en el orificio de inflado del inflador. Para inflar correctamente su flotador, es necesario que el inflador tenga un buen apoyo en el suelo. El flotador se infla rápidamente si el inflador se acciona con suavidad y sin precipitación.



- 4.º/ Infle el flotador comenzando por el primer compartimento (a) a proa, hasta alcanzar una presión de 200 mb.
- 5.º/ Infle a continuación los compartimentos (b) del centro, hasta alcanzar una presión de 220 mb, leída en el manómetro dejado en el primer compartimento.
- 6.º/ Infle a continuación los compartimentos de popa (c) a una presión de 240 mb, con el manómetro en el mismo lugar. Los tabiques (1) permiten equilibrar la presión en cada compartimento.
- 7.º/ El inflado ha terminado: enrosque los tapones de las válvulas de inflado.

FLOTADOR – PRESIÓN



NOTA: Es normal detectar una ligera fuga de aire antes del roscado del tapón de la válvula.
Solo los tapones garantizan la estanqueidad final.

II -5-PRESIÓN

El flotador posee **5** compartimentos. Cada uno debe tener una presión de **240 mb / 3.4 PSI**.
 Es la presión de uso del flotador.

La temperatura ambiente del aire o del agua influye proporcionalmente sobre el nivel de la presión interna del flotador.	Temperatura ambiente	Presión interna del flotador
	+1°C	+4 mbar / 0,06 PSI
	-1°C	-4 mbar / 0,06 PSI

Por tanto, es importante saber anticipar.

Compruebe y ajuste la presión de los compartimentos inflables (volviendo a inflar o desinflando según el caso) en función de las variaciones de temperatura (sobre todo cuando las diferencias de temperatura son importantes entre la mañana y la noche en las zonas particularmente cálidas) y asegúrese de que la presión no se sitúe fuera del intervalo de presión recomendada (de 220 a 270 mb).

RIESGO de BAJA PRESIÓN

Ejemplo:

La embarcación está expuesta en la playa a pleno sol (temperatura = 50 °C) a la presión recomendada (240 mb/3,4 PSI). Cuando la ponga en el agua (temperatura=20°C), la temperatura y la presión interna de los compartimentos inflables disminuirán conjuntamente (hasta 120 mb), por lo que **SERÁ NECESARIO VOLVER A INFLAR** hasta ganar los milibares perdidos a causa de la diferencia de temperatura entre el aire ambiente y el agua.

En consecuencia, es normal observar una disminución de presión al final del día cuando la temperatura exterior descende.

RIESGO de SOBREPRESIÓN

Ejemplo:

La embarcación está inflada a la presión recomendada (240 mb/3,4 PSI) al comienzo o al final del día (temperatura exterior baja = 10 °C). Durante el día, la embarcación está expuesta a pleno sol en la playa o en la cubierta de un yate (temperatura = 50 °C). La temperatura interior de los compartimientos inflables puede aumentar y alcanzar hasta 70°C (flotadores de color oscuro sobre todo) provocando que la presión de inicio aumente el doble (480 mb). **ASÍ PUES, SERÁ NECESARIO DESINFLAR** para volver a la presión recomendada.

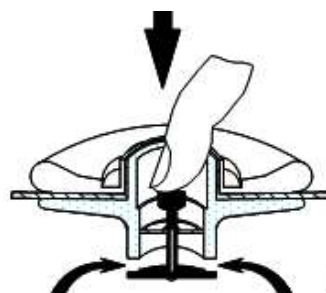


¡¡ATENCIÓN!!

SI SU EMBARCACIÓN ESTÁ DEMASIADO INFLADA, LA PRESIÓN EJERCE UN ESFUERZO ANORMAL SOBRE LA ESTRUCTURA INFLABLE, LO QUE PUEDE PROVOCAR UNA ROTURA DE ENSAMBLAJE.

EN CASO DE SOBREPRESIÓN

Libere el aire apretando el pulsador de la válvula



III - SISTEMA DE PROPULSIÓN

Respete las recomendaciones ZODIAC y las del fabricante del motor para el montaje del motor.

Para una utilización óptima de su embarcación, rogamos consulte con su concesionario.

El montaje de los pernos del motor a través del tablero de popa debe realizarse siguiendo un procedimiento de sellado del orificio de paso de los tornillos (montaje con Sikaflex, por ejemplo).

CÓMO CONDUCIR SU EMBARCACIÓN

IV -CÓMO CONDUCIR SU EMBARCACIÓN

Antes de la puesta en marcha, consulte el manual del propietario, Tomo I.

NOTA: Compruebe que el flotador esté inflado correctamente.

1  Interruptor de batería en «ON», en tensión	2  Llave de gasolina en «ON».	3  Introduzca y conecte el interruptor de circuito.*
4  Ventile durante 4 minutos.	5  Empuñadura de mando en punto muerto.	6  Accione el motor de arranque.

* Si el piloto acaba de caerse al agua, la parada inmediata del motor reduce considerablemente los riesgos de heridas graves, incluso mortales, causadas por el paso de la embarcación. Una siempre correctamente los dos extremos del cortacircuito de emergencia.



¡¡PELIGRO!!

- APAGUE INMEDIATAMENTE EL MOTOR EN CUANTO SE ENCUENTRE UN BAÑISTA EN LAS PROXIMIDADES DE LA EMBARCACIÓN. CORRE EL RIESGO DE RESULTAR HERIDO GRAVEMENTE POR UNA HÉLICE EN ROTACIÓN.



¡¡ATENCIÓN!!

- DURANTE LA NAVEGACIÓN, MANTENGA TODOS LOS PAÑÓLES, LA TRAMPILLA DE CUBIERTA Y LA TRAMPILLA DE ACCESO AL DEPÓSITO CERRADOS.

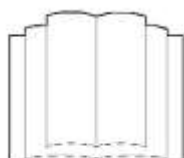
LAS OLAS ROMPIENTES REPRESENTAN UN GRAN PELIGRO PARA LA ESTABILIDAD Y EL EMBARGUE DE AGUA.

- EN CASO DE QUE LA JUNTA DE LAS TRAMPILLAS DE CUBIERTA ESTÉ DAÑADA, CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR PARA SUSTITUÍRLA LO ANTES POSIBLE.

- EVITE LAS MANIOBRAS BRUSCAS A ALTA VELOCIDAD. REDUZCA LA VELOCIDAD EN LAS OLAS PARA GARANTIZAR EL CONFORT Y LA SEGURIDAD DE LOS OCUPANTES.



30 NDS MÁXIMO



MANIOBRABILIDAD LIMITADA A 30 NDS COMO MÁXIMO. RIESGO DE PÉRDIDA DE CONTROL EN CASO DE VIRAJES CERRADOS. REDUZCA LA VELOCIDAD ANTES DE EFECTUAR VIRAJES EN CUALQUIER DIRECCIÓN.

V -1-INSTALACIÓN de COMBUSTIBLE

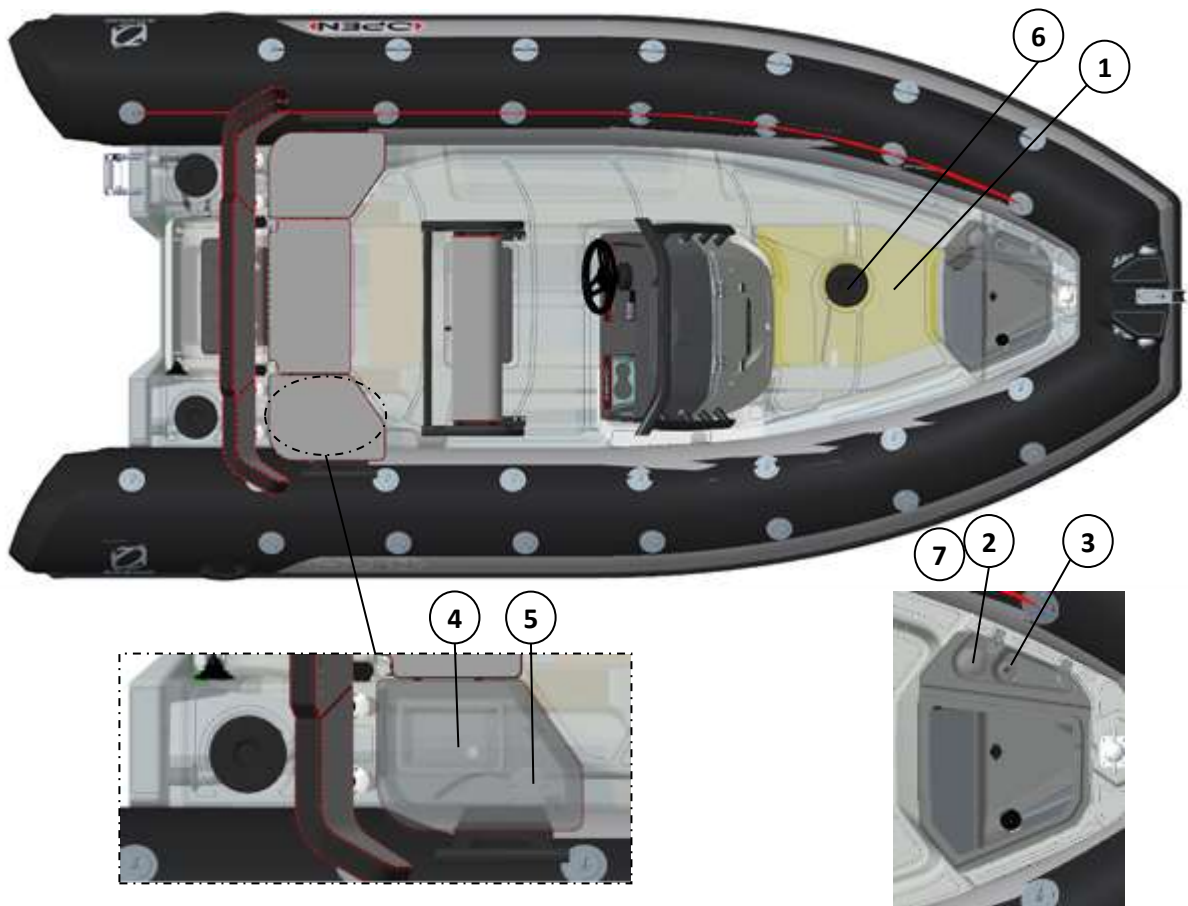


¡¡ATENCIÓN!!

NO UTILICE BIOCARBURANTES TIPO E10, E85...

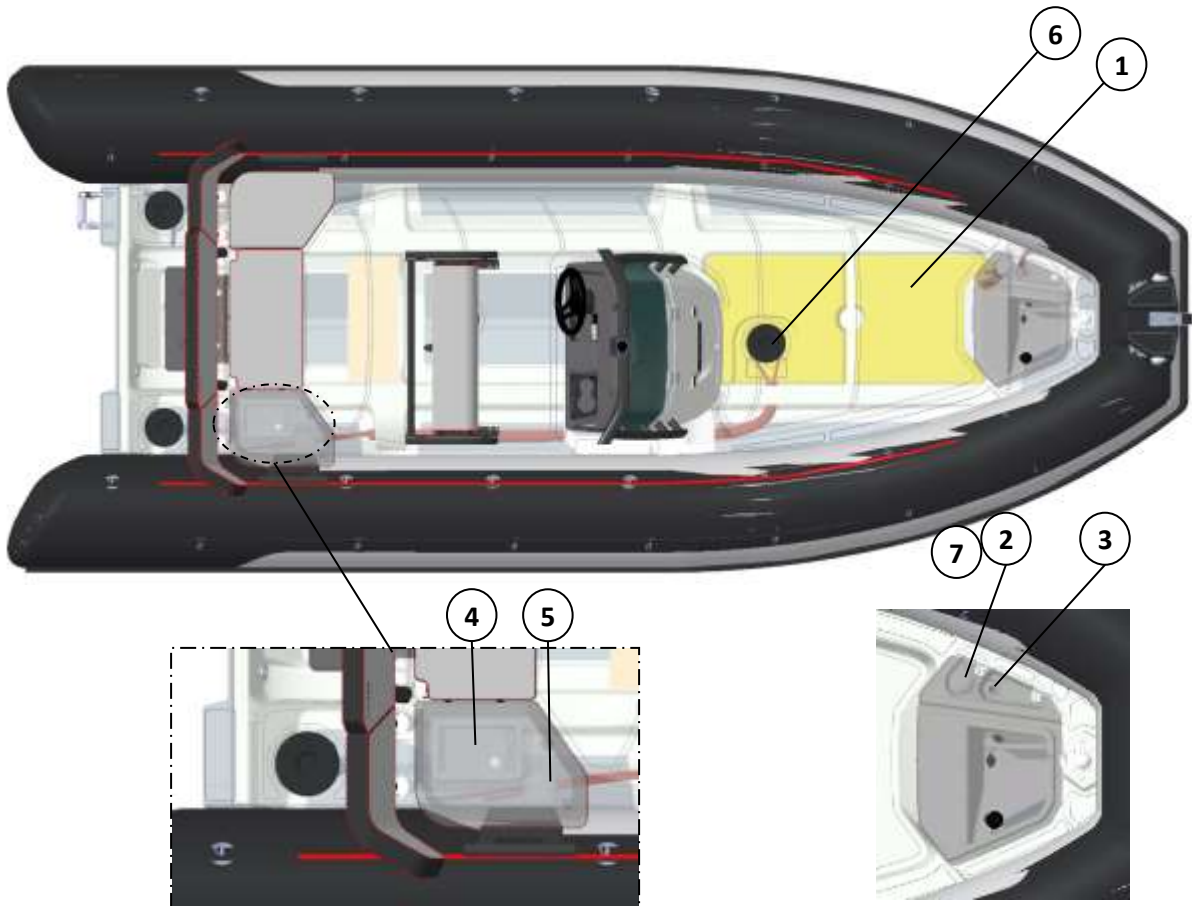
V -1-1-Ubicación de los elementos:

OPEN 5.5



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito de gasolina
2	Orificio de llenado con tapón
3	Rebosadero de gasolina
4	Trampilla de acceso filtro
5	Filtro separador agua/gasolina
6	Trampilla de acceso válvula de gasolina
7	Respiradero de depósito

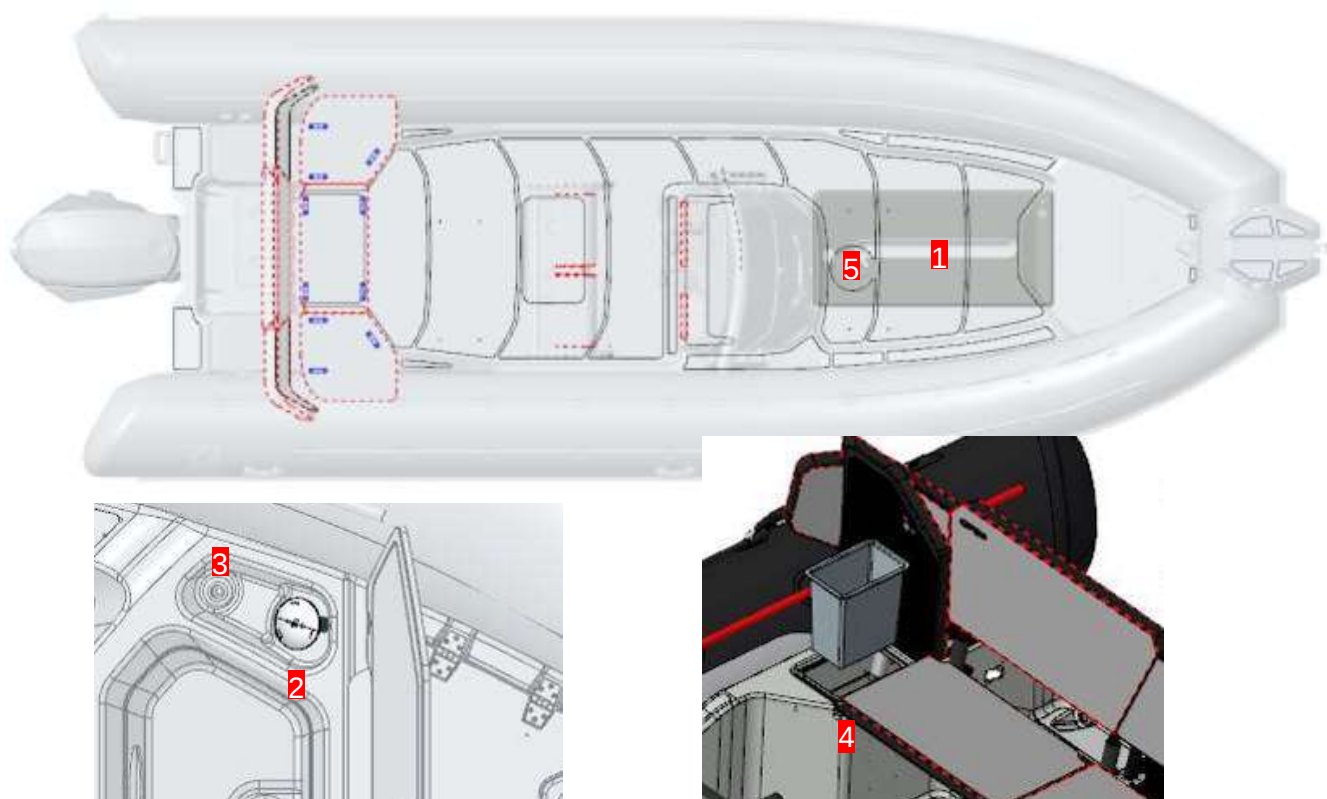
OPEN 6.5



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito de gasolina
2	Orificio de llenado con tapón
3	Rebosadero de gasolina
4	Trampilla de acceso filtro
5	Filtro separador agua/gasolina
6	Trampilla de acceso válvula de gasolina
7	Respiradero de depósito

INSTALACIÓN Y CIRCUITO – COMBUSTIBLE

OPEN 7



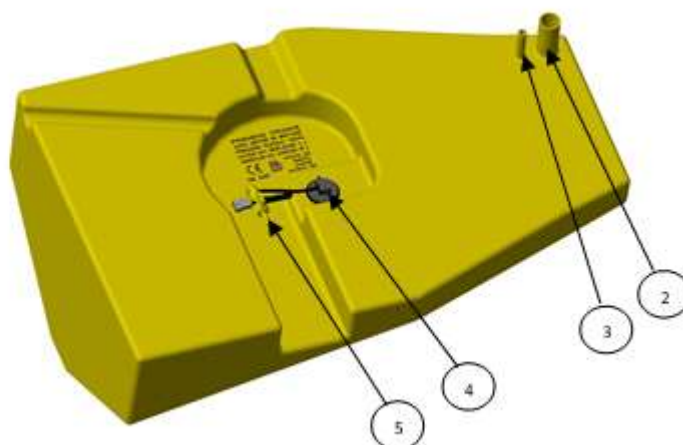
E
S
P
A
Ñ
O
L

Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito de gasolina
2	Orificio de llenado con tapón con respiradero
3	Rebosadero de gasolina
4	Filtro separador agua/gasolina
5	Trampilla de acceso válvula de gasolina

V -1-2-Depósito:

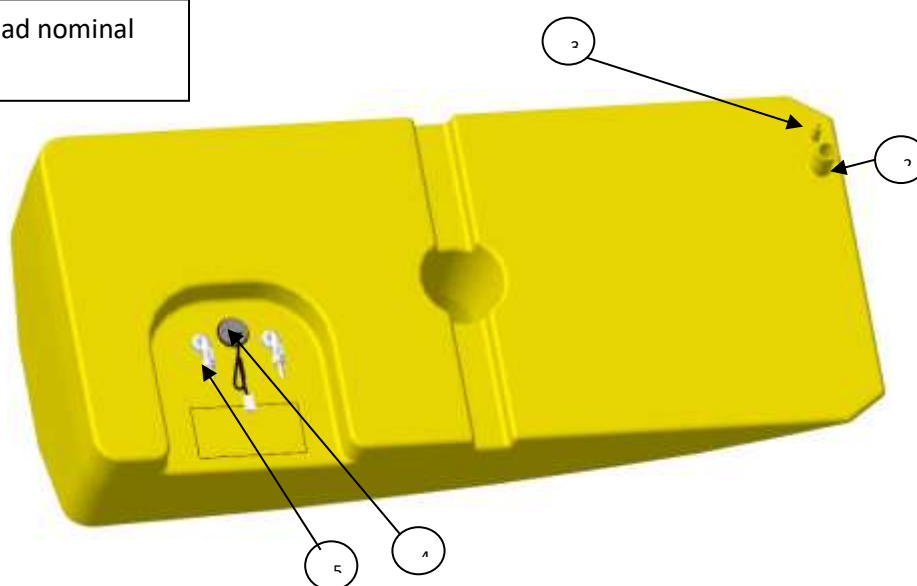
OPEN 5.5

Capacidad nominal
= 100L



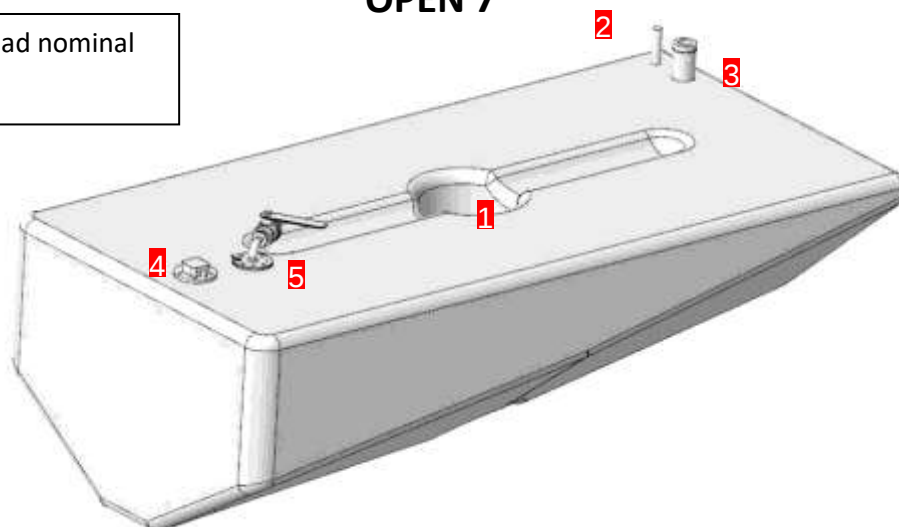
OPEN 6.5

Capacidad nominal
= 200L



OPEN 7

Capacidad nominal
= 200L



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Depósito*, capacidad nominal de 210 litros
2	Salida Respiradero
3	Entrada Llenado depósito
4	Transmisor del indicador de nivel
5	Caña de aspiración con válvula de cierre de gasolina

**Es posible que la capacidad del depósito no se pueda utilizar totalmente en función del asiento y de la carga. Es recomendable conservar una reserva de 20 %.*

INSTALACIÓN Y CIRCUITO – COMBUSTIBLE



¡¡ATENCIÓN!!

LA PRESENCIA DEL CUADRANTE DE NIVEL ES OBLIGATORIA. SE SUMINISTRA CON EL MOTOR. SI NO LO TUVIERA, CONTACTE CON SU DISTRIBUIDOR.

La sonda es del tipo estándar americano:

Impedancia (posición de depósito vacío) 30 Ohm

Impedancia (posición de depósito lleno) 240 Ohm

Todos los cuadrantes del mercado son compatibles, salvo raras excepciones.

Para la conexión, consulte el esquema eléctrico.

V -1-3-Filtro separador agua/gasolina:

Para proteger el motor, se ha instalado un filtro separador de agua/gasolina en el circuito de alimentación de gasolina del motor.



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Filtro separador agua/gasolina
2	Elemento de filtración intercambiable

Compruebe, en cada uso, la ausencia de agua en el bol metálico:

- Desenrosque ligeramente el tapón de vaciado (no lo quite completamente);
- Vacíe el agua;
- Vuelva a enroscar el tapón si solo hay gasolina en el bol.

Repita la operación con más frecuencia si su motor no funciona correctamente.



¡¡ATENCIÓN!!

ES INDISPENSABLE CAMBIAR EL CARTUCHO CADA 50 HORAS DE USO. PONERSE EN CONTACTO CON LA RED PARA LA ADQUISICIÓN DE UN CARTUCHO DE SUSTITUCIÓN.

CAMBIO DEL CARTUCHO DEL FILTRO

Respete las recomendaciones ZODIAC y las del fabricante del filtro. Siga las indicaciones contenidas en el manual o las instrucciones del fabricante del motor.

Coloque un embudo de vaciado bajo el lugar donde se sustituirá el cartucho.

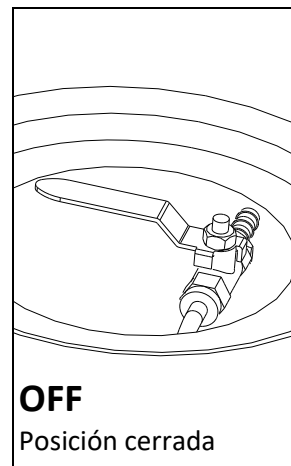
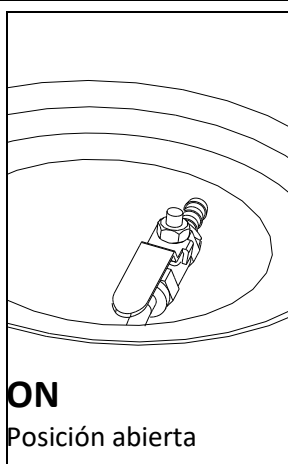
Antes de cambiar el filtro, se debe liberar la presión del sistema de alimentación de gasolina.



V -1-4-Utilización de las válvulas de cierre del circuito de gasolina:

Cuando no utilice su embarcación, cierre la válvula del circuito de gasolina.

Válvula del circuito de gasolina en el depósito:



ADVERTENCIA:

EN CASO DE INCENDIO A BORDO, APAGUE EL MOTOR Y CIERRE LAS VÁLVULAS DEL CIRCUITO DE GASOLINA.

V -1-5-Recomendaciones:



ADVERTENCIA:

- EN CASO DE FUGA DE GASOLINA O DE INCENDIO, LA VÁLVULA DE CIERRE DEL CIRCUITO DE GASOLINA, SITUADA EN EL DEPÓSITO, PERMITE AISLAR EL DEPÓSITO DEL CIRCUITO DE GASOLINA Y DEBE PERMANECER CERRADA.
- UN DEPÓSITO LLENO EVITA LA CONDENSACIÓN CADA VEZ QUE SE SALGA.
- HAGA LIMPIAR EL DEPÓSITO CADA 5 AÑOS.
- COMPRUEBE EL APRIETE DE LAS ABRAZADERAS EN TODOS LOS TUBOS DE GOMA.
- AL PURGAR EL FILTRO, NO VACÍE EL AGUA EN LA EMBARCACIÓN; PONGA UN RECIPIENTE DE RECUPERACIÓN DEBAJO DEL FILTRO.
- quite el contacto antes de desmontar el cartucho del filtro.
- LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL FILTRO.
- LA GASOLINA ES MUY INFLAMABLE. CUANDO DEBA INTERVENIR EN EL SISTEMA DE CARBURACIÓN, ASEGÚRESE DE QUE LOS MOTORES ESTÉN PARADOS.
- NO FUME; ALEJE CUALQUIER LLAMA O CUERPO INCANDESCENTE DE LA ZONA DE TRABAJO.
- NUNCA TALADRE EN LA ZONA DEL DEPÓSITO CON UNA BROCA QUE SOBRESALGA MÁS DE 50 MM DEL MANDRIL DEL TALADRO (MARCADO EN LA CUBIERTA POR LA TRAMPILLA) Y NO UTILICE TORNILLOS DE MÁS DE 20 MM DE LONGITUD.



¡¡PELIGRO!!

NO ALMACENE PRODUCTOS INFLAMABLES EN EL COMPARTIMENTO DE POPA. SE PROHÍBE TERMINANTEMENTE EL ALMACENAMIENTO DE UN DEPÓSITO SUPLEMENTARIO.



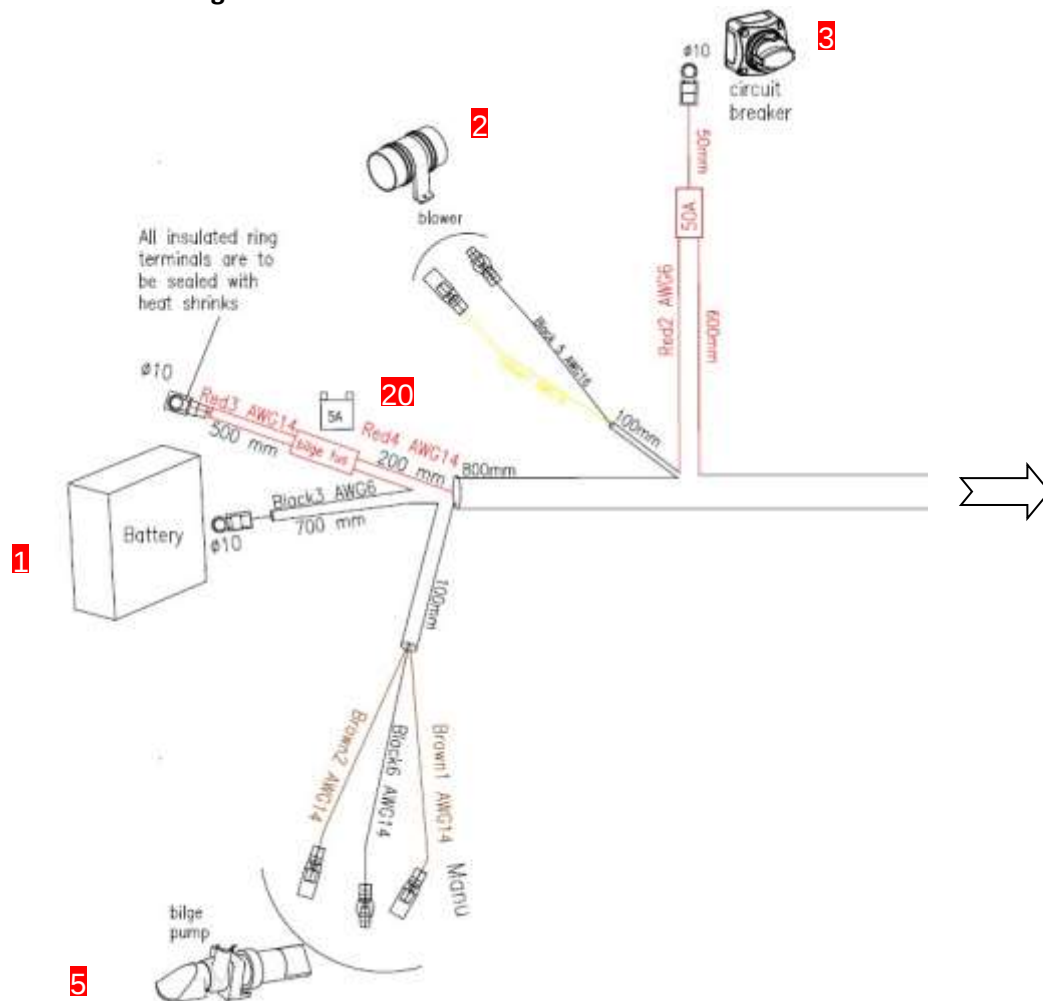
¡¡ATENCIÓN!!

NO MODIFIQUE POR NINGÚN MOTIVO LAS INSTALACIONES DE CARBURANTE, NI DEJE QUE PERSONAL NO CUALIFICADO REALICE LA MODIFICACIÓN DE ESTAS INSTALACIONES.

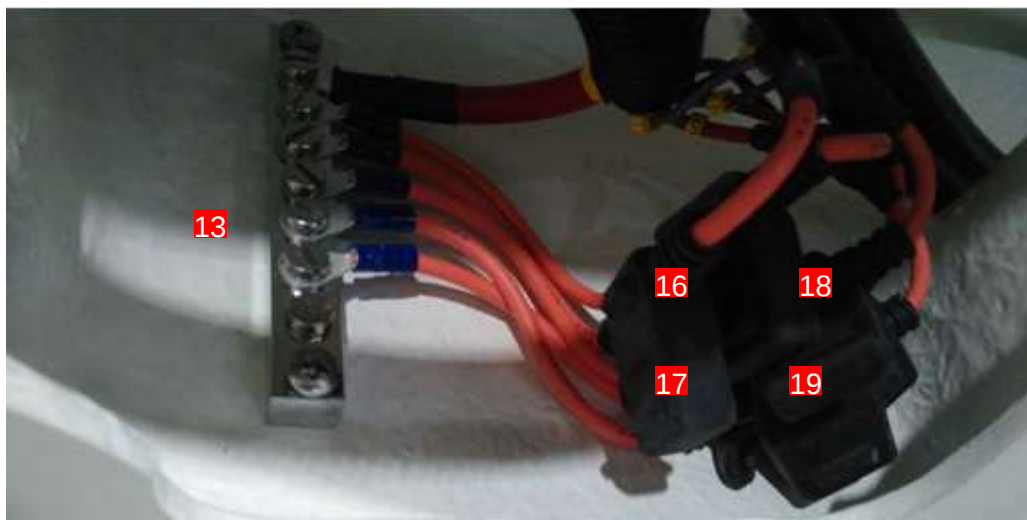
INSTALACIONES Y CIRCUITOS : Electricidad

Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Interruptor bomba de achique
2	Interruptor ventilador de sentina
3	Interruptor luz de navegación
4	Puerto USB (consola)
5	Toma de 12 voltios (consola)
6	Luz blanca
7	Luz roja verde
8	Ventilador de cala
9	Bomba de achique
10	Cortacircuitos
11	Fusible general 50 A
12	Cuadrante de nivel de gasolina
13	Transmisor de nivel de gasolina

V -2-2-Plano del haz general:



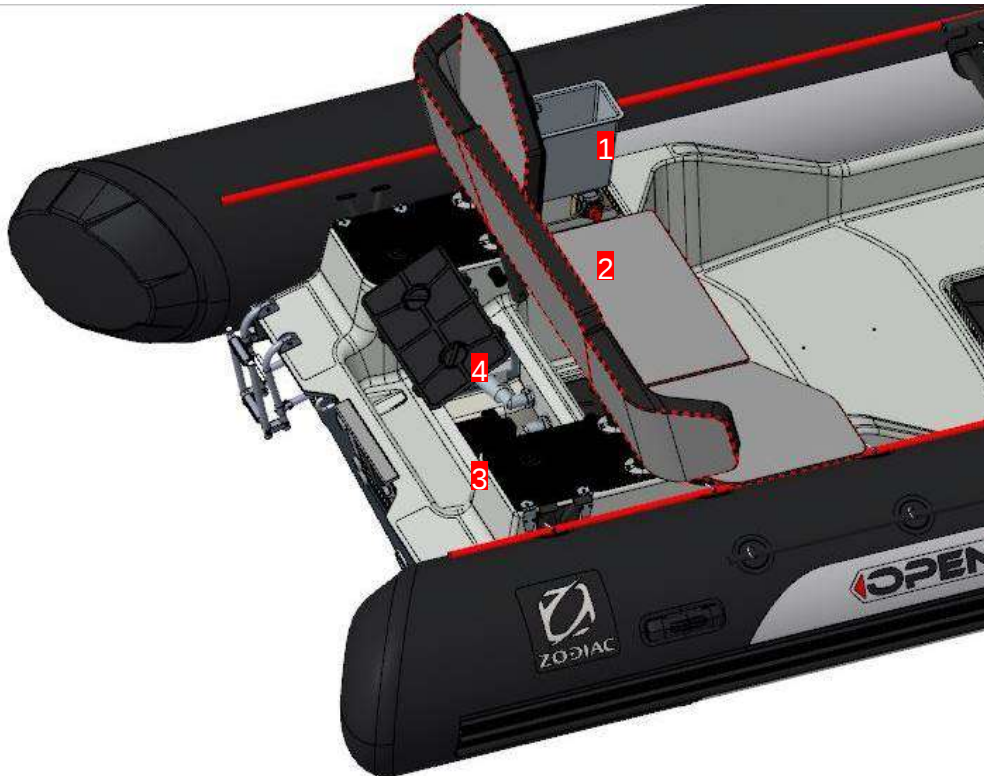
**E
S
P
A
Ñ
O
L**



INSTALACIONES Y CIRCUITOS : Electricidad

Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Conexión de batería
2	Conexión ventilador de cala
3	Conexión cortacircuitos
4	Conexión barra colectora masa
5	Conexión de bomba de achique
6	Conexión interruptor ventilador de cala
7	Conexión de interruptor de bomba de achique
8	Conexión de interruptor de luz de navegación
9	Conexión de luz blanca
10	Conexión de cuadrante de nivel de gasolina
11	Conexión de luz roja/verde
12	Conexión de transmisor de nivel de gasolina
13	Conexión barra colectora positivo
14	Conexión toma de 12 voltios (consola)
15	Conexión puerto USB
16	Fusible 3A puerto USB Purple 4 AWG18
17	Fusible 5A toma de 12 voltios Purple 3 AWG18
18	Fusible 5A luces de navegación Red 6 & 7 AWG18
19	Fusible 5A de ventilador de cala Red 5 AWG16
20	Fusible 5A de bomba de achique Red 3 AWG10

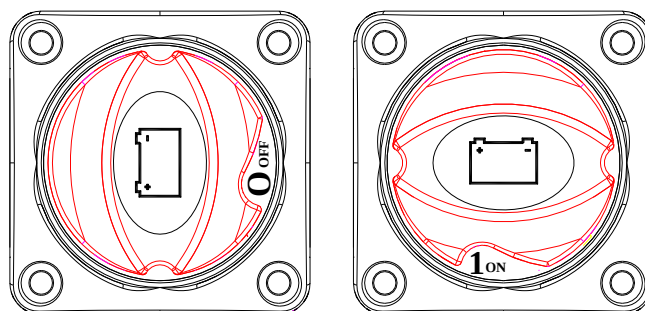
V -2-3-Ubicación de los elementos:



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Acceso cortacircuitos
2	Cortacircuitos
3	Bandeja batería
4	Trampilla de acceso mantenimiento batería

V -2-4-Cortacircuitos:

Cuando no utilice su embarcación, ponga el cortacircuitos en la posición OFF.

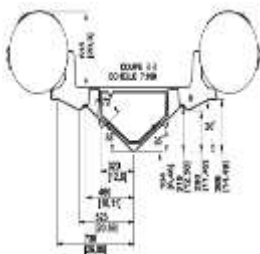


ADVERTENCIA

APAGUE EL MOTOR ANTES DE COLOCAR EL CORTACIRCUITOS EN LA POSICIÓN «OFF».

V -2-5-Batería (no suministrada):

Para el mantenimiento corriente, respete las recomendaciones de ZODIAC y las del fabricante de baterías.



REALICE EL MANTENIMIENTO DE SU BATERÍA:

- MANTENGA LIMPIA Y SECA LA BATERÍA PARA EVITAR UN DESGASTE PRECOZ.
- APRIETE Y MANTENGA LOS TERMINALES SOBRE EL BORNE ENGRASÁNDOLOS REGULARMENTE CON VASELINA.



¡¡ATENCIÓN!!

EL AGUA PROCEDENTE DE LA RED CONTIENE MINERALES QUE DETERIORAN LAS BATERÍAS.

POR LO TANTO, COMPLETE SIEMPRE EL NIVEL CON AGUA DESTILADA. ASEGÚRESE DE INSTALAR LA BATERÍA DE MANERA QUE NINGÚN DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE, FILTRO DE GASOLINA O RACOR DE TUBO DE COMBUSTIBLE ESTÉ DENTRO DE UN PERÍMETRO DE 12 PULGADAS (305 MM) DE LA SUPERFICIE DE LA BATERÍA.



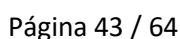
ADVERTENCIA

- MANTENGA LAS BATERÍAS Y EL ELECTROLITO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- NUNCA COLOQUE LA BATERÍA SOBRE UN COSTADO.
- AL AÑADIR ELECTROLITO O AL CARGAR LA BATERÍA, RETÍRELA SIEMPRE DEL COMPARTIMENTO DEL MOTOR.
- EL ELECTROLITO DE LA BATERÍA ES UN LÍQUIDO TÓXICO Y PELIGROSO. CONTIENE ÁCIDO SULFÚRICO, QUE PUEDE PROVOCAR GRAVES QUEMADURAS. EVITE CUALQUIER CONTACTO CON LA PIEL, LOS OJOS Y LA ROPA.
- LAS BATERÍAS PUEDEN LIBERAR GASES EXPLOSIVOS. ALEJE LAS FUENTES DE CHISPAS, LAS LLAMAS ABIERTAS, LOS CIGARRILLOS, ETC.
- AL CARGAR O UTILIZAR UNA BATERÍA, TRABAJE EN UN LUGAR BIEN VENTILADO. PROTÉJASE SIEMPRE LOS OJOS CUANDO TRABAJE CERCA DE UNA BATERÍA.

NOTA:

- Cuando no utilice su embarcación durante un mes o más, retire la batería y guárdela en un lugar fresco, oscuro y seco. Cargue completamente la batería antes de reutilizarla.
- Si se debe guardar la batería durante un período más largo, compruebe la densidad del electrolito al menos una vez al mes y vuelva a cargar la batería cuando la densidad sea demasiado baja.
- Densidad del electrolito: De 1,28 a 20 °C.

5.º/ Inserte un fusible de tipo ATO de intensidad máxima de 15 A y superior a la intensidad de utilización de su aparato.



INSTALACIÓN Y CIRCUITO – CONEXIÓN DE OPCIONES

V -2-9-Conexiones de opciones:

La embarcación está equipada de serie con una bomba de achique. No obstante, puede añadir accesorios adicionales en determinadas condiciones:

- ① Los accesorios que se desea añadir deberán conectarse en la consola.
- ② Los accesorios se dividen en dos categorías:
 - A** → los que se utilizan o pueden utilizarse de manera continua durante una utilización normal de la embarcación,
 - B** → los que se utilizan de forma intermitente.

A	
Limpiaparabrisas	
Radio	
Sonda	
GPS	
Foco	
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	
Σ	336W máx.

y

B	
Toma de encendedor (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipamiento electrónico diverso	
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	102W máx.



ADVERTENCIA

Es imprescindible comprobar que la suma de las potencias de los accesorios de la columna A que se añade sea inferior o igual a 336W (28A) y que la potencia máxima de un accesorio de la columna B sea inferior o igual a 102W (8.5A).

Las secciones de los diferentes cables del haz han sido calculadas con estos valores; el incumplimiento de esta regla puede provocar problemas de funcionamiento eléctricos y cortocircuitos.

Es posible conectar las opciones directamente en las barras colectoras positiva y negativa de la consola (dentro del límite de la potencia máxima), insertando un portafusibles homologado.

NOTA: Si instala numerosos equipos eléctricos, el consumo instantáneo total podría sobrepasar eventualmente la capacidad de carga total de su motor fueraborda.

Por ejemplo, el haz eléctrico puede aceptar un consumo instantáneo de 570 W (incluidas las luces de navegación y la bomba de achique), o sea, un poco menos de 48A de intensidad de corriente. Los alternadores de los motores actuales suministran habitualmente una intensidad de 15A, a plena potencia. Verificarlo en la documentación técnica del motor. Debe evitar usar esos aparatos prolongadamente, para evitar el riesgo de vaciar la batería y no poder volver a arrancar el motor.

INSTALACIÓN Y CIRCUITO – CONEXIÓN DE OPCIONES

Ejemplo 1

Desea añadir:

- Una VHF de 72 W,
- Un GPS de 36 W,
- Una radio de 180 W,
- Luces de cortesía led 10 W
- Bomba de ducha 48 W

A	
Limpiaparabrisas	
Radio	180W
Sonda	
GPS	36W
Foco	
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	72W
Σ	288W < 336W 👍

y

B	
Toma de encendedor (de serie)	
Alumbrados diversos	10 W
Bocina	
Equipamiento electrónico diverso	
Bomba de ducha	48 W
Potencia máx. adoptada	58W (<0 = 102 W)

CONCLUSIÓN



Ejemplo 2

Desea añadir:

- Una VHF de 60W,
- Un GPS de 36 W,
- Una radio de 180 W,
- Un foco de 120 W.

A	
Limpiaparabrisas	
Radio	180W
Sonda	
GPS	36W
Foco	120W
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	60W
Σ	396W > 336W 👎

y

B	
Toma de encendedor (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipamiento electrónico diverso	
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	0W (<0 = 102 W) 👎

CONCLUSIÓN



INSTALACIÓN Y CIRCUITO – CONEXIÓN DE OPCIONES

Ejemplo 3

Desea añadir:

- Un GPS de 60W,
- Una radio de 180 W,
- Una bocina de 120 W.

A	
Limpiaparabrisas	
Radio	180W
Sonda	
GPS	60W
Foco	
Sistema de alarma	
Frigorífico	
VHF	
Σ	240W < 336W 👍

y

B	
Toma de encendedor (de serie)	
Alumbrados diversos	
Bocina	
Equipamiento electrónico diverso	120W
Bomba de ducha	
Potencia máx. adoptada	120 W (>60 W) ⚡

CONCLUSIÓN

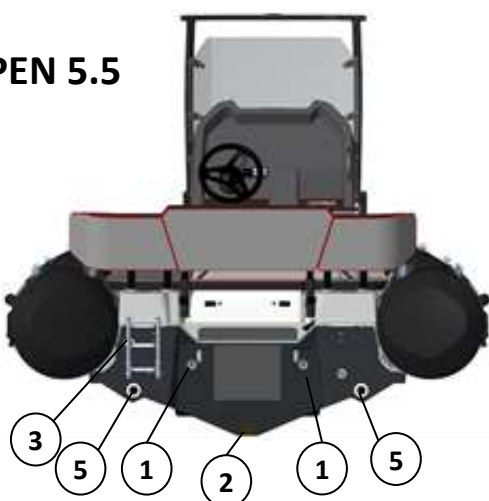


NOTA: Algunos fabricantes le indicarán el amperaje en lugar de la potencia absorbida. En corriente continua (que es nuestro caso), basta con multiplicar por 12 para obtener la potencia.

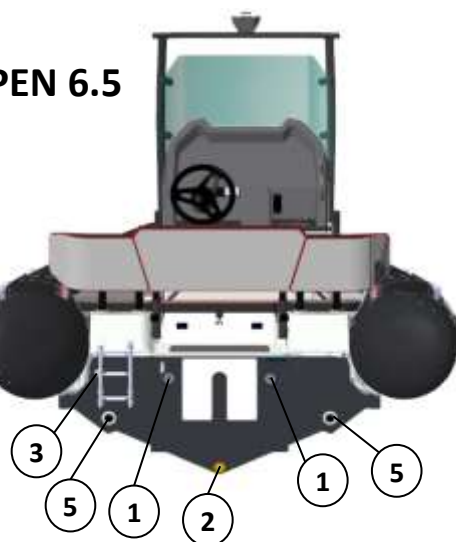
V -3-INSTALACIÓN DE ACHIQUES

V -3-1-Descripción de los elementos funcionales:

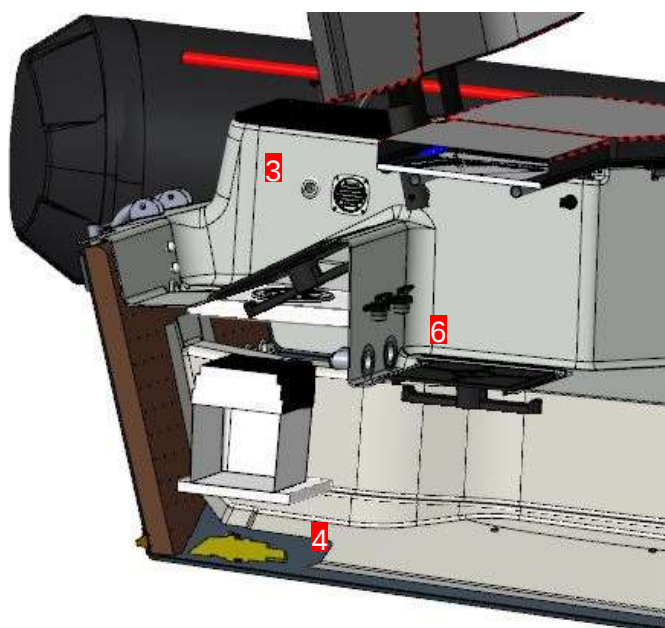
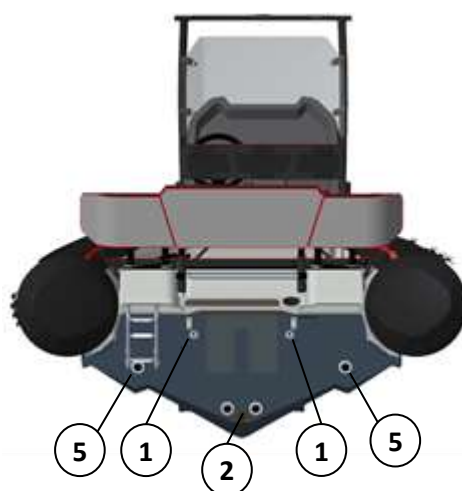
OPEN 5.5



OPEN 6.5

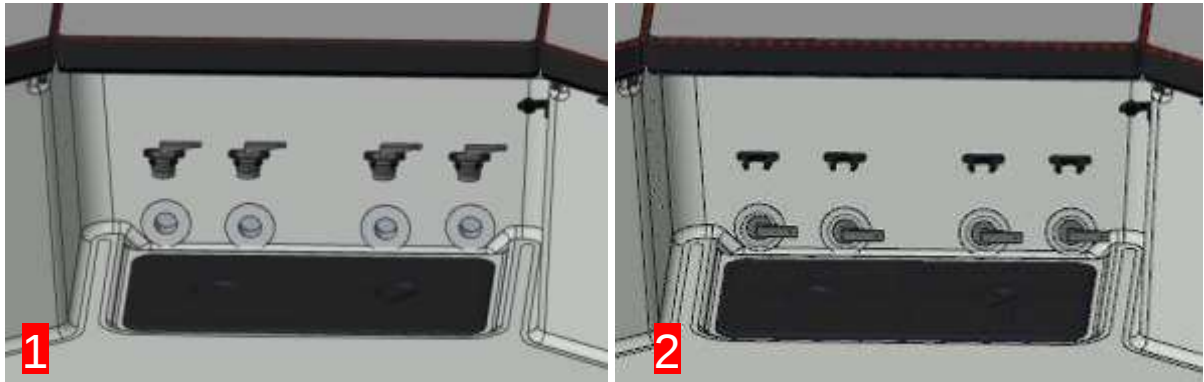


OPEN 7



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Evacuación cuna motor
2	Espiche de casco
3	Evacuación de la bomba de achique
4	Bomba de achique
5	Pasacascos con membrana
6	Tapón de pasacascos

V -3-2- Tapones pasacascos



Embarcación fuera del agua (remolque, sobre basadas, etc.)



TAPONES EN POSICIÓN (1)

Embarcación a flote...



- DURANTE LA NAVEGACIÓN, TAPONES INTRODUCIDOS EN EL PASACASCOS (2)
- PROCEDIMIENTO DE VACIADO DEL AGUA EMBARCADA.
 - PARADA: TAPONES EN POSICIÓN (1) Y LUEGO NAVEGUE EN POSICIÓN DE PLANO (>6 NUDOS). VUELVA A PONER LOS ELEMENTOS EN LA POSICIÓN (2) UNA VEZ EVACUADA EL AGUA.
 - EN EL FONDEADERO:
 - EN CASO DE FONDEO TEMPORAL U OTRAS SITUACIONES EN LAS QUE LA EMBARCACIÓN NO TENGA RIESGO DE RECOGER AGUA EN CANTIDADES IMPORTANTES (LLUVIA ABUNDANTE, OLAS ROMPIENTES), PONGA LOS ELEMENTOS EN POSICIÓN (1) O (2), A SU ELECCIÓN.
 - FONDEO PROLONGADO O CON RIESGO: TAPONES RETIRADOS (1).



ADVERTENCIA

EN EL CASO DE QUE, SIMULTÁNEAMENTE, LA EMBARCACIÓN RECOJA UNA CANTIDAD DE AGUA IMPORTANTE PROCEDENTE DEL EXTERIOR (FUERTE LLUVIA, ESTELA...) Y LOS PASACASCOS ESTÉN TAPADOS, SE CORRE EL RIESGO DE INUNDAR LA EMBARCACIÓN (EFECTO BAÑERA). EL AGUA EMBARCADA PODRÍA ALCANZAR LA CALA Y AUMENTAR EL PESO DE LA EMBARCACIÓN CONSIDERABLEMENTE, PUDIÉNDOLO SUMERGIRLA Y DAÑANDO GRAVEMENTE DETERMINADOS ÓRGANOS COMO EL MOTOR O LOS CIRCUITOS ELÉCTRICOS.

V -3-3-Bomba de achique:

UTILIZACIÓN

El funcionamiento de la bomba de achique es independiente de la posición del interruptor de batería; el interruptor de mando  siempre está en tensión.

① Marcha automática (posición fija): en esta posición, el funcionamiento de la bomba de achique es automático. El indicador luminoso está encendido.

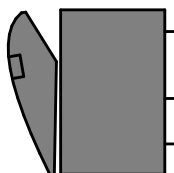
En caso de fondeo, incluso de varios meses, es normal que el piloto de la bomba de achique esté encendido. El piloto no descargará la batería.

② Parada: en esta posición (posición fija), la bomba de achique está parada. El indicador luminoso está apagado.

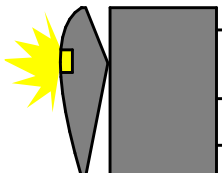
Esta posición no debería activarse prácticamente nunca, excepto cuando la embarcación esté en seco y al abrigo.

③ Marcha forzada: hay que mantener pulsado el interruptor para obtener un funcionamiento en marcha forzada. Cuando se deja de pulsar, el interruptor vuelve a la posición marcha Automática (1).

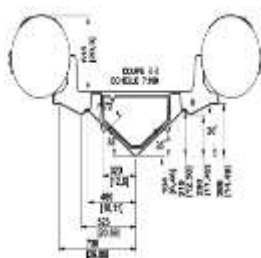
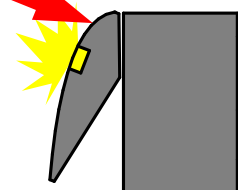
**Posición
Parada -2**



**Posición marcha
Automática- 1**



**Posición marcha
Forzada -3**



ZODIAC recomienda utilizar un toldo o una lona de fondeo para impedir la entrada de agua en caso de lluvia.

Compruebe que el dispositivo esté en buenas condiciones (tubos no obstruidos, tapón quitado, bomba en posición de marcha en modo automático, batería cargada).

ADVERTENCIA

EN EL FONDEO, PONER EL INTERRUPTOR DE LA BOMBA DE ACHIQUE EN LA POSICIÓN DE MARCHA AUTOMÁTICA.

¡¡ATENCIÓN!!

EL SISTEMA DE BOMBA DE ACHIQUE NO ESTÁ DISEÑADO PARA EL CONTROL DEL AGUA PROCEDENTE DE UNA BRECHA EN EL CASCO; ES RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO TENER COMO MÍNIMO UN ACHICADOR A BORDO, DOTADO DE UN MEDIO PARA EVITAR SU PÉRDIDA ACCIDENTAL.





¡¡ATENCIÓN!!

COMPRUEBE A INTERVALOS REGULARES EL FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA DE ACHIQUE (VÉANSE LAS INSTRUCCIONES) Y LIMPIE LOS PUNTOS DE ALCACHOFAS DE ASPIRACIÓN DE RESIDUOS QUE PODRÍAN OBSTRUIRLAS.

El caudal de la bomba es de aproximadamente 45 litros por minuto. Se puede acceder a la misma desde el pañol de popa.

V -3-4-Espiche de casco:



Embarcación fuera del agua (remolque, sobre basadas, etc.)



POSICIÓN ABIERTA, TAPÓN DE ESPICHE RETIRADO.

Embarcación a flote...



**POSICIÓN CERRADA, TAPÓN DE ESPICHE COLOCADO.
(COMPRUEBE QUE EL TAPÓN DE ESPICHE ESTÉ BIEN CERRADO)**

V -4-DIRECCIÓN

Respete las recomendaciones del fabricante de la dirección (instalación, utilización y mantenimiento).

Para una utilización óptima de su embarcación, rogamos consulte con su concesionario.

V -5-INCENDIO



ADVERTENCIA

- **LE RECOMENDAMOS DISPONER DE UN EXTINTOR A BORDO, CONFORME A LAS LEYES VIGENTES EN SU PAÍS.**
- **NO PONGA MATERIAL INFLAMABLE CERCA O ENCIMA DE APARATOS DE COCCIÓN.**

La embarcación se entrega sin extintor; la aplicación del reglamento nacional de la bandera de su embarcación está bajo su responsabilidad. Cuando está en servicio, la embarcación debe estar equipado con extintores portátiles.

El emplazamiento recomendado para fijar el extintor es el pañol de popa o la consola.

Compruebe la limpieza de las calas y controle a intervalos regulares la ausencia de vapores o de fugas de combustible.

No deje la embarcación sin vigilancia cuando estén funcionando aparatos de cocción y/o de calefacción.

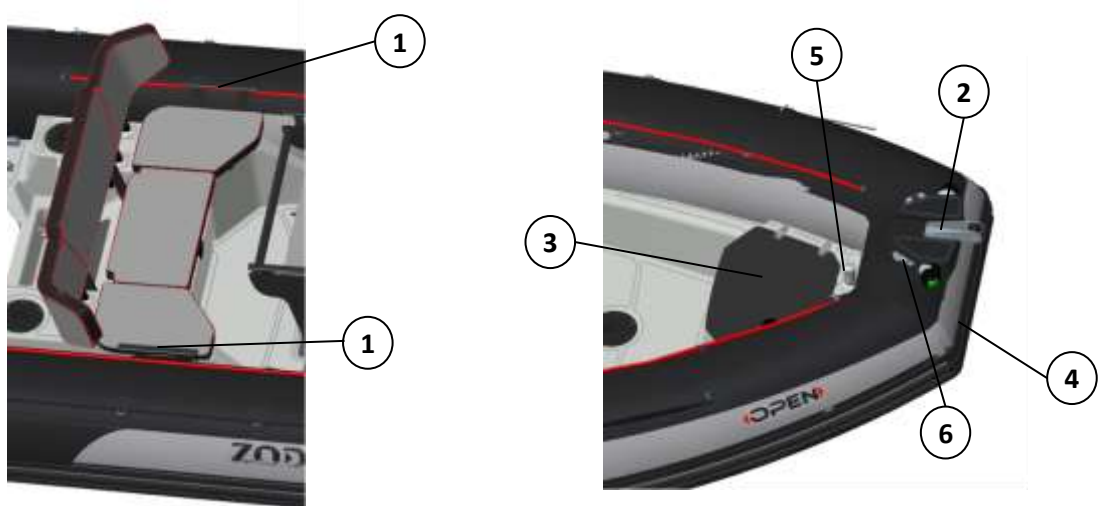
No fume cuando se manipule combustible o gas.

No obstruya los mandos de seguridad, por ejemplo: llaves de paso de combustible, interruptores del sistema eléctrico.

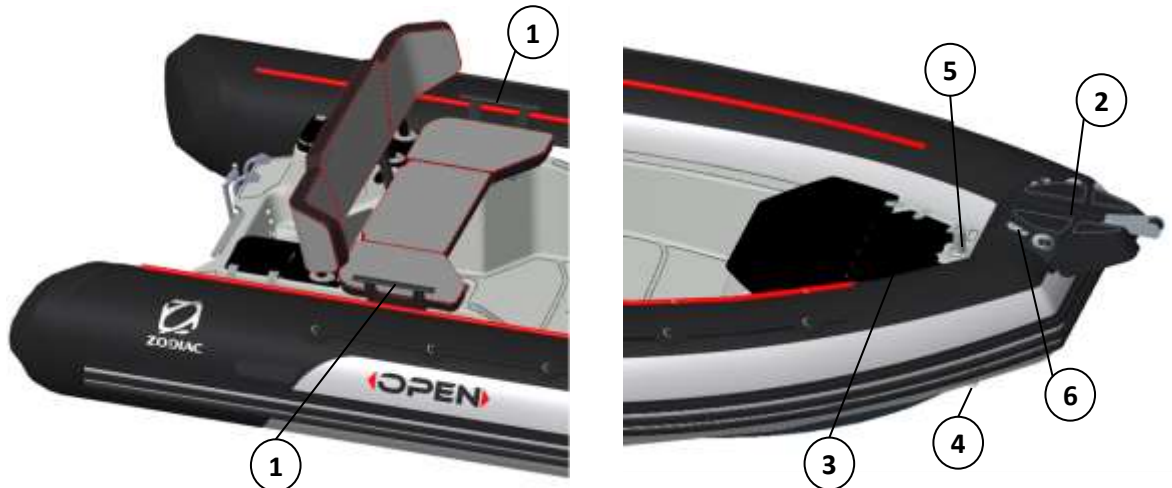
No llene el depósito de combustible cuando el motor esté en funcionamiento o si se están utilizando aparatos de cocción.

V -6-FONDEO / AMARRE

OPEN 5.5 / 6.5



OPEN 7



Referencia	DESCRIPCIÓN
1	Cornamusas
2	Cojinete de proa de poliéster con cojinete de proa inoxidable abatible y roldana
3	Pozo de fondeo
4	Cáncamo de roda
5	Bitas de amarre
6	Pasacabos

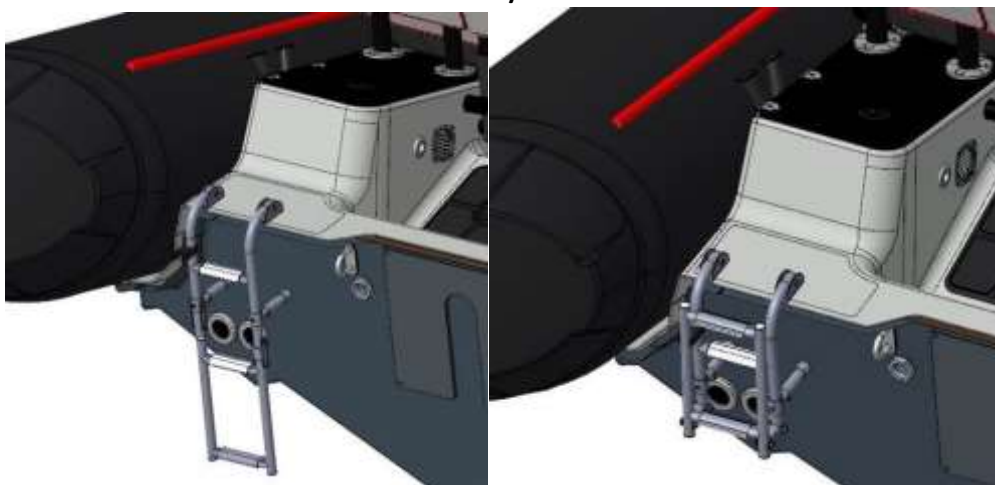


ADVERTENCIA

- EL AMARRE PERMANENTE DEBE REALIZARSE CON EL CÁNCAMO DE RODA O LA BITA DE AMARRE SITUADA EN LA PROA DE LA EMBARCACIÓN.
- ELIJA SU LÍNEA DE FONDEO EN FUNCIÓN DE LA LONGITUD Y DEL PESO DE SU EMBARCACIÓN

V -7-ACCESO A BORDO

OPEN 5.5 / OPEN 7

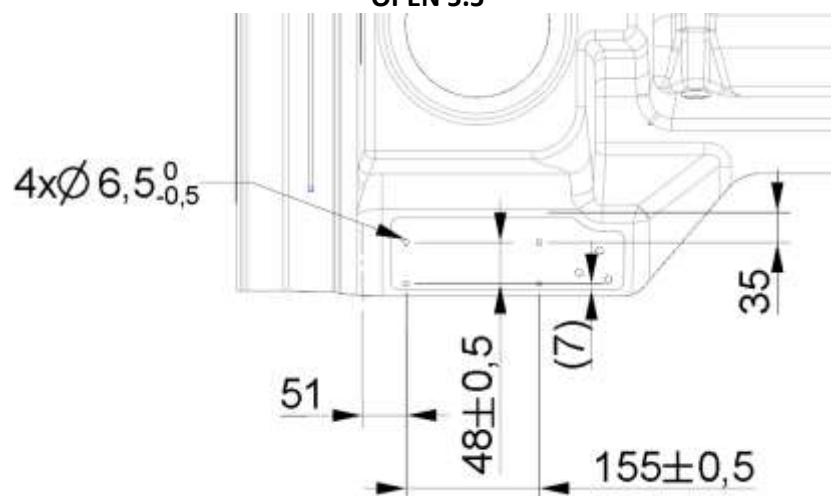


OPEN 6.5

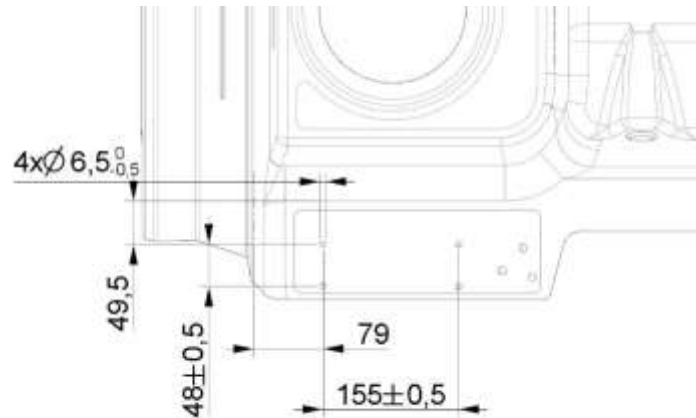


COLOCACIÓN DE ESCALA

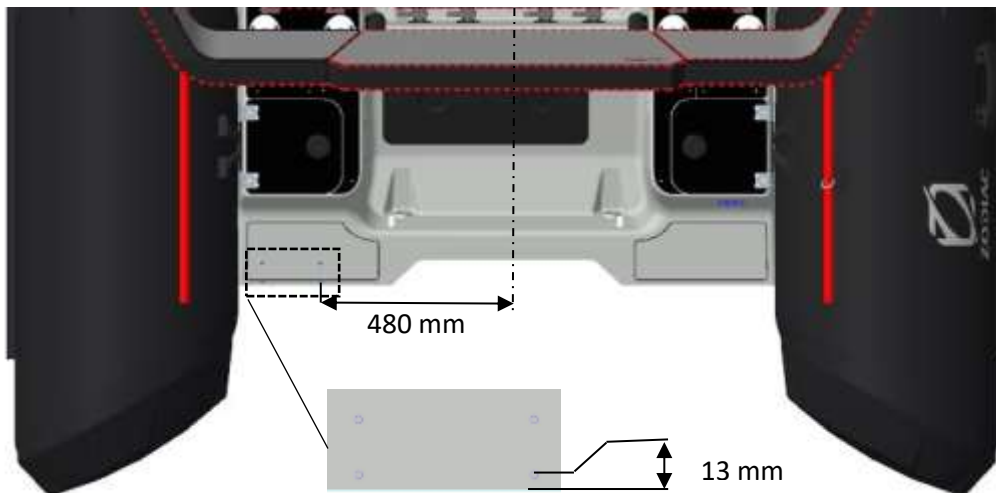
OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7



¡¡PELIGRO!!

ASEGÚRESE DE QUE EL MOTOR ESTÉ APAGADO ANTES DE QUE CUALQUIER PERSONA MONTE A BORDO POR LA ESCALA DE POPA.

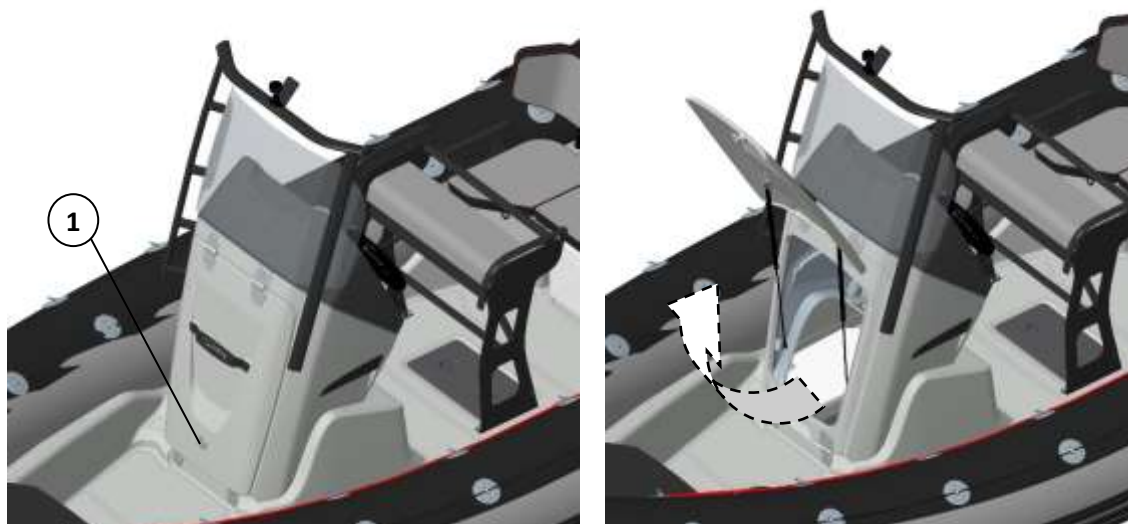


ADVERTENCIA

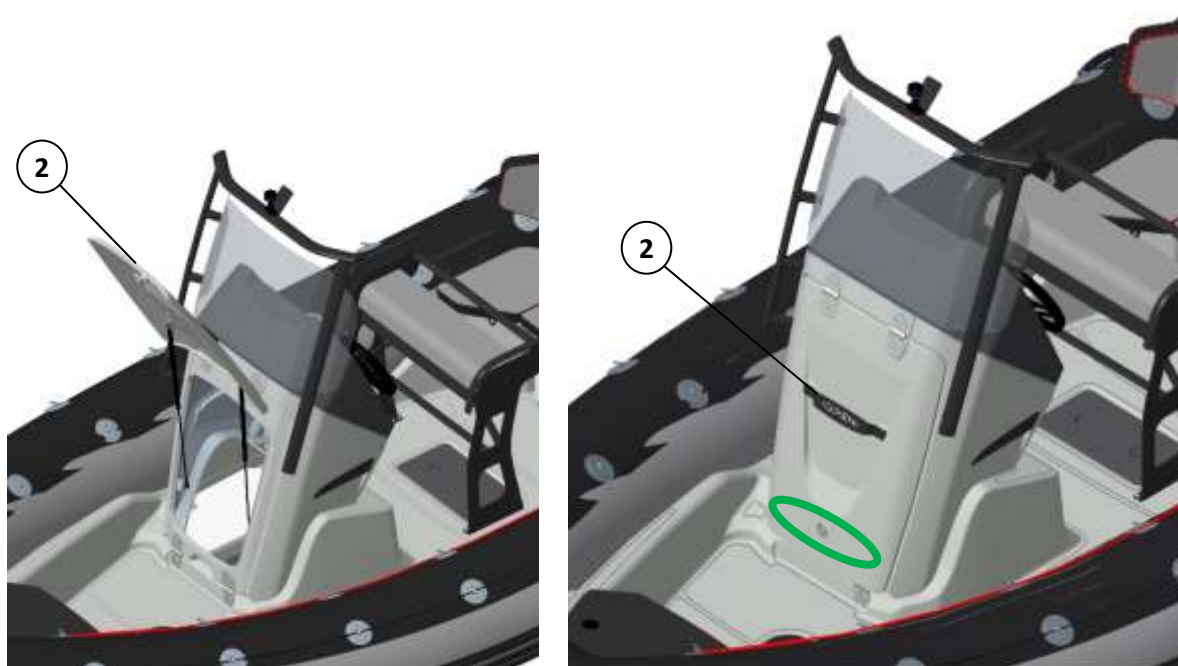
CUANDO LA EMBARCACIÓN SE UTILIZA EN SOLITARIO, CUANDO EL MEDIO DE SUBIDA A BORDO NO SE PUEDE DESPLEGAR A PARTIR DEL AGUA, EL MEDIO DE SUBIDA DEBE ESTAR INSTALADO DE MODO PERMANENTE.

V -8-APERTURA DE LA PUERTA DELANTE DE CONSOLA

OPEN 5.5 / 6.5

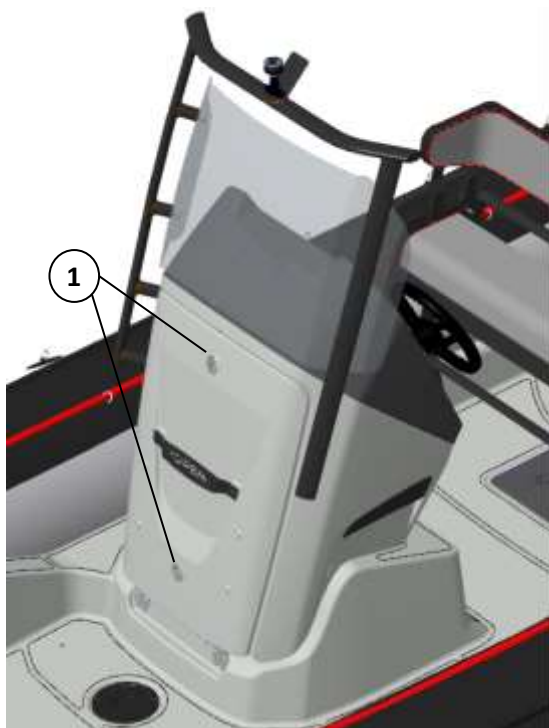


Desbloquear el cierre **1** y utilícelo para levantar la puerta de consola.

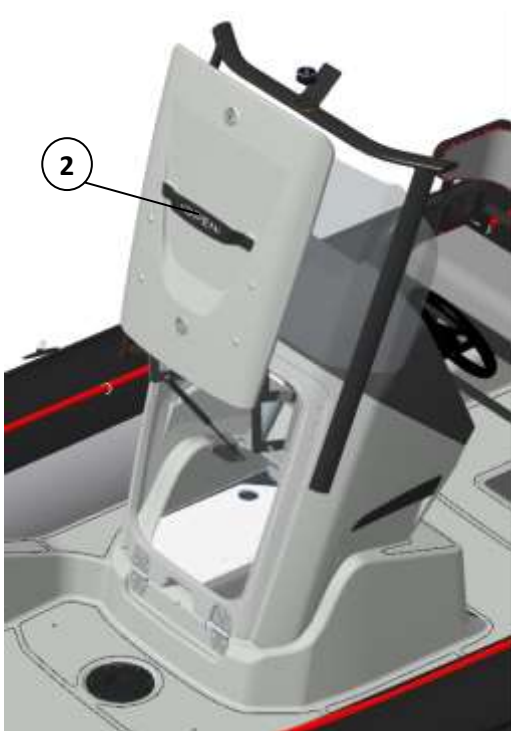


Utilice la asa **2** y la extremidad de la puerta para cerrarla.
Presione fuertemente en la zona verde  para bloquear la puerta.

OPEN 7



Desbloquear los dos cierres **1** y utilícelos para levantar la puerta de consola.

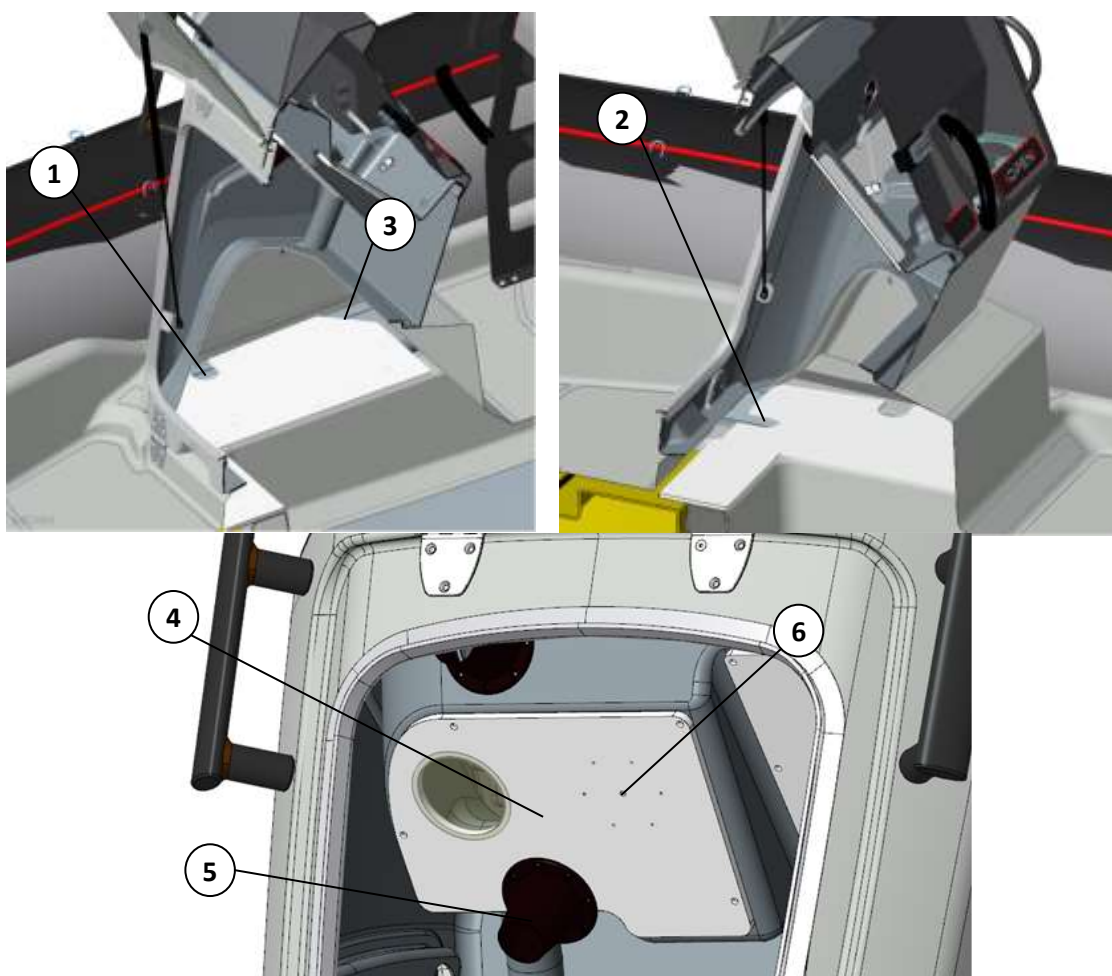


Utilice la asa **2** y la extremidad de la puerta para cerrarla.
Presione fuertemente en la zona verde  para bloquear la puerta.

V -9-RIGGING MECANICO

En el caso de un rigging de tipo mecánico, se debe usar el alojamiento (1) para el paso de la dirección y el alojamiento (2) para el mando de gas. Estos alojamientos permiten el respeto de los radios de curva mínimo de los fabricantes.

Para su información, el alojamiento (3) permite el paso de los cableados hacia la cabeza de la consola.

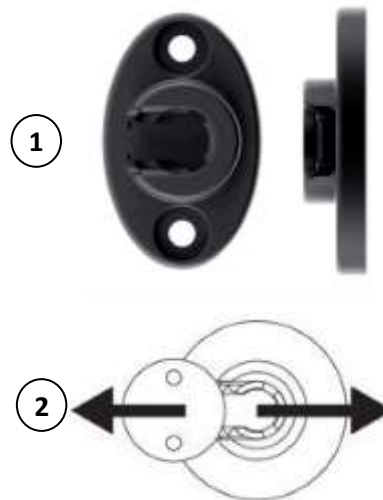
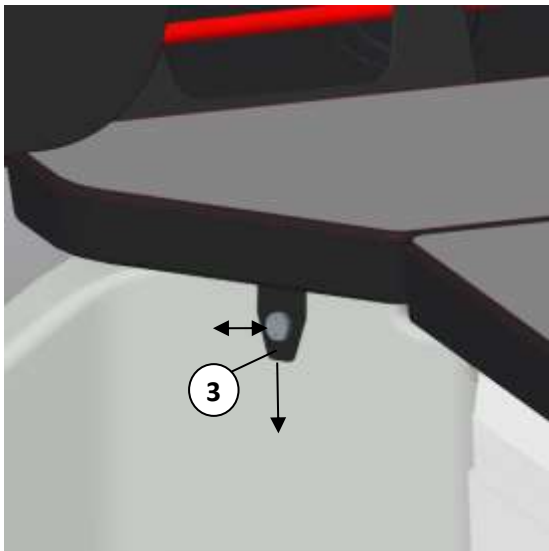


Antes de montar los cableados del mando de gas, coger la placa (4) y ampliar el agujero (6) hasta Ø70mm para permitir la salida de estos cableados.

V -10-FIJACIÓN ASIENTOS

Vuestra embarcación tiene el nuevo tipo de fijación (1) para mantener los asientos sobre el casco. Este sistema está compuesto de imanes con un desbloqueo lateral (2).

- **Desbloquear:** Tirar ligeramente sobre la correa de sujeción (3) hacia abajo y hacerla correr sobre el lado.
- **Bloquear:** Tirar ligeramente sobre la correa de sujeción (3) hacia abajo y hacerla correr hacia el interior de la fijación.



¡¡ ADVERTENCIA!!

NO TIRAR DIRECTAMENTE SOBRE LOS ASIENTOS PARA DESATAR LAS FIJACIONES, ESTO DAÑARA EL NUEVO SISTEMA DE FIJACIÓN.

EMPLAZAMIENTO DE ACCESORIOS

VI –UBICACIÓN DE ACCESORIOS

Un manual de montaje está subministrado con cada accesorio.

VI -1-BANQUETA



VI -2-TENDOLINE



EMPLAZAMIENTO DE ACCESORIOS

VI -3-RESPALDO BOLSTER

Debajo sigue la recomendación sobre la posición del bolster respecto a la consola. No descuidarse de hacer la estanqueidad con Sikaflex para la fijación del bolster.



VI -4-ARCO / PILONA DE ESQUÍ



VI -5-PLATAFORMA DE POPA



VI -6-TTOP



EMPLAZAMIENTO DE ACCESORIOS

VI -7-PÚLPITO DE PROA



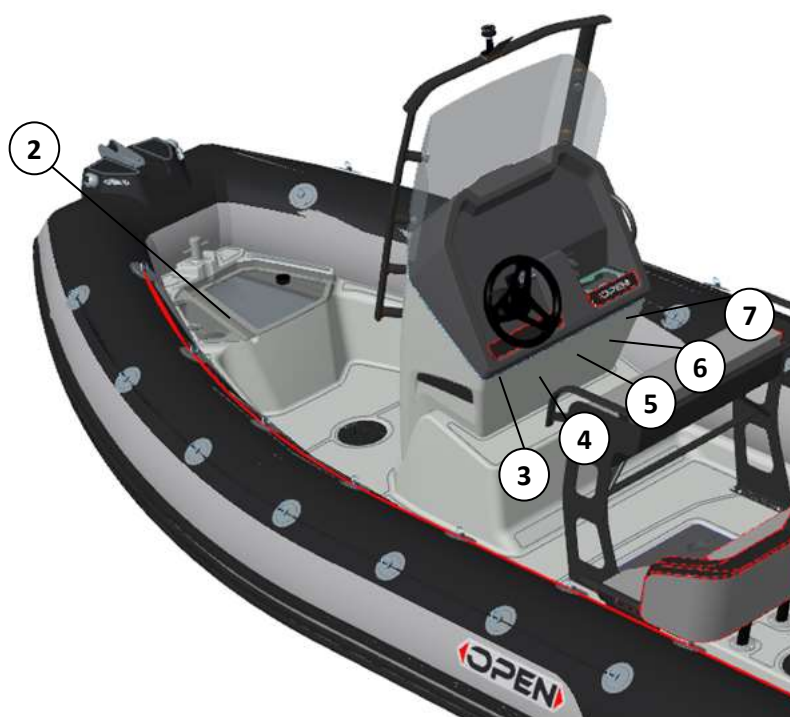
VI -8-SOLÁRIUM COJÍN DE POZO



VI -9-SOLÁRIUM



VII -1-POSICIÓN DE AUTOADHESIVOS



SEÑALIZACIÓN

VII -2-DESCRIPCIÓN DE AUTOADHESIVOS



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6



7

VOLUME 2

DESCRIZIONE - TUBOLARE

SISTEMA DI PROPULSIONE

IMPIANTI E CIRCUITI

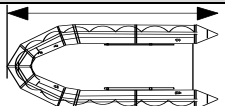
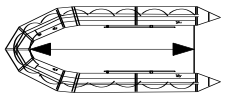
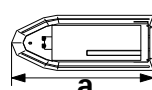
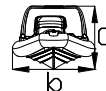
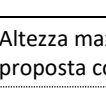
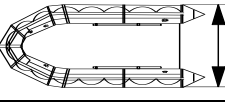
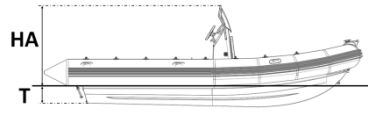
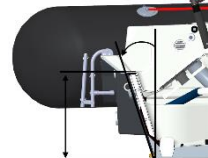
INDICE

I-1- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL OPEN 5.5	3
I-2- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL OPEN 6.5	5
I-3- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL OPEN 7	7
I-4 INVENTARIO E UBICAZIONE	10
I-5- MOVIMENTAZIONE	15
I-5-1- Trasporto:	15
I-5-2- Rimessaggio:	16
I-5-3- Sollevamento:	20
II-1- MANUTENZIONE DEL TUBOLARE	21
II-2- MONTAGGIO DEL TUBOLARE SULLO SCAFO	21
II-3- FISSAGGIO DEL GREMBIULE	22
II-4- GONFIAGGIO DEL TUBOLARE	23
II-5- PRESSIONE	25
III - SISTEMA DI PROPULSIONE	27
IV - COME COMPORTARSI CON L'IMBARCAZIONE	28
V-1- IMPIANTO DEL CARBURANTE	29
V-1-1- Ubicazione degli elementi:	29
V-1-2- Serbatoio:	32
V-1-3- Filtro separatore acqua/benzina:	34
V-1-4- Uso delle valvole di chiusura del circuito benzina:	35
V-1-5- Raccomandazioni:	36
V-2- IMPIANTO ELETTRICO	37
V-2-1- Schema del fascio generale:	37
V-2-2- Schema del fascio generale:	38
V-2-3- Ubicazione degli elementi:	41
V-2-4- Interruttore di sicurezza:	41
V-2-5- Batteria (non fornita):	42
V-2-6- Ventilatore di sentina:	43

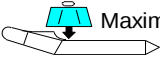
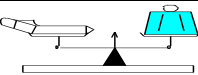
V-2-7- Luci di navigazione:.....	43
V-2-8- Cablaggio di un accessorio:	43
V-2-9- Allacciamento degli optional:.....	44
V-3- IMPIANTO DI SGOTTAMENTO	47
V-3-1- Descrizione degli elementi funzionali:.....	47
V-3-2- Tappi passa-scafo	48
V-3-3- Pompa di sentina:.....	49
V-3-4- Foro di aleggio dello scafo:.....	50
V-4- STERZO	51
V-5- SISTEMA ANTINCENDIO	51
V-6- ANCORAGGIO / ORMEGGIO	52
V-7- SALITA A BORDO	53
V-8- APERTURA DELLA PORTA DAVANTI LA CONSOLLE	55
V-9-RIGGING MECCANICO.....	57
V-10-FISSAGGIO DELLA CUSCINERIA	58
VI-POSIZIONE DEGLI ACCESSORI	59
VI-1- PANCA.....	59
VI-2- TENDALINO	59
VI-3- SCHIENALE BOLSTER	60
VI-4- CALASTRA / ASTA SCI NAUTICO	60
VI-5- PIATTAFORMA DI POPPA.....	61
VI-6- TTOP.....	61
VI-7- PULPITO DI PRUA.....	62
VI-8- PRENDISOLE CUSCINO BAIA	62
VI-9- PRENDISOLE	62
VII-1- POSIZIONE DEGLI AUTOADESIVI	63
VII-2- DESCRIZIONE DEGLI AUTOADESIVI	64

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

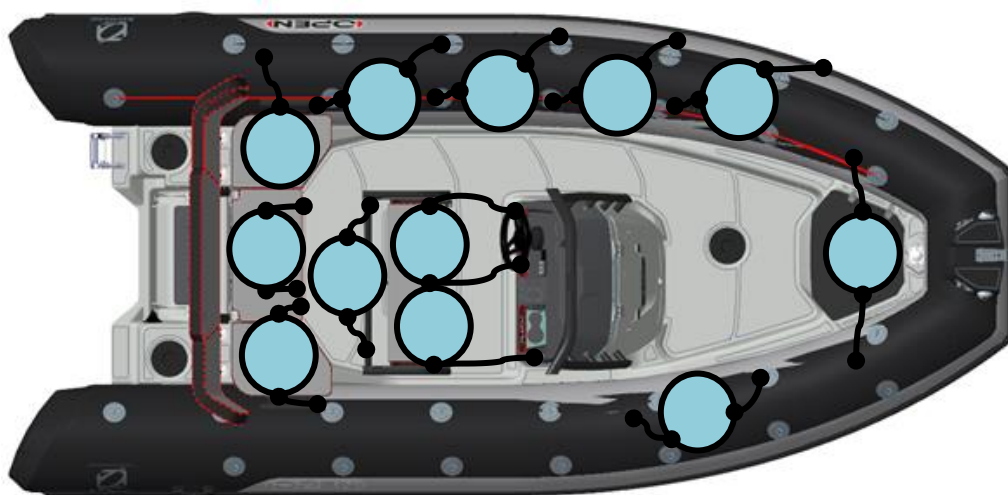
I-1- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL OPEN 5.5

Dimensioni						
Tolleranze sulle dimensioni +/- 3%						
	m	5,4	 Diametro del tubolare	m	0,575	
	ft	17' 9"		ft	1' 11"	
	m	4,25	Senza tubolare  a  b  c	a	m	4,55
	ft	13' 12"		ft	14' 11"	
	m	2,54		b	m	1,7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1,39		c	m	2.375
	ft	4' 7"			ft	7' 10"
		HA (mm)	2035	Altezza max (tenendo conto della consolle più alta proposta come optional)		
		T (mm)	450	Pescaggio max		
		°	17	Angolo dello specchio di poppa		
		mm	507	Altezza dello specchio di poppa		

Categoria di progettazione	
 (Direttiva 2013/53/UE)	C

Capacità				
Tolleranze sui pesi +/- 5%				
 (ISO)			C	
			12	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1310	Carico massimo a norma ISO 14946 (1+2+3+4), dati indicati sul certificato ICNN. Carico massimo a norma ISO 14945 (1+2+3+5), dati indicati sulla targa del costruttore. 1- Massa delle persone 2- Effetti personali 3- Elenco di tutti gli optional proposti 4- Contenuto dei serbatoi di liquidi di consumo (benzina, acqua potabile...) 5- Massa del o dei motori
		lb.	2888	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1410	
		lb.	3109	
		Kg	580	I pesi si intendono accessori esclusi
		lb.	1279	
Numero di compartimenti 		5		

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche



Sedile con impugnature



AVVERTENZA!!!

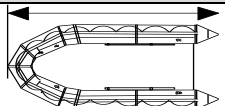
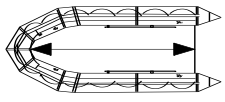
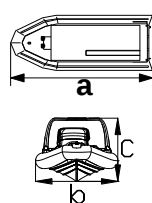
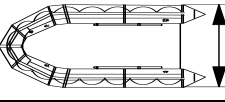
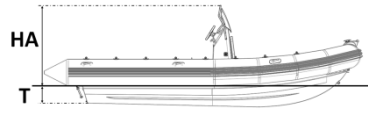
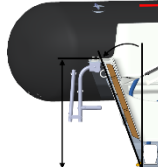
NON SUPERARE IL NUMERO MASSIMO DI PERSONE RACCOMANDATO. INDIPENDENTEMENTE DAL NUMERO DI PASSEGGERI A BORDO, LA MASSA TOTALE DELLE PERSONE E DELL'EQUIPAGGIAMENTO NON DEVE MAI SUPERARE IL CARICO MASSIMO RACCOMANDATO. UTILIZZARE SEMPRE I SEDILI O I POSTI SEDUTI PREVISTI.

Motorizzazione del OPEN 5.5				
	Lunghezza dell'albero		MONOMOTORE	Le potenze raccomandate corrispondono a uno sfruttamento ottimale delle capacità dell'imbarcazione con carico medio.
			L	
	Potenza MIN raccomandata	CV	70	
		kW	52.2	
	Potenza MAX raccomandata	CV	115	
		kW	85.8	
	Potenza MAX consentita	CV	130	
		kW	95.7	
	Peso MAX motore	Kg	225	
		lb.	496	

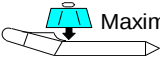
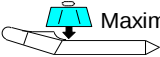
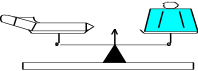
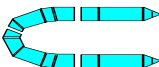
NOTA: Qualora la potenza massima consentita sia superiore alla potenza massima raccomandata, dev'essere utilizzata con la massima prudenza. Si rivolge esclusivamente a utilizzatori sperimentati, che utilizzano l'imbarcazione in condizioni molto specifiche (trasporto di carichi pesanti ecc.). Vedere Volume 1 del manuale, capitolo "Consigli per la navigazione".

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

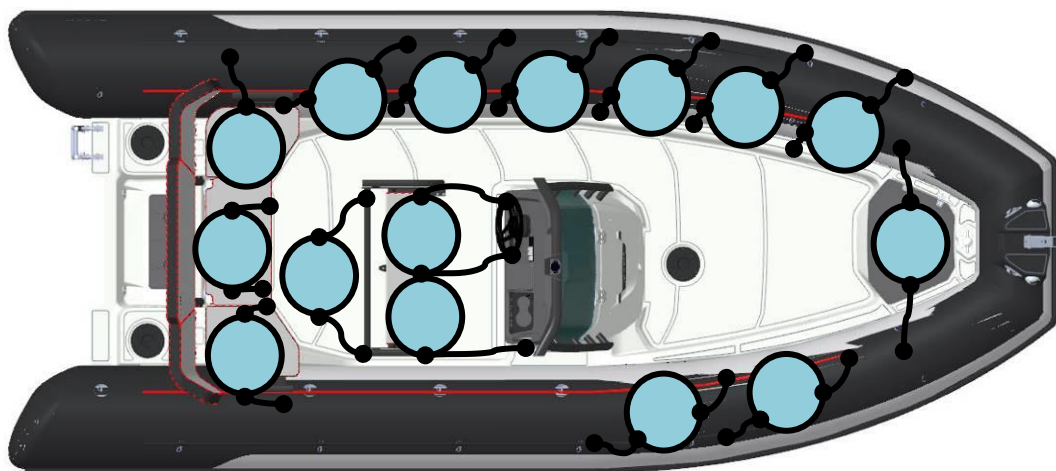
I-2- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL OPEN 6.5

Dimensioni						
Tolleranze sulle dimensioni +/- 3%						
	m	6.1	 Diametro del tubolare	m	0,575	
	ft	20'		ft	1' 11"	
	m	4.93	Senza tubolare 	a	m	5.32
	ft	16' 16"			ft	17'45"
	m	2.54		b	m	1.7
	ft	8' 4"			ft	5' 7"
	m	1.39		c	m	2.46
	ft	4' 7"			ft	8' 07"
	HA (mm)	2085	Altezza max (tenendo conto della consolle più alta proposta come optional)			
	T (mm)	575	Pescaggio max			
	°	19.5	Angolo dello specchio di poppa			
	mm	653.5	Altezza dello specchio di poppa			

Categoria di progettazione	
CE (Direttiva 2013/53/UE)	C

Capacità					
Tolleranze sui pesi +/- 5%					
 (ISO)			C		
			15		
 Maximum	ISO 14946	Kg	1680	Carico massimo a norma ISO 14946 (1+2+3+4), dati indicati sul certificato ICNN. Carico massimo a norma ISO 14945 (1+2+3+5), dati indicati sulla targa del costruttore. 1- Massa delle persone 2- Effetti personali 3- Elenco di tutti gli optional proposti 4- Contenuto dei serbatoi di liquidi di consumo (benzina, acqua potabile...) 5- Massa del o dei motori	
		lb.	3704		
 Maximum	ISO 14945	Kg	1770		
		lb.	3902		
		Kg	760		I pesi si intendono accessori esclusi
		lb.	1676		
Numero di compartimenti 		5			

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

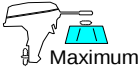


Sedile con impugnatura



AVVERTENZA!!!

NON SUPERARE IL NUMERO MASSIMO DI PERSONE RACCOMANDATO. INDIPENDENTEMENTE DAL NUMERO DI PASSEGGERI A BORDO, LA MASSA TOTALE DELLE PERSONE E DELL'EQUIPAGGIAMENTO NON DEVE MAI SUPERARE IL CARICO MASSIMO RACCOMANDATO. UTILIZZARE SEMPRE I SEDILI O I POSTI SEDUTI PREVISTI.

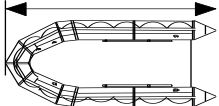
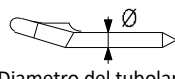
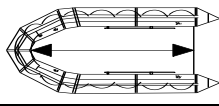
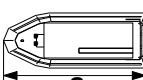
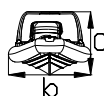
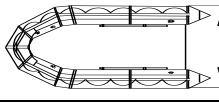
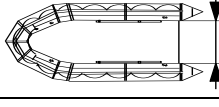
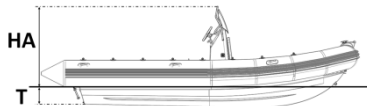
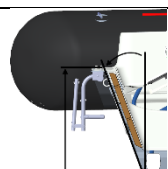
Motorizzazione del OPEN 6.5				
	Lunghezza dell'albero		MONOMOTORE	
			XL	
	Potenza MIN raccomandata	CV	115	
		kW	85.8	
	Potenza MAX raccomandata	CV	130	
		kW	95.7	
	Potenza MAX consentita	CV	150	
		kW	111.9	
	Peso MAX motore	Kg	255	
		lb.	562	

Le potenze raccomandate corrispondono a uno sfruttamento ottimale delle capacità dell'imbarcazione con carico medio.

NOTA: Qualora la potenza massima consentita sia superiore alla potenza massima raccomandata, dev'essere utilizzata con la massima prudenza. Si rivolge esclusivamente a utilizzatori sperimentati, che utilizzano l'imbarcazione in condizioni molto specifiche (trasporto di carichi pesanti ecc.). Vedere Volume 1 del manuale, capitolo "Consigli per la navigazione".

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

I-3- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL OPEN 7

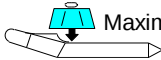
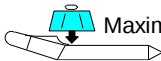
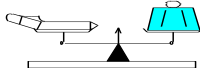
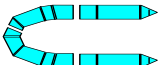
Dimensioni						
Tolleranze sulle dimensioni +/- 3%						
	m	6,95	 Diametro del tubolare	m	0,575	
	ft	22' 10"		ft	1' 11"	
	m	5,73	Senza tubolare  a  b c	a	m	5,98
	ft	18' 10"		ft	19' 7"	
	m	2,54		b	m	1,805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"	
	m	1,39		c	m	2,37
	ft	4' 7"		ft	7' 9"	
 HA T		HA (mm)	2000	Altezza max (tenendo conto della consolle)		
		T (mm)	560	Pescaggio max		
		°	18.3	Angolo dello specchio di poppa		
		mm	642	Altezza dello specchio di poppa		

Categoria di progettazione

CE (Direttiva 2013/53/UE)	B / C
---------------------------	-------

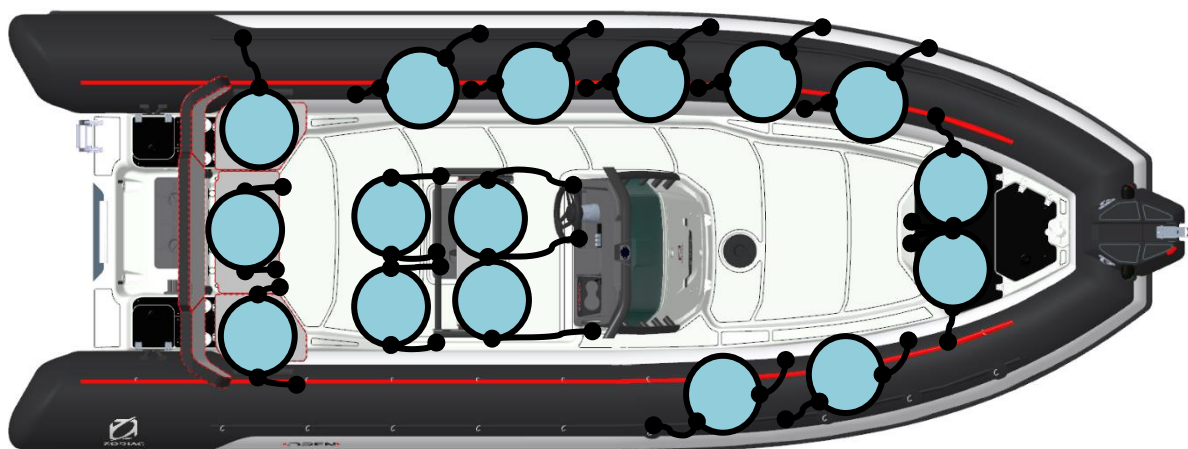
Capacità

Tolleranze sui pesi +/- 5%

 (ISO)			B	C	
			7*	16	
 Maximum	ISO 14946	Kg	1290	1880	Carico massimo a norma ISO 14946 (1+2+3+4), dati indicati sul certificato ICNN. Carico massimo a norma ISO 14945 (1+2+3+5), dati indicati sulla targa del costruttore. 1. Massa delle persone 2. Effetti personali 3. Elenco di tutti gli optional proposti 4. Contenuto dei serbatoi di liquidi di consumo (benzina, acqua potabile...) 5. Massa del o dei motori
		lb.	2844	4145	
 Maximum	ISO 14945	Kg	1400	1990	
		lb.	3086	4387	
		Kg	910		I pesi si intendono accessori esclusi
		lb.	2006		
Numero di compartimenti 			5		

DESCRIZIONE - Caratteristiche tecniche

Open 7 : Zona posti seduti per la categoria B



Sedile con impugnature



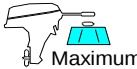
*** AVVERTENZA**

**IL NUMERO DI PERSONE PER LA CATEGORIA B DIPENDE DAL NUMERO DI POSTI SEDUTI A POPPA (METÀ DELL'IMBARCAZIONE).
LE PERSONE DEVONO ANCHE POTERSI SOSTENERSI A UNA MANIGLIA.**



AVVERTENZA!!!

NON SUPERARE IL NUMERO MASSIMO DI PERSONE RACCOMANDATO. INDIPENDENTEMENTE DAL NUMERO DI PASSEGGERI A BORDO, LA MASSA TOTALE DELLE PERSONE E DELL'EQUIPAGGIAMENTO NON DEVE MAI SUPERARE IL CARICO MASSIMO RACCOMANDATO. UTILIZZARE SEMPRE I SEDILI O I POSTI SEDUTI PREVISTI.

Motorizzazione				
	Lunghezza dell'albero		MONOMOTORE	Le potenze raccomandate corrispondono a uno sfruttamento ottimale delle capacità dell'imbarcazione con carico medio.
			XL	
	Potenza MIN raccomandata	CV	115	
		kW	85.8	
	Potenza MAX raccomandata	CV	200	
		kW	149.2	
	Potenza MAX consentita	CV	250	
		kW	186.5	
	Peso MAX motore	Kg	307	
		lb.	677	

NOTA: Qualora la potenza massima consentita sia superiore alla potenza massima raccomandata, dev'essere utilizzata con la massima prudenza. Si rivolge esclusivamente a utilizzatori sperimentati, che utilizzano l'imbarcazione in condizioni molto specifiche (trasporto di carichi pesanti ecc.). Vedere Volume 1 del manuale, capitolo "Consigli per la navigazione".



AVVERTENZA!!!

DURANTE IL CARICAMENTO DELL'IMBARCAZIONE, NON SUPERARE MAI IL CARICO MASSIMO RACCOMANDATO. CARICARE SEMPRE L'IMBARCAZIONE CON CURA E RIPARTIRE I CARICHI IN MODO ADEGUATO PER CONSERVARE L'ASSETTO TEORICO (APPROSSIMATIVAMENTE ORIZZONTALE). EVITARE DI POSIZIONARE CARICHI PESANTI IN ALTO.



AVVERTENZA!!!

IL CARICO MASSIMO INDICATO SULLA TARGA DEL COSTRUTTORE NON DEV'ESSERE SUPERATO PER ALCUN MOTIVO.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È CARICATA AL MASSIMO, SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE:

- NAVIGARE CON PRECAUZIONE
- RIPARTIRE I CARICHI
- CONSERVARE UN ASSETTO ADEGUATO DELL'IMBARCAZIONE.



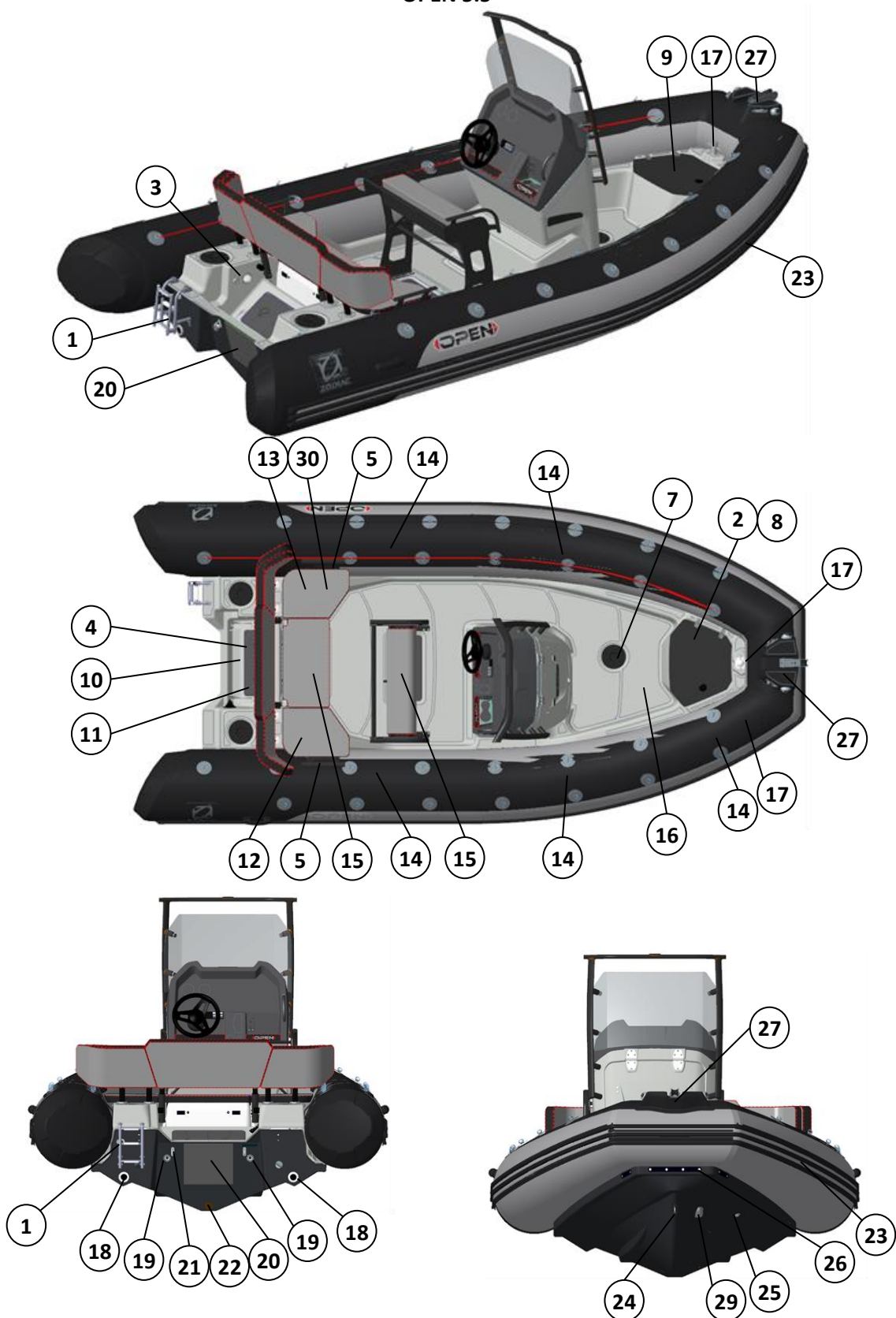
ATTENZIONE!!!

NON STIVARE PRODOTTI INFIAMMABILI NEL COMPARTIMENTO DI POPPA. È SEVERAMENTE VIETATO IMBARCARE UN SERBATOIO AUSILIARIO.

DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

I-4 INVENTARIO E UBICAZIONE

OPEN 5.5



DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

OPEN 6.5



I
T
A
L
I
A
N
O

DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

OPEN7



DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

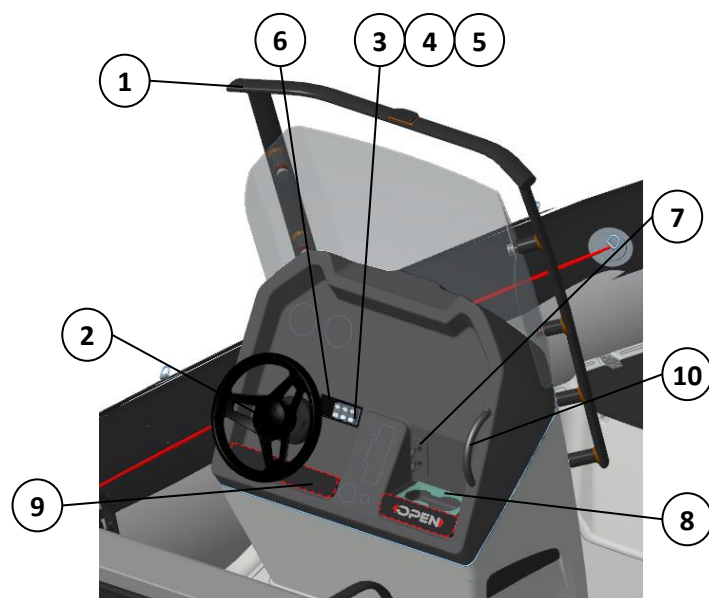
Rif.	DESCRIZIONE
	Scafo in poliestere con coperta a controstampo antiscivolo
	Bolster
	Consolle
	Serbatoio integrato
1	Scaletta bagno
2	Scarico del serbatoio
3	Scarico pompa di sentina
4	Compartimento di poppa
5	Gallocce d'ormeggio
6	Maniglie per il trasporto
7	Botola d'accesso serbatoio
8	Riempimento serbatoio
9	Gavone d'ancoraggio
10	Pompa di sentina elettrica
11	Batteria (vano)
12	Filtro separatore acqua/benzina
13	Interruttore di batteria
14	Valvole di gonfiaggio/sgonfiaggio
15	Boccaporti di coperta
16	Serbatoio integrato
17	Bitta d'ormeggio
18	Scarico rapido di ponte
19	Scarico doccia motore
20	Contropiastra
21	Lande di traino
22	Foro di aleggio dello scafo
23	Bottazzo antiabrasione
24	Landa di prua
25	Scarico traboccamento benzina
26	Fissaggio grembiule tubolare
27	Musone + puleggia + luci di navigazione + passacatena
28	Gavone di prua
29	Scarico gavone d'ancoraggio
30	Ventilatore di sentina
	Tubolare amovibile con bottazzo antiabrasione dal profilo largo, rizze e coni lunghi.
EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	
	2 remi telescopici, 1 pompa a pedale, 1 valigetta per le riparazioni, 1 manuale del proprietario (2 volumi), 1 manometro.

All'interno del gavone di poppa

All'interno del gavone di poppa

DESCRIZIONE - INVENTARIO E UBICAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO OPTIONAL		OPEN 5.5	OPEN 6.5	OPEN7
	Roll bar / Asta sci nautico	X	X	X
	Schienale per bolster	X		
	Cuscino baia d'ancoraggio	X	X	X
	Prendisole di prua	X	X	X
	Pulpito di prua	X	X	X
	Cappa d'ormeggio	X	X	X
	Piattaforma di poppa	X	X	X
	Verricello di poppa			X
	Verricello di prua		X	X
	Sistema audio Fusion radio, mp3, antenna, 2 altoparlanti 200 watt	X	X	X
	Altri optional disponibili, contattare il rivenditore ZODIAC			



RIF.	DESCRIZIONE
1	Tientibene
2	Volante, sterzo idraulico
3	Interruttore ventilazione sentina
4	Interruttore pompa di sentina
5	Interruttore luce di navigazione
6	Posizione interruttore
7	Preso 12 V e presa USB
8	Portaoggetti / Portabicchiere
9	Portaoggetti

I-5- MOVIMENTAZIONE

I-5-1- Trasporto:

I consigli per il trasporto su rimorchio sono forniti nel manuale del proprietario VOLUME I.

Utilizzare un rimorchio adatto all'imbarcazione.

L'imbarcazione rientra nella sagoma per il trasporto su strada. Dev'essere trasportata gonfiata.

La massa in condizione di trasporto per un rimorchio comprende quanto segue:

OPEN 5.5

Peso dell'imbarcazione a vuoto:	581 kg	<i>Tolleranza +/- 5%</i>
Peso motore/i:	225 kg	
Riserva consumabile:	75 kg	<i>Serbatoio benzina</i>
Optional:	159 kg	<i>Modello con tutti gli optional</i>
Equipaggiamento di sicurezza:	21 kg	<i>Equipaggiamenti</i>
Σ:	1061 kg	

OPEN 6.5

Peso dell'imbarcazione a vuoto:	760 kg	<i>Tolleranza +/- 5%</i>
Peso motore/i:	282 kg	
Riserva consumabile:	146 kg	<i>Serbatoio benzina</i>
Optional:	159 kg	<i>Modello con tutti gli optional</i>
Equipaggiamento di sicurezza:	21 kg	<i>Equipaggiamenti</i>
Σ:	1368 kg	

OPEN 7

Peso dell'imbarcazione a vuoto:	910 kg	<i>Tolleranza +/- 5%</i>
Peso motore/i:	307 kg	
Riserva consumabile:	207 kg	<i>Serbatoio benzina e serbatoio acqua dolce</i>
Optional:	306 kg	<i>Modello con tutti gli optional</i>
Equipaggiamento di sicurezza:	130 kg	<i>Attrezzature</i>
Σ:	1860 kg	

ORMEGGIO SU RIMORCHIO O SU INVASO:

UTILIZZARE IL GOLFARE DEL DRITTO DI PRUA E LE LANDE DI POPPA SULLA PARTE ESTERNA DELLO SPECCHIO DI POPPA.

**RACCOMANDAZIONE: IN CASO DI TRASPORTO CON TUBOLARE SGONFIATO!**

PER EVITARE DI DANNEGGIARE I CONI DI POPPA, SI RACCOMANDA DI PROCURARSI IL KIT CON LA CINGHIA DI TRASPORTO (EQUIPAGGIAMENTO OPTIONAL).

DESCRIZIONE - Movimentazione

I-5-2- Rimessaggio:

È possibile inclinare la console in avanti e rimuovere lo schienale per ottimizzare l'altezza di stoccaggio del battello.

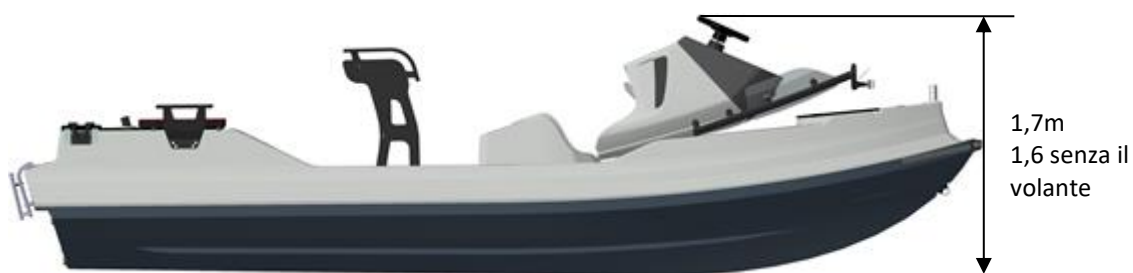
OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7

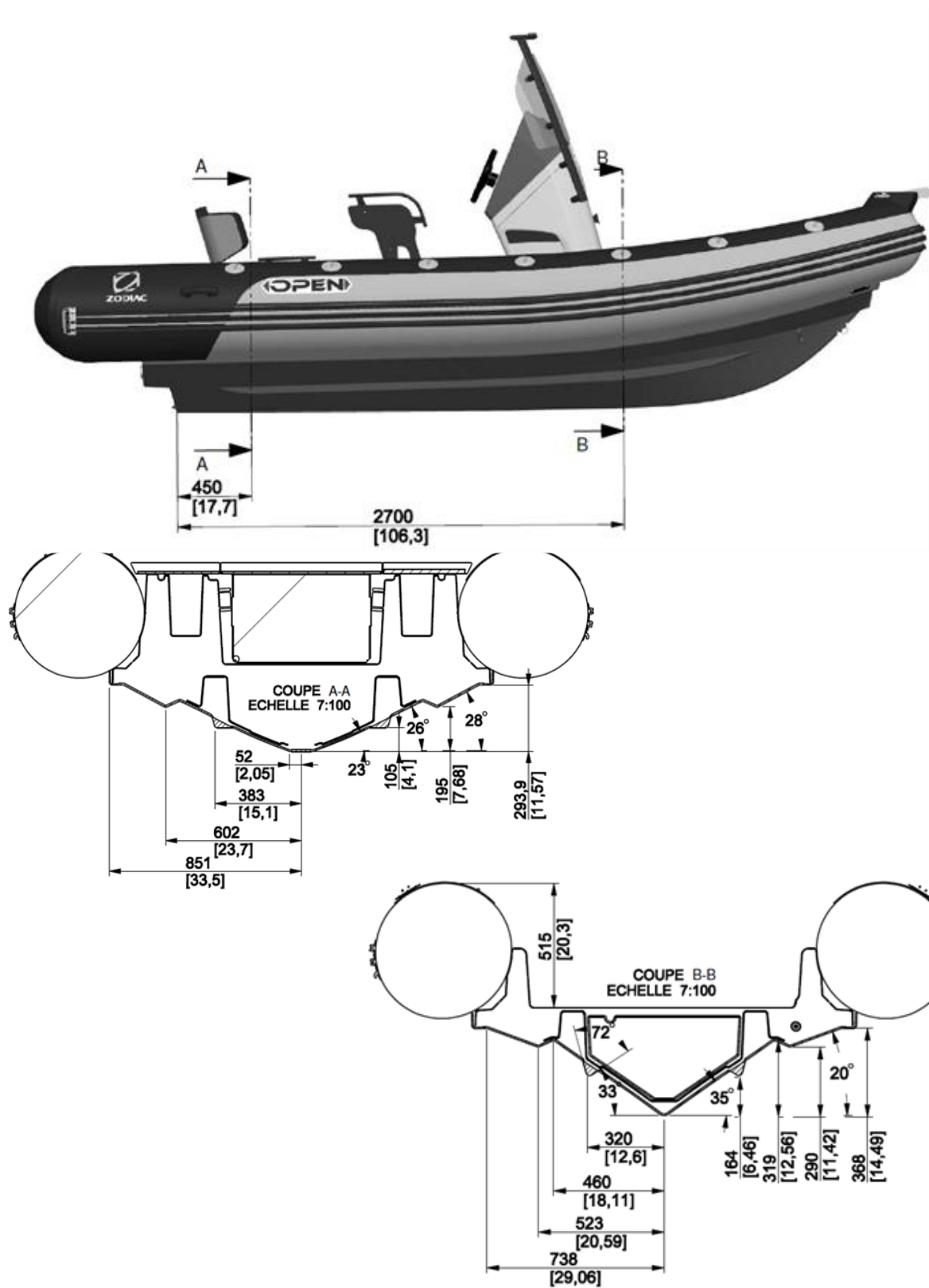


ATTENZIONE!!!

**L'IMBARCAZIONE DEVE POGGIARE TASSATIVAMENTE SULLA LINEA DELLA RUOTA DI PRUA.
VEDERE DISEGNO DI SEGUITO.**

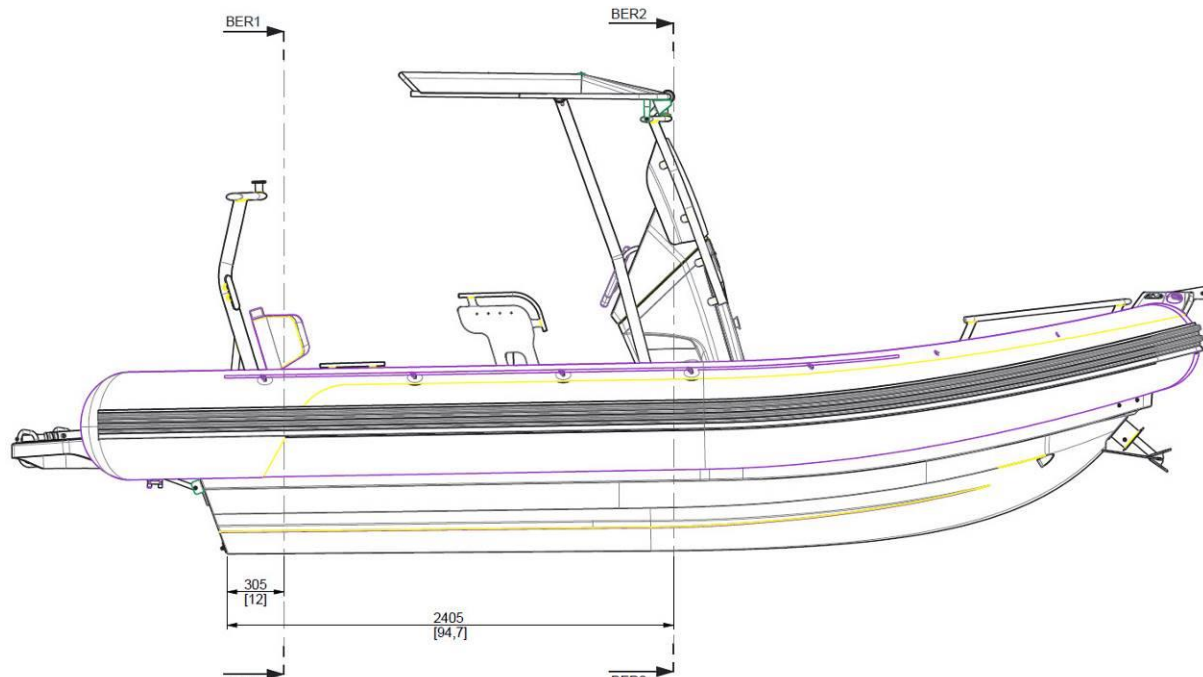
DESCRIZIONE - Movimentazione

OPEN 5.5

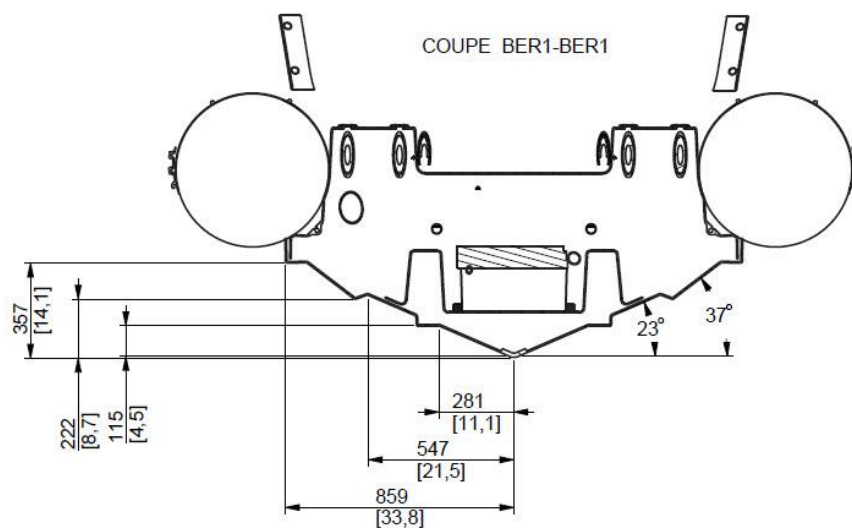


DESCRIZIONE - Movimentazione

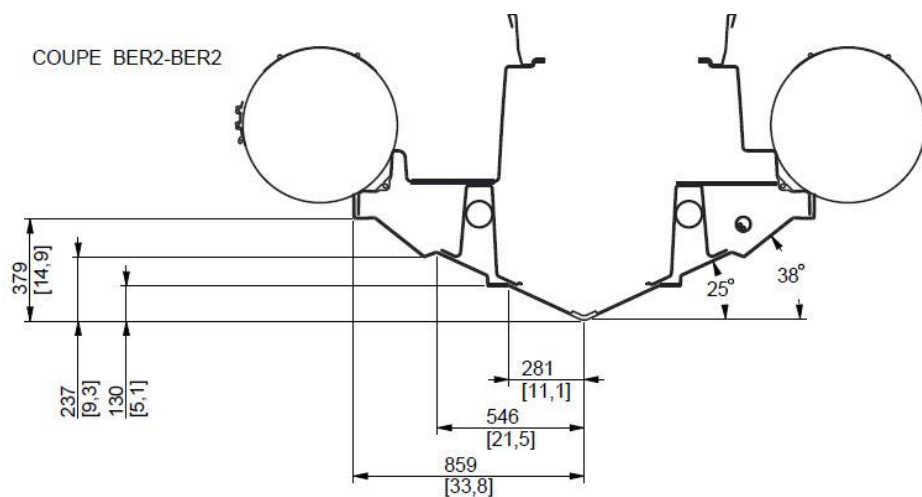
OPEN 6.5



COUPE BER1-BER1



COUPE BER2-BER2

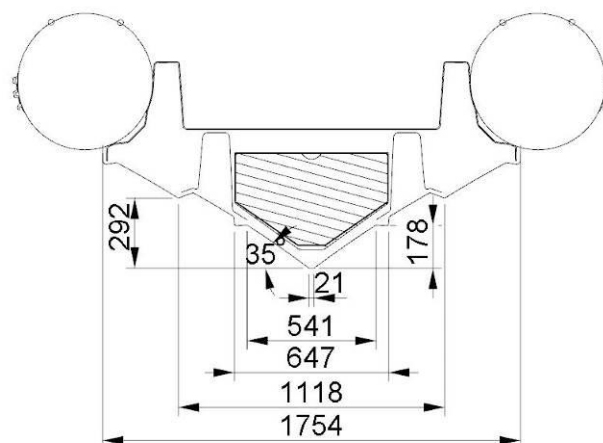
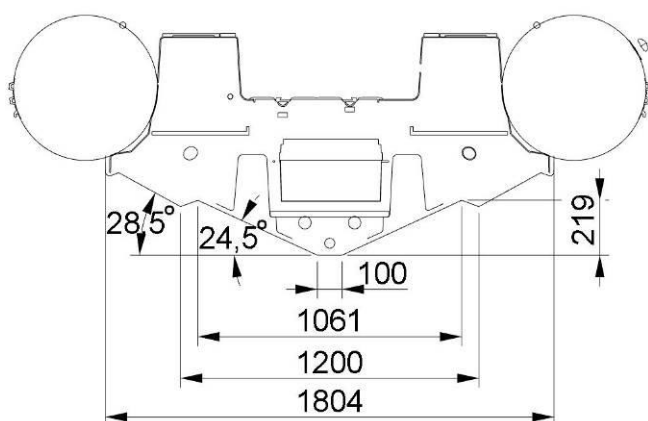
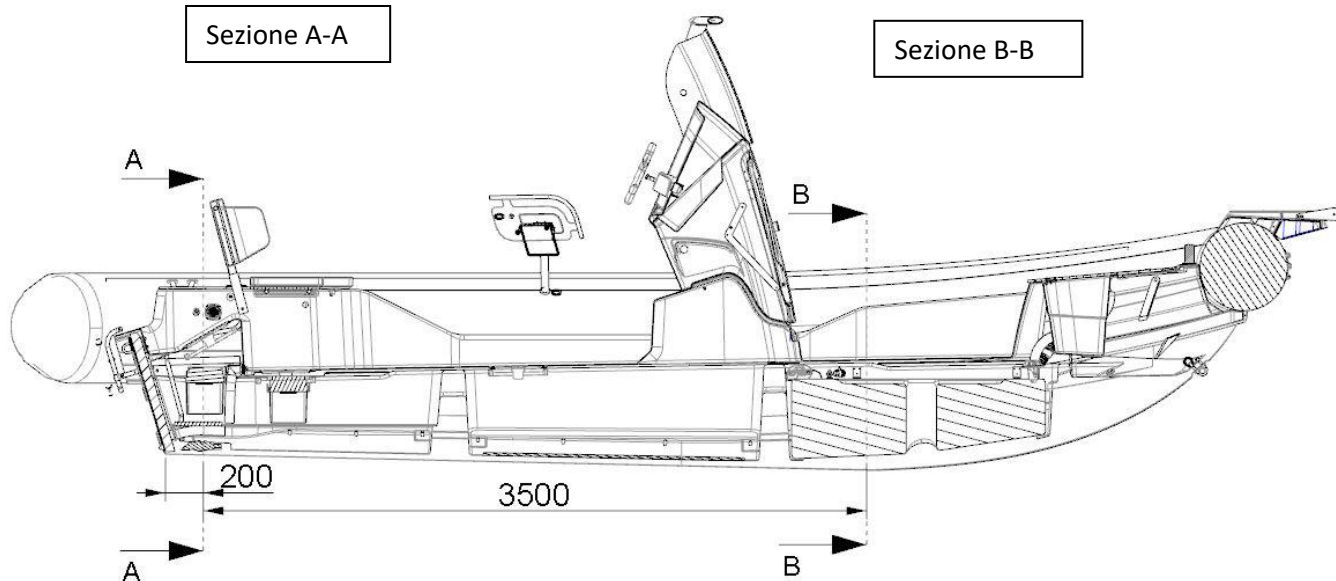


DESCRIZIONE - Movimentazione

OPEN 7

Sezione A-A

Sezione B-B



I
T
A
L
I
A
N
O

I-5-3- Sollevamento:



AVVERTENZA

L'IMBARCAZIONE NON È DOTATA DI MEZZI DI SOLLEVAMENTO.
L'OPERAZIONE DI SOLLEVAMENTO DEV'ESSERE TASSATIVAMENTE
EFFETTUATA INFILANDO APPOSITE CINGHIE DI SOLLEVAMENTO
SOTTO LO SCAFO.



OPEN 5.5 : 1330 mm
OPEN 6.5 : 1400 mm
OPEN 7 : 1800 mm*

*Stima del centro di gravità con il motore più pesante.



AVVERTENZA

PER L'OPERAZIONE DI SOLLEVAMENTO RIVOLGERSI A SPECIALISTI
DEL SETTORE.



PERICOLO!!!

DURANTE IL GRUAGGIO, NESSUN PASSEGGERO DEVE TROVARSI A
BORDO



ATTENZIONE!!!

L'IMBARCAZIONE DEV'ESSERE PRIVA DI QUALSIASI
EQUIPAGGIAMENTO DURANTE IL GRUAGGIO O IL POSIZIONAMENTO
SULLA GRU.

APRIRE IL FORO DI ALEGGIO DI POPPA PRIMA DI METTERE IN ACQUA
L'IMBARCAZIONE ONDE GARANTIRE L'EVACUAZIONE DI EVENTUALE
ACQUA PIOVANA ACCUMULATASI NELLA SENTINA (RICHIUDERE IL
FORO PRIMA DI METTERE IN ACQUA L'IMBARCAZIONE).

II-1- MANUTENZIONE DEL TUBOLARE

OPEN 5.5 / OPEN 6.5

Il tubolare dell'imbarcazione è in tessuto STRONGAN DUOTEX® **1100** decitex, 1300 gr/m² o in NEOPRENE CSM-CR **1100** decitex, 1300 gr/m².

OPEN 7

Il tubolare dell'imbarcazione è in tessuto NEOPRENE CSM-CR **1670** decitex, 1500 gr/m².

I consigli per la manutenzione sono specificati nel manuale del proprietario VOLUME I.

II-2- MONTAGGIO DEL TUBOLARE SULLO SCAFO

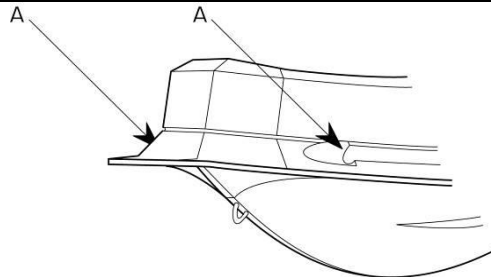


SE IL TUBOLARE È STATO RIMESSATO A UNA TEMPERATURA INFERIORE A 0°C, LASCIARLO PER 12 ORE IN UN LUOGO TEMPERATO (20°C) PRIMA DI APRIRLO.

È POSSIBILE PROCEDERE AL GONFIAGGIO DEL TUBOLARE NON MONTATO (PRESSIONE 240 MB) LASCIANDOLO STABILIZZARE PER CIRCA UN'ORA. IN SEGUITO, SGONFIARE IL TUBOLARE.

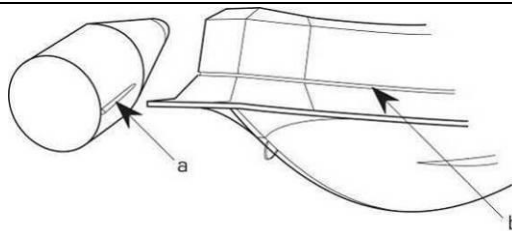
NOTA: il tubolare dev'essere montato sullo scafo sgonfio

1



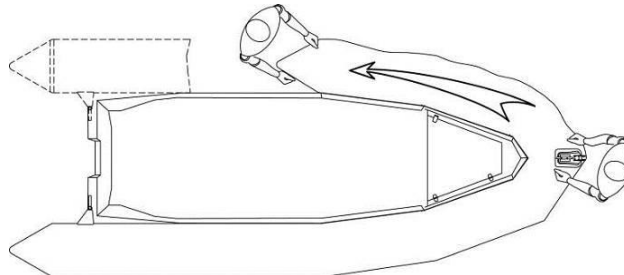
Per agevolare l'installazione del tubolare, cospargere le guide (A) dello scafo con un po' di sapone liquido.

2



Posizionare la ralinga (a) del tubolare nella guida dello scafo (b), iniziando dalla prua. Tirare il tubolare fino a portare il paraacqua al livello dello specchio di poppa.

3



Procedere allo stesso modo per l'altro lato del tubolare.

I due grembiuli (d'impermeabilizzazione ed esterno) devono passare dal sopra del muso dello scafo.

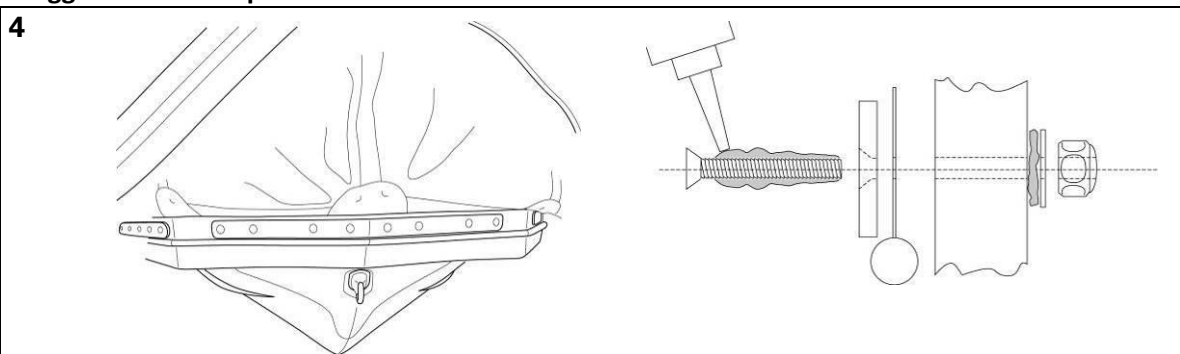
II-3- FISSAGGIO DEL GREMBIULE

Fissaggio con inserti:



Posizionare il tubolare e fissare la bavetta esterna (tubolare sgonfio) utilizzando le barre (strisce di supporto) di acciaio inossidabile e le viti fornite con il kit tubolare. Per garantire la tenuta meccanica dell'insieme, applicare frenafilietti medio sulle viti..

Fissaggio con bulloni passanti:

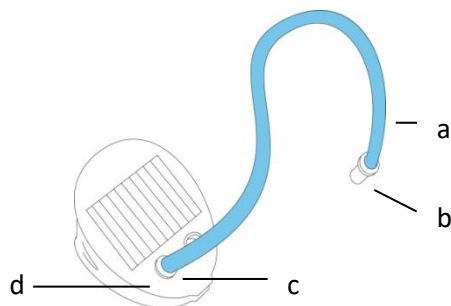


Dopo aver gonfiato il tubolare (vedere capitoli successivi), fissare il grembiule esterno utilizzando le barre in acciaio inossidabile inox e i bulloni forniti nel kit del tubolare. Per garantire la tenuta stagna, spalmare un po' di mastice sulle viti e nei fori dello scafo.

II-4- GONFIAGGIO DEL TUBOLARE

LA POMPA

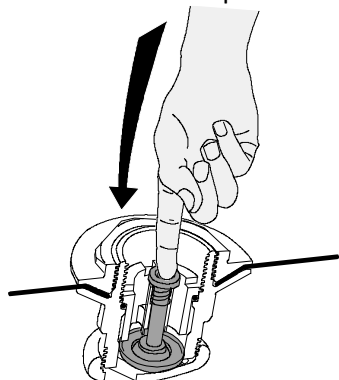
- a. punta del tubo
- b. adattatore
- c. base del tubo
- d. orifizio di gonfiaggio



NOTA: È disponibile come optional una pompa elettrica (12 V) di grande portata (contattare il rivenditore).

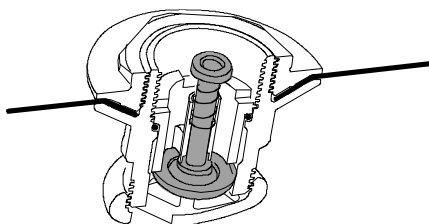
LE VALVOLE "EASY-PUSH"

Per modificare la posizione



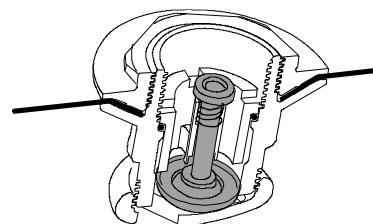
Spingere

In posizione di gonfiaggio



La membrana è chiusa, il pulsante è in posizione sollevata

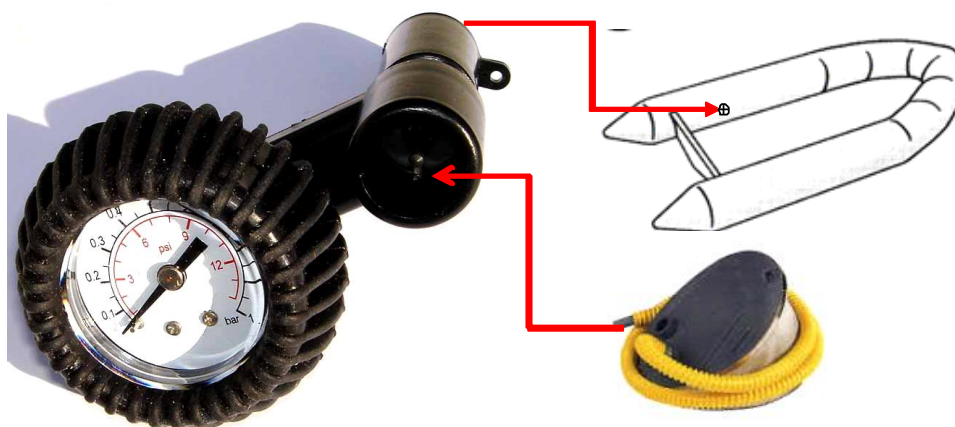
In posizione di sgonfiaggio



La membrana è aperta, il pulsante è in posizione abbassata

TUBOLARE - GONFIAGGIO DEL TUBOLARE

IL MANOMETRO



ATTENZIONE!!!

NON UTILIZZARE COMPRESSORI O BOMBOLE AD ARIA COMPRESSA.

GONFIAGGIO

1º/ Portare tutte le valvole in posizione di gonfiaggio.

2º/ Aggiungere l'adattatore corrispondente al diametro della valvola "Easy-Push" alla punta del tubo della pompa.

3º/ Fissare la base del tubo all'orifizio di gonfiaggio della pompa.

Per gonfiare correttamente il tubolare, occorre che la pompa abbia un assetto stabile a terra.

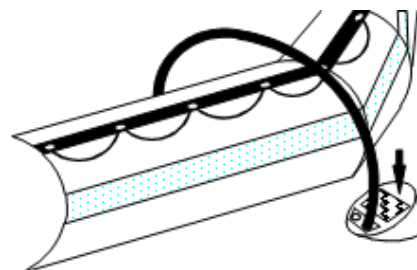
Il tubolare si gonfia rapidamente qualora la pompa di gonfiaggio sia azionata delicatamente e lentamente.

4º/ Procedere al gonfiaggio del tubolare iniziando dal primo compartimento a prua (a), fino a raggiungere la pressione di 200 mb.

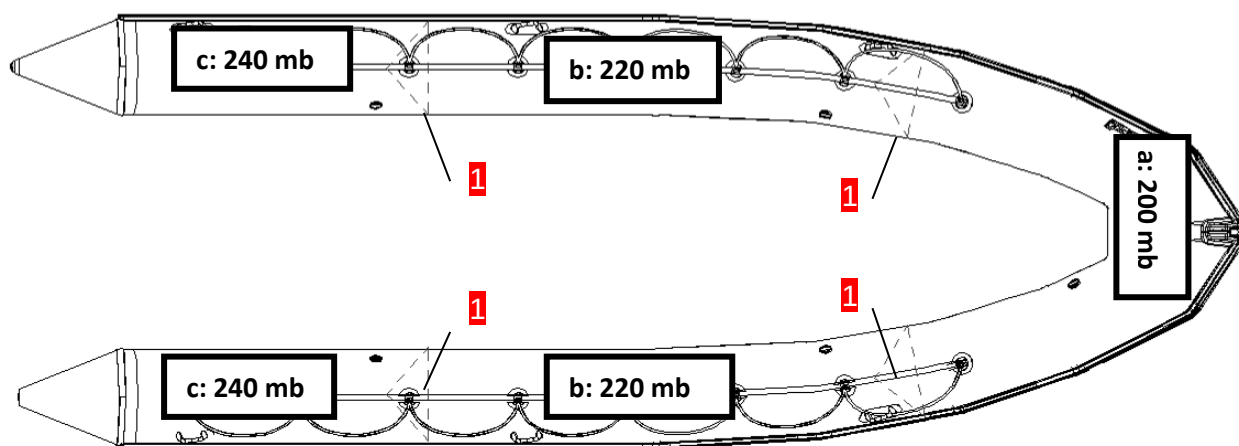
5º/ Gonfiare in seguito i compartimenti al centro (b), fino a raggiungere la pressione di 220 mb, letta sul manometro lasciato sul primo compartimento.

6º/ Gonfiare in seguito i compartimenti a poppa (c) alla pressione di 240 mb, sempre con il manometro nella stessa posizione. I compartimenti stagni (1) permettono di equilibrare la pressione in ciascun compartimento.

7º/ Il gonfiaggio è terminato: avvitare i tappi delle valvole di gonfiaggio.



TUBOLARE - PRESSIONE



NOTA: Una leggera fuoriuscita d'aria prima dell'avvitamento del tappo della valvola è un fattore normale.

Solo i tappi garantiscono l'ermeticità finale.

II-5- PRESSIONE

Il tubolare presenta **5** compartimenti. Ciascuno deve avere una pressione di **240 mb / 3,4 PSI**. Si tratta della pressione d'uso del tubolare.

La temperatura ambiente dell'aria o dell'acqua influisce in modo proporzionale sul livello della pressione interna del tubolare.	Temperatura ambiente	Pressione interna del tubolare
	+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
	-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

È quindi importante saper valutare in anticipo quanto segue.

Verificare e regolare la pressione dei compartimenti gonfiabili (rigonfiando o sgonfiando, a seconda dei casi) in funzione delle variazioni di temperatura (soprattutto quando gli sbalzi sono importanti tra la mattina e la sera, nelle zone particolarmente calde) e accertarsi che la pressione non sia troppo diversa rispetto a quella raccomandata (da 220 a 270 mb).

RISCHIO DI SOTTOPRESSIONE

Esempio:

L'imbarcazione è esposta ai raggi diretti del sole sulla spiaggia (temperatura = 50°C) alla pressione raccomandata (240 mb/3,4 PSI). Dopo aver messo l'imbarcazione in acqua (temperatura = 20°C), la temperatura e la pressione interna dei compartimenti gonfiabili diminuiscono (fino a 120 mb) e **SARÀ NECESSARIO RIGONFIARLI** fino a recuperare i millibar perduti a causa degli sbalzi di temperatura tra l'aria e l'acqua.

Pertanto, è normale constatare una diminuzione di pressione alla fine della giornata, quando la temperatura si abbassa.

RISCHIO DI SOVRAPRESSIONE

Esempio:

L'imbarcazione è gonfiata alla pressione consigliata (240 mb/3,4 PSI) all'inizio o alla fine della giornata (temperatura esterna bassa = 10°C). Durante la giornata, l'imbarcazione viene esposta ai raggi diretti del sole sulla spiaggia o sulla coperta di uno yacht (temperatura = 50°C). La temperatura interna dei compartimenti gonfiabili può quindi alzarsi fino a 70°C (soprattutto i tubolari di colore scuro) implicando un raddoppio del valore di pressione di partenza (480 mb). **OCCORRE DUNQUE SGONFIARE I TUBOLARI** per tornare alla pressione raccomandata.

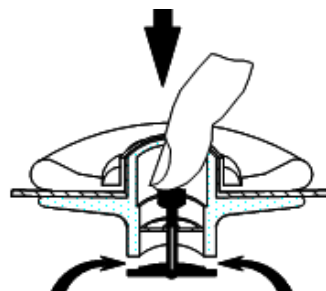


ATTENZIONE!!!

SE L'IMBARCAZIONE È TROPPO GONFIA, LA PRESSIONE SOLLECITA LA STRUTTURA GONFIABILE IN MODO ANOMALO E SI PUÒ VERIFICARE UNA ROTTURA DEL TESSUTO.

IN CASO DI SOVRAPRESSIONE

Liberare l'aria premendo sul pulsante della valvola



III - SISTEMA DI PROPULSIONE

Attenersi alle raccomandazioni ZODIAC e alle raccomandazioni del costruttore del motore per il montaggio del motore.

Per un uso ottimale dell'imbarcazione, si prega di rivolgersi al proprio concessionario.

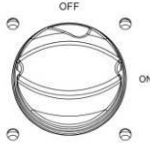
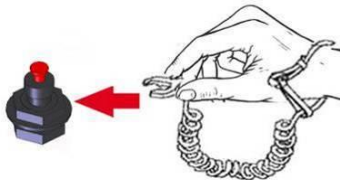
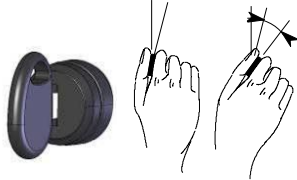
Il montaggio dei bulloni del motore attraverso lo specchio di poppa deve avvenire seguendo una procedura d'impermeabilità del foro di passaggio delle viti (montaggio con colla Sikaflex, ad esempio).

COME COMPORTARSI CON L'IMBARCAZIONE

IV - COME COMPORTARSI CON L'IMBARCAZIONE

Prima della partenza, consultare il manuale del proprietario Volume I.

NOTA: Verificare che il tubolare sia gonfiato correttamente.

1  Interruttore batteria su "ON", in tensione	2  Rubinetto della benzina su "ON".	3  Inserire e collegare l'interruttore di sicurezza*
4  Ventilare per 4 minuti	5  Manopola di comando in folle.	6  Azionare il motorino d'avviamento.

* Se il pilota cadesse in acqua, l'arresto immediato del motore riduce considerevolmente i rischi di ferite gravi, se non addirittura mortali, provocate dal passaggio dell'imbarcazione. Collegare sempre correttamente le due estremità dell'interruttore d'emergenza.



PERICOLO!!!

- SPEGNERE IMMEDIATAMENTE IL MOTORE NON APPENA UN BAGNANTE SI TROVA IN PROSSIMITÀ DELL'IMBARCAZIONE. RISCHIA DI ESSERE FERITO GRAVEMENTE DA UN'ELICA IN ROTAZIONE.

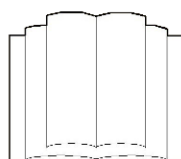
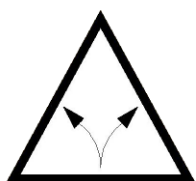


ATTENZIONE!!!

- DURANTE LA NAVIGAZIONE, TENERE CHIUSI TUTTI I GAVONI, IL BOCCAPORTO IN COPERTA E LA BOTOLA D'ACCESSO AL SERBATOIO. LE ONDATE RAPPRESENTANO UN IMPORTANTE PERICOLO PER LA STABILITÀ E L'INONDAZIONE DELL'IMBARCAZIONE.

- NEL CASO IN CUI LA GUARNIZIONE DEI BOCCAPORTI DI COPERTA FOSSE DANNEGGIATA, CONSULTARE IL PROPRIO RIVENDITORE PER SOSTITUIRLA PRIMA POSSIBILE.

- EVITARE LE MANOVRE BRUSCHE AD ALTA VELOCITÀ. RIDURRE LA VELOCITÀ IN CASO DI ONDE, PER LA COMODITÀ E LA SICUREZZA DEGLI OCCUPANTI.



MANOVRABILITÀ RIDOTTA A 30 NODI AL MASSIMO. RISCHIO DI PERDITA DEL CONTROLLO IN CASO DI VIRATE STRETTE. RIDURRE LA VELOCITÀ PRIMA DI EFFETTUARE UNA VIRATA IN QUALUNQUE DIREZIONE.

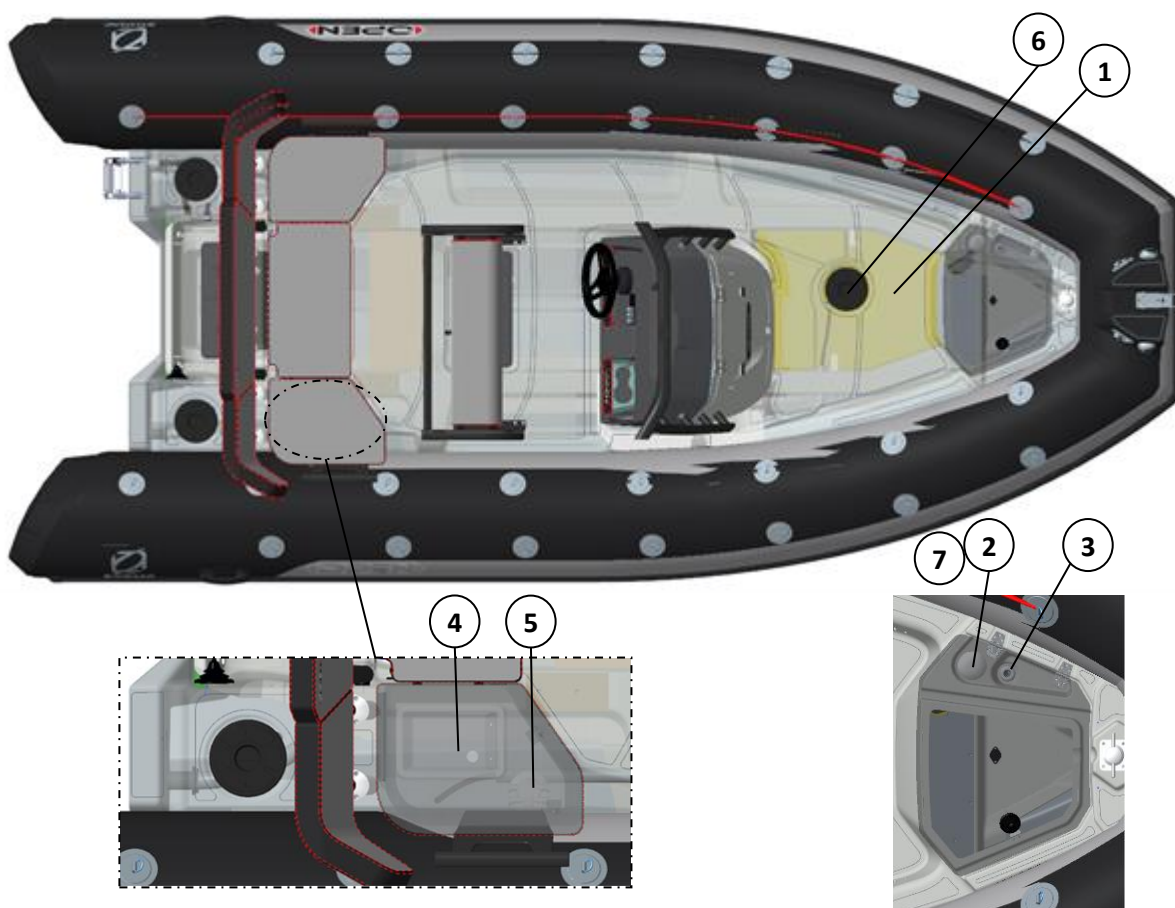
30 NODI AL MASSIMO

V-1- IMPIANTO DEL CARBURANTE

**ATTENZIONE!!!****NON UTILIZZARE BIOCARBURANTI TIPO E10, E85...**

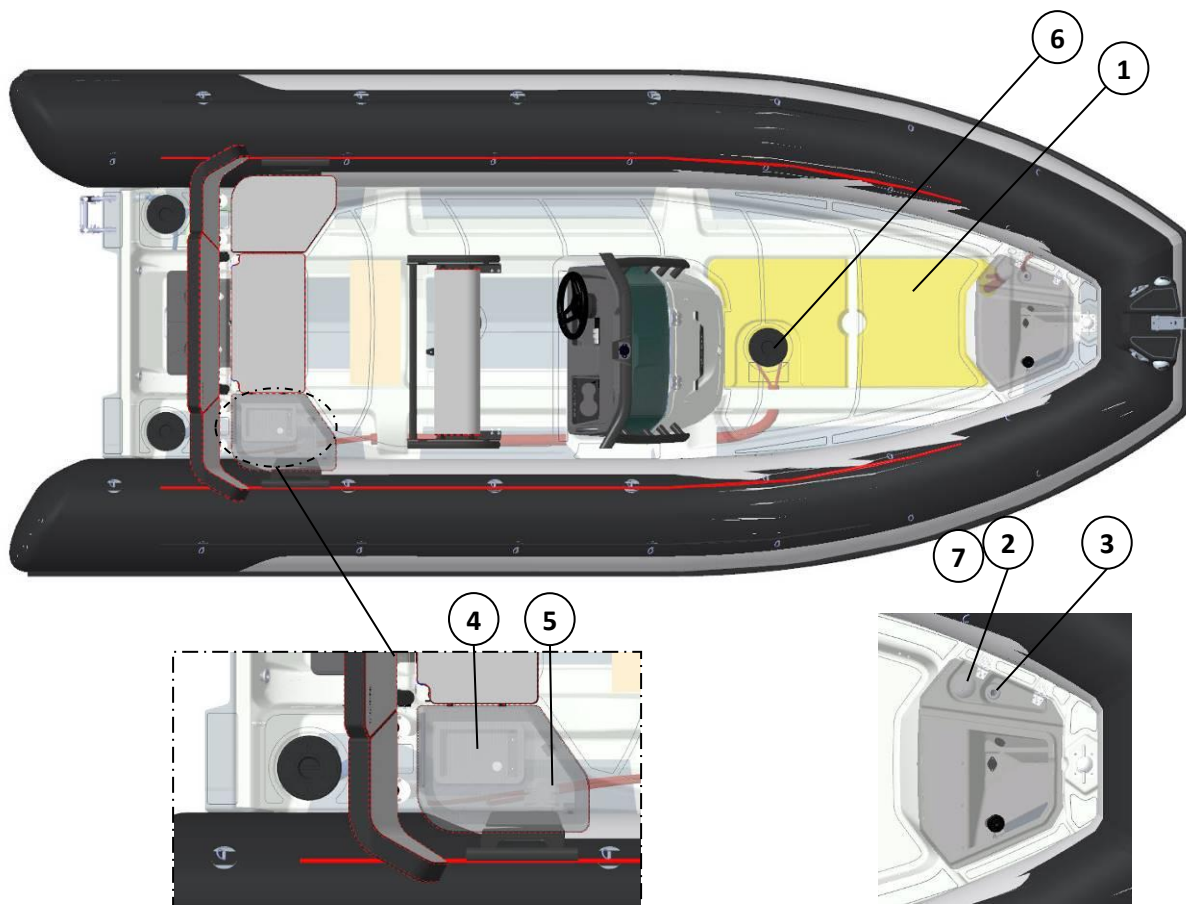
V-1-1- Ubicazione degli elementi:

OPEN 5.5



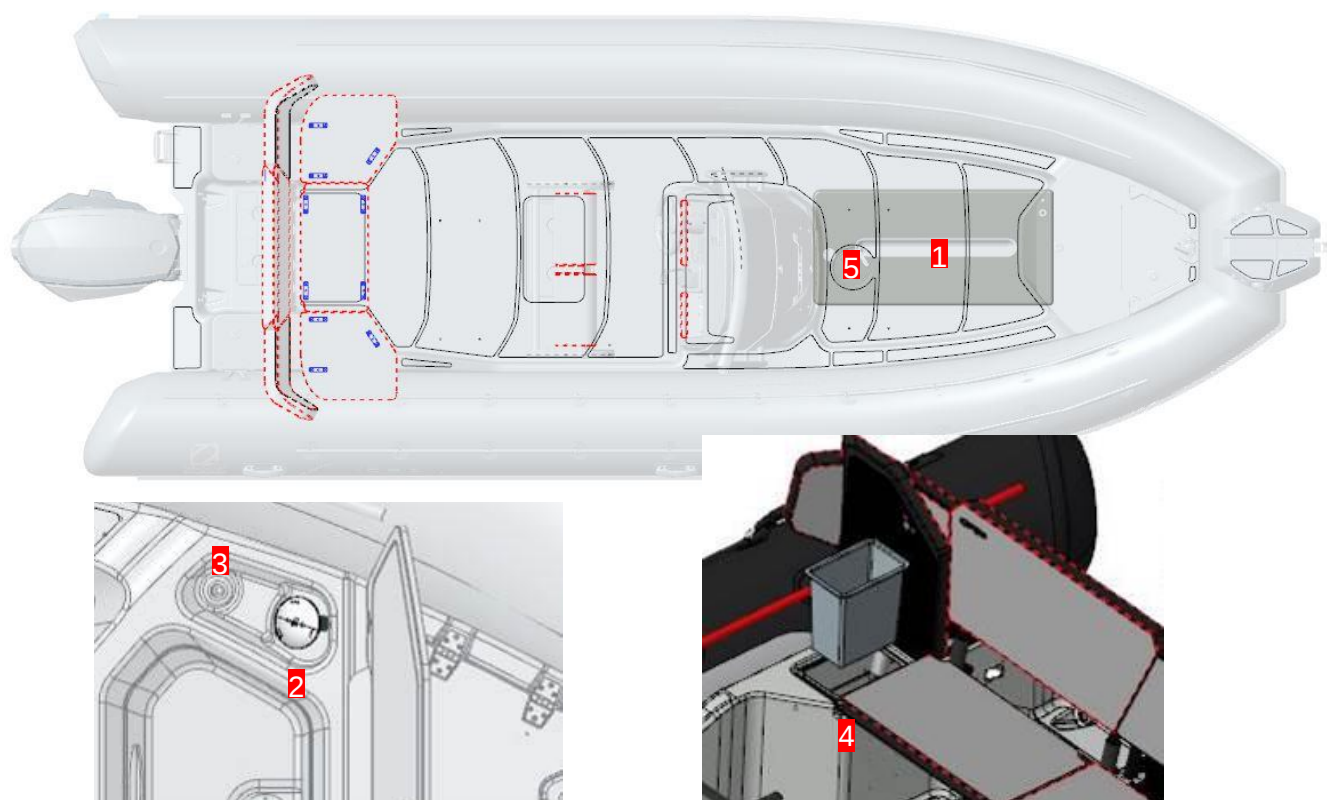
Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio della benzina
2	Orifizio di riempimento con tappo
3	Scarico traboccamento benzina
4	Botola d'accesso al filtro
5	Filtro separatore acqua/benzina
6	Botola d'accesso valvola benzina
7	Scarico del serbatoio

OPEN 6.5



Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio della benzina
2	Orificio di riempimento con tappo
3	Scarico traboccamento benzina
4	Botola d'accesso al filtro
5	Filtro separatore acqua/benzina
6	Botola d'accesso valvola benzina
7	Scarico del serbatoio

OPEN 7

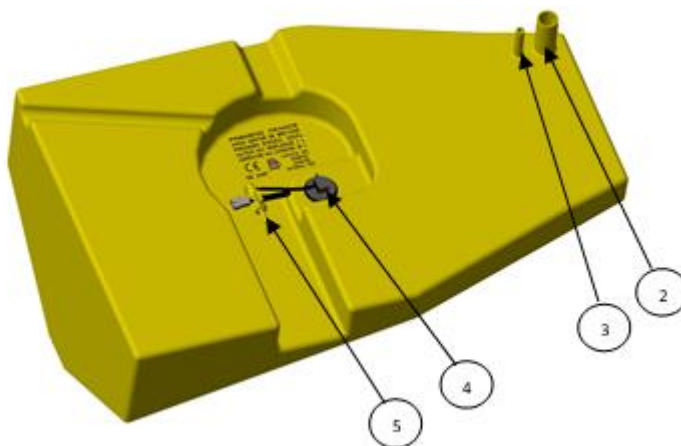


Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio benzina
2	Orifizio di riempimento con tappo con sfiato
3	Scarico traboccamento benzina
4	Filtro separatore acqua/benzina
5	Botola d'accesso valvola benzina

V-1-2- Serbatoio:

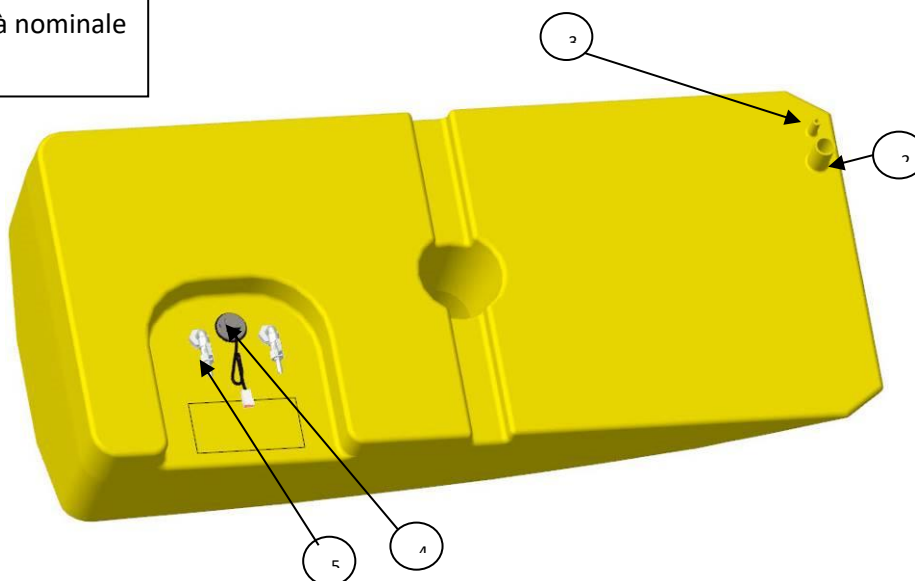
OPEN 5.5

Capacità nominale
= 100L



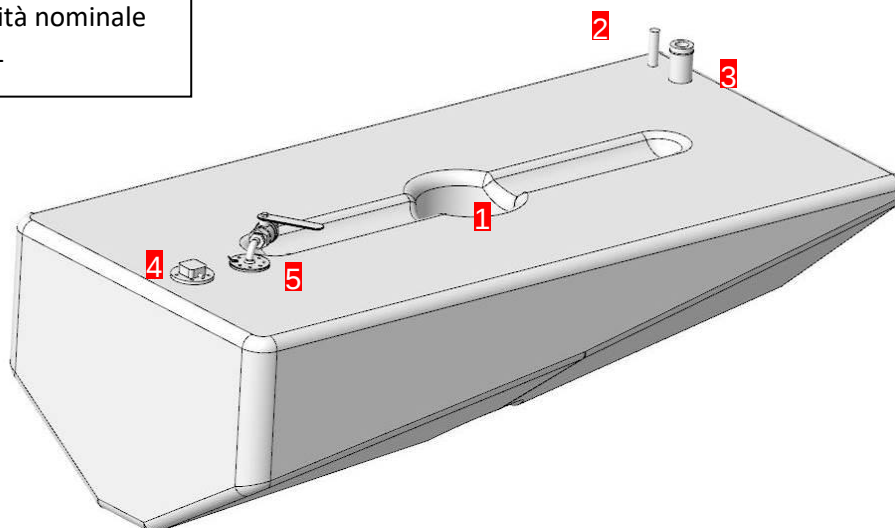
OPEN 6.5

Capacità nominale
= 200L



OPEN 7

Capacità nominale
= 200L



Rif.	DESCRIZIONE
1	Serbatoio*, capacità nominale di 210 litri
2	Sfiato
3	Ingresso riempimento serbatoio
4	Trasmettitore di livello
5	Canna d'aspirazione con valvola di chiusura benzina

* La capacità nominale del serbatoio può non essere completamente utilizzabile in funzione dell'assetto e del carico. Si raccomanda di conservare una riserva del 20%.



ATTENZIONE!!!

LA PRESENZA DEL QUADRANTE DI LIVELLO È OBBLIGATORIA. È FORNITO CON IL MOTORE. IN CASO DI MANCANZA, CONTATTARE L'AGENTE DI FIDUCIA.

La sonda è di tipo standard americano, ossia:

Impedenza (posizione serbatoio vuoto) 30 Ohm

Impedenza (posizione serbatoio pieno) 240 Ohm

Tutti i quadranti sul mercato sono compatibili, salvo rarissime eccezioni.

Per l'allacciamento, fare riferimento allo schema elettrico.

V-1-3- Filtro separatore acqua/benzina:

Per proteggere il motore, sul circuito d'alimentazione della benzina si trova un filtro separatore acqua/benzina.



Rif.	DESCRIZIONE
1	Filtro separatore acqua/benzina
2	Elemento di filtrazione intercambiabile

Durante l'uso, verificare l'assenza d'acqua nel recipiente metallico:

- Svitare leggermente il tappo di scarico (senza toglierlo completamente);
- Svuotare l'acqua;
- Riavvitare il tappo se nel recipiente c'è solo benzina.

Ripetere l'operazione più spesso se il motore non funziona correttamente.



ATTENZIONE!!!

È INDISPENSABILE SOSTITUIRE LA CARTUCCIA OGNI 50 ORE D'USO. PER ACQUISTARE UNA CARTUCCIA DI SOSTITUZIONE, RIVOLGERSI ALLA RETE.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO

Attenersi alle raccomandazioni ZODIAC e a quelle del costruttore del filtro. Seguire il manuale o le istruzioni del costruttore del motore.

Posizionare un imbuto sotto il punto in cui dev'essere sostituita la cartuccia.

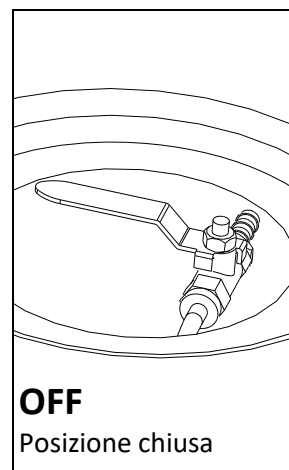
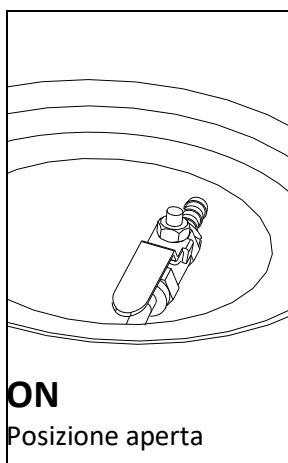
Prima di procedere alla sostituzione del filtro, occorre liberare la pressione del sistema d'alimentazione della benzina.



V-1-4- Uso delle valvole di chiusura del circuito benzina:

Quando non si utilizza l'imbarcazione, chiudere la valvola del circuito benzina.

Valvola del circuito benzina sul serbatoio:



AVVERTENZA:

IN CASO D'INCENDIO A BORDO, SPEGNERE IL MOTORE E CHIUDERE LE VALVOLE DEL CIRCUITO BENZINA.

V-1-5- Raccomandazioni:



AVVERTENZA:

- IN CASO DI PERDITA DI BENZINA O D'INCENDIO, LA VALVOLA DI CHIUSURA DEL CIRCUITO BENZINA SITUATA SUL SERBATOIO PERMETTE D'ISOLARE QUEST'ULTIMO DAL CIRCUITO E DEVE RIMANERE CHIUSA.
- IL SERBATOIO PIENO EVITA LA CONDENSA A OGNI USCITA.
- PULIRE IL SERBATOIO OGNI 5 ANNI.
- VERIFICARE IL SERRAGGIO DEI COLLARI SU TUTTI I TUBI FLESSIBILI.
- DURANTE LO SPURGO DEL FILTRO, NON SVUOTARE L'ACQUA NELL'IMBARCAZIONE. UTILIZZARE UNA VASCHETTA DI RECUPERO SOTTO IL FILTRO.
- SPEGNERE IL MOTORE PRIMA DI SMONTARE LA CARTUCCIA DEL FILTRO.
- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE SUL MANUALE DEL FILTRO.
- LA BENZINA È ESTREMAMENTE INFIAMMABILE. QUALORA SI DEBBA INTERVENIRE SUL SISTEMA DEL CARBURANTE, ASSICURARSI CHE I MOTORI SIANO SPENTI.
- NON FUMARE; ALLONTANARE QUALSIASI FIAMMA O CORPO INCANDESCENTE DALL'AREA DI LAVORO.
- NON FORARE MAI IN ZONA SERBATOIO CON UNA PUNTA CHE SUPERI DI OLTRE 50 MM IL MANDRINO DEL TRAPANO (PUNTO DI RIFERIMENTO IN COPERTA ATTRAVERSO IL BOCCAPORTO) E NON UTILIZZARE VITI AVENTI UNA LUNGHEZZA SUPERIORE A 20 MM.



PERICOLO!!!

NON STIVARE PRODOTTI INFIAMMABILI NEL COMPARTIMENTO DI POPPA. È SEVERAMENTE VIETATO IMBARCARE UN SERBATOIO AUSILIARIO.

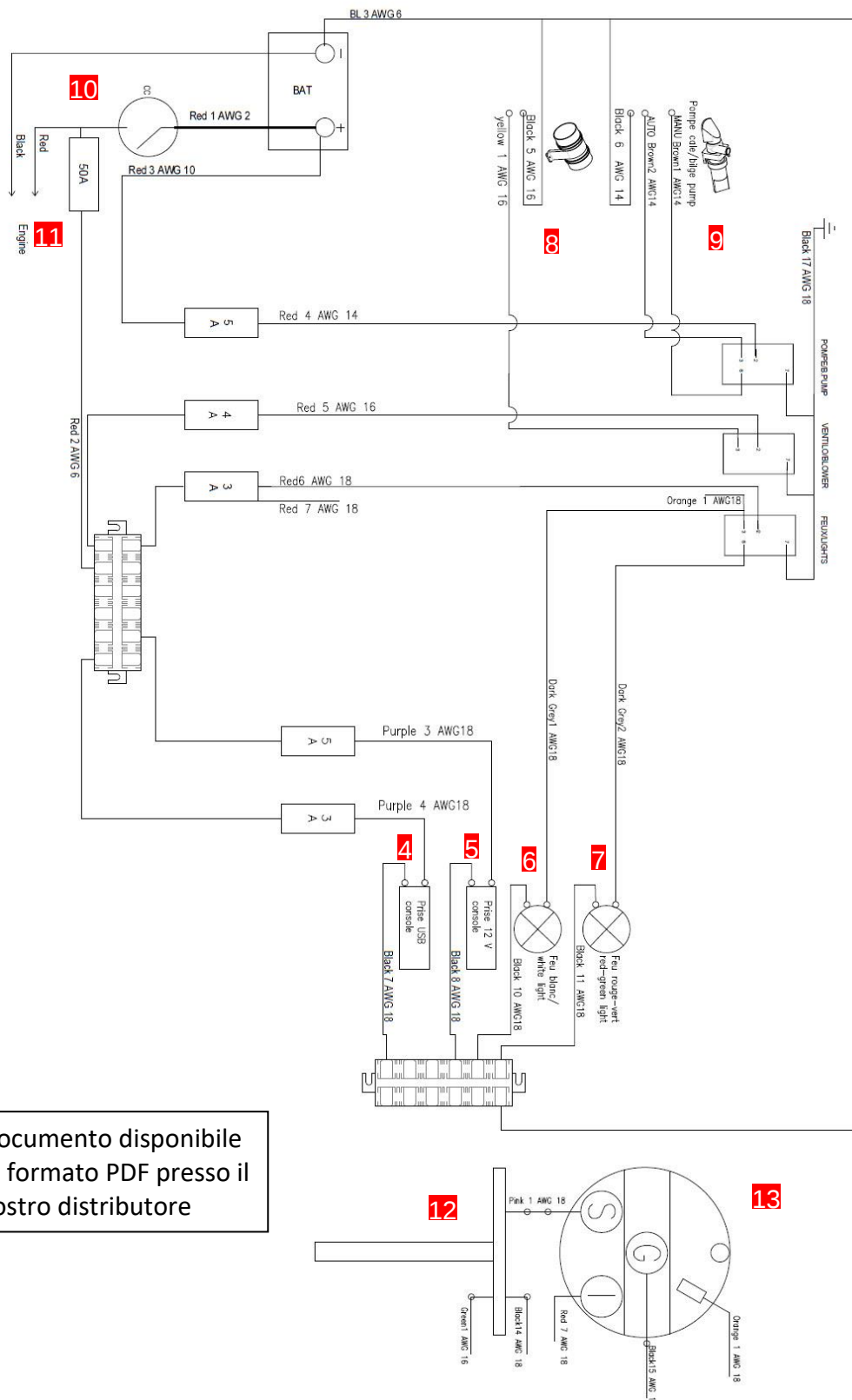


ATTENZIONE!!!

NON MODIFICARE PER ALCUN MOTIVO GLI IMPIANTI DEL CARBURANTE O LASCIARE CHE PERSONALE NON QUALIFICATO PROCEDA ALLA MODIFICA DI TALI IMPIANTI.

V-2- IMPIANTO ELETTRICO

V-2-1- Schema del fascio generale:

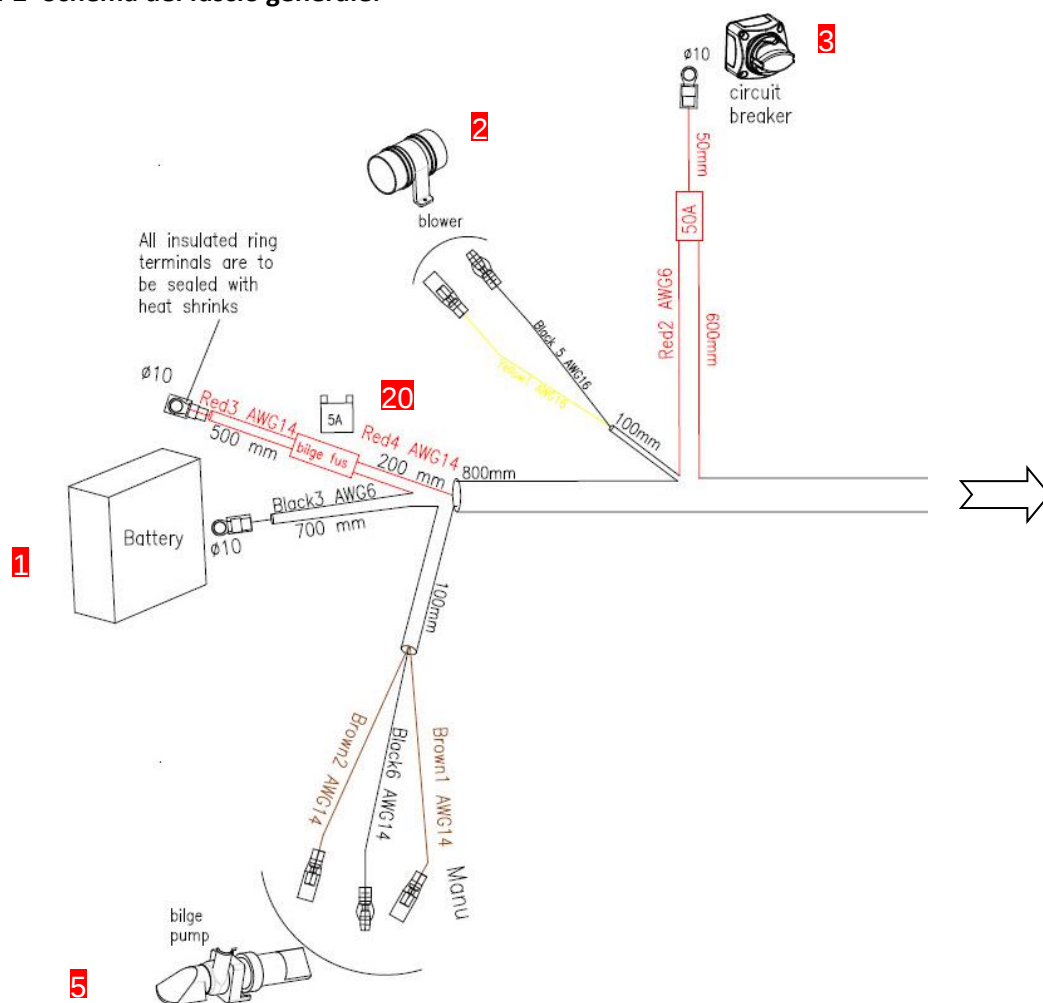


Documento disponibile
in formato PDF presso il
vostro distributore

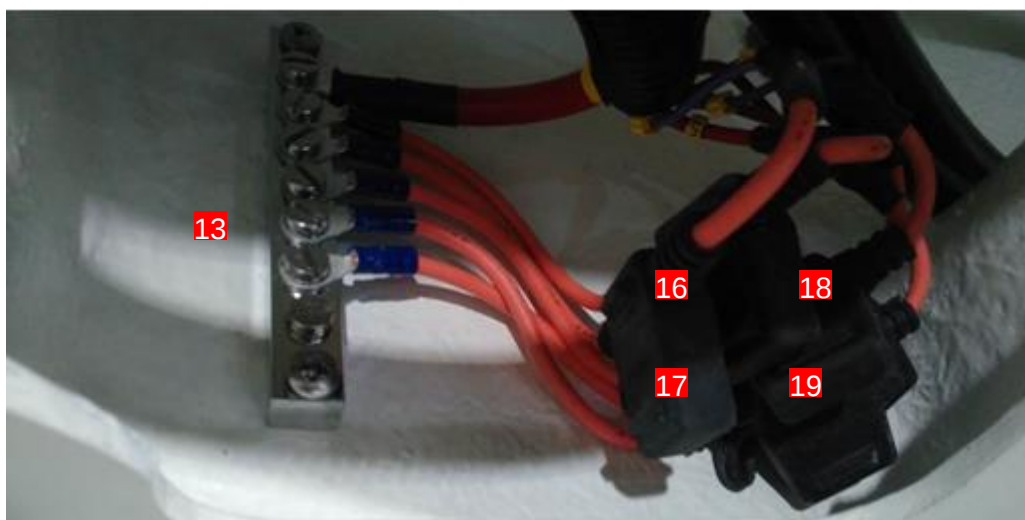
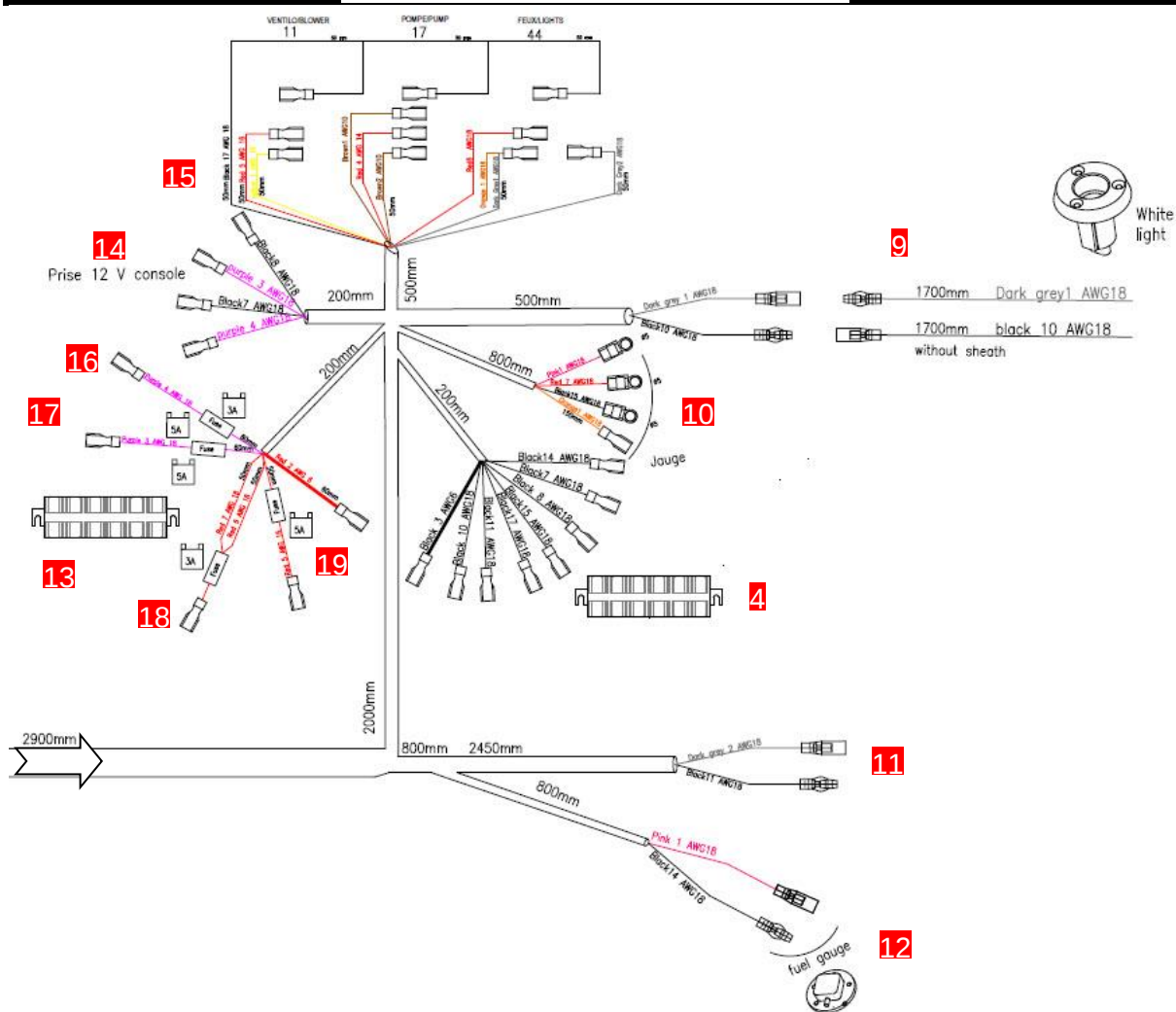
IMPIANTI E CIRCUITI : Impianto elettrico

Rif.	DESCRIZIONE
1	Interruttore pompa di sentina
2	Interruttore ventilatore di sentina
3	Interruttore luce di navigazione
4	Presse USB (console)
5	Presse 12 volt (console)
6	Luce bianca
7	Luce rossa/verde
8	Ventilatore di sentina
9	Pompa di sentina
10	Interruttore di sicurezza
11	Fusibile generale 50 A
12	Quadrante livello benzina
13	Trasmettitore livello benzina

V-2-2- Schema del fascio generale:



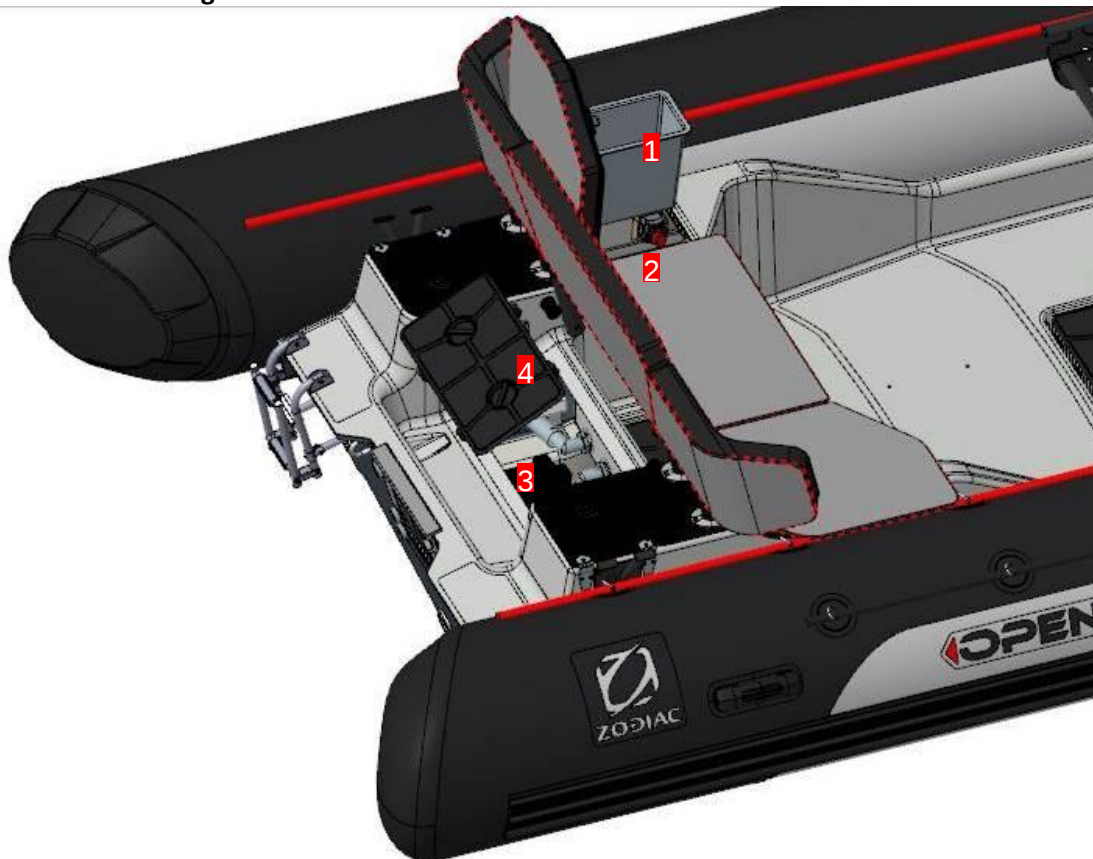
IMPIANTI E CIRCUITI : Impianto elettrico



IMPIANTI E CIRCUITI : Impianto elettrico

Rif.	DESCRIZIONE
1	Allacciamento batteria
2	Allacciamento ventilatore di sentina
3	Allacciamento interruttore di sicurezza
4	Allacciamento bus bar di massa
5	Allacciamento pompa di sentina
6	Allacciamento interruttore ventilatore di sentina
7	Allacciamento interruttore pompa di sentina
8	Allacciamento interruttore luce di navigazione
9	Allacciamento luce bianca
10	Allacciamento quadrante livello benzina
11	Allacciamento luce rossa/verde
12	Allacciamento trasmettitore livello benzina
13	Allacciamento bus bar positivo
14	Allacciamento presa 12 volt (consolle)
15	Allacciamento presa USB
16	Fusibile 3 A presa USB Viola 4 AWG18
17	Fusibile 5 A presa 12 volt Viola 3 AWG18
18	Fusibile 5 A luci di navigazione Rosso 6 & 7 AWG18
19	Fusibile 5 A ventilatore di sentina Rosso 5 AWG16
20	Fusibile 5 A pompa di sentina Rosso 3 AWG16

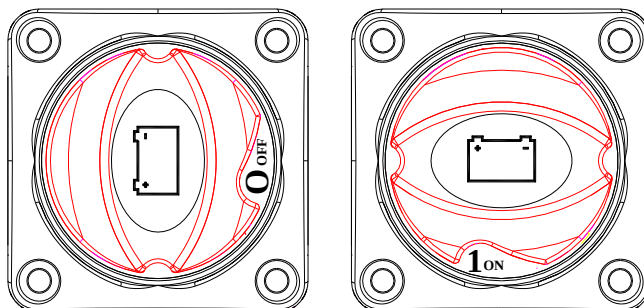
V-2-3- Ubicazione degli elementi:



Rif.	DESCRIZIONE
1	Accesso interruttore di sicurezza
2	Interruttore di sicurezza
3	Vano batteria
4	Botola d'accesso manutenzione batteria

V-2-4- Interruttore di sicurezza:

Quando non si utilizza l'imbarcazione, spostare l'interruttore di sicurezza su OFF.



AVVERTENZA



SPEGNERE IL MOTORE PRIMA DI SPOSTARE L'INTERRUTTORE DI SICUREZZA SU OFF

V-2-5- Batteria (non fornita):

Attenersi alle raccomandazioni ZODIAC e a quelle del costruttore delle batterie per la manutenzione corrente.



MANUTENZIONE DELLA BATTERIA:

- MANTENERE LA BATTERIA PULITA E ASCIUTTA PER EVITARNE L'USURA PREMATURA.
- RISERRARE ED EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEI CAPICORDA SUL MORSETTO, LUBRIFICANDOLI REGOLARMENTE CON VASELINA.



ATTENZIONE!!!

L'ACQUA PROVENIENTE DAL SISTEMA D'IMMISSIONE DELL'ACQUA CONTIENE MINERALI DANNOSI PER LE BATTERIE.

PROVVEDERE PERTANTO AL RABBOCCO CON SOLA ACQUA DISTILLATA.

ASSICURARSI D'INSTALLARE LA BATTERIA IN MODO CHE NESSUN SERBATOIO DI CARBURANTE, FILTRO DELLA BENZINA O RACCORDO DI LINEA DI CARBURANTE SIA COMPRESO NEL RAGGIO DI 305 MM DALLA SUPERFICIE DELLA BATTERIA.



AVVERTENZA

- MANTENERE LE BATTERIE E L'ELETTROLITA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- NON CAPOVOLGERE MAI LA BATTERIA.
- DURANTE IL RABBOCCO DELL'ELETTROLITA O LA RICARICA DELLA BATTERIA, ESTRARLA SEMPRE DAL COMPARTO MOTORE.
- L'ELETTROLITA È UN LIQUIDO TOSSICO E PERICOLOSO. CONTIENE ACIDO SOLFORICO CHE PUÒ PROVOCARE USTIONI GRAVI. EVITARE QUALSIASI CONTATTO CON LA CUTE, GLI OCCHI E GLI INDUMENTI.
- LE BATTERIE POSSONO SPRIGIONARE GAS ESPLOSIVI. ALLONTANARE QUALSIASI FONTE DI SCINTILLE, FIAMME LIBERE, SIGARETTE ECC.
- DURANTE LA RICARICA O L'USO DELLA BATTERIA, INTERVENIRE IN UN LUOGO BEN AERATO. PROTEGGERE SEMPRE GLI OCCHI DURANTE QUALSIASI INTERVENTO NEI PRESSI DELLA BATTERIA.

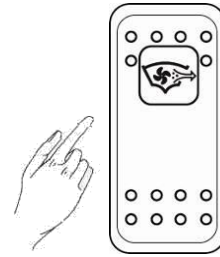
NOTA:

- Qualora l'imbarcazione non venga utilizzata per un mese o più, estrarre la batteria e riporla in un luogo fresco, al riparo dalla luce e asciutto. Ricaricare completamente la batteria prima di riutilizzarla.
- Qualora la batteria debba essere rimessata per un periodo più lungo, verificare la densità dell'elettrolita almeno una volta al mese e ricaricare la batteria non appena la densità risulti troppo bassa.
- Densità dell'elettrolita: 1,28 a 20°C.

V-2-6- Ventilatore di sentina:

Azionare questo pulsante per aerare il vano motore previamente all'accensione.

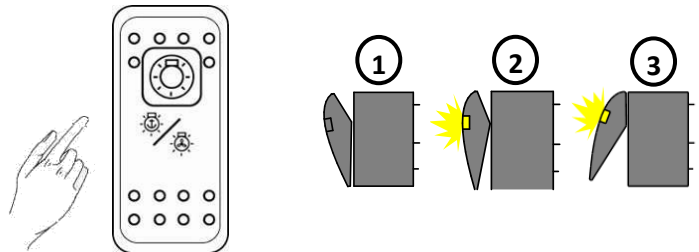
A tal fine, inserire il contatto e **ventilare per 4 minuti**.



V-2-7- Luci di navigazione:

Azionare questo pulsante per accendere le luci di navigazione. Il pulsante è a 3 posizioni.

- ① Posizione spento
- ② Posizione luce bianca
- ③ Posizione luce bianca, luce rossa e luce verde.



V-2-8- Cablaggio di un accessorio:

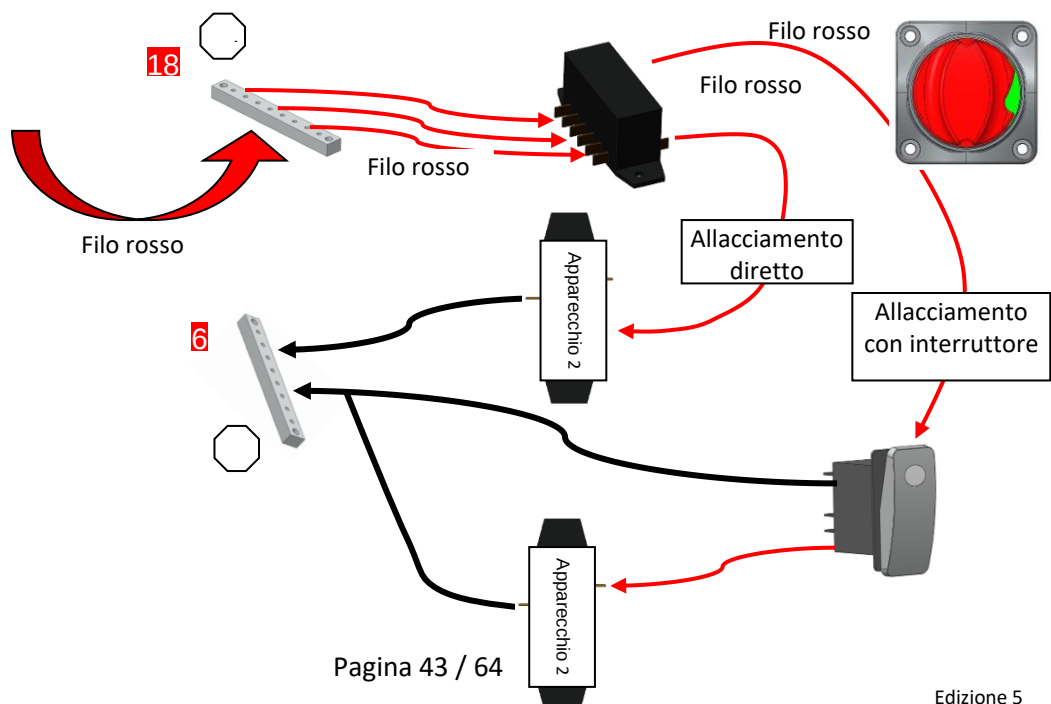
1º/ Scegliere una posizione con un fusibile libero.

2º/ Collegare il cavo d'alimentazione al morsetto corrispondente a questa posizione usando un "capocorda a linguetta" (tipo faston) femmina da 6 mm.

3º/ Se è necessario aggiungere del cavo per il collegamento, utilizzare un cavo di sezione 1,5 mm² rispettando le raccomandazioni per i cavi di tipo "marino" (UL1426 o SAE J378 o SAE J1127 o SAE J1128 o, in generale, ABYC e/o CE).

4º/ Collegare il cavo di massa dell'accessorio al blocco morsetti di massa con un "capocorda a occhiello" Ø 5 (stessa raccomandazione relativa ai cavi).

5º/ Inserire un fusibile tipo ATO da 15 A max e superiore all'intensità d'uso dell'apparecchio.



V-2-9- Allacciamento degli optional:

L'imbarcazione è dotata di serie di una pompa di sentina. È tuttavia possibile aggiungere accessori supplementari in determinate condizioni:

- ① Gli accessori da aggiungere devono essere allacciati a livello della consolle.
- ② Gli accessori si dividono in due categorie:
A → accessori che vengono utilizzati o che sono suscettibili di essere utilizzati di continuo assieme all'uso normale dell'imbarcazione,
B → accessori utilizzati in modo saltuario.

A	
Tergicristalli	
Radio	
Scandaglio	
GPS	
Riflettore	
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	
Σ	336 W max

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	
Pompa doccia	
Potenza massima	102 W max



AVVERTENZA

Accertarsi tassativamente che la potenza complessiva degli accessori aggiunti della colonna A sia inferiore o uguale a 336 W (28 A) E che la potenza massima di un accessorio della colonna B sia inferiore o uguale a 102 W (8,5 A).

Le sezioni dei diversi cavi del fascio sono state calcolate in base a questi valori; il mancato rispetto di queste regole può provocare guasti elettrici e cortocircuiti.

È possibile collegare gli optional direttamente sui bus bar positivo e negativo della consolle (entro il limite della potenza massima), inserendo un portafusibile omologato.

NOTA: In caso d'installazione di numerosi apparecchi elettrici, il consumo provvisorio totale potrà eventualmente eccedere la capacità di carica del motore fuori bordo.

Ad esempio, il fascio elettrico può supportare un consumo provvisorio di 570 W (luci di navigazione e pompa di sentina inclusi), vale a dire leggermente inferiore ai 48 A in termini di alimentazione elettrica. Gli attuali alternatori del motore forniscono di norma un'intensità di 15 A, a pieno regime. Si raccomanda di verificare questo dato nella documentazione tecnica del motore. È dunque opportuno evitare un uso prolungato di tali apparecchi, onde prevenire un consumo eccessivo della batteria con il conseguente rischio di non poter riavviare il motore.

Esempio 1

Si desidera aggiungere:

- Un VHF da 72 W,
- Un GPS da 36 W,
- Una radio da 180 W,
- Luci di cortesia a LED 10 W
- Pompa doccia 48 W

A	
Tergicristalli	
Radio	180W
Scandaglio	
GPS	36 W
Riflettore	
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	72 W
Σ	288 W < 336 W 👍

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	10 W
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	
Pompa doccia	48 W
Potenza massima	58 W (< o = 102 W)

CONCLUSIONE



Esempio 2

Si desidera aggiungere:

- Un VHF da 60 W,
- Un GPS da 36 W,
- Una radio da 180 W,
- Un riflettore da 120 W.

A	
Tergicristalli	
Radio	180 W
Scandaglio	
GPS	36 W
Riflettore	120 W
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	60 W
Σ	396 W > 336 W 👎

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	
Pompa doccia	
Potenza massima	0 W (< o = 102 W) 👎

CONCLUSIONE



Esempio 3

Si desidera aggiungere:

- Un GPS da 60 W,
- Una radio da 180 W,
- Un segnale acustico da 120 W.

A	
Tergicristalli	
Radio	180 W
Scandaglio	
GPS	60 W
Riflettore	
Sistema d'allarme	
Frigorifero	
VHF	
Σ	240 W < 336 W 👍

e

B	
Presa accendisigari (di serie)	
Luci varie	
Segnale acustico	
Apparecchi elettronici vari	120 W
Pompa doccia	
Potenza massima	120 W (> 102 W) 🙄

CONCLUSIONE

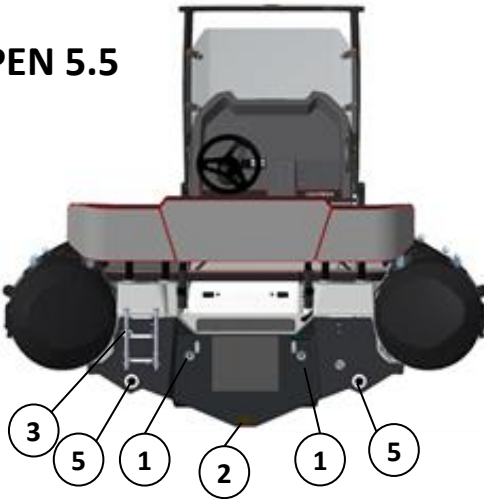


NOTA: Alcuni costruttori forniscono l'ampereaggio invece della potenza assorbita. In corrente continua (come in questo caso), è sufficiente moltiplicare per 12 per ottenere la potenza.

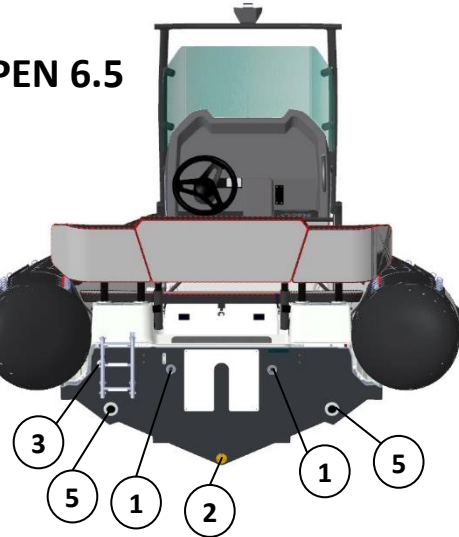
V-3- IMPIANTO DI SGOTTAMENTO

V-3-1- Descrizione degli elementi funzionali:

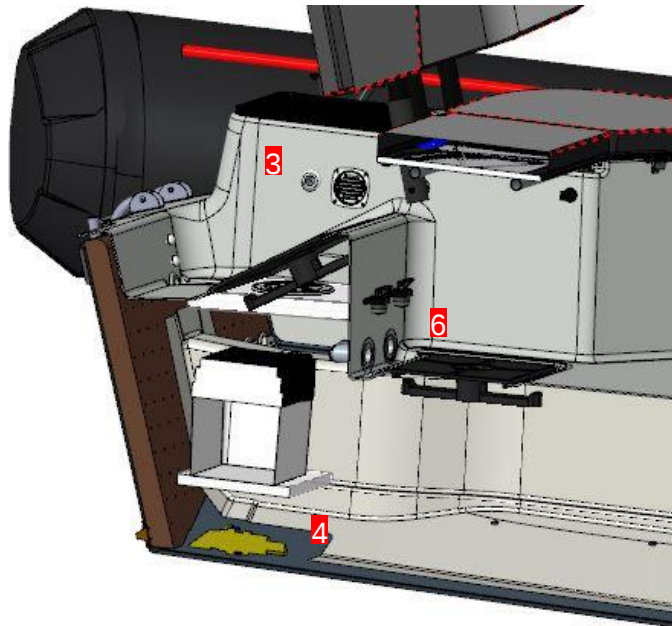
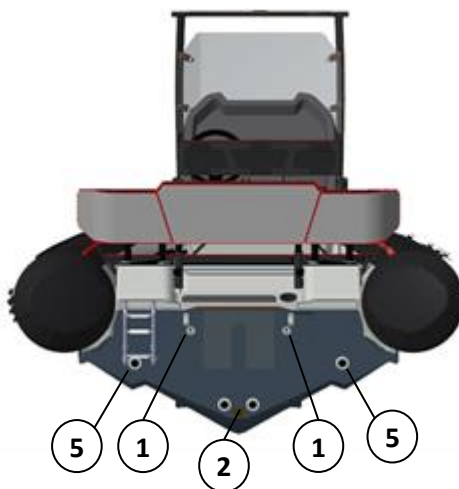
OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7



Rif.	DESCRIZIONE
1	Scarico doccia motore
2	Foro di aleggio dello scafo
3	Scarico pompa di sentina
4	Pompa di sentina
5	Passa-scafo con membrana
6	Tappo del passa-scafo

V-3-2- Tappi passa-scafo



Imbarcazione all'asciutto (rimorchio, su invasi...)



TAPPI IN POSIZIONE (1)

Imbarcazione in acqua...



- IN NAVIGAZIONE, TAPPI INSERITI NEL PASSA-SCAFO (2)
- PROCEDURA DI EVACUAZIONE DELL'ACQUA IMBARCATA.
 - CON IMBARCAZIONE FERMA: TAPPI IN POSIZIONE (1), QUINDI NAVIGARE IN POSIZIONE RIALZATA (> 6 NODI). RIMETTERE GLI ELEMENTI IN POSIZIONE (2) UNA VOLTA EVACUATA L'ACQUA.
 - DURANTE L'ORMEGGIO:
 - IN CASO DI ORMEGGIO TEMPORANEO O ALTRE SITUAZIONI IN CUI L'IMBARCAZIONE NON RISCHIA DI RICEVERE ACQUA IN QUANTITÀ NOTEVOLE (PIOGGE ABBONDANTI, ONDATE...), SPOSTARE GLI ELEMENTI IN POSIZIONE (1) O (2), A SCELTA.
 - ORMEGGIO PROLUNGATO O A RISCHIO: TAPPI ESTRATTI (1).



AVVERTENZA

LADDOVE L'IMBARCAZIONE IMBARCASSE UNA NOTEVOLE QUANTITÀ D'ACQUA PROVENIENTE DALL'ESTERNO (PIOGGE ABBONDANTI, SCIA...) E I TAPPI INSERITI NEL PASSA-SCAFO, L'IMBARCAZIONE RISCHIEREBBE DI ESSERE SOMMERSA (EFFETTO VASCA). L'ACQUA IMBARCATA PUÒ APPESANTIRE NOTEVOLMENTE L'IMBARCAZIONE COMPORTANDONE L'IMMERSIONE E DANNEGGIANDO GRAVEMENTE ALCUNI ORGANI COME IL MOTORE O I CIRCUITI ELETTRICI.

V-3-3- Pompa di sentina:**Uso**

Il funzionamento della pompa di sentina è indipendente dalla posizione dell'interruttore di batteria:

l'interruttore di comando  è sempre sotto tensione.

① **Funzionamento automatico (posizione fissa):** in questa posizione, il funzionamento della pompa di sentina è automatico. La spia è accesa.

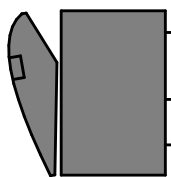
Durante l'ormeggio, anche per molti mesi, è normale constatare l'accensione della spia della pompa di sentina. Non sarà la spia a scaricare la batteria.

② **Arresto:** in questa posizione (fissa), la pompa di sentina non funziona. La spia è spenta.

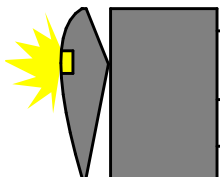
Questa posizione non dovrebbe sostanzialmente mai essere innestata, tranne i casi in cui l'imbarcazione è a secco e al riparo.

③ **Funzionamento forzato:** l'interruttore dev'essere mantenuto premuto per un funzionamento forzato. Non appena si rilascia il dito, l'interruttore ritorna sulla posizione di Automatico (1).

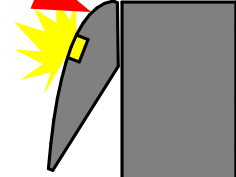
**Posizione
Arresto - 2**



**Posizione funzionamento
Automatico - 1**



**Posizione funzionamento
Forzato - 3**



ZODIAC raccomanda l'uso di un telone o di una cappa di ormeggio per evitare d'imbarcare acqua in caso di pioggia.

Assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di servizio (tubazioni non ostruite, tappo estratto, posizione di avvio della pompa in modalità automatica, batteria carica).

**AVVERTENZA**

DURANTE L'ORMEGGIO, METTERE L'INTERRUTTORE DELLA POMPA DI SENTINA SULLA POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO AUTOMATICO.

**ATTENZIONE!!!**

IL SISTEMA DELLA POMPA DI SENTINA NON È PROGETTATO PER IL CONTROLLO DELL'ACQUA PROVENIENTE DA UN'EVENTUALE BRECCIA NELLO SCAFO; SPETTA AL PROPRIETARIO MUNIRSI DI UNA GOTTAZZA A BORDO, DOTATA DI UN MEZZO PER EVITARNE LA PERDITA ACCIDENTALE.



ATTENZIONE!!!

VERIFICARE IL FUNZIONAMENTO DELLA POMPA DI SENTINA A INTERVALLI REGOLARI (VEDERE LE ISTRUZIONI) E PULIRE I PUNTI DELLE SUCCHIERUOLE D'ASPIRAZIONE DAI DETRITI CHE POTREBBERO OSTRUIRLI.

La portata della pompa è di circa 45 litri al minuto. È accessibile tramite il gavone a poppa.

V-3-4- Foro di aleggio dello scafo:



Imbarcazione all'asciutto (rimorchio, su invasi...)



POSIZIONE APERTA, TAPPO DEL FORO DI ALEGGIO ESTRATTO.

Imbarcazione in acqua...



**POSIZIONE CHIUSA, TAPPO INSERITO.
(ACCERTARSI CHE IL FORO DI ALEGGIO SIA CHIUSO
CORRETTAMENTE/STRETTO)**

V-4- STERZO

Attenersi alle raccomandazioni del costruttore dello sterzo (installazione, uso e manutenzione).

Per un uso ottimale dell'imbarcazione, si prega di rivolgersi al proprio concessionario.

V-5- SISTEMA ANTINCENDIO



AVVERTENZA

- **SI RACCOMANDA DI AVERE SEMPRE A BORDO UN ESTINTORE; ATTENERSI ALLE LEGGI VIGENTI NEL PROPRIO PAESE.**
- **NON COLLOCARE MATERIALI INFIAMMABILI NEI PRESSI O SOPRA GLI APPARECCHI DI COTTURA.**

L'imbarcazione è fornita senza estintore; spetta al proprietario attenersi alle norme nazionali della bandiera dell'imbarcazione. L'imbarcazione dev'essere dotata di estintori portatili, in servizio. La posizione consigliata per l'estintore è nel gavone di poppa o nella consolle.

Mantenere i supporti puliti e verificare a intervalli regolari l'assenza di vapori o perdite di carburante. Non lasciare l'imbarcazione incustodita qualora siano in funzione apparecchi di cottura e/o di riscaldamento.

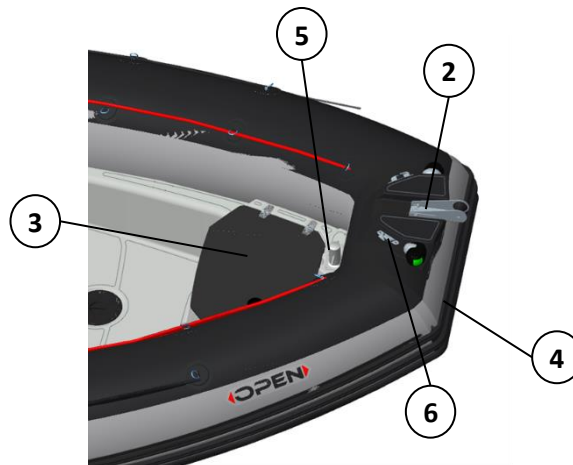
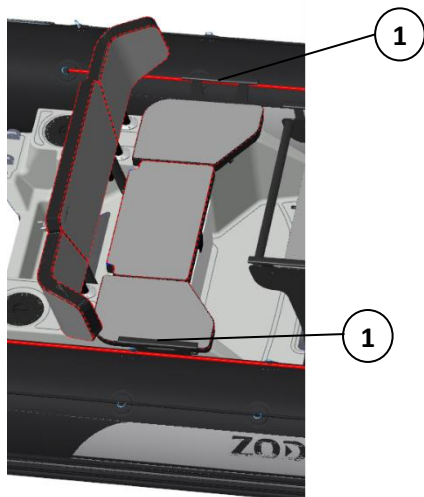
Non fumare durante la manipolazione di carburante o gas.

Non ostruire i comandi di sicurezza, ad esempio i rubinetti d'arresto del carburante e gli interruttori dell'impianto elettrico.

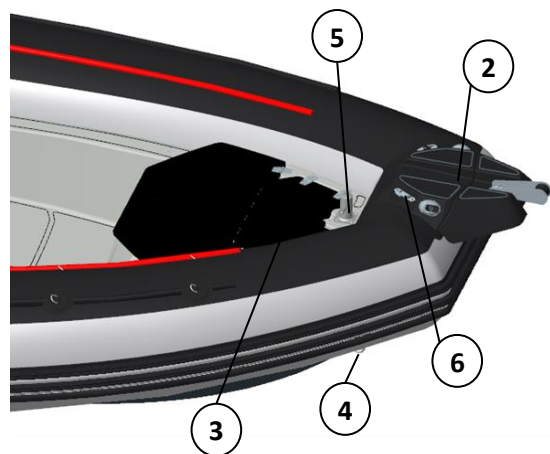
Non riempire il serbatoio del carburante mentre il motore o gli apparecchi di cottura sono in funzione.

V-6- ANCORAGGIO / ORMEGGIO

OPEN 5.5 / 6.5



OPEN 7



Rif.	DESCRIZIONE
1	Galloccce
2	Musone in poliestere con musone inox ribaltabile e puleggia
3	Gavone d'ancoraggio
4	Landa di prua
5	Bitta d'ormeggio
6	Passacatena

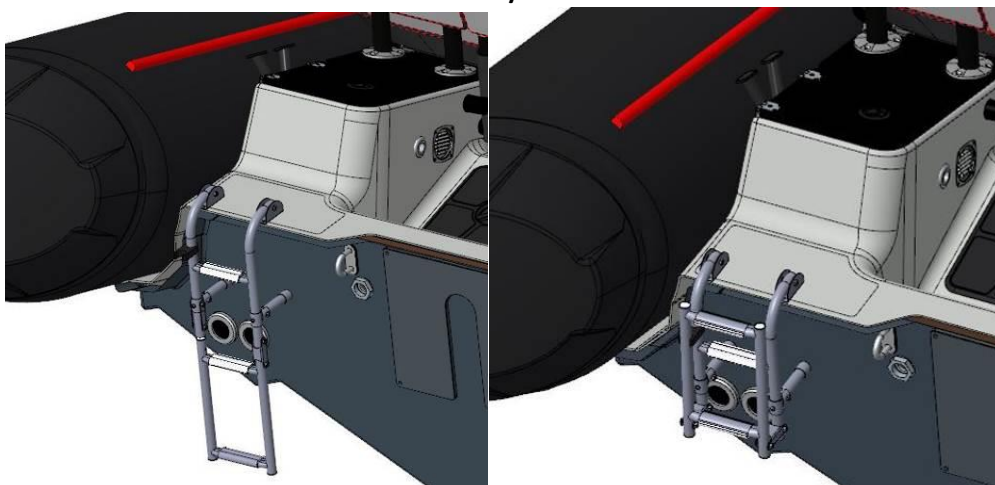


AVVERTENZA

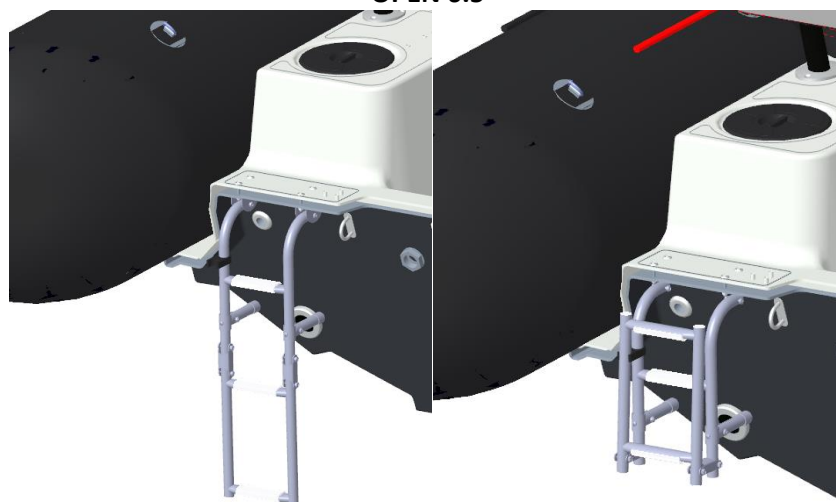
- L'ORMEGGIO PERMANENTE DEV'ESSERE EFFETTUATO CON L'AUSILIO DELLA LANDA DI PRUA O DELLA BITTA D'ORMEGGIO POSTA A PRUA DELL'IMBARCAZIONE.
- SCEGLIERE LA LINEA D'ANCORAGGIO IN FUNZIONE DELLA LARGHEZZA E DEL PESO DELL'IMBARCAZIONE.

V-7- SALITA A BORDO

OPEN 5.5 / OPEN 7

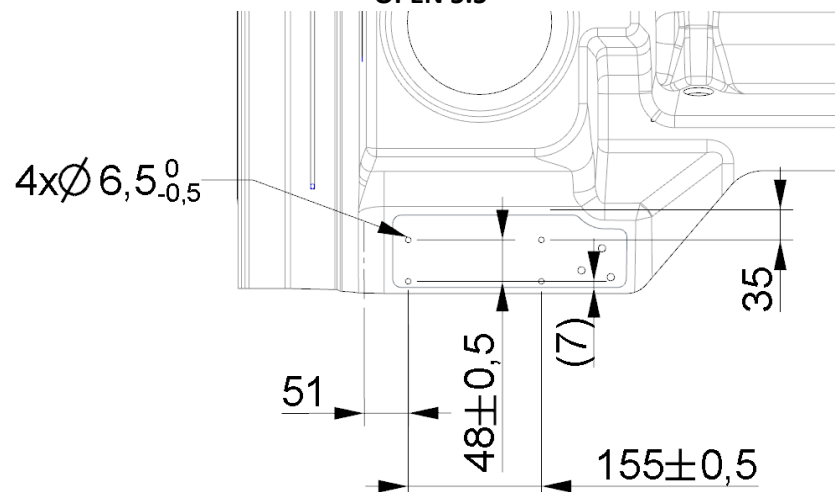


OPEN 6.5

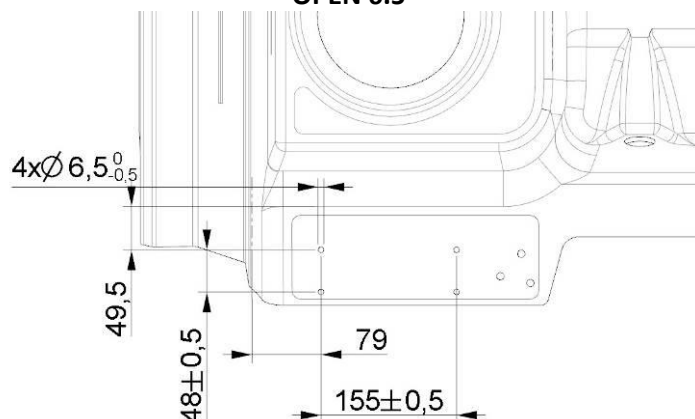


POSIZIONAMENTO SCALETTA

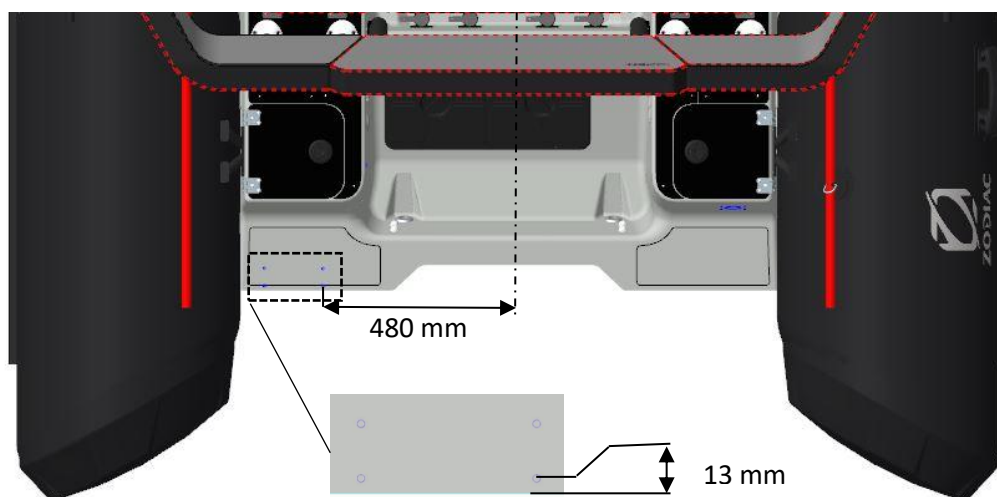
OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7



PERICOLO!!!

ASSICURARSI CHE IL MOTORE SIA SPENTO PRIMA CHE CHIUNQUE SALGA A BORDO DALLA SCALETTA POSTERIORE.



AVVERTENZA

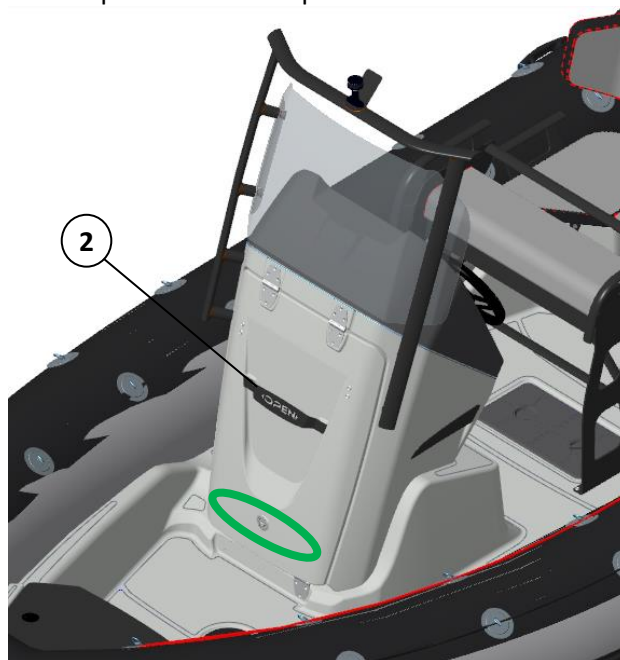
IN CASO D'IMBARCAZIONE UTILIZZATA IN SOLITARIA, SE IL MEZZO DI SALITA A BORDO NON È GESTIBILE DALL'ACQUA DEV'ESSERE INSTALLATO IN PERMANENZA.

V-8- APERTURA DELLA PORTA DAVANTI LA CONSOLE

OPEN 5.5 / 6.5

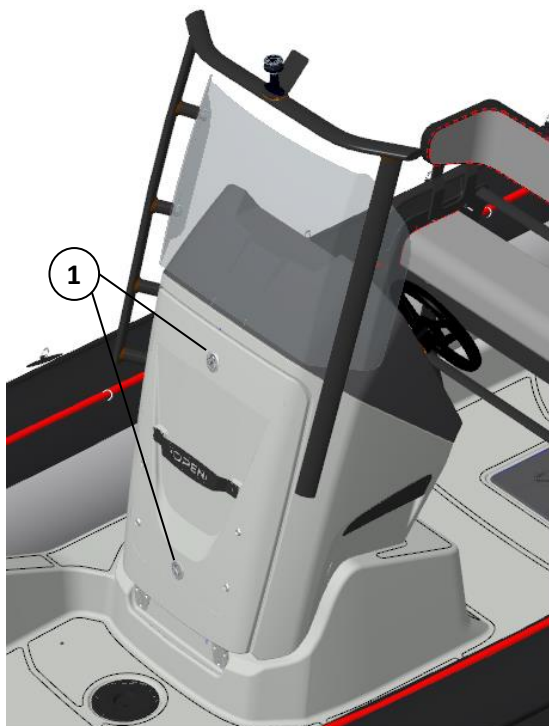


Sbloccare il dispositivo di chiusura a chiave 1 e utilizzarlo per sollevare lo sportello della console.

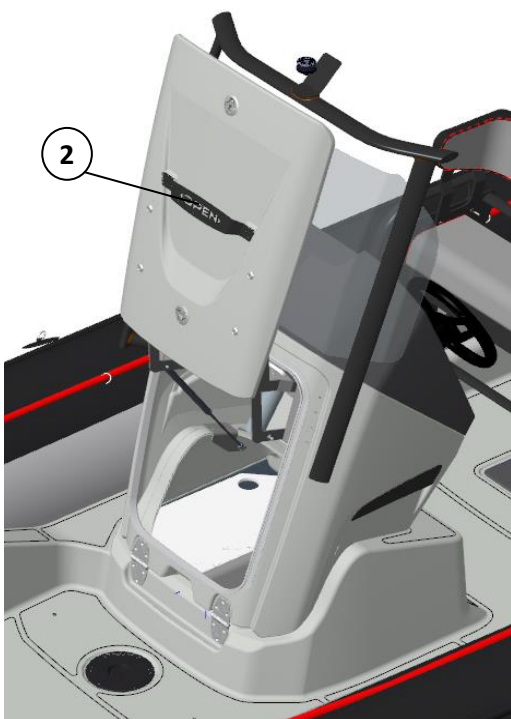


Utilizzare la maniglia 2 e l'estremità della porta per chiudere la console.
Premere forte sulla zona verde  per bloccare la console.

OPEN 7



Sbloccare il dispositivo di chiusura a chiave 1 e utilizzarlo per sollevare lo sportello della console.

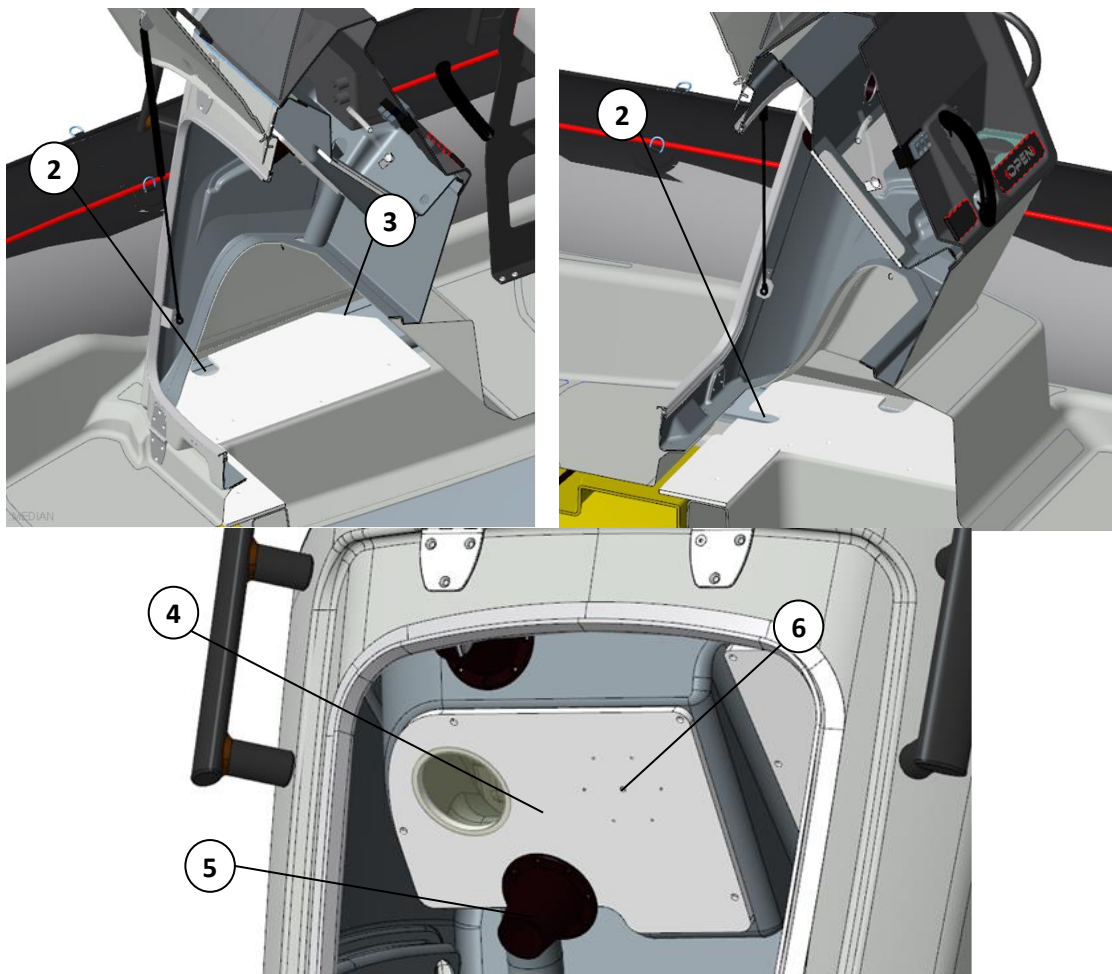


Utilizzare la maniglia 2 e l'estremità della porta per chiudere la console.
Premere forte sulla zona verde  per bloccare la console.

V -9-RIGGING MECCANICO

Nel caso di un rigging di tipo meccanico, assicurarsi di utilizzare la posizione (1) per il passaggio dello sterzo e la posizione (2) per il controllo dell'acceleratore. Queste impostazioni permettono di rispettare i raggi minimi di curvatura dei produttori.

Per vostra informazione, la posizione (3) permette la risalita dei fasci verso la cima della console.

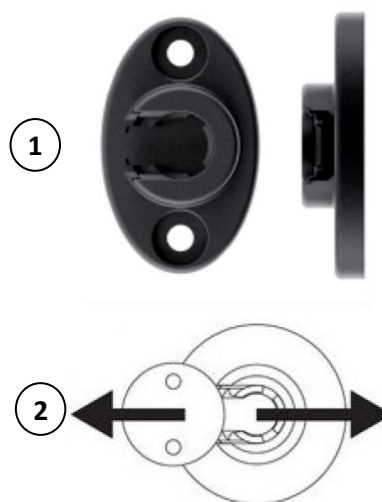
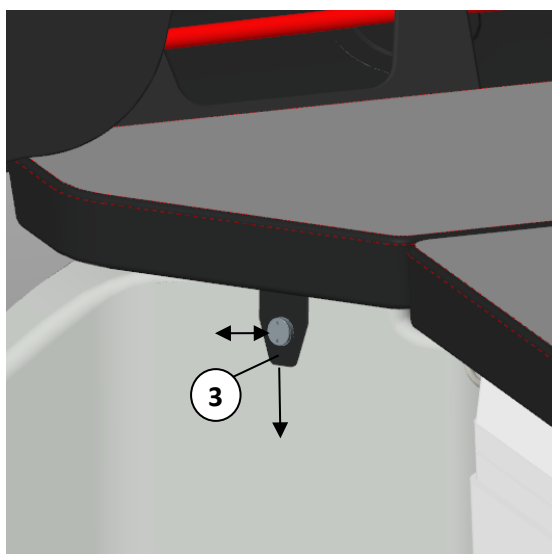


Prima di installare i cavi di controllo dell'acceleratore, prendere la piastra (4) e allargare il foro (6) a $\varnothing 70\text{mm}$ per fare uscire i cavi.

V -10-FISSAGGIO DELLA CUSCINERIA

Il vostro battello è dotato di un nuovo tipo di fissaggio (1) per mantenere la cuscineria sullo scafo. Questo sistema è dotato di magneti che si sbloccano al livello laterale (2).

- **Sbloccaggio:** tirare leggermente verso il basso la cinghia di fissaggio (3) e farla scorrere lateralmente.
- **Chiusura:** tirare leggermente verso il basso la cinghia di fissaggio (3) e farla scorrere verso l'interno del sistema di fissaggio.



AVVERTIMENTO
NON TIRARE DIRETTAMENTE SULLA CUSCINERIA PER
SGANCIARLA , DANNEGGEREBBE IL NUOVO SISTEMA DI
FISSAGGIO

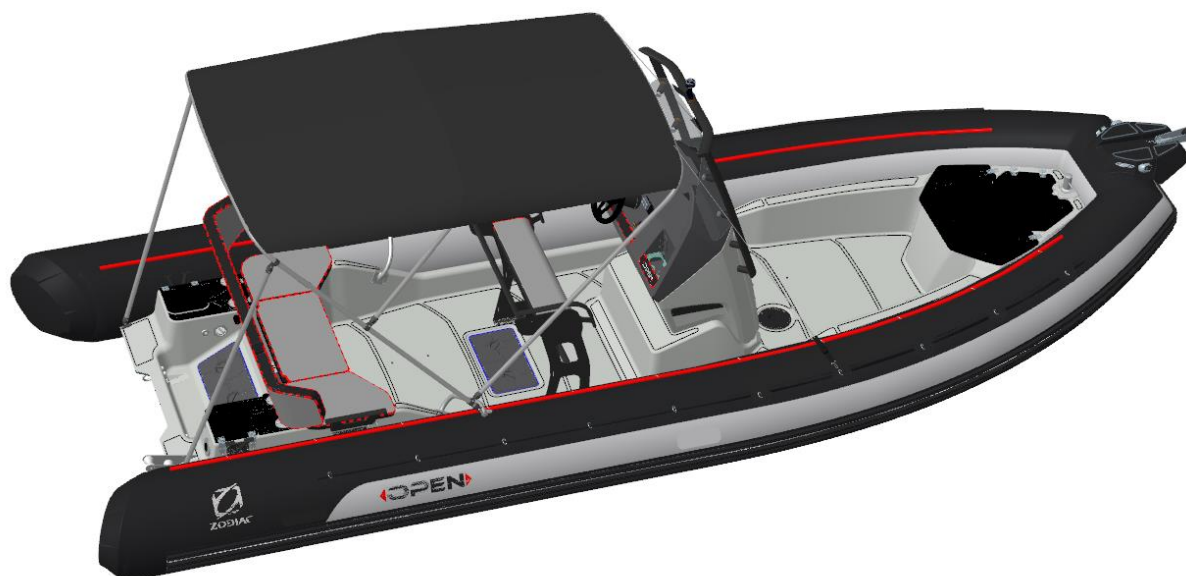
POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

VI-POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

VI-1- PANCA



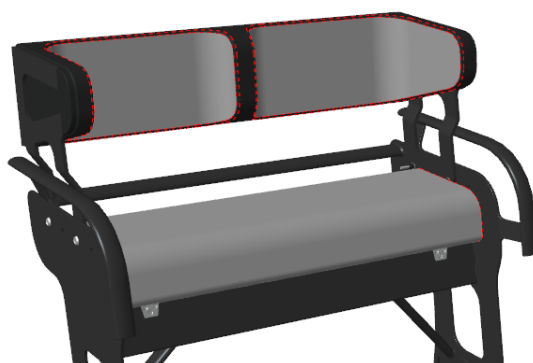
VI-2- TENDALINO



POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

VI-3- SCHIENALE BOLSTER

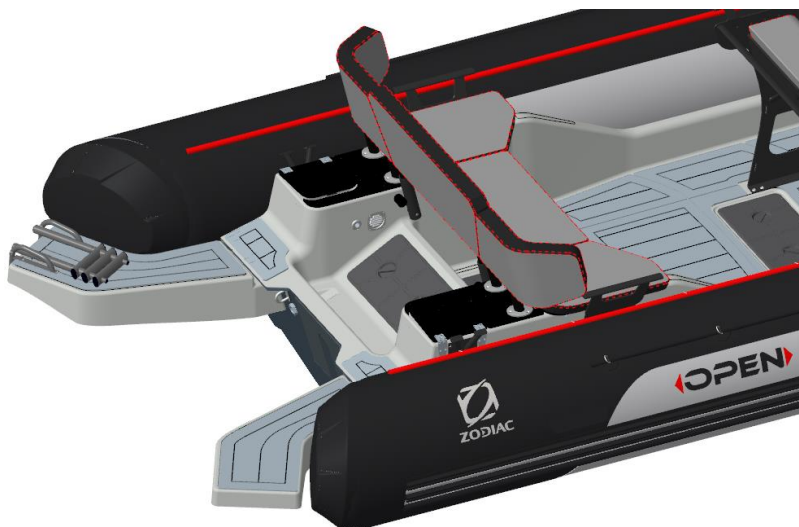
Qui di seguito la raccomandazione per la posizione del bolster rispetto alla console.
Ricordarsi di sigillare con sikaflex per il fissaggio del bolster.



VI-4- CALASTRA / ASTA SCI NAUTICO



VI-5- PIATTAFORMA DI POPPA

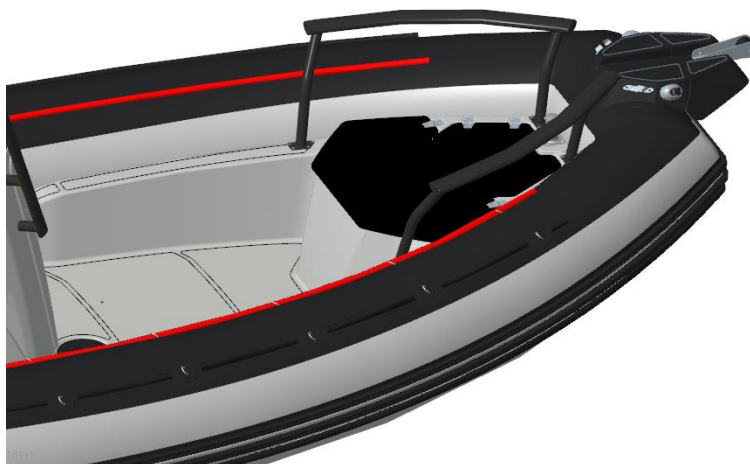


VI-6- TTOP

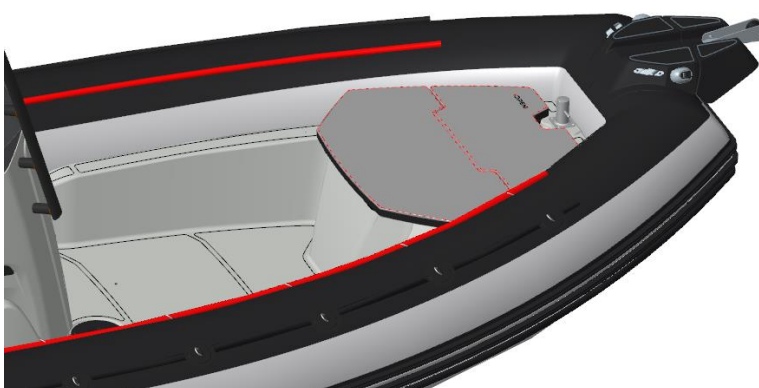


POSIZIONE DEGLI ACCESSORI

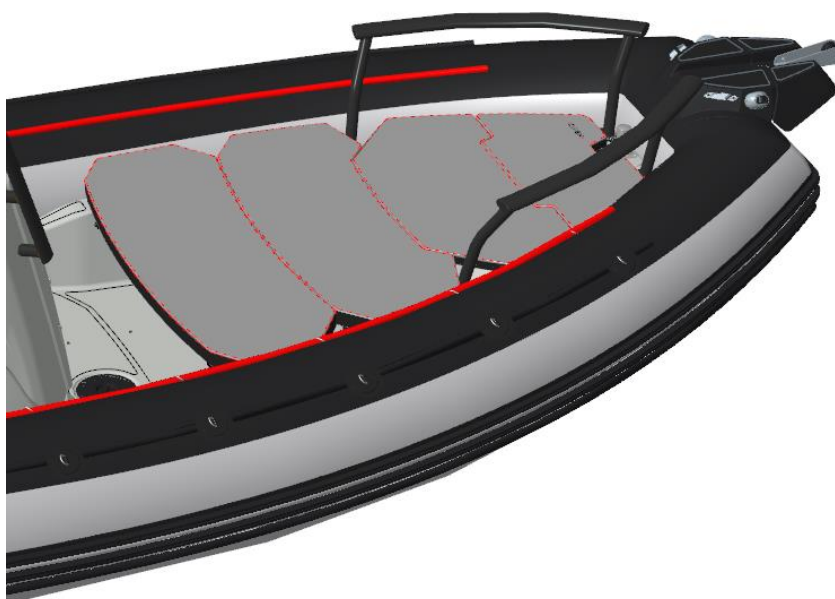
VI-7- PULPITO DI PRUA



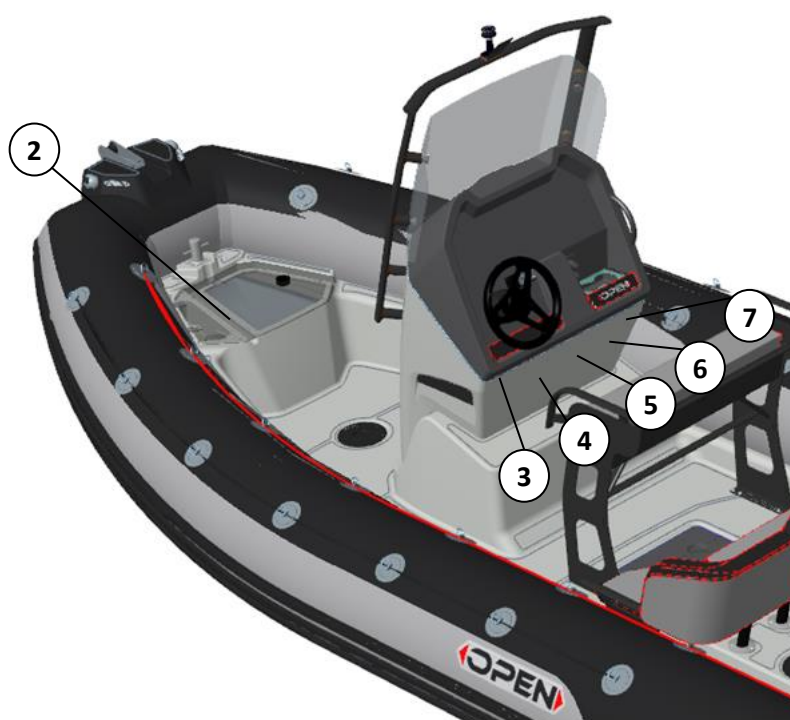
VI-8- PRENDISOLE CUSCINO BAIA



VI-9- PRENDISOLE



VII-1- POSIZIONE DEGLI AUTOADESIVI



SEGNALETICA

VII-2- DESCRIZIONE DEGLI AUTOADESIVI



⚠ WARNING

- DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS)
- DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY
- CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL
- CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL

⚠ AVERTISSEMENTS

- NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE)
- DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE
- RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+)
- RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING

GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE

- STOP ENGINE BEFORE REFUELING
- REFUEL IN WELL VENTILATED AREA
- NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME
- AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY
- LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD
- INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE

⚠ AVERTISSEMENTS

L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE

- ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE.
- NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE.
- FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE.
- EVITER DE RENVESER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES
- LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION
- VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION

IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT.

- NEVER TOW IN OPEN SEAS
- NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS

⚠ ATTENTION

UN REMORQUAGE INAPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU

- NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER
- NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING

DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

⚠ DANGER

TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER

⚠ DANGER

POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER

A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES

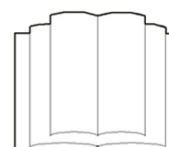
⚠ DANGER

UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6



30 KNTS MAXIMUM



7

BAND 2

BESCHREIBUNG - TRAGSCHLAUCH

ANTRIEBSSYSTEM

ANLAGEN UND KREISLÄUFE

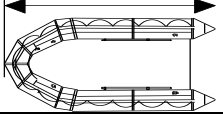
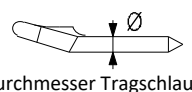
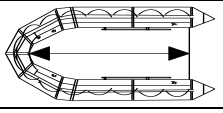
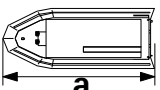
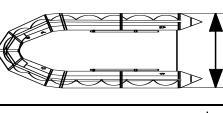
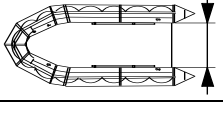
INHALT

I-1-TECHNISCHE DATEN des OPEN 5.5	3
I-2-TECHNISCHE DATEN des OPEN 6.5	5
I-3-TECHNISCHE DATEN des OPEN 7	7
I-4 BESTANDTEILE UND ANORDNUNG	10
I-5-HANDHABUNG	16
I-5-1-Transport:	16
I-5-2-Lagerung:	17
I-5-3-Heben:	21
II-1-WARTUNG DES TRAGSCHLAUCHS	22
II-2-ANBRINGUNG DES TRAGSCHLAUCHS AM RUMPF	22
II-3-BEFESTIGUNG DER DICHTLIPPE	23
II-4 AUFPUMPEN DES TRAGSCHLAUCHS	24
II-5-LUFTDRUCK	26
III-ANTRIEBSSYSTEM	28
IV-SO FAHREN SIE MIT IHREM BOOT.....	29
V-1-KRAFTSTOFFANLAGE	30
V-1-1-Anordnung der Elemente:	30
V-1-2-Tank:	34
V-1-3-Benzinfilter/Wasserabscheider:	36
V-1-4-Benutzung der Absperrhähne im Benzinkreislauf:.....	37
V-1-5-Empfehlungen:	38
V-2-ELEKTRIK	39
V-2-1-Schaltplan des Hauptkabelbaums:	39
V-2-2-Plan des Hauptkabelbaums:	40
V-2-3-Anordnung der Elemente:	43
V-2-4-Batterieschalter:	43
V-2-5-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten):	44
V-2-6-Bilgenlüfter:	45

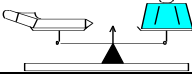
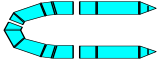
V-2-7-Positionsleuchten:	45
V-2-8-Verkabelung eines Zusatzgeräts:.....	45
V-2-9-Anschluss von Zusatzgeräten:	46
V-3-LENZANLAGE.....	49
V-3-1-Beschreibung der wichtigsten Funktionselemente:.....	49
V-3-2-Stopfen für Rumpfdurchlass.....	50
V-3-3-Bilgepumpe:	51
V-3-4-Rumpflenzventil:	52
V-4-LENKUNG	53
V-5-BRANDSCHUTZ.....	53
V-6-ANKERN / FESTMACHEN.....	54
V-7-EINSTIEG	55
V-8-TÜRÖFFNUNG VOR DEM STEUERSTAND.....	57
V-9-MECHANISCHES RIGGING	59
V-10-POLSTER FIXIERUNG	60
VI-ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG	61
VI-1-SITZBANK	61
VI-2-SONNENSEGEL OPEN 7	61
VI-3-BOLSTER UND RÜCKENLEHNE	62
VI-4-WASSERSKIBÜGEL/-MAST	62
VI-5-PLATTFORM ACHTERN.....	63
VI-6- TTOP.....	63
VI-7-BUGRELING	64
VI-8-BUGKISSEN.....	64
VI-9-SONNENDECK	64
VII-1-ANORDNUNG DER SICHERHEITSaufkleber.....	65
VII-2-BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSaufkleber.....	66

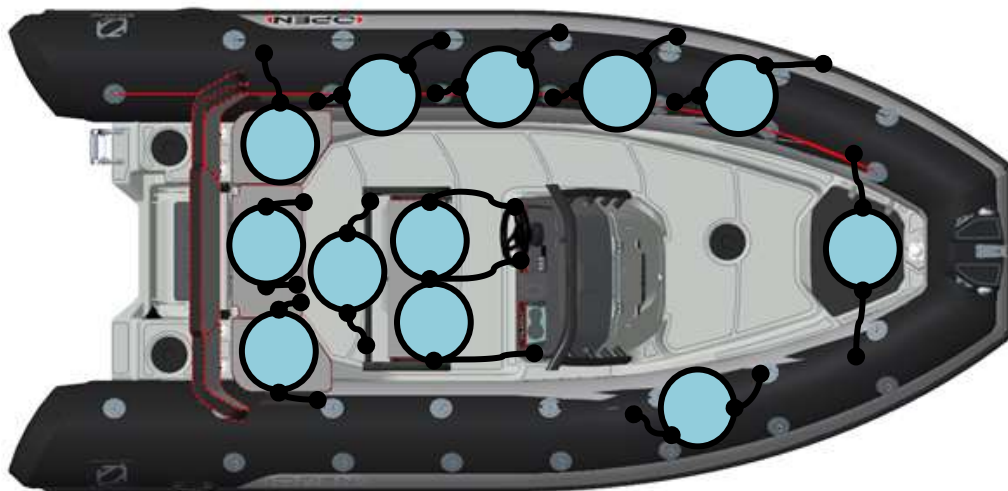
BESCHREIBUNG - Technische Daten

I-1-TECHNISCHE DATEN des OPEN 5.5

Abmessungen Maßtoleranzen +/- 3%					
	m	5,4	 Durchmesser Tragschlauch	m	0,575
	ft	17' 9"		ft	1'11"
	m	4,225	Ohne Tragschlauch  a  b  c	m	4,55
	ft	13' 10"		ft	14'11"
	m	2,54		m	1.7
	ft	8' 4"		ft	5' 7"
	m	1,39		m	2,274
	ft	4' 7"		ft	7' 6"
 HA T	HA (mm)	2035	Max. Durchfahrthöhe (unter Berücksichtigung des höchsten als Option erhältlichen Steuerstands)		
	T (mm)	450	Max. Tiefgang		
	°	17	Winkel des heckspiegels.		
	mm	507	Höhe des heckspiegels.		

Entwurfskategorie	
CE (Richtlinie 2013/53/EU)	C

Ladekapazität				
Gewichtstoleranz +/- 5 %				
 (ISO)			C	Maximale Zuladung nach ISO 14946 (1+2+3+4) siehe Angaben auf dem ICNN -Zertifikat Maximale Zuladung nach ISO 14945 (1+2+3+5) siehe Angaben auf dem Herstellerschild. 1- Gewicht der Personen 2- Persönliche Gegenstände 3- Liste aller angebotenen Optionen 4- Inhalt der Tanks für Verbrauchsstoffen (Benzin, Trinkwasser...) 5- Gewicht des Motors/der Motoren
			12	
 Maximum ISO 14946	kg	1310		
	lb.	2888		
 Maximum ISO 14945	kg	1410		
	lb.	3109		
	kg	580		
	lb.	1279		
Anzahl der Luftkammern 		5		



Sitzplatz mit Handgriffen



WARNUNG!!!

DIE EMPFOHLENE MAXIMALE PERSONENZAHL DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

UNABHÄNGIG VON DER PERSONENZAHL AN BORD DARF DAS GESAMTGEWICHT DER PERSONEN UND DER AUSRÜSTUNG KEINESFALLS DAS MAXIMAL ZULÄSSIGE ZULADUNGSGEWICHT ÜBERSCHREITEN. GRUNDSÄTZLICH DIE VORGESEHENEN SITZPLÄTZE VERWENDEN.

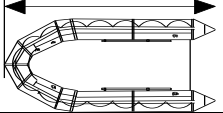
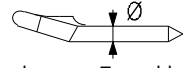
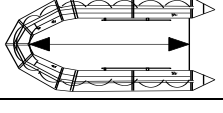
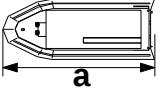
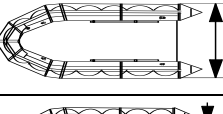
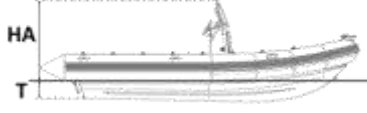
Motorisierung des OPEN 5.5				
	Schaftlänge		EINZELMOTOR	
			L	
	Empfohlene MINDESTLEISTUNG	PS	70	
		kW	52.2	
	Empfohlene HÖCHSTLEISTUNG	PS	115	
		kW	85.8	
	Zulässige HÖCHSTLEISTUNG	PS	130	
		kW	95.7	
	HÖCHSTGEWICHT Motor	kg	225	
		Lbs	496	

Die empfohlenen Leistungen sind auf optimale Ausnutzung der Bootskapazitäten bei mittlerer Last abgestimmt.

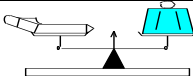
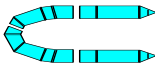
HINWEIS: Falls die zulässige Höchstleistung über der empfohlenen Höchstleistung liegt, darf sie nur mit äußerster Vorsicht genutzt werden. Die zulässige Höchstleistung gilt ausschließlich für erfahrene Bootsführer, die ihr Boot in Ausnahmesituationen unter sehr speziellen Bedingungen einsetzen (Transport von Schwerlasten usw.). Siehe Kapitel „Empfehlungen für die Navigation“ im Band 1 des Handbuchs.

BESCHREIBUNG - Technische Daten

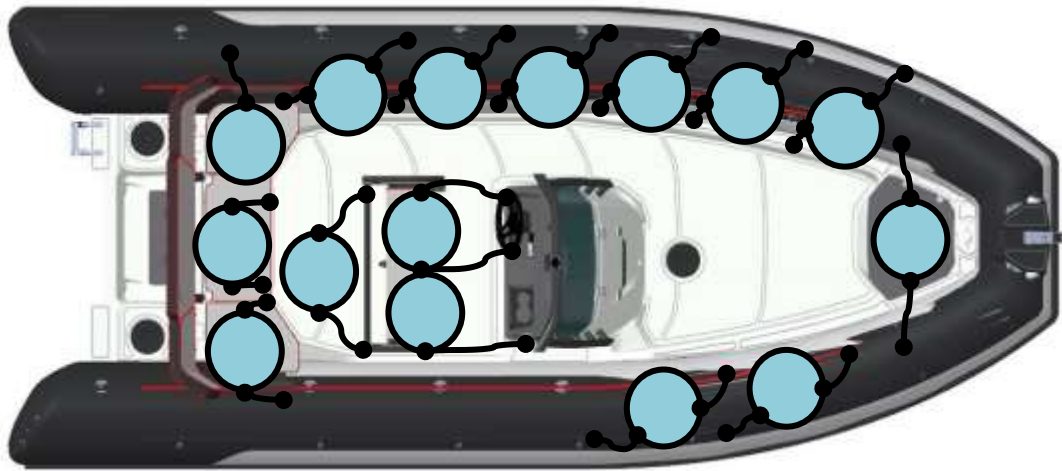
I-2-TECHNISCHE DATEN des OPEN 6.5

Abmessungen Maßtoleranzen +/- 3%					
	m	6.1	 Durchmesser Tragschlauch	m	0,575
	ft	20'		ft	1'11"
	m	4.93	Ohne Tragschlauch  a  b  c	m	5.32
	ft	16' 16"		ft	17'45"
	m	2.54		m	1.7
	ft	8' 4"		ft	5' 7"
	m	1.39		m	2.46
	ft	4' 7"		ft	8' 07"
 HA T		HA (mm)	2085	Max. Durchfahrthöhe (unter Berücksichtigung des höchsten als Option erhältlichen Steuerstands)	
		T (mm)	575	Max. Tiefgang	
		°	19.5	Winkel des heckspiegels.	
		mm	653.5	Höhe des heckspiegels.	

Entwurfskategorie	
CE (Richtlinie 2013/53/EU)	C

Ladekapazität Gewichtstoleranz +/- 5 %				
 (ISO)			C	Maximale Zuladung nach ISO 14946 (1+2+3+4) siehe Angaben auf dem ICNN -Zertifikat Maximale Zuladung nach ISO 14945 (1+2+3+5) siehe Angaben auf dem Herstellerschild. 1- Gewicht der Personen 2- Persönliche Gegenstände 3- Liste aller angebotenen Optionen 4- Inhalt der Tanks für Verbrauchsflüssigkeiten (Benzin, Trinkwasser...) 5- Gewicht des Motors/der Motoren
			15	
 Maximum	ISO 14946	kg	1680	
		lb.	3704	
 Maximum	ISO 14945	kg	1770	
		lb.	3902	
		kg	760	
		lb.	1676	
Anzahl der Luftkammern 		5		

BESCHREIBUNG - Technische Daten



Sitzplatz mit Handgriffen



WARNUNG!!!

DIE EMPFOHLENE MAXIMALE PERSONENZAHL DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

UNABHÄNGIG VON DER PERSONENZAHL AN BORD DARF DAS GESAMTGEWICHT DER PERSONEN UND DER AUSRÜSTUNG KEINESFALLS DAS MAXIMAL ZULÄSSIGE ZULADUNGSGEWICHT ÜBERSCHREITEN.

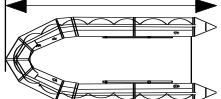
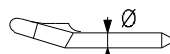
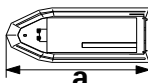
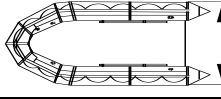
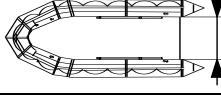
GRUNDSÄTZLICH DIE VORGESEHENEN SITZPLÄTZE VERWENDEN.

Motorisierung des OPEN 6.5					
 Long	Schaftlänge		EINZELMOTOR		Die empfohlenen Leistungen sind auf optimale Ausnutzung der Bootskapazitäten bei mittlerer Last abgestimmt.
			XL		
	Empfohlene MINDESTLEISTUNG	PS	115		
		kW	85.8		
	Empfohlene HÖCHSTLEISTUNG	PS	130		
		kW	95.7		
	Zulässige HÖCHSTLEISTUNG	PS	150		
		kW	111.9		
 Maximum	HÖCHSTGEWICHT Motor	kg	255		
		Lbs	562		

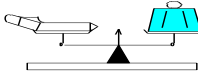
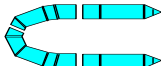
HINWEIS: Falls die zulässige Höchstleistung über der empfohlenen Höchstleistung liegt, darf sie nur mit äußerster Vorsicht genutzt werden. Die zulässige Höchstleistung gilt ausschließlich für erfahrene Bootsführer, die ihr Boot in Ausnahmesituationen unter sehr speziellen Bedingungen einsetzen (Transport von Schwerlasten usw.). Siehe Kapitel „Empfehlungen für die Navigation“ im Band 1 des Handbuchs.

BESCHREIBUNG - Technische Daten

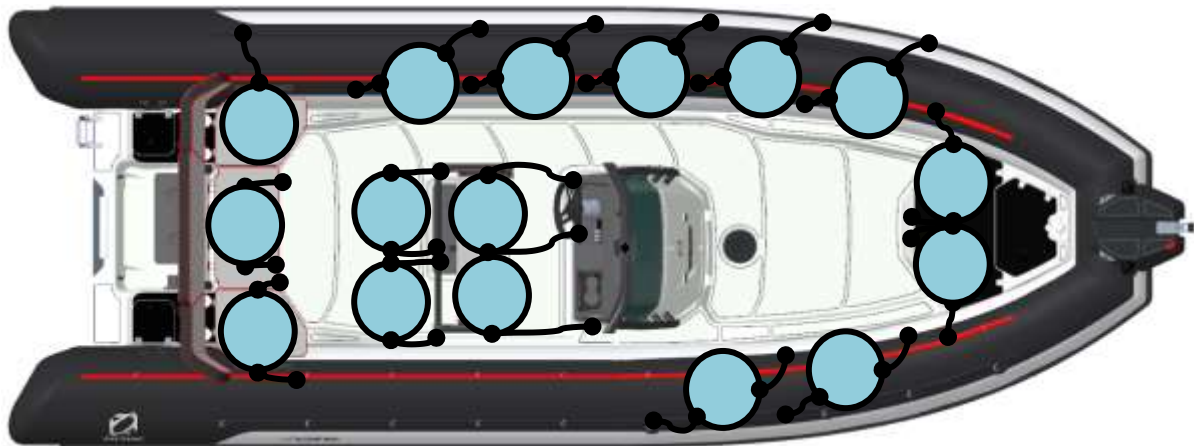
I-3-TECHNISCHE DATEN des OPEN 7

Abmessungen des OPEN 7						
Maßtoleranzen +/- 3 %						
	m	6,95	 Tragschlauchdurchmesser	m	0,575	
	ft	22' 10"		ft	1' 11"	
	m	5,73	Ohne Tragschlauch  a  b c	a	m	5,98
	ft	18' 10"		ft	19' 7"	
	m	2,54		b	m	1,805
	ft	8' 4"		ft	5' 11"	
	m	1,39		c	m	2,37
	ft	4' 7"		ft	7' 9"	
	HA (mm)		2000	Max. Durchfahrtshöhe (unter Berücksichtigung des Steuerstands)		
	T (mm)		560	Max. Tiefgang		
	°		18.3	Winkel des heckspiegels.		
	mm		642	Höhe des heckspiegels.		

Entwurfskategorie	
CE (Richtlinie 2013/53/EU)	B / C

Ladekapazität des OPEN 7					
Gewichtstoleranz +/- 5 %					
 (ISO)			B	C	Maximale Zuladung nach ISO 14946 (1+2+3+4) siehe Angaben auf dem ICNN-Zertifikat. Maximale Zuladung nach ISO 14945 (1+2+3+5) siehe Angaben auf dem Herstellerschild. 1. Gewicht der Personen 2. Persönliche Gegenstände 3. Liste aller angebotenen Optionen 4. Inhalt der Tanks für Verbrauchsfüssigkeiten (Benzin, Trinkwasser...) 5. Gewicht des Motors/der Motoren
			7*	16	
 Maximum	ISO 14946	kg	1290	1880	
		lb.	2844	4145	
 Maximum	ISO 14945	kg	1400	1990	
		lb.	3086	4387	
		kg	910		Gewichtsangaben ohne Zubehör
		lb.	2006		
Anzahl der Luftkammern 		5			

BESCHREIBUNG - Technische Daten



Sitzplatz mit Handgriffen



*** WARNUNG**

**BEI DER KATEGORIE B HÄNGT DIE ANZAHL PERSONEN VON DER ANZAHL SITZPLÄTZE IM HECK AB (HINTERE HÄLFTE DES BOOTS).
DIE PERSONEN MÜSSEN SICH AUCH EINEM GRIFF FESTHALTEN KÖNNEN.**



WARNUNG!!!

DIE EMPFOHLENE MAXIMALE PERSONENZAHL DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

UNABHÄNGIG VON DER PERSONENZAHL AN BORD DARF DAS GESAMTGEWICHT DER PERSONEN UND DER AUSRÜSTUNG KEINESFALLS DAS MAXIMAL ZULÄSSIGE ZULADUNGSGEWICHT ÜBERSCHREITEN.

GRUNDSÄTZLICH DIE VORGESEHENEN SITZPLÄTZE VERWENDEN.

Motorisierung des OPEN 7				
	Schaftlänge		EINZELMOTOR	
			XL	
	Empfohlene Mindestleistung	PS	115	Die empfohlenen Leistungen sind auf optimale Ausnutzung der Bootskapazitäten bei mittlerer Last abgestimmt.
		kW	85.8	
	Empfohlene Höchstleistung	PS	200	
		kW	149.2	
	Zulässige Höchstleistung	PS	250	
		kW	186.5	
	Motor Höchstgewicht	kg	307	
		Lbs	677	

HINWEIS: Falls die zulässige Höchstleistung über der empfohlenen Höchstleistung liegt, darf sie nur mit äußerster Vorsicht genutzt werden. Die zulässige Höchstleistung gilt ausschließlich für erfahrene Bootsführer, die ihr Boot in Ausnahmesituationen unter sehr speziellen Bedingungen einsetzen (Transport von Schwerlasten usw.). Siehe Kapitel „Empfehlungen für die Navigation“ im Band 1 des Handbuchs.



WARNUNG!!!

BEIM BELADEN DES BOOTS DARF DIE EMPFOHLENE MAXIMALE ZULADUNG NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN. GEHEN SIE BEIM BELADEN DES BOOTS STETS MIT GROSSER SORGFALT VOR UND VERTEILEN SIE DIE LAST SO, DASS DIE THEORETISCHE TRIMMUNG ERHALTEN BLEIBT (ANNÄHERND WAAGERECHT). ZULADUNG NICHT IN DER HÖHE ANORDNEN.



WARNUNG!!!

DAS AUF DEM HERSTELLERSCHILD ANGEGEBENE HÖCHSTGEWICHT DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.

BEI MAXIMALER BELADUNG DES BOOTS WIRD EMPFOHLEN:

- MIT VORSICHT ZU FAHREN
- DIE ZULADUNG GLEICHMÄSSIG ZU VERTEILEN
- AUF DIE BEIBEHALTUNG DER TRIMMUNG DES BOOTS ZU ACHTEN.



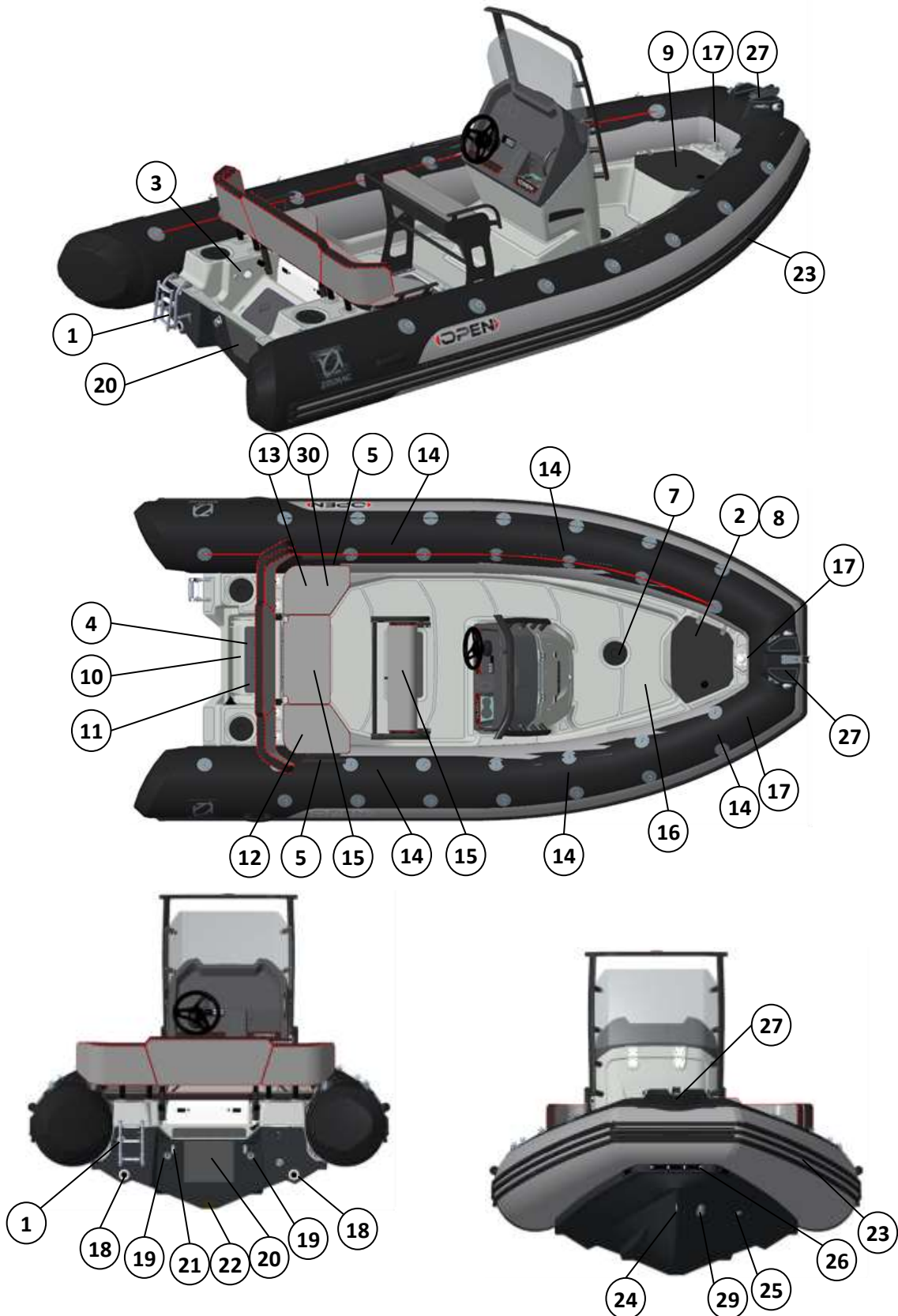
VORSICHT!!!

**KEINE ENTZÜNDBAREN PRODUKTE IM HINTEREN STAURAUM LAGERN.
DIE LAGERUNG EINES NACHFÜLLTANKS IST AUSDRÜCKLICH VERBOTEN.**

BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung

I-4 BESTANDTEILE UND ANORDNUNG

OPEN 5.5



BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung

OPEN 6.5



BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung

OPEN7



**D
E
U
T
S
C
H**

BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung

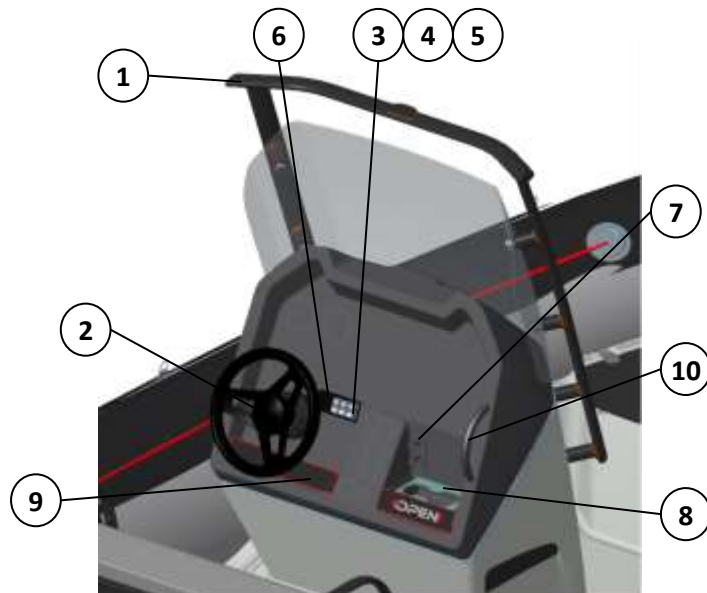
Pos.	BEZEICHNUNG
	Polyesterrumpf mit rutschfestem eingeformtem Deck
	Bolster
	Steuerstand
	Eingebauter Tank
1	Badeleiter
2	Tankentlüftung
3	Bilgepumpenauslauf
4	Hinterer Stauraum
5	Belegklampen
6	Traggriffe
7	Tankzugangsklappe
8	Tankeinfüllstutzen
9	Ankerkasten
10	Elektrische Bilgepumpe
11	Batterie (Kasten)
12	Wasser-/Benzinabschneiderfilter
13	Batterieschalter
14	Aufpump-/Ablassventile
15	Deckklappen
16	Eingebauter Tank
17	Beting
18	Decklenzventile
19	Abfluss Motorraum
20	Schutzplatte
21	Abschleppringe
22	Rumpflenzenventil
23	Scheuerschutzleiste
24	Bugring
25	Abfluss Benzinüberlauf
26	Befestigung der Dichtlippe am Tragschlauch
27	Davit + Seilrolle + Positionsleuchten + Verholklampe
28	Bugstaukasten
29	Auslass Ankerkasten
30	Bilgenlüfter
	Abnehmbarer Tragschlauch mit breiter Profilscheuerleiste, Laschings und Langkegeln.
STANDARD AUSSTATTUNG	
	2 Teleskoppaddel, 1 Fußpumpe, 1 Reparatursatz, 1 Eignerhandbuch (2 Bände), 1 Manometer.

Im Heckstaukasten

Im Heckstaukasten

BESCHREIBUNG – Bestandteile und Anordnung

SONDERAUSSTATTUNG		OPEN 5.5	OPEN 6.5	OPEN7
	Geräteträger / Wasserskimast	X	X	X
	Rückenlehne für Bolster	X		
	Bugkissen für Ankerkasten	X	X	X
	Bugsonnenliege	X	X	X
	Bugreling	X	X	X
	Persenning	X	X	X
	Plattform achtern	X	X	X
	Ankerwinde achtern			X
	Ankerwinde vorne		X	X
	Audio-Anlage Fusion: Radio, MP3, Antenne, 2 Lautsprecher, 200 Watt	X	X	X
	Weitere Sonderausstattung erhältlich, bitte wenden Sie sich an Ihren ZODIAC-Händler			



POS.	BEZEICHNUNG
1	Handlauf
2	Steuerrad, hydraulische Steuerung
3	Schalter Bilgenlüfter
4	Schalter Bilgepumpe
5	Schalter Positionsleuchte
6	Einbauplatz für Zusatzschalter
7	12-V-Steckdose und USB-Anschluss
8	Ablage / Trinkbecherhalter
9	Ablage

I-5-HANDHABUNG

I-5-1-Transport:

Hinweise zum Transport auf einem Anhänger finden Sie im Eignerhandbuch BAND I.

Verwenden Sie stets einen für Ihr Boot geeigneten Anhänger.

Das Boot entspricht den Lademaßen für den Straßenverkehr und kann aufgepumpt transportiert werden.

Das Gewicht des Boots bei Transport auf einem Anhänger beträgt:

OPEN 5.5

Leergewicht des Boots:	580 kg	Toleranz +/- 5 %
Gewicht des Motors (der Motoren):	225 kg	
Verbrauchsstoffe:	76 kg	Benzintank
Optionen:	159 kg	Modell mit allen Optionen
Sicherheitsausrüstung:	21 kg	Ausstattung
Σ :	1061 kg	

OPEN 6.5

Leergewicht des Boots:	760 kg	Toleranz +/- 5 %
Gewicht des Motors (der Motoren):	282 kg	
Verbrauchsstoffe:	146 kg	Benzintank
Optionen:	159 kg	Modell mit allen Optionen
Sicherheitsausrüstung:	21 kg	Ausstattung
Σ :	1368 kg	

OPEN 7

Leergewicht des Boots:	910 kg	Toleranz +/- 5 %
Gewicht des Motors (der Motoren):	307 kg	Bei Doppelmotorisierung
Verbrauchsstoffe:	207 kg	Benzintank
Optionen:	306 kg	Modell mit allen Optionen
Sicherheitsausrüstung:	130 kg	Ausstattung und Rettungsfloß
Σ :	1860 kg	



SICHERUNG AUF ANHÄNGER ODER AUF BOOTSBOCKEN:

BEFESTIGEN SIE DAS BOOT AM BUGRING UND DEN HECKRINGEN AN DER AUSSENSEITE DES HECKSPIEGELS.



EMPFEHLUNG: BEI TRANSPORT MIT ENTLEERTEM TRAGSCHLAUCH!
UM BESCHÄDIGUNGEN DER HECKKEGEL ZU VERHINDERN, WIRD EMPFOHLEN, EINEN TRANSPORTGURT ZU VERWENDEN (OPTIONALES ZUBEHÖR).

BESCHREIBUNG - Handhabung

I-5-2-Lagerung:

Der Steuerstand kann umgeklappt und der Bolster und die Rückenlehnen demontiert werden, um die Lagerhöhe des Bootes zu optimieren.

OPEN 5.5



OPEN 6.5

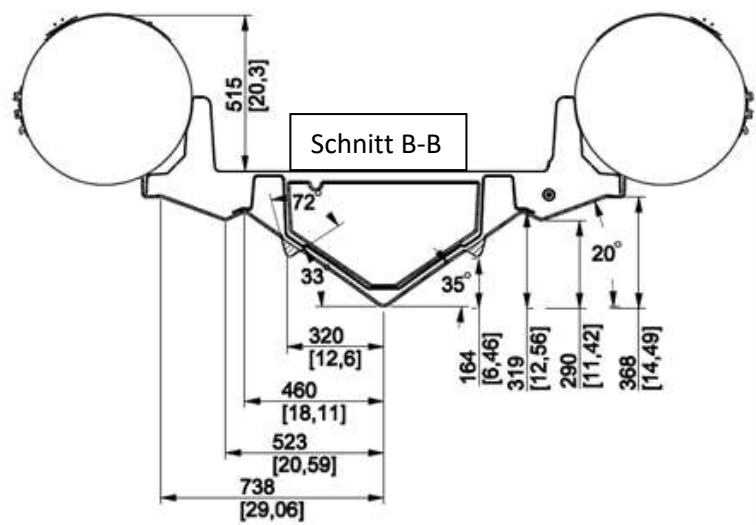
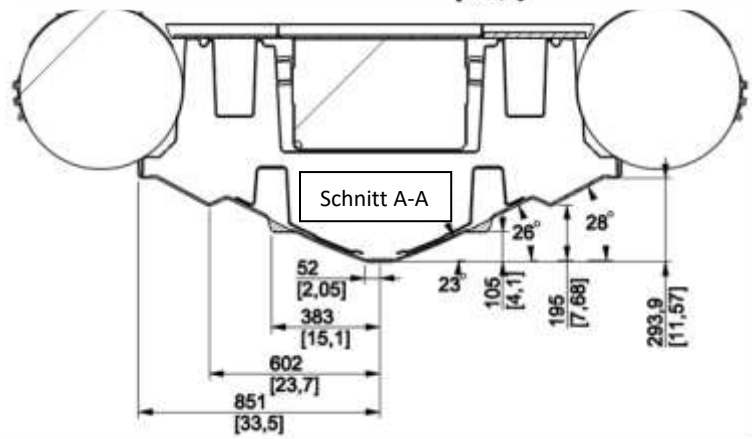
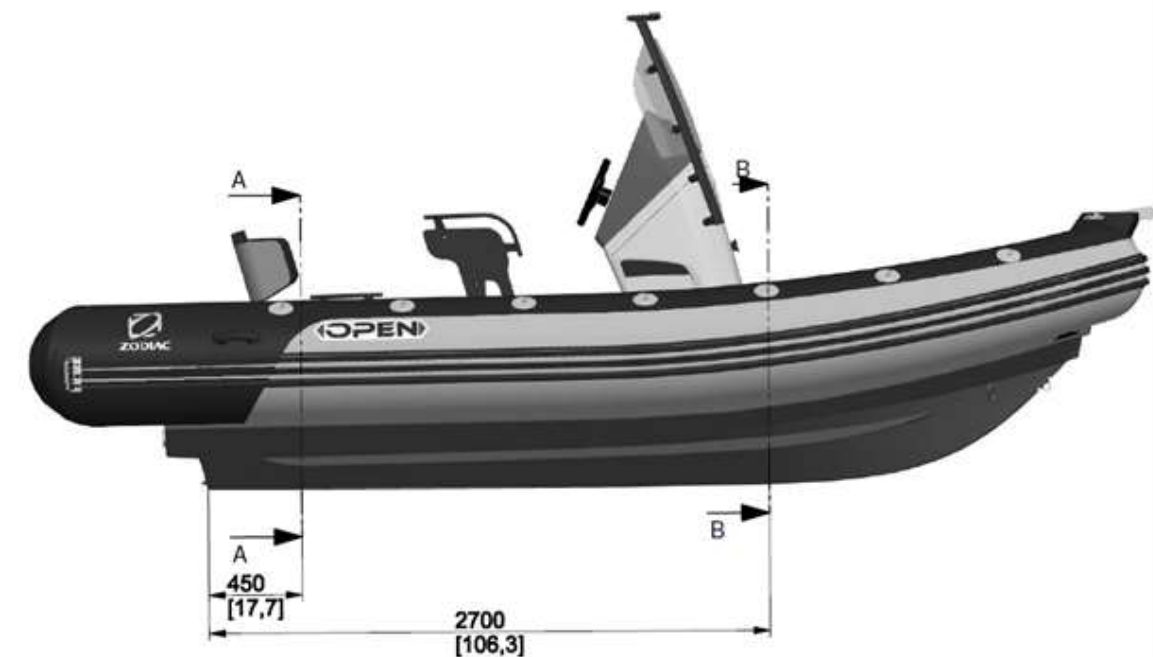


OPEN 7

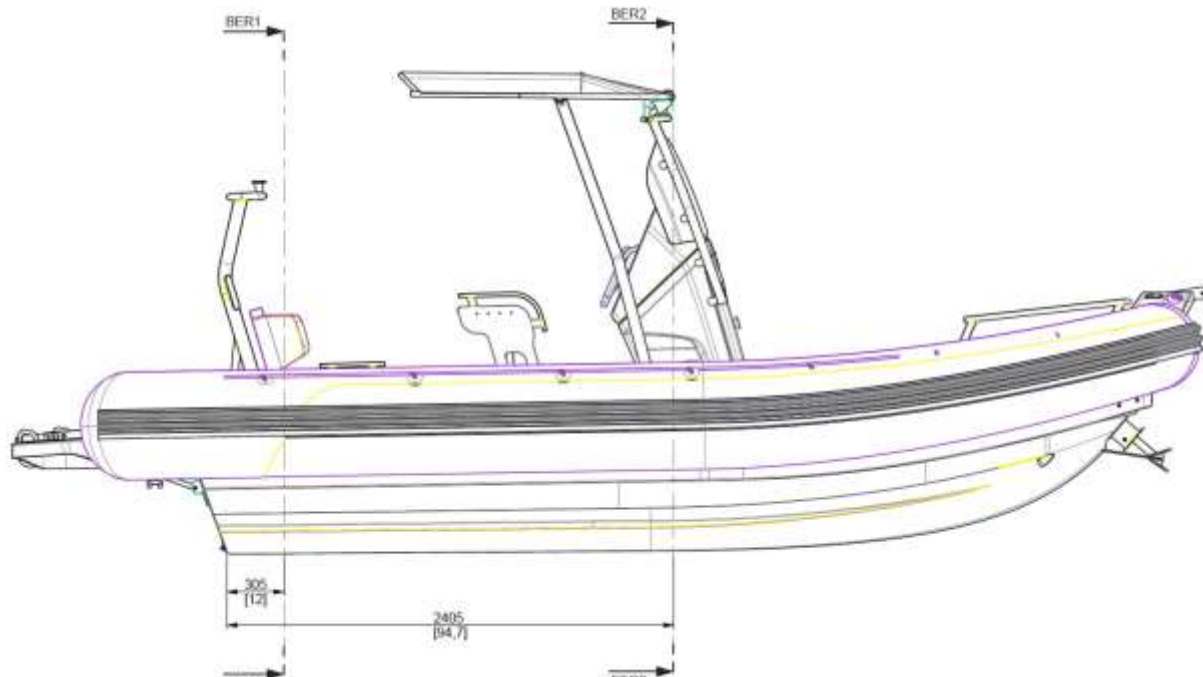


VORSICHT!!!

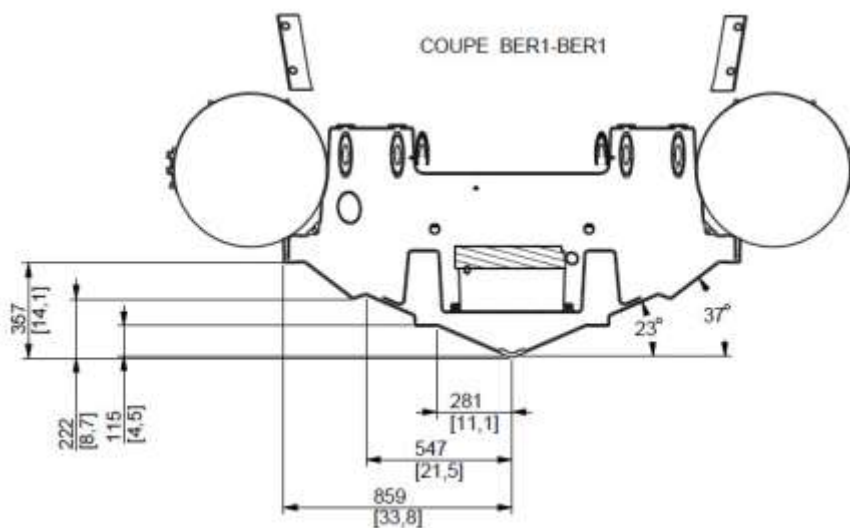
**DAS BOOT MUSS UNBEDINGT AUF DER VORSTEVENLINIE AUFLIEGEN.
SIEHE NACHSTEHENDE ABBILDUNG.**



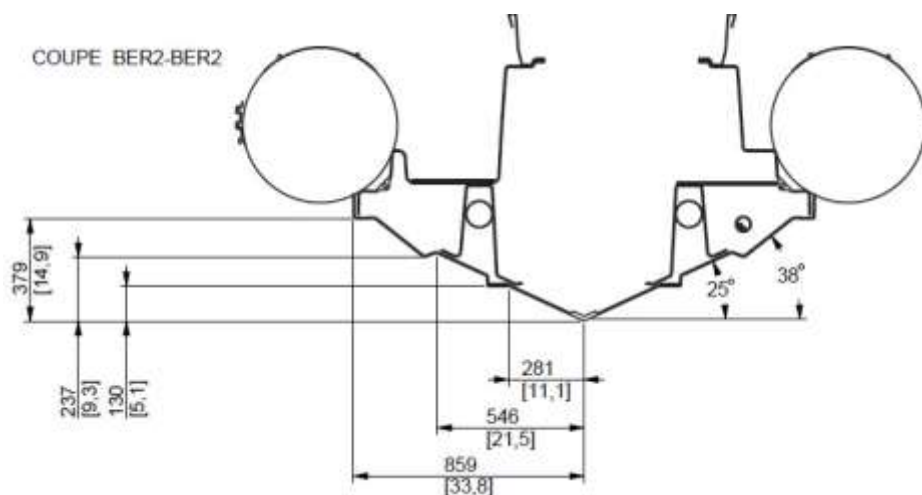
OPEN 6.5



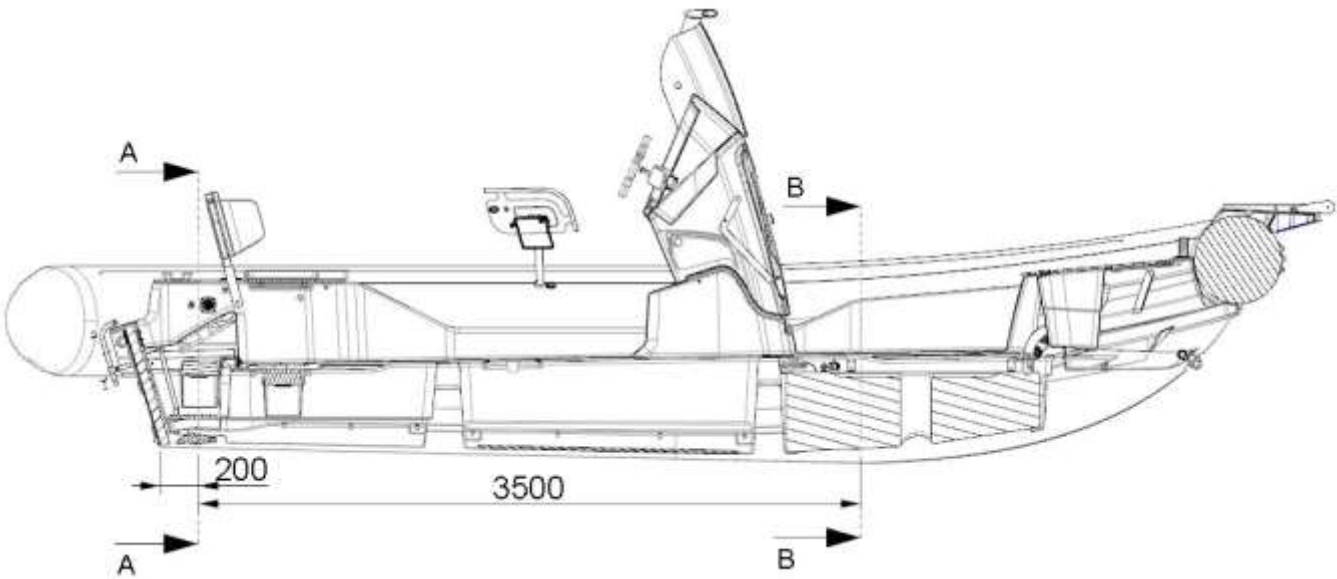
COUPE BER1-BER1



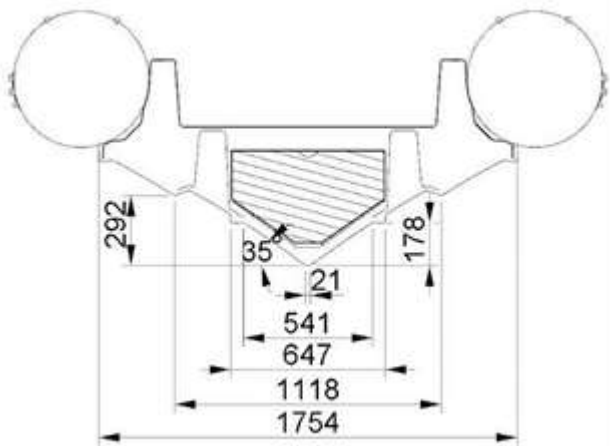
COUPE BER2-BER2



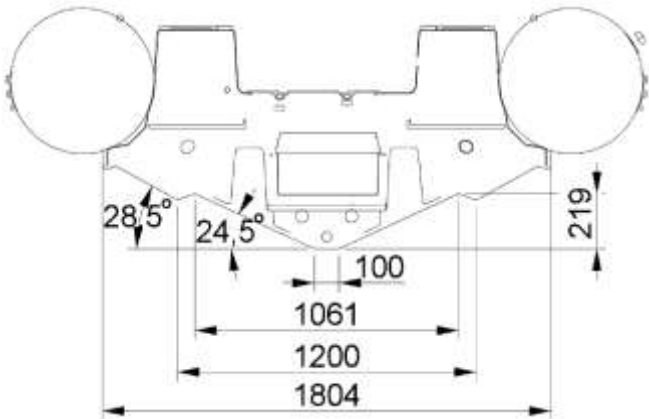
OPEN 7



Schnitt B-B



Schnitt A-A



I-5-3-Heben:



WARNUNG

DAS BOOT VERFÜGT ÜBER KEINE HUBVORRICHTUNGEN. ZUM HEBEN MÜSSEN UNBEDINGT GEEIGNETE HEBEGURTE UNTER DEN RUMPF GEFÜHRT WERDEN.



OPEN 5.5 : 1300 mm

OPEN 6.5 : 1400 mm

OPEN 7 : 1800 mm*

* Geschätzter Schwerpunkt mit dem schwersten Motor.



WARNUNG

WENDEN SIE SICH FÜR ALLE HEBEVORGÄNGE AN ENTSPRECHENDE FACHLEUTE.



GEFAHR!!!

BEIM HEBEN DARF KEIN FAHRGAST AN BORD SEIN.



VORSICHT!!!

BEIM HEBEN BZW. DAVITAUFHÄNGEN MUSS DAS BOOT KOMPLETT AUSGELADEN SEIN.

BEVOR DAS BOOT ZU WASSER GELASSEN WIRD, DAS DECKLENZVENTIL IM HECK ÖFFEN, DAMIT EVENTUELL IN DER BILGE ANGESAMMELTES REGENWASSER ABLAUFEN KANN (LENZVENTIL WIEDER SCHLIESSEN, BEVOR DAS BOOT ZU WASSER GELASSEN WIRD).

TRAGSCHLAUCH – Anbringung des Tragschlauchs am Rumpf

II-1-WARTUNG DES TRAGSCHLAUCHS

OPEN 5.5 / OPEN 6.5

Der Tragschlauch Ihres Boots besteht aus STRONGAN DUOTEX® **1100** Decitex-Gewebe, 1300 g/m² oder aus NEOPRNE CSM-CR **1100** Decitex-Gewebe, 1300 g/m².

OPEN 7

Der Tragschlauch Ihres Boots besteht aus NEOPREN CSM-CR **1670** Decitex-Gewebe, 1500 g/m².
Hinweise zur Wartung und Pflege finden Sie im Eignerhandbuch BAND I.

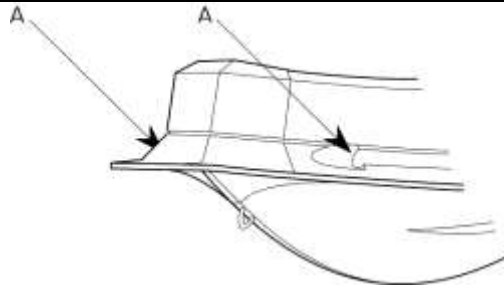
II-2-ANBRINGUNG DES TRAGSCHLAUCHS AM RUMPF



WENN DER TRAGSCHLAUCH BEI UNTER 0°C GELAGERT WURDE, BEWAHREN SIE IHN VOR DEM AUSEINANDERFALTEN 12 STUNDEN LANG AN EINEM ORT MIT RAUMTEMPERATUR (20°C) AUF.
SIE KÖNNEN DEN TRAGSCHLAUCH BEREITS VOR DEM AUFBAU AUFPUMPEN (DRUCK 240 mb) UND CA. EINE STUNDE STABILISIEREN LASSEN.
ANSCHLIESSEND DEN TRAGSCHLAUCH WIEDER ENTLEEREN.

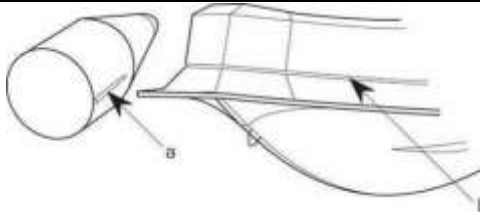
HINWEIS: Der Tragschlauch wird in entleertem Zustand am Rumpf angebracht.

1



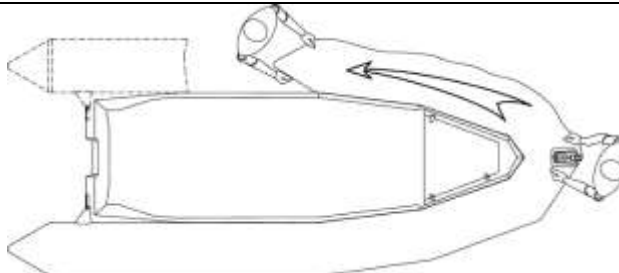
Zur Erleichterung der Tragschlauchmontage beschmieren Sie die Rumpfschienen (A) mit Flüssigseife.

2



Schieben Sie den Tragschlauchkeder (a) von der Rumpfspitze aus in die Rumpfschiene (b). Ziehen Sie den Tragschlauch nach hinten, bis sich die Wassersperre auf der Höhe des Heckspiegels befindet.

3

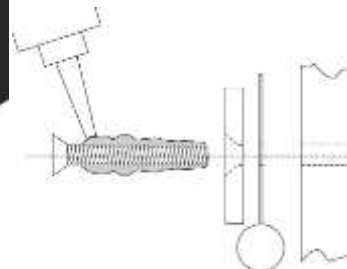


Verfahren Sie auf der anderen Seite des Tragschlauchs ebenso.
Die 2 Lippen (Dicht- und Außenlippe) müssen über die Rumpfnase gezogen werden.

II-3-BEFESTIGUNG DER DICHTLIPPE

Befestigung mit Einsätzen:

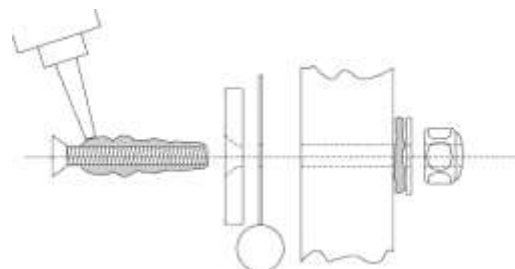
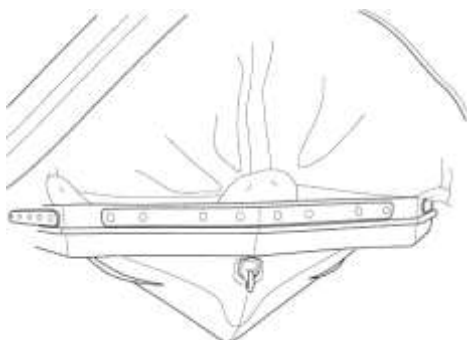
4



Positionieren Sie den Schlauchkörper (luftleerer Schlauch) und befestigen Sie die vordere Buglasche mit den mitgelieferten Edelstahl-Trägerleisten und Schrauben. Tragen Sie etwas mittelstarken Schraubensicherungskleber auf die Schrauben auf, um den mechanischen Halt zu gewährleisten.

Befestigung mit durchgehenden Schrauben:

4

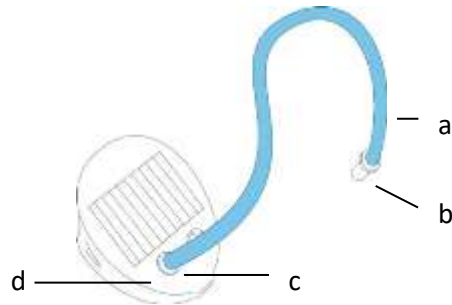


Nachdem der Tragschlauch aufgepumpt wurde (siehe vorausgehende Kapitel), befestigen Sie die äußere Dichtlippe mit den im Tragschlauchset enthaltenen Leisten und Schrauben aus Edelstahl. Verwenden Sie zur vollständigen Abdichtung eine Dichtmasse, die auf die Schraubengewinde aufgetragen und in die Rumpfböhrungen gegeben wird.

II-4 AUFPUMPEN DES TRAGSCHLAUCHS

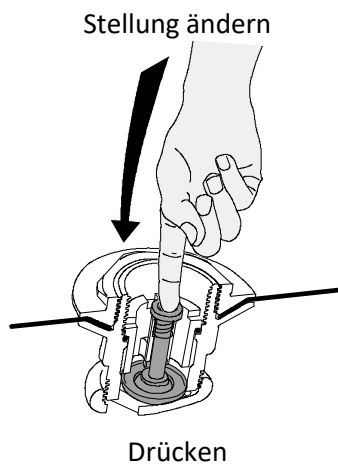
FUSSPUMPE

- a. Schlauchspitze
- b. Adapter
- c. Schlauchanschluss
- d. Aufpumpöffnung



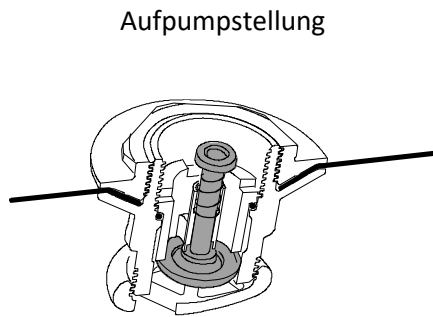
HINWEIS: Optional ist eine elektrische Luftpumpe (12 V) mit hoher Leistung erhältlich (wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler).

„EASY PUSH“-Ventile



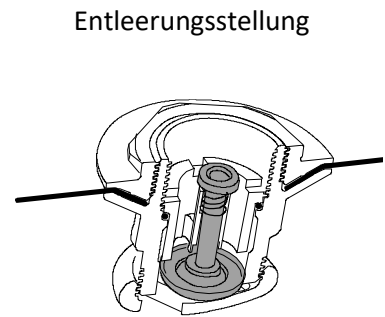
Stellung ändern

Drücken



Aufpumpstellung

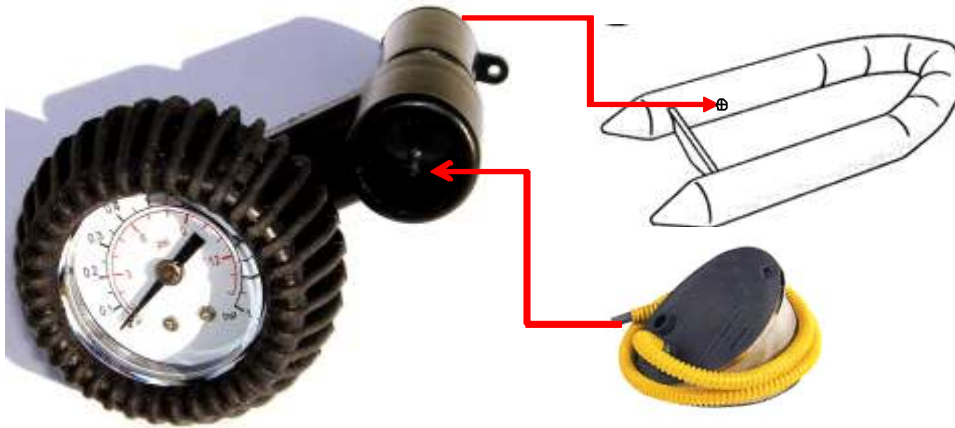
Die Membran ist geschlossen, der Druckstift in oberer Stellung



Entleerungsstellung

Die Membran ist geöffnet, der Druckstift in unterer Stellung

MANOMETER



VORSICHT!!!

VERWENDEN SIE KEINEN KOMPRESSOR BZW. KEINE DRUCKLUFTFLASCHE.

AUFPUMPEN

1/ Bringen Sie alle Ventile in Aufpumpstellung.

2/ Setzen Sie den Adapter mit dem passenden Durchmesser für das „Easy-Push“-Ventil auf die Schlauchspitze der Fußpumpe.

3/ Befestigen Sie den Schlauchanschluss am Aufpumpstutzen der Fußpumpe.

Um Ihren Tragschlauch effizient aufpumpen zu können, muss die Fußpumpe stabil auf dem Boden liegen.

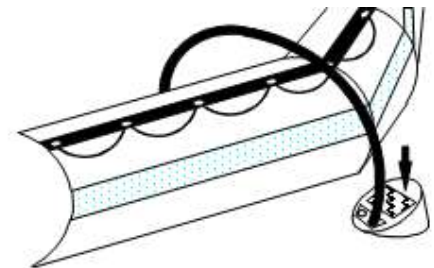
Der Tragschlauch füllt sich schneller, wenn die Fußpumpe mit gleichmäßigem Druck und ohne Hast betätigt wird.

4/ Beginnen Sie beim Aufpumpen des Tragschlauchs mit der Kammer am Bug (a). Pumpen Sie diese Kammer auf einen Druck von 200 mb auf.

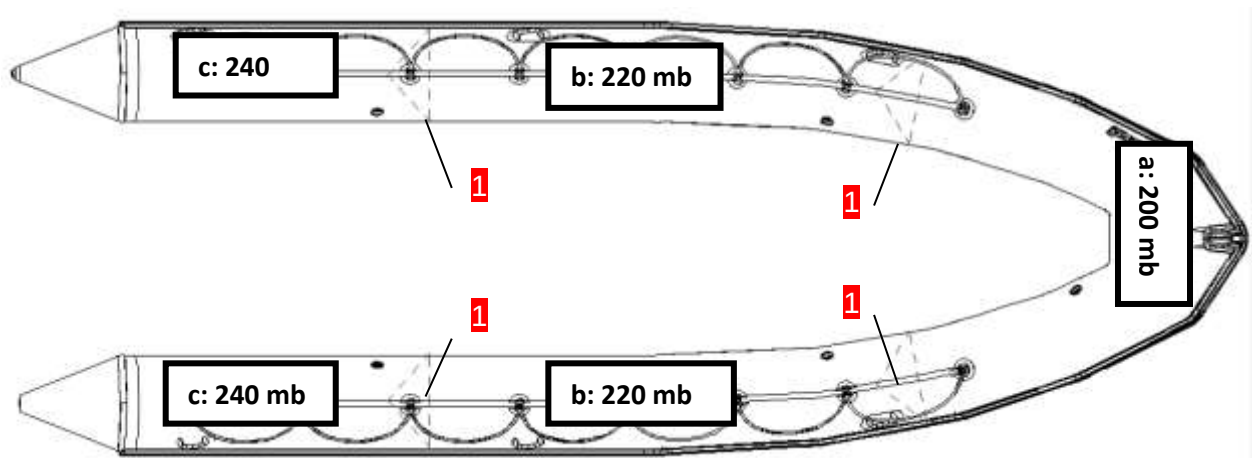
5/ Pumpen Sie dann die mittleren Kammern (b) auf, bis ein Druck von 220 mb erreicht ist. Der Druck wird am Manometer an der ersten Kammer abgelesen.

6/ Pumpen Sie zuletzt die hinteren Kammern (c) auf, bis ein Druck von 240 mb erreicht ist. Das Manometer bleibt dabei an der ersten Kammer. Über die Zwischenwände (1) der Kammern wird der Druck ausgeglichen.

7/ Der Tragschlauch ist vollständig aufgepumpt: Schrauben Sie die Ventilverschlusskappen wieder auf.



TRAGSCHLAUCH - LUFTDRUCK



HINWEIS: Vor Aufschrauben der Ventilverschlüsse ist ein leichter Luftverlust normal.
Erst die Verschlusskappen gewährleisten absolute Dichtheit.

II-5-LUFTDRUCK

Der Tragschlauch besteht aus 5 Kammern. Jede Kammer muss einen Druck von **240 mb / 3,4 PSI** haben.

Dies ist der Betriebsdruck des Tragschlauchs.

Die Luft- bzw. die Wassertemperatur wirkt sich proportional auf den Luftdruck im Tragschlauch aus.	Umgebungstemperatur	Luftdruck im Tragschlauch
	+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
	-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

Druckänderungen sind in der Regel vorhersehbar.

Prüfen Sie den Druck in den Luftkammern und gleichen Sie (durch Nachpumpen bzw. Entleeren) die durch eventuelle Temperaturschwankungen entstandene Druckdifferenz aus (vor allem bei großen Temperaturdifferenzen zwischen Morgen- und Abendstunden in besonders warmen Klimazonen). Vergewissern Sie sich, dass der Druck innerhalb des empfohlenen Bereichs bleibt (220 bis 270 mb).

UNTERDRUCKGEFAHR

Beispiel:

Ihr Boot liegt am Stand in praller Sonne bei 50°C, der Druck entspricht dem empfohlenen Luftdruck von 240 mbar/3,4 PSI. Wenn Sie das Boot zu Wasser lassen (Wassertemperatur 20 °C), sinkt die Temperatur und damit der Luftdruck in den Kammern um bis zu 120 mb ab. **SIE MÜSSEN ALSO NACHPUMPEN** um den aufgrund des Temperaturunterschieds (zwischen Umgebungsluft und Wasser) entstandenen Druckverlust auszugleichen.

Wenn Sie also am Tagesende bei sinkenden Außentemperaturen einen Druckabfall feststellen, ist dies völlig normal.

ÜBERDRUCKGEFAHR

Beispiel:

Das Boot wird morgens oder abends mit dem empfohlenen Luftdruck (240 mbar/3,4 PSI) aufgepumpt (es herrschen niedrige Außentemperaturen von 10°C). Im Laufe des Tages erwärmt sich das Boot bei einer Lufttemperatur von 50°C in praller Sonne am Strand oder auf dem Deck Ihrer Yacht. Die Temperatur in den Kammern, insbesondere bei dunklen Tragschläuchen, steigt auf bis zu 70°C, wobei sich der ursprüngliche Druck verdoppelt (auf 480 mbar). **SIE MÜSSEN ALSO LUFT ABLASSEN**, um erneut den empfohlenen Druck zu erreichen.

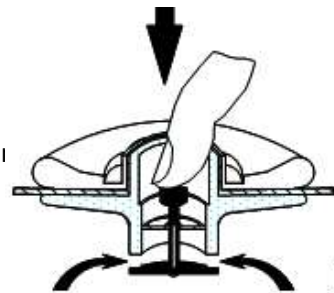


VORSICHT!!!

WENN IHR BOOT ZU STARK AUFGEPUMPPT IST, WIRD DIE TRAGSCHLAUCHSTRUKTUR ÜBERMÄSSIG BELASTET UND DIE KAMMERN KÖNNEN DURCH DEN ÜBERDRUCK AN DEN VERBINDUNGSSTELLEN AUFPLATZEN.

BEI ÜBERDRUCK

Drücken Sie auf den Ventildruckstift, um Luft entweichen zu lassen



III-ANTRIEBSSYSTEM

Beachten Sie bei der Montage des bzw. der Motoren bitte die von ZODIAC und vom Motorhersteller gegebenen Empfehlungen.

Zur optimalen Nutzung Ihres Boots lassen Sie sich von Ihrem Vertragshändler beraten.

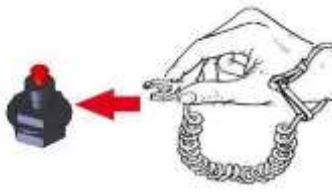
Die Anbringung der Motorschrauben am Heckspiegel muss so erfolgen, dass die Schraubendurchführung absolut dicht ist (z.B. durch Verwendung von Sikaflex).

SO FAHREN SIE MIT IHREM BOOT

IV-SO FAHREN SIE MIT IHREM BOOT

Lesen Sie vor dem Start das Eignerhandbuch Band I.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Tragschlauch vorschriftsmäßig aufgepumpt ist.

1  Batterieschalter auf „ON“, unter Spannung	2  Benzinhahn auf „ON“	3  Sicherheitsschalter aufstecken und anschließen*
4  4 Minuten lang die Belüftung laufen lassen	5  Steuerhebel auf Leerlauf.	6  Anlasser betätigen.

* Sollte der Steuermann ins Wasser fallen, wird durch das sofortige Abschalten des Motors die Gefahr schwerer oder sogar tödlicher Verletzungen durch Überfahren erheblich verringert. Schließen Sie die beiden Enden des Sicherheitsschalters stets vorschriftsmäßig an.



GEFAHR!!!

- SCHALTEN SIE DEN MOTOR SOFORT AUS, WENN SICH EIN SCHWIMMER IN DER NÄHE DES BOOTS AUFHÄLT. DER DREHENDE PROPELLER KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

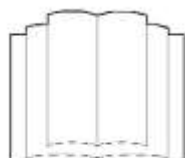


VORSICHT!!!

- ACHTEN SIE DARAUF, WÄHREND DER FAHRT ALLE STAUKÄSTEN, DIE DECKKLAPPE UND DIE TANKZUGANGSKLAPPE GESCHLOSSEN ZU HALTEN. ÜBERSCHWAPPENDE WELLEN GEFÄHRDEN DIE STABILITÄT DES BOOTS ERHEBLICH UND BERGEN DIE GEFAHR EINER ÜBERFLUTUNG.

- SOLLTEN DIE DICHTUNGEN DER DECKKLAPPEN BESCHÄDIGT SEIN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN VERTRAGSHÄNDLER UND TAUSCHEN SIE SIE SO SCHNELL WIE MÖGLICH AUS.

- VERMEIDEN SIE PLÖTZLICHE MANÖVER BEI VOLLER FAHRT. REDUZIEREN SIE BEI WELLENGANG ZUR SICHERHEIT UND FÜR DEN KOMFORT DER PASSAGIERE DIE GESCHWINDIGKEIT.



DIE MANÖVRIERFÄHIGKEIT IST BIS MAXIMAL 30 KNOTEN GEWÄHRLEISTET.

MAXIMAL 30 KNOTEN

BEI ZU ENGEN KURVEN KANN DAS BOOT AUSSER KONTROLLE GERATEN. VOR EINEM RICHTUNGSWECHSEL DIE GESCHWINDIGKEIT DROSSELN.

ANLAGEN UND KREISLÄUFE – KRAFTSTOFFANLAGE

V-1-KRAFTSTOFFANLAGE

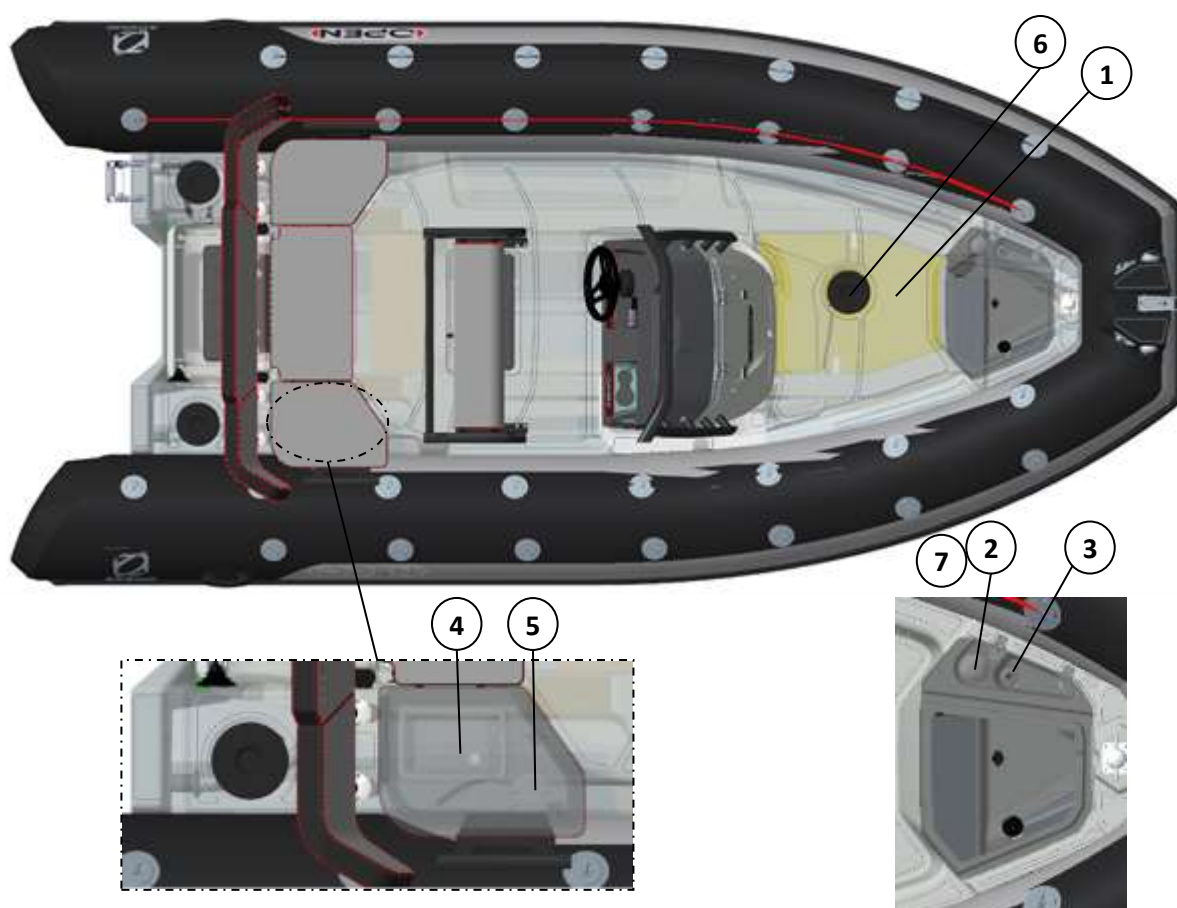


VORSICHT!!!

VERWENDEN SIE KEINEN BIOKRAFTSTOFF DES TYP S E10, E85...

V-1-1-Anordnung der Elemente:

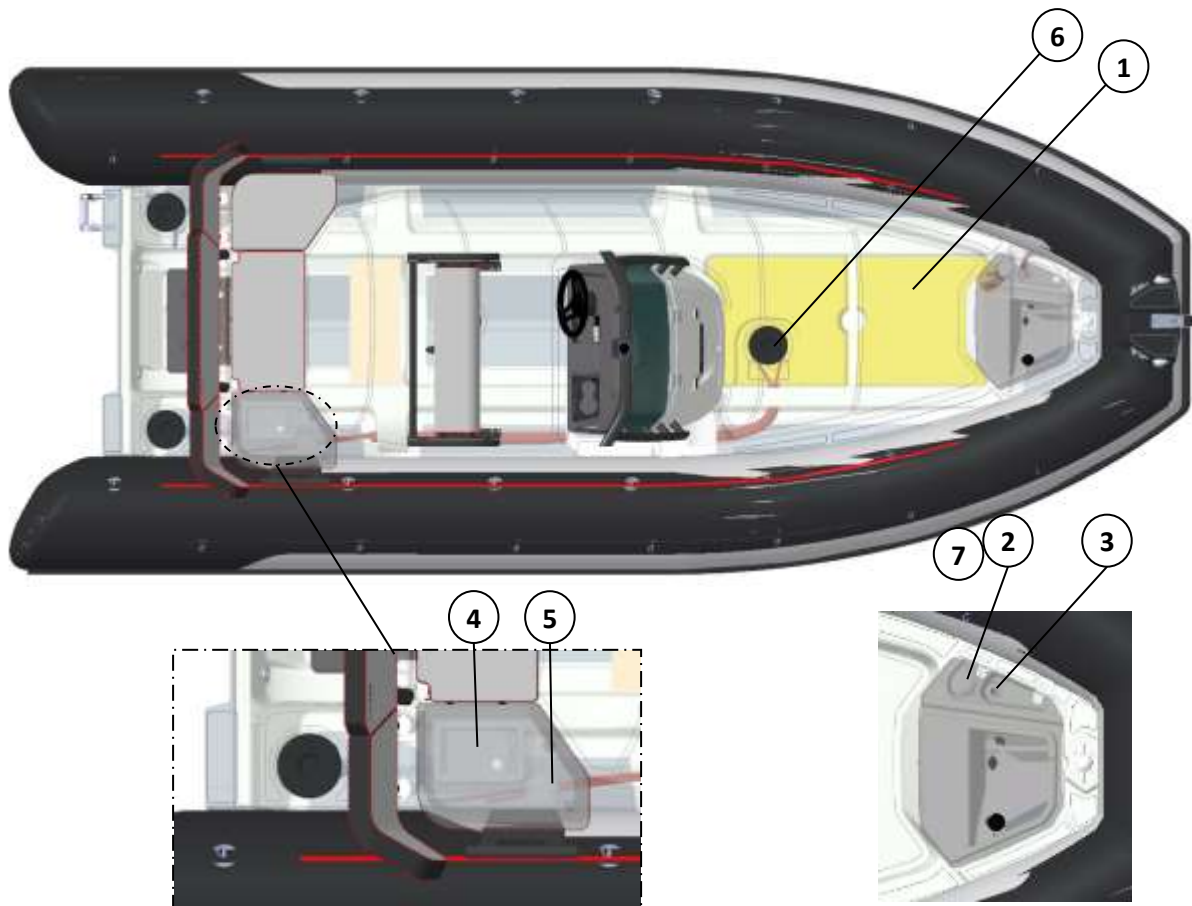
OPEN 5.5



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzintank
2	Einfüllstutzen mit Stopfen
3	Abfluss Benzinüberlauf
4	Zugangsklappe Filter
5	Benzinfilter/Wasserabscheider

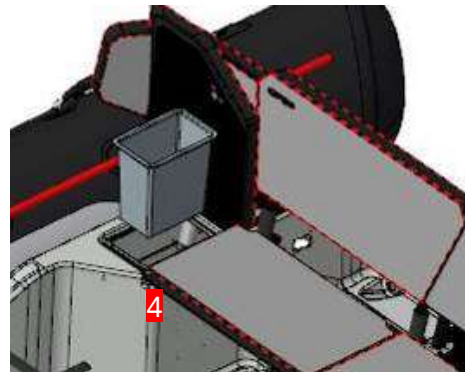
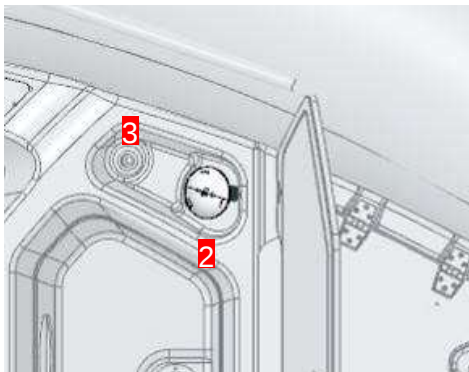
6	Zugangsklappe Benzinabsperrhahn
7	Tankentlüftung

OPEN 6.5



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzintank
2	Einfüllstutzen mit Stopfen
3	Abfluss Benzinüberlauf
4	Zugangsklappe Filter
5	Benzinfilter/Wasserabschneider
6	Zugangsklappe Benzinabsperrhahn
7	Tankentlüftung

OPEN 7

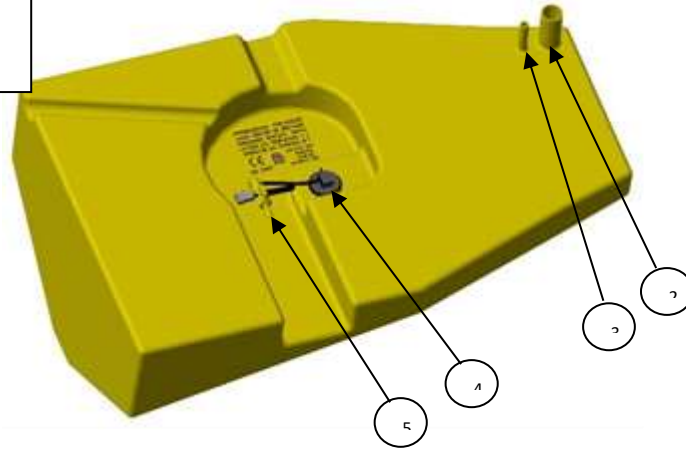


Pos.	BEZEICHNUNG
1	Benzintank
2	Einfüllstutzen mit Stopfen mit Belüftung
3	Abfluss Benzinüberlauf
4	Wasser-/Benzinabschneiderfilter
5	Zugangsklappe Benzinabsperrhahn

V-1-2-Tank:

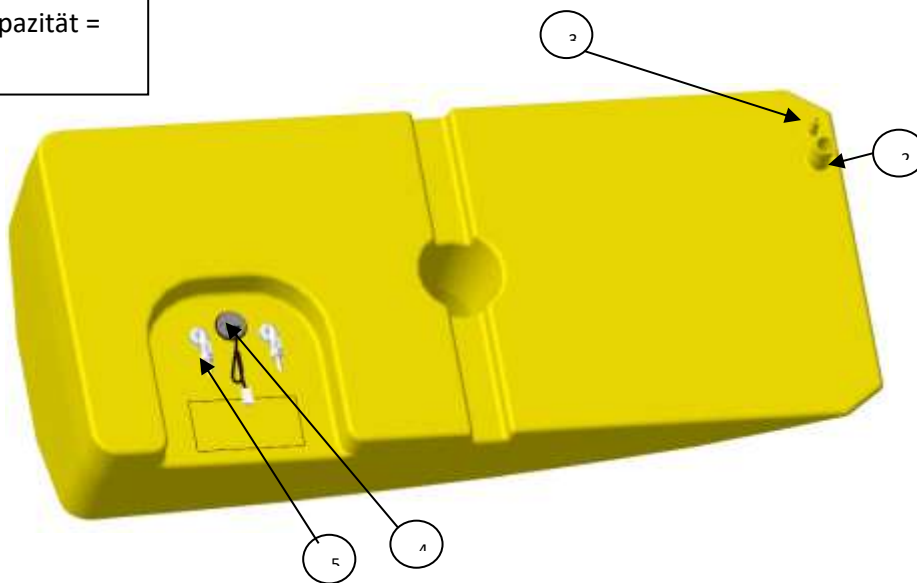
Nennkapazität =
100L

OPEN 5.5



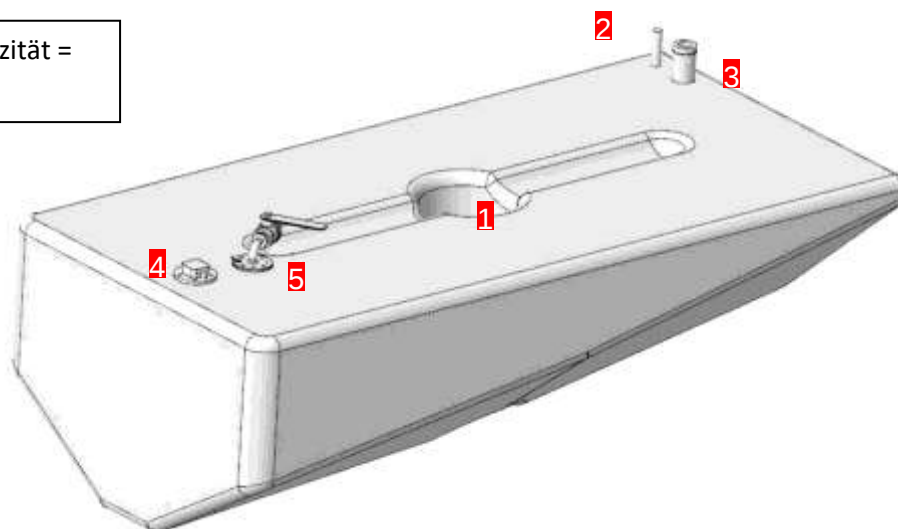
Nennkapazität =
200L

OPEN 6.5



OPEN 7

Nennkapazität =
200L



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Tank*, Nenninhalt 210 Liter
2	Belüftungsaustritt
3	Öffnung Tankbefüllung
4	Tankgeber für Füllstandsanzeige
5	Ansaugleitung mit Benzin-Absperrhahn

**Das Fassungsvermögen (Nenninhalt) des Tanks kann aufgrund von Trimmung und Zuladung gegebenenfalls nicht voll genutzt werden. Es wird empfohlen, mit einer Reserve von 20 % zu rechnen.*



VORSICHT!!!

ES MUSS ZWINGEND EINE FÜLLSTANDANZEIGE VORHANDEN SEIN. DIE FÜLLSTANDSANZEIGE WIRD MIT DEM MOTOR GELIEFERT. SOLLTE KEIN ANZEIGEINSTRUMENT VORHANDEN SEIN, SETZEN SIE SICH MIT IHREM VERTRAGSHÄNDLER IN VERBINDUNG.

Die Sonde entspricht dem amerikanischen Standard:

Impedanz (Tank leer) 30 Ohm

Impedanz (Tank voll) 240 Ohm

Bis auf sehr wenige Ausnahmen sind alle marktgängigen Füllstandsanzeigen kompatibel.

Hinweise zum Anschluss finden Sie im Schaltbild.

V-1-3-Benzinfilter/Wasserabscheider:

Zum Schutz des Motors ist ein Benzinfilter mit Wasserabscheider im Kraftstoffsystem des Motors eingebaut.



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Wasser-/Benzinabschneiderfilter
2	Austauschbare Filterpatrone

Vor jedem Einsatz sicherstellen, dass sich in der Metallschale kein Wasser befindet:

- Ablasstopfen ein wenig aufschrauben (nicht voll herausdrehen);
- Wasser ablassen;
- Wenn die Schale nur noch Benzin enthält, den Stopfen wieder einschrauben.

Wenn Ihr Motor nicht einwandfrei funktioniert, den Vorgang öfter wiederholen.



VORSICHT!!!

DIE FILTERPATRONE MUSS UNBEDINGT ALLE 50 BETRIEBSSTUNDEN AUSGETAUSCHT WERDEN.

BEI FRAGEN ZUM KAUF EINER AUSTAUSCHPATRONE SETZEN SIE SICH MIT DEM VERTRIEB IN VERBINDUNG.

AUSTAUSCH DER FILTERPATRONE

Beachten Sie die von ZODIAC und vom Filterhersteller gegebenen Empfehlungen. Befolgen Sie die im Handbuch bzw. vom Hersteller gegebenen Anweisungen.

Setzen Sie einen Auffangtrichter unter die auszutauschende Patrone.

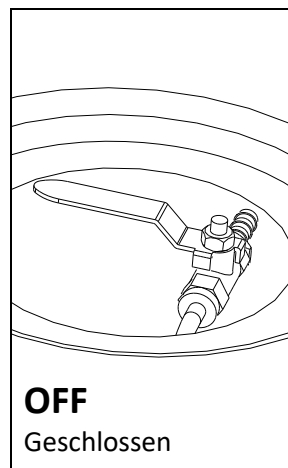
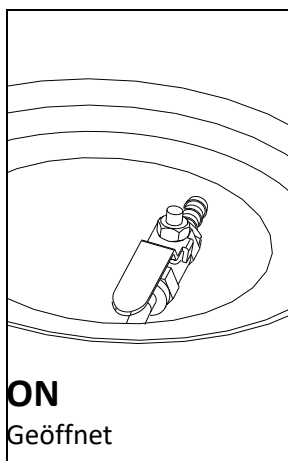
Vor Austausch der Patrone muss die Benzinanlage entlüftet werden.



V-1-4-Benutzung der Absperrhähne im Benzinkreislauf:

Schließen Sie den Absperrhahn des Benzinkreislaufs, wenn Sie Ihr Boot nicht mehr benutzen.

Absperrhahn des Benzinkreislaufs am Tank:



WARNUNG:

STELLEN SIE BEI FEUER AN BORD DEN MOTOR AB UND SCHLIEßEN SIE DIE Absperrhähne DES BENZINKREISLAUFS.

V-1-5-Empfehlungen:



WARNUNG:

- MIT DEM Absperrhahn am Tank kann der Tank im Falle eines Benzinlecks vom Benzinkreislauf getrennt werden. Bei einem Brand muss der Absperrhahn unbedingt geschlossen bleiben.
- Durch Auffüllen des Benzintanks vor jeder Fahrt kann Kondensation vermieden werden.
- Lassen Sie den Benzintank alle 5 Jahre reinigen.
- Prüfen Sie, ob die Schellen auf allen Gummischläuchen fest sitzen.
- Wenn Sie den Filter entleeren, lassen Sie das Wasser nicht ins Boot ab, sondern stellen Sie eine Auffangwanne unter den Filter.
- Schalten Sie vor dem Ausbau der Filterpatrone die Zündung aus.
- Lesen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung des Filters aufmerksam durch.
- Benzin ist hochentzündlich. Wenn Sie an der Kraftstoffanlage arbeiten müssen, stellen Sie sicher, dass die Motoren abgeschaltet sind.
- Nicht rauchen. Halten Sie Flammen und glühende Körper vom Arbeitsbereich fern.
- Bohren Sie im Tankbereich niemals mit einem Bohrer, der mehr als 50 mm aus dem Spannfutter der Bohrmaschine herausragt (Markierung auf der Klappe an Deck) und verwenden Sie keine Schrauben mit einer Länge von über 20 mm.



GEFAHR!!!

KEINE ENTZÜNDBAREN PRODUKTE IM HINTEREN STAURAUM LAGERN. DIE LAGERUNG EINES NACHFÜLLTANKS IST AUSDRÜCKLICH VERBOTEN.

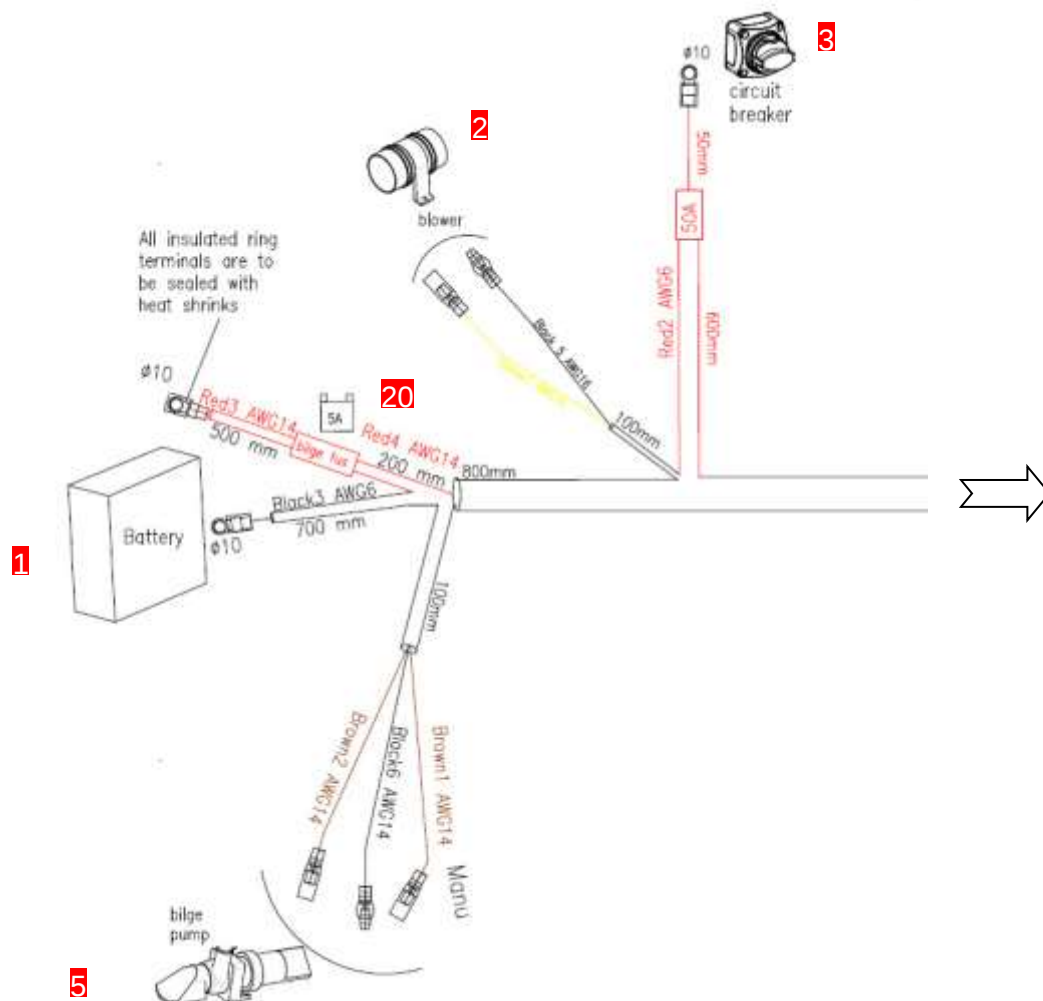


VORSICHT!!!

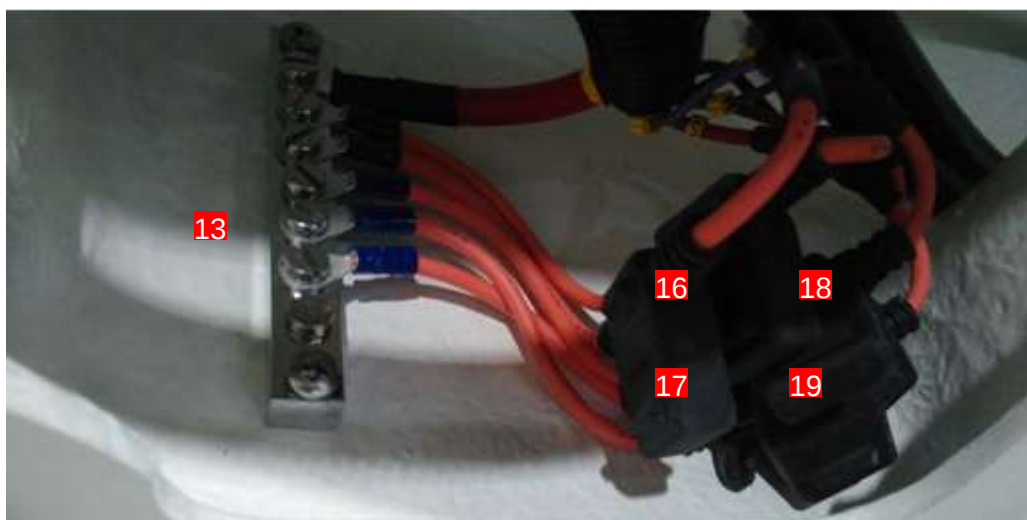
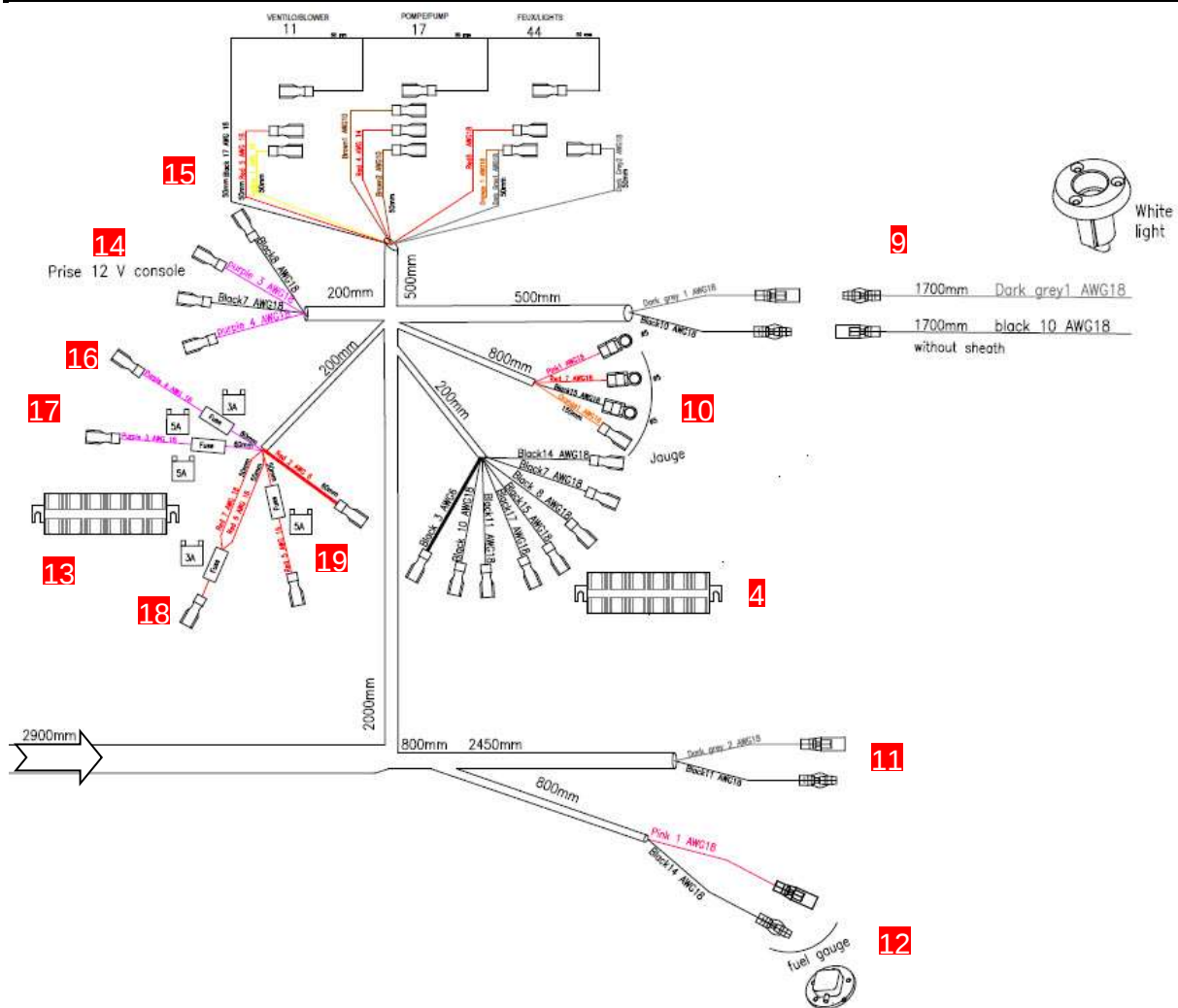
NEHMEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN SELBST ÄNDERUNGEN AN DER KRAFTSTOFFANLAGE VOR UND LASSEN SIE KEINE UNQUALIFIZIERTEN PERSONEN ÄNDERUNGEN DARAN VORNEHMEN.

Pos.	BEZEICHNUNG
1	Schalter Bilgepumpe
2	Schalter Bilgenlüfter
3	Schalter Positionsleuchte
	USB-Anschluss (Steuerstand)
	12 Volt-Steckdose (Steuerstand)
6	Toplicht
7	Backbord- und Steuerbordlicht
8	Bilgelüfter
9	Bilgepumpe
	Batterieschalter
11	Hauptsicherung 50 A
12	Benzinfüllstandsanzeige
13	Füllstandsgeber für Benzintank

V-2-2-Plan des Hauptkabelbaums:



ANLAGEN UND KREISLÄUFE : Elektrik

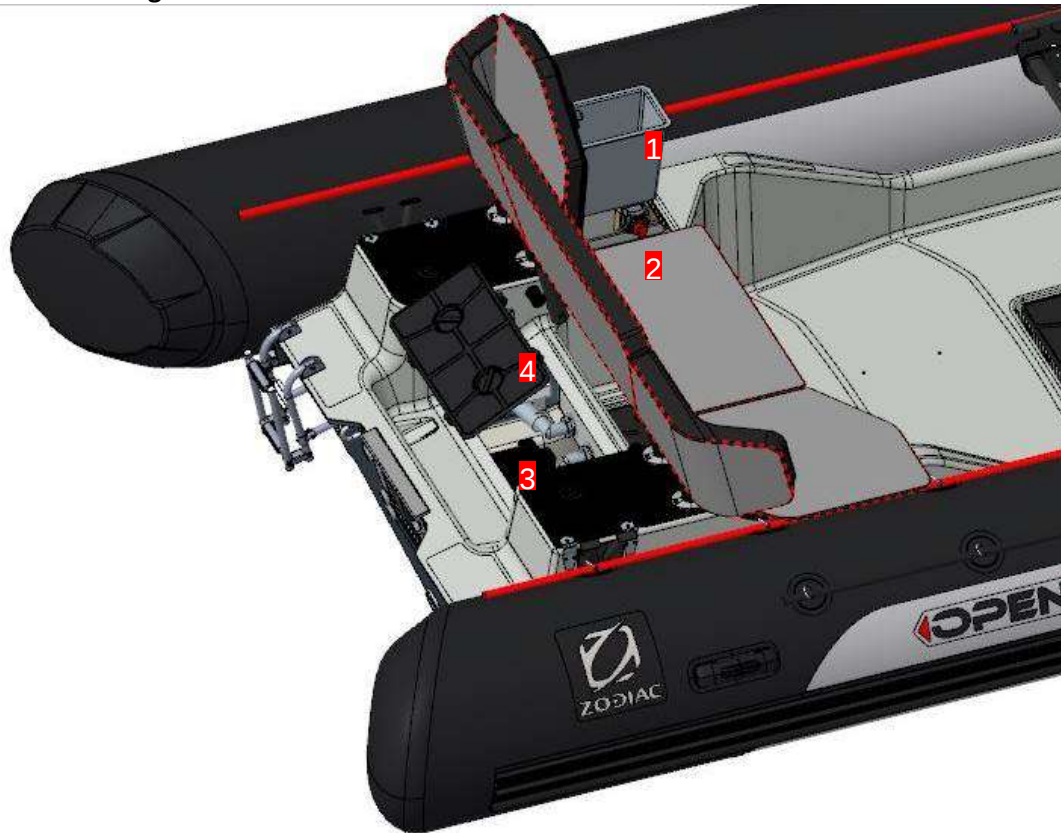


DEUTSCH

ANLAGEN UND KREISLÄUFE – Elektrik

Pos.	BEZEICHNUNG	
1	Anschluss Batterie	
2	Anschluss Bilgenlüfter	
3	Anschluss Batterieschalter	
4	Anschluss Sammelschiene Masse	
5	Anschluss Bilgepumpe	
6	Anschluss Schalter Bilgenlüfter	
7	Anschluss Schalter Bilgepumpe	
8	Anschluss Schalter Positionsleuchte	
9	Anschluss weißes Toplicht	
10	Anschluss Benzinfüllstandsanzeige	
11	Anschluss Backbord- und Steuerbordlicht	
12	Anschluss Füllstandsgeber für Benzintank	
13	Anschluss Sammelschiene Plus	
14	Anschluss 12 Volt-Steckdose (Steuerstand)	
15	Anschluss USB-Buchse	
16	Sicherung 3 A USB-Anschluss	Violett 4 AWG18
17	Sicherung 5 A 12 V-Steckdose	Violett 3 AWG18
18	Sicherung 5 A Positionsleuchten	Rot 6 und 7 AWG18
19	Sicherung 5 A Bilgenlüfter	Rot 5 AWG16
20	Sicherung 5 A Bilgepumpe	Rot 3 AWG10

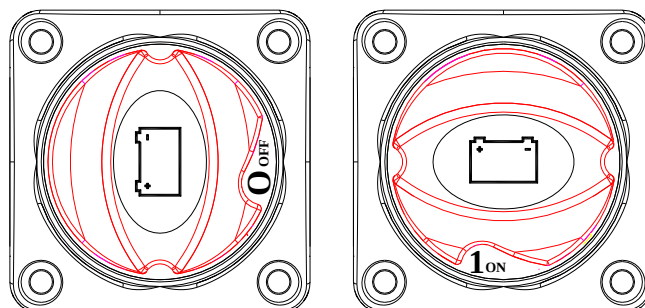
V-2-3-Anordnung der Elemente:



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Zugang zum Batterieschalter
2	Batterieschalter
3	Batteriekasten
4	Zugangsklappe für Batteriewartung

V-2-4-Batterieschalter:

Wenn Sie Ihr Boot nicht mehr benutzen, stellen Sie den Batterieschalter auf die Position OFF.



WARNUNG

SCHALTEN SIE DEN MOTOR AB, BEVOR SIE DEN BATTERIESCHALTER AUF DIE POSITION „OFF“ STELLEN

V-2-5-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten):

Zur routinemäßigen Wartung beachten Sie die von ZODIAC und vom Batteriehersteller gegebenen Empfehlungen.



PFLEGEN SIE IHRE BATTERIE:

- HALTEN SIE DIE BATTERIE SAUBER UND TROCKEN, UM VORZEITIGEN VERSCHLEISS ZU VERMEIDEN.
- ZIEHEN SIE DIE ANSCHLUSSKLEMMEN FEST UND PFLEGEN SIE DIE BATTERIEANSCHLÜSSE DURCH REGELMÄSSIGES SCHMIEREN MIT VASELINE.



VORSICHT!!!

LEITUNGSWASSER ENTHÄLT MINERALIEN, DIE IHRE BATTERIEN BESCHÄDIGEN.

FÜLLEN SIE DIE BATTERIE DAHER STETS MIT DESTILLIERTEM WASSER AUF.

BAUEN SIE DIE BATTERIE SO EIN, DASS ZWISCHEN DER BATTERIEOBERFLÄCHE UND DEM TREIBSTOFFTANK, DEM BENZINFILTER UND DEM ANSCHLUSS DER TREIBSTOFFLEITUNG EIN MINDESTABSTAND VON 12 ZOLL (305 MM) GEWAHRT BLEIBT.



WARNUNG

- HALTEN SIE DIE BATTERIEN UND DEN ELEKTROLYTEN VON KINDERN FERN.
- LEGEN SIE DIE BATTERIE NIEMALS AUF DIE SEITE.
- NEHMEN SIE DIE BATTERIE IMMER AUS DEM MOTORRAUM, WENN SIE ELEKTROLYT NACHFÜLLEN ODER DIE BATTERIE NACHLADEN MÜSSEN.
- DER ELEKTROLYT DER BATTERIE IST EINE GIFTIGE UND GEFÄHRLICHE FLÜSSIGKEIT. ER ENTHÄLT SCHWEFELSAURE, DIE SCHWERE VERBRENNUNGEN VERURSACHEN KANN. VERMEIDEN SIE JEDEN KONTAKT MIT HAUT, AUGEN UND KLEIDUNG.
- BATTERIEN KÖNNEN EXPLOSIVE GASE ABGEBEN. HALTEN SIE FUNKENQUELLEN, OFFENE FLAMMEN, ZIGARETTEN USW. FERN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE BATTERIE STETS AN EINEM GUT BELÜFTETEN ORT LADEN ODER BENUTZEN. TRAGEN SIE BEI ALLEN ARBEITEN IN DER NÄHE EINER BATTERIE STETS EINEN AUGENSCHUTZ.

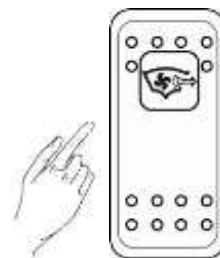
HINWEIS:

- Wenn Sie Ihr Boot mindestens einen Monat lang nicht benutzen, bauen Sie die Batterie aus und lagern Sie sie an einem kühlen, dunklen und trockenen Ort. Laden Sie die Batterie vor erneuter Benutzung voll auf.
- Wenn die Batterie für längere Zeit gelagert werden soll, prüfen Sie die Elektrolytdichte mindestens einmal monatlich und laden Sie die Batterie nach, sobald die Dichte zu stark absinkt.
- Elektrolytdichte: 1,28 bei 20°C.

V-2-6-Bilgenlüfter:

Drücken Sie diese Taste, um den Motorraum vor dem Anlassen zu belüften.

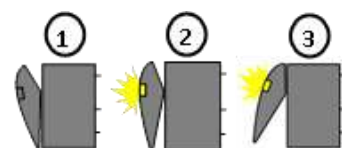
Schalten Sie hierzu die Zündung ein und **lüften Sie für 4 min.**



V-2-7-Positionsleuchten:

Drücken Sie diese Taste, um die Positionsleuchten einzuschalten. Sie hat drei Stellungen.

- ① Positionsleuchten ausgeschaltet
- ② Position Topplicht
- ③ Position Topplicht, Backbord- und Steuerbordlicht.



V-2-8-Verkabelung eines Zusatzgeräts:

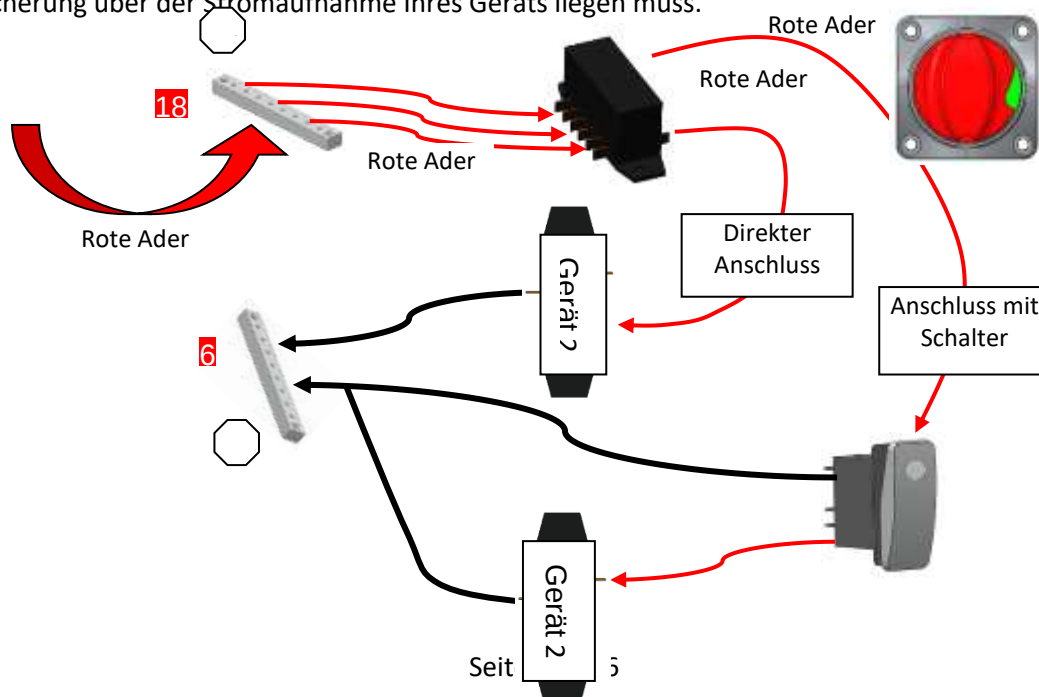
1/ Wählen Sie einen freien Sicherungssteckplatz.

2/ Schließen Sie das Anschlusskabel Ihres Zusatzgeräts mit einer 6 mm breiten Flachsteckhülse an der entsprechenden Klemme für diesen Steckplatz an.

3/ Falls Sie für den Anschluss zusätzliches Kabel benötigen, verwenden Sie ein Kabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm², das die Empfehlungen für Bordinstallationen (UL1426 oder SAE J378 oder SAE J1127 oder SAE J1128 bzw. generell die ABYC- und/oder CE-Empfehlungen) erfüllt.

4/ Schließen Sie das Massekabel Ihres Zusatzgeräts mit einem Ringkabelschuh Ø 5 an die Erdungsklemme an (es gilt die gleiche Empfehlung wie für Kabel).

5/ Setzen Sie eine ATO-Sicherung mit einer maximalen Stromstärke von 15 A ein, wobei die Absicherung über der Stromaufnahme Ihres Geräts liegen muss.



ANLAGEN UND KREISLÄUFE – ANSCHLUSS VON ZUSATZGERÄTEN

V-2-9-Anschluss von Zusatzgeräten:

Serienmäßig ist das Boot mit einer Bilgepumpe ausgestattet. Unter bestimmten Bedingungen können Sie darüber hinaus weitere Zusatzgeräte einbauen.

- ① Alle Zusatzgeräte, die Sie einbauen möchten, müssen im Steuerstand angeschlossen werden.
- ② Die Zusatzgeräte sind in zwei Kategorien unterteilt:
 - A** → Zusatzgeräte, die bei normaler Benutzung des Boots dauerhaft eingesetzt werden (oder dauerhaft eingesetzt werden können),
 - B** → Zusatzgeräte, die zeitweilig eingesetzt werden.

A	
Scheibenwischer	
Radio	
Echolot	
GPS	
Strahler	
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF	
Σ	Max. 336 W

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	
Signalhorn	
Diverse Elektronikgeräte	
Duschpumpe	
Maßgebliche Höchstleistung	Max. 102 W



WARNUNG

Beim Nachrüsten ist unbedingt zu beachten, dass bei Einbau von Zusatzgeräten aus der Spalte A eine Gesamtleistung von maximal 336 W (28 A) UND bei Einbau von Zusatzgeräten aus der Spalte B eine Einzelleistung von maximal 102 W (8,5 A) nicht überschritten werden darf.

Die Kabelquerschnitte des Kabelbaums wurden für diese Werte ausgelegt. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann die Gefahr elektrischer Funktionsstörungen zur Folge haben und Kurzschlüsse verursachen.

Die Zusatzgeräte können (unter Beachtung der Höchstleistung) direkt an der positiven und negativen Sammelschiene vor dem Steuerstand anschlossen werden. Dabei ist ein geeigneter Sicherungseinsatz vorzusehen.

HINWEIS: Bei Ausstattung mit zahlreichen Elektrogeräten kann der momentane Stromverbrauch die Ladekapazität Ihres Außenbordmotors möglicherweise übersteigen.

Der Kabelbaum kann beispielsweise eine momentane Leistung von 570 W aufnehmen (einschließlich Positionsleuchten und Bilgepumpe), das entspricht einer Stromstärke von rund 48A. Bei voller Drehzahl liefern die Lichtmaschinen der heutigen Motoren in der Regel eine Stromstärke von 15 A. Den genauen Wert entnehmen Sie bitte den technischen Unterlagen Ihres Motors. Eine längere Benutzung dieser Geräte sollte daher vermieden werden, da sonst die Gefahr besteht, dass sich Ihre Batterie komplett entlädt und Sie Ihren Motor nicht mehr anlassen können.

ANLAGEN UND KREISLÄUFE – ANSCHLUSS VON ZUSATZGERÄTEN

Beispiel 1

Gewünschte Zusatzgeräte:

- VHF-Funkgerät mit 72 W
- GPS-Gerät mit 36 W
- Radiogerät mit 180 W
- LED-Außenbeleuchtung 10 W
- Duschpumpe 48 W

A	
Scheibenwischer	
Radio	180 W
Echolot	
GPS	36W
Strahler	
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF	72W
Σ	288 W < 336 W ☺

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	10 W
Signalhorn	
Diverse Elektronikgeräte	
Duschpumpe	48 W
Maßgebliche Höchstleistung	58W (≤ 102 W)

ERGEBNIS



Beispiel 2

Gewünschte Zusatzgeräte:

- VHF-Funkgerät mit 60W
- GPS-Gerät mit 36 W
- Radiogerät mit 180 W
- Strahler mit 120 W

A	
Scheibenwischer	
Radio	180 W
Echolot	
GPS	36W
Strahler	120W
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF	60W
Σ	396 W > 336 W ☹

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	
Signalhorn	
Diverse Elektronikgeräte	
Duschpumpe	
Maßgebliche Höchstleistung	0W (≤ 102 W) ☹

ERGEBNIS



ANLAGEN UND KREISLÄUFE – ANSCHLUSS VON ZUSATZGERÄTEN

Beispiel 3

Gewünschte Zusatzgeräte:

- GPS-Gerät mit 60W
- Radiogerät mit 180 W
- Signalhorn mit 120 W

A	
Scheibenwischer	
Radio	180 W
Echolot	
GPS	60W
Strahler	
Alarmanlage	
Kühlschrank	
VHF	
Σ	240W < 336 W 👍

und

B	
Zigarettenanzünderbuchse (serienmäßig)	
Diverse Beleuchtung	
Signalhorn	
Diverse Elektronikgeräte	120W
Duschpumpe	
Maßgebliche Höchstleistung	120 W (> 102 W) 🤔

ERGEBNIS

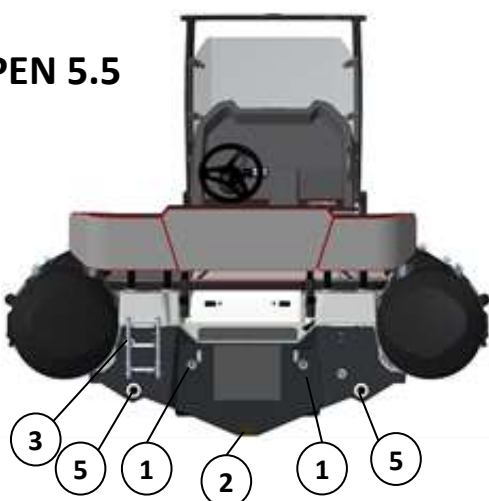


HINWEIS: Einige Hersteller geben die Stromstärke statt der aufgenommenen Leistung an. Beim Gleichstrom (das ist hier der Fall) können Sie einfach mit 12 multiplizieren, um die Leistung zu erhalten.

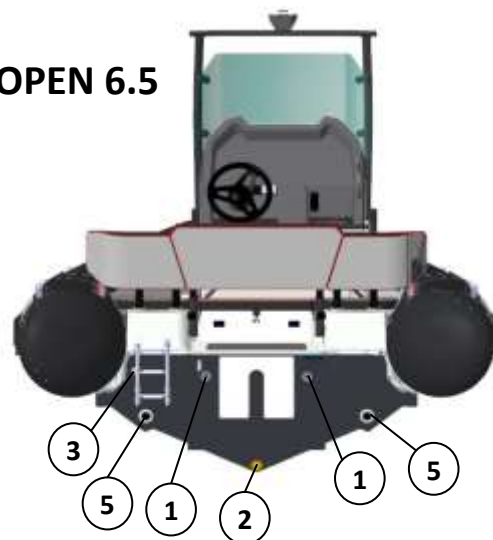
V-3-LENZANLAGE

V-3-1-Beschreibung der wichtigsten Funktionselemente:

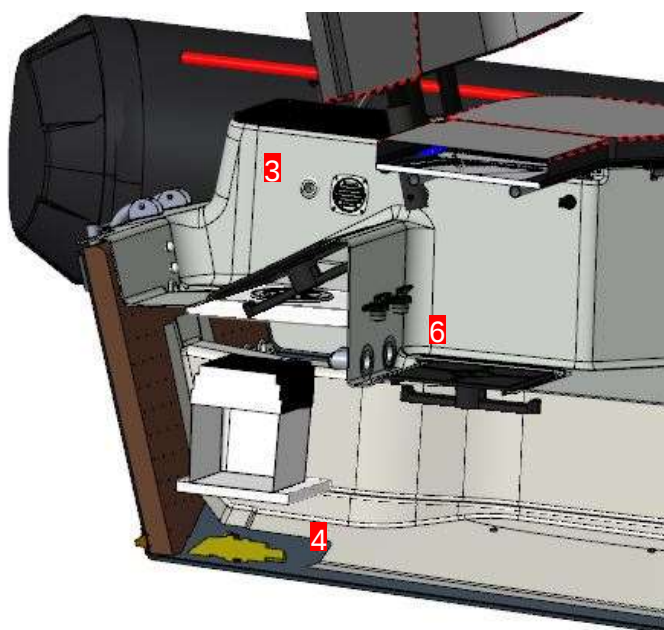
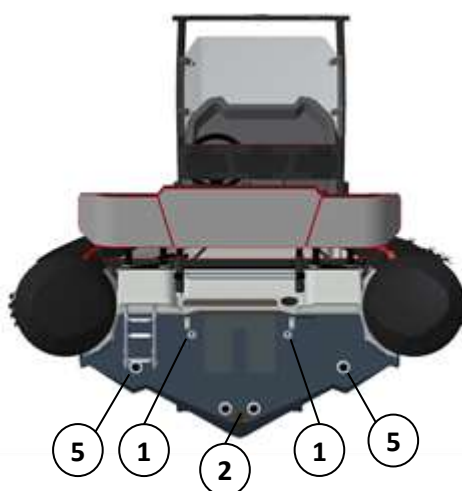
OPEN 5.5



OPEN 6.5

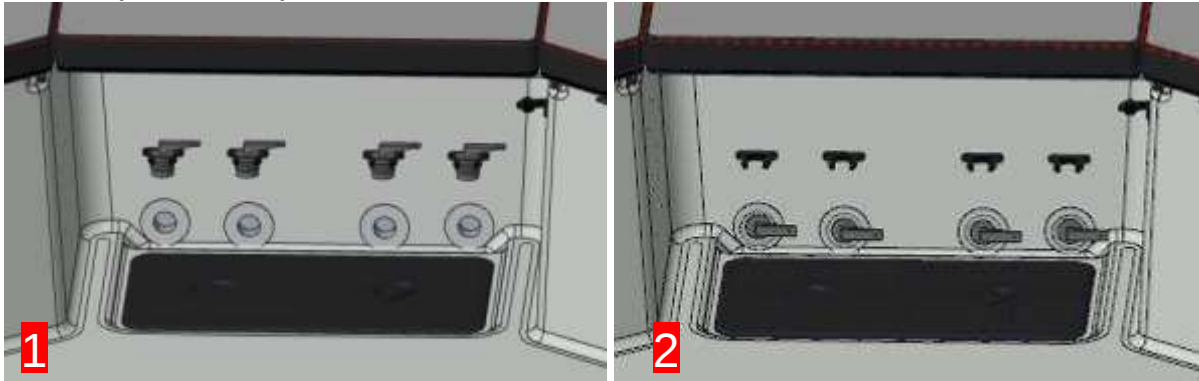


OPEN 7



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Abfluss Motorraum
2	Rumpflenzventil
3	Bilgepumpenauslauf
4	Bilgepumpe
5	Rumpfdurchführung mit Membran
6	Stopfen für Rumpfdurchlass

V-3-2-Stopfen für Rumpfdurchlass



Boot nicht im Wasser (auf Anhänger, auf Bootsböcken...)



STOPFEN ENTFERNT (1)

Boot im Wasser...



- WÄHREND DER FAHRT MÜSSEN DIE STOPFEN IN DEN RUMPFDURCHLASS EINGESETZT SEIN (2)
- ABLAß DES AN DECK GESAMMELTEN WASSERS.
 - IM STILLSTAND: STOPFEN ENTFERNT (1), DANN DAS BOOT IN GLEITFAHRT LENZEN (> 6 KNOTEN). NACHDEM DAS GESAMTE WASSER AUSGELASSEN WURDE, STOPFEN WIEDER EINSETZEN (2).
 - VOR ANKER:
 - BEI KURZZEITIGEM ANKERN ODER IN ANDEREN SITUATIONEN, IN DENEN KEINE GEFAHR BESTEHT, DASS GROSSE WASSERMENGEN INS BOOT GELANGEN (STARKER REGEN, BRANDUNGSWELLEN...), KÖNNEN SIE DIE STOPFEN JE NACH BELIEBEN IN POSITION (1) ODER (2) BELASSEN.
 - LÄNGERES ANKERN ODER RISKANTE BEDINGUNGEN: STOPFEN ENTFERNT (1).



WARNUNG

WENN GROSSE WASSERMENGEN VON AUSSEN IN DAS BOOT GELANGEN (STARKER REGEN, KIELWASSER...) WÄHREND DIE STOPFEN EINGESETZT SIND, BESTEHT DIE GEFAHR, DASS DAS BOOT ÜBERFLUTET WIRD (BADEWANNENEFFEKT). DAS AUFGENOMMENE WASSER KANN IN DIE BILGE EINDRINGEN UND DAS BOOT ERHEBLICH BESCHWEREN, SO DASS ES UNTERTAUCHT. DABEI KÖNNEN ANFÄLLIGE BESTANDTEILE WIE BEISPIELSWEISE DER MOTOR ODER DIE ELEKTRISCHEN STROMKREISE SCHWER BESCHÄDIGT WERDEN.

V-3-3-Bilgepumpe:

VERWENDUNG

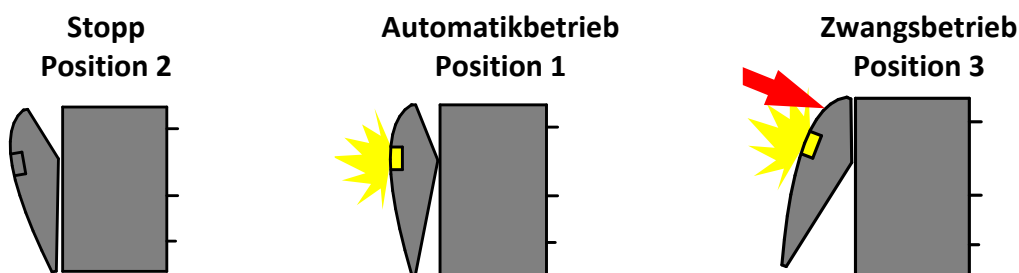
Die Bilgepumpe kann jederzeit und unabhängig von der Stellung des Batterieschalters in Betrieb genommen werden. Der Betriebsschalter  ist stets mit Spannung versorgt.

① Automatikbetrieb (feste Position): In dieser Stellung funktioniert die Bilgepumpe automatisch. Die Kontrolllampe leuchtet.

Am Liegeplatz oder vor Anker (auch für mehrere Monate) ist es normal, dass die Kontrolllampe der Bilgepumpe leuchtet. Der Verbrauch der Kontrolllampe ist sehr gering und wird Ihre Batterie nicht leeren.

② Stopp: In dieser Position (feste Position) ist die Bilgepumpe abgeschaltet. Die Kontrolllampe ist aus. **In dieser Position sollte sich der Schalter nur dann befinden, wenn das Boot geschützt an einem trockenen Ort untergebracht ist.**

③ Zwangsbetrieb: Für den Zwangsbetrieb müssen Sie den Schalter gedrückt halten. Sobald Sie den Schalter loslassen, kehrt er wieder in die Position Automatikbetrieb (1) zurück.



ZODIAC empfiehlt die Benutzung einer Abdeckplane oder einer Persenning, um dem Eindringen von Wasser im Falle von Regen vorzubeugen.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Lenzvorrichtung betriebsbereit ist (freie durchgängige Leitungen, Stopfen herausgenommen, Schalter der Bilgepumpe auf Automatikbetrieb, Batterie geladen).



WARNUNG

STELLEN SIE DEN SCHALTER DER BILGEPUMPE AM ANKER- ODER LIEGEPLATZ AUF AUTOMATIKBETRIEB.



VORSICHT!!!

DIE BILGEPUMPE IST NICHT ZUM LENZEN VON WASSER VORGESEHEN, DAS DURCH EIN EVENTUELLES LECK IM RUMPF EINDRINGT. ES OBLIEGT DEM EIGNER DAFÜR ZU SORGEN, DASS SICH AN BORD MINDESTENS EINE VERLIERSICHER BEFESTIGTE SCHÖPFKELLE BEFINDET.



VORSICHT!!!

ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DIE FUNKTIONSFÄHIGKEIT DER BILGEPUMPE (SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG) UND REINIGEN SIE DIE ANSAUGPUNKTE VON FREMDKÖRPERN, DIE DEN DURCHFLUSS BEHINDERN KÖNNTEN.

Ihre Pumpe hat einen Durchsatz von ca. 45 Litern pro Minute. Sie ist über den Staukasten im Heck zugänglich.

V-3-4-Rumpflenzventil:



Boot nicht im Wasser (auf Anhänger, auf Bootsböcken...)



OFFENE POSITION, LENZVENTILVERSCHLUSS ENTFERNT.

Boot im Wasser...



**GESCHLOSSENE POSITION,
LENZVENTILVERSCHLUSS EINGESETZT.
(VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DER
LENZVENTILVERSCHLUSS ORDNUNGSGEMÄSS
GESCHLOSSEN IST)**

V-4-LENKUNG

Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers der Lenkung (Einbau, Benutzung und Wartung).

Zur optimalen Nutzung Ihres Boots lassen Sie sich von Ihrem Vertragshändler beraten.

V-5-BRANDSCHUTZ



WARNUNG

- **WIR EMPFEHLEN IHNEN, EINEN FEUERLÖSCHER AN BORD MITZUFÜHREN. BEACHTEN SIE BITTE DIE IN IHREM LAND GELTENDEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN.**
- **KEIN ENTZÜNDLICHES MATERIAL IN DER NÄHE ODER ÜBER DEN KOCHERN ABLEGEN.**

Das Boot wird ohne Feuerlöscher geliefert. Die Einhaltung der nationalen Vorschriften des Landes, unter dessen Flagge Ihr Boot fährt, liegt in der Verantwortung des Eigners. Im Betrieb muss das Boot mit tragbaren Feuerlöschern ausgestattet sein.

Es wird empfohlen, den Feuerlöscher im Heckstaukasten oder im Steuerstand aufzubewahren.

Achten Sie darauf, dass die Bilgepumpen sauber sind, und kontrollieren Sie regelmäßig, dass kein Kraftstoff und keine Dämpfe austreten.

Lassen Sie das Boot nicht unbeaufsichtigt, wenn Kocher und/oder Heizgeräte in Betrieb sind.

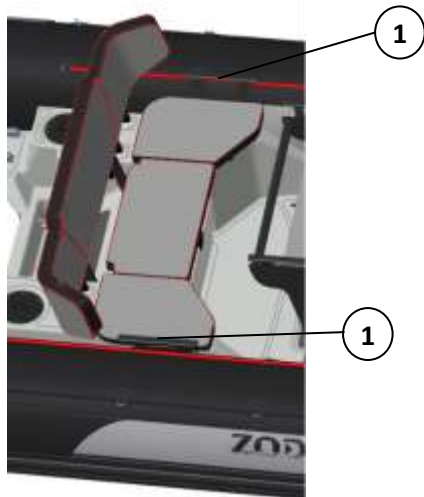
Bei der Handhabung von Kraftstoff oder Gas nicht rauchen.

Der Zugang zu den Sicherheitsbedienelementen darf nicht versperrt werden, dazu gehören insbesondere Absperrhähne der Kraftstoffanlage und elektrische Schalter.

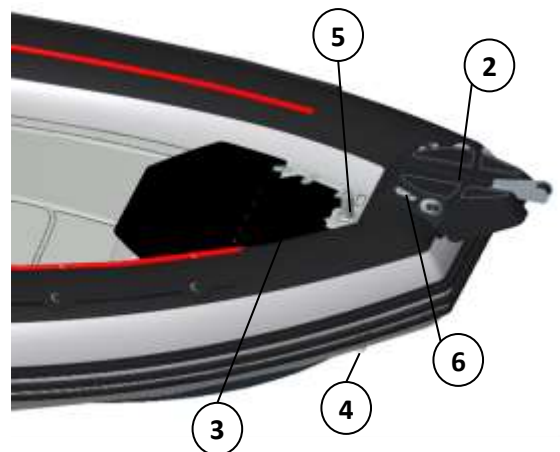
Bei laufendem Motor oder während des Betriebs von Kochgeräten KEINEN Kraftstoff nachfüllen.

V-6-ANKERN / FESTMACHEN

OPEN 5.5 / 6.5



OPEN 7



Pos.	BEZEICHNUNG
1	Belegklampen
2	Polyester-Davit mit umklappbarem Edelstahl-Davit und Seilrolle
3	Ankerkasten
4	Bugring
5	Beting
6	Verholklampen

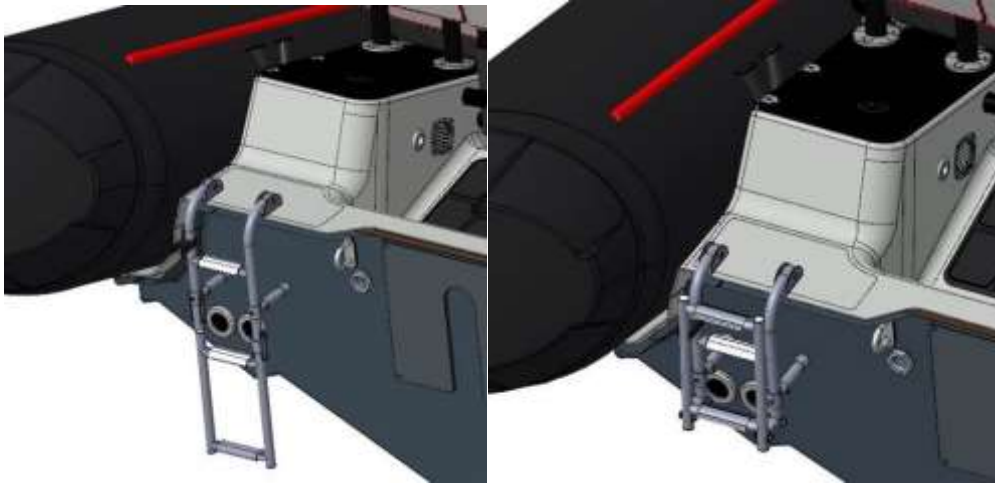


WARNUNG

- FÜR EIN DAUERHAFTES FESTMACHEN IST DER BUGRING ODER DER BETING VORNE AM BOOT VORGESEHEN.
- BERÜCKSICHTIGEN SIE BEI DER WAHL DES RICHTIGEN ANKERTAUS LÄNGE UND GEWICHT IHRES BOOTS.

V-7-EINSTIEG

OPEN 5.5 / OPEN 7

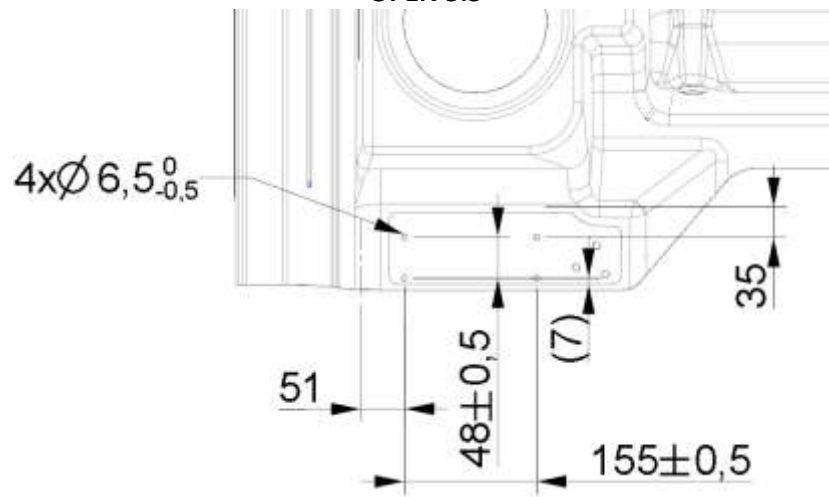


OPEN 6.5

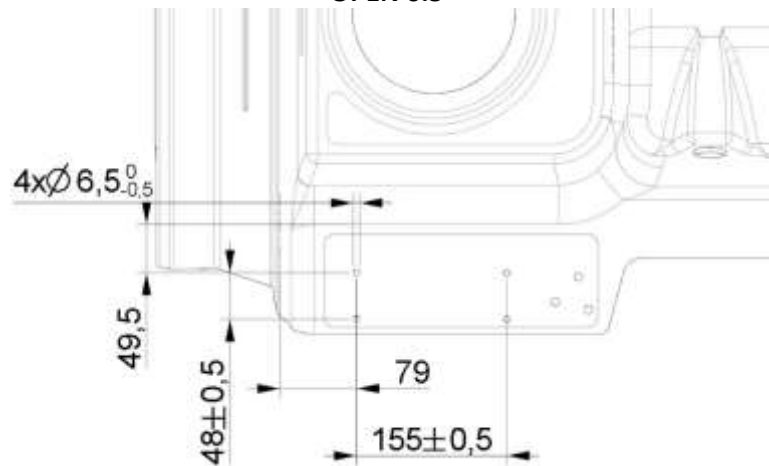


LEITERPOSITION

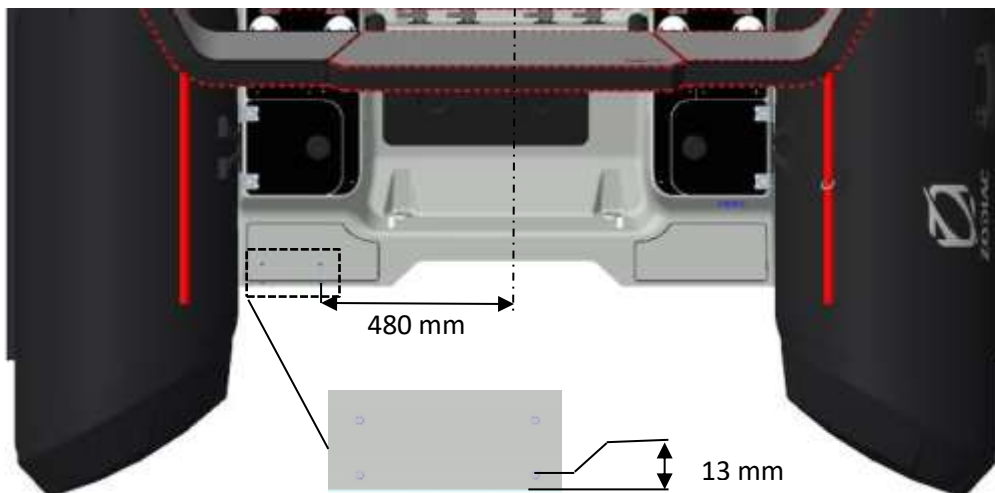
OPEN 5.5



OPEN 6.5



OPEN 7



GEFAHR!!!

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DER MOTOR AUSGESCHALTET IST, BEVOR EINE PERSON ÜBER DIE HECKLEITER AN BORD STEIGT.

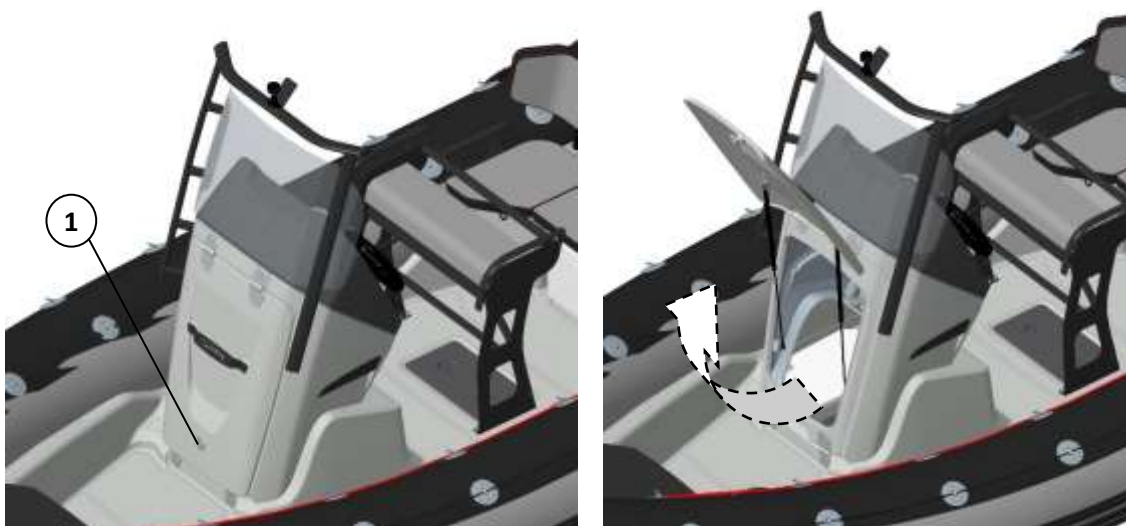


WARNUNG

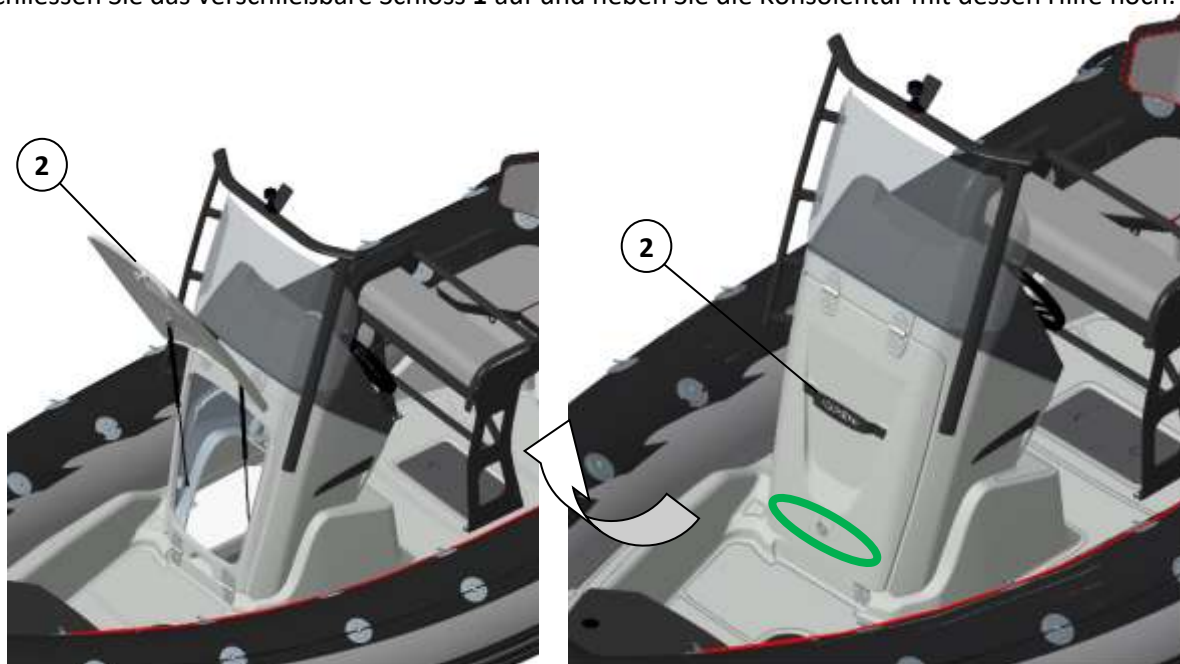
WENN NUR EINE PERSON AN BORD IST UND DIE EINSTIEGSLEITER VOM WASSER AUS NICHT AUSGEKLAPPT WERDEN KANN, MUSS DIE LEITER BEI NUTZUNG DES BOOTS STÄNDIG AUSGEKLAPPT BLEIBEN.

V-8-TÜRÖFFNUNG VOR DEM STEUERSTAND

OPEN 5.5 / 6.5

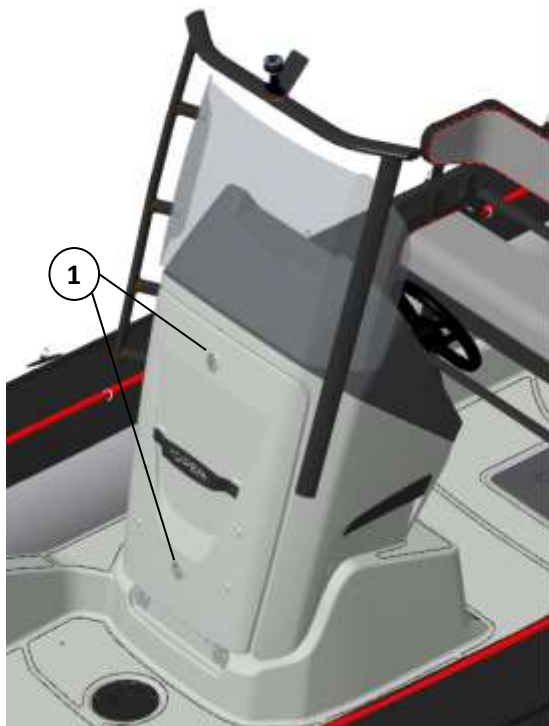


Schliessen Sie das verschließbare Schloss **1** auf und heben Sie die Konsolentür mit dessen Hilfe hoch.

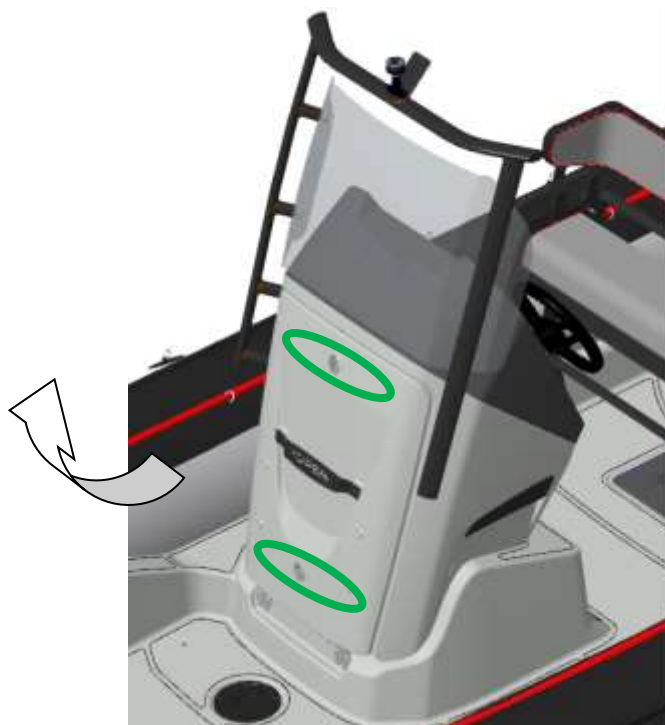
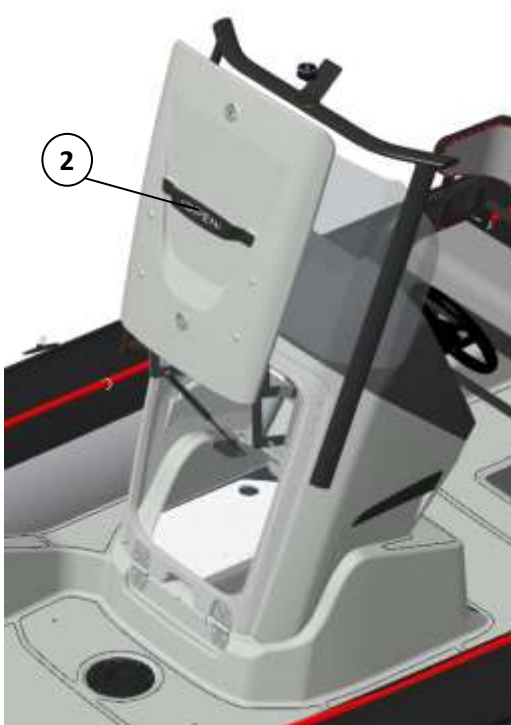


Schließen Sie die Konsolentür mit Hilfe des Griffs **2**.
Drücken Sie fest auf den grünen Bereich , um die Konsole zu schliessen.

OPEN 7



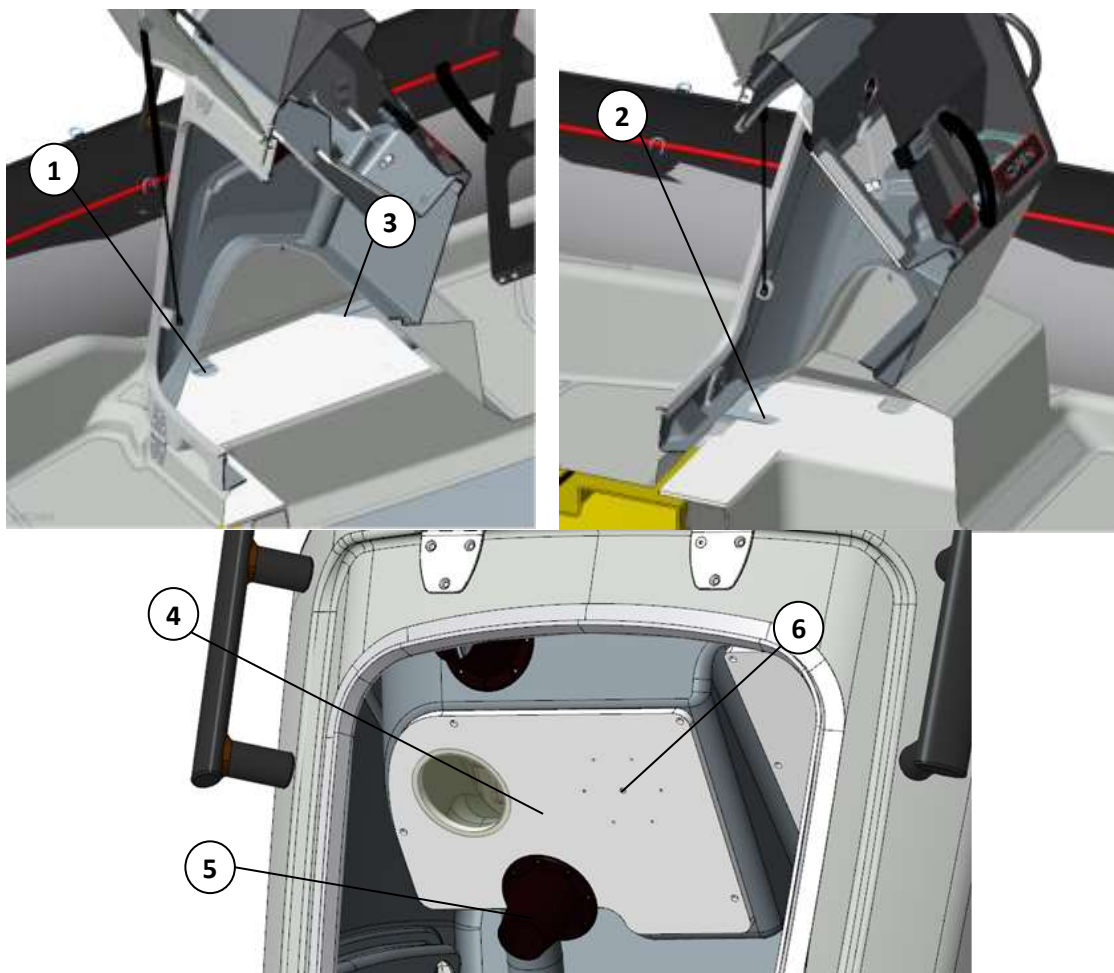
Schliessen Sie die verschliessbaren Schlösser 1 auf und heben Sie die Konsolentür mit dessen Hilfe hoch.



Schliessen Sie die Konsolentür mit Hilfe des Griffs 2.
Drücken Sie fest auf die grünen Bereiche , um die Konsole zu schliessen.

V -9-MECHANISCHES RIGGING

Zum mechanischen Rigging nutzen Sie bitte die Stelle (1) für die Durchführung der Steuerung und die Stelle (2) für den Gaszug. Dies ermöglicht es, die minimalen Krümmungsradien der Hersteller zu respektieren. Zu Ihrer Information, die Stelle (3) ermöglicht die Durchführung der Kabelbäume in den oberen Konsolenbereich.

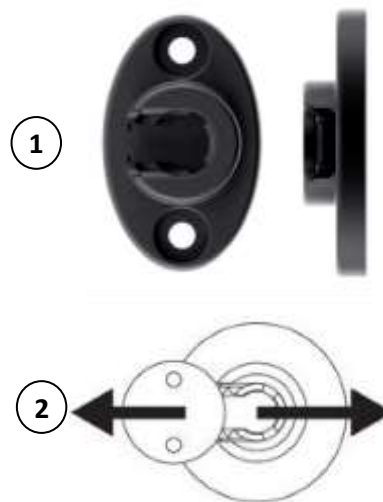
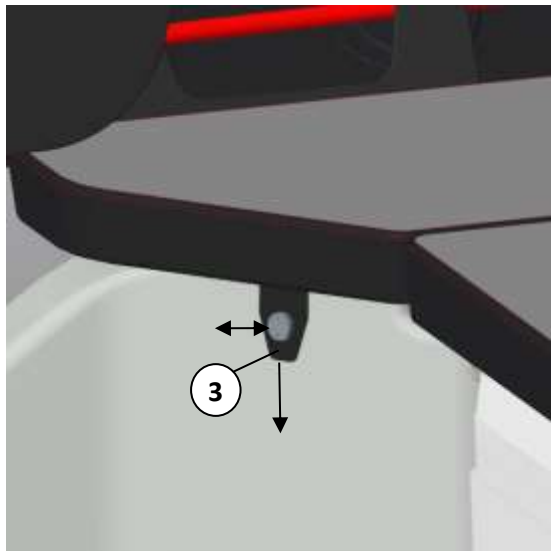


Vor der Montage der Kabel des Gaszugs nehmen Sie bitte die Platte (4) und vergrößern die Bohrung (6) auf $\varnothing 70\text{mm}$, um die Kabeldurchführung zu ermöglichen.

V -10-POLSTER FIXIERUNG

Ihr Boot ist mit einem neuen Fixierungstyp (1) ausgestattet, um die Polster an Deck zu befestigen. Dieses System ist mit Magneten und einer seitlichen Entriegelung versehen (2).

- **Entriegelung** : Ziehen Sie die Lasche (3) etwas nach unten schieben Sie sie seitlich raus.
- **Verriegelung** : Ziehen Sie die Lasche (3) etwas nach unten und schieben Sie sie in die Halterung.



WARNUNG

**ZIEHEN SIE ZUR ENTRIEGELUNG NICHT DIREKT AN DEN POLSTERN,
UM SIE NICHT ZU BESCHÄDIGEN!**

ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

VI-ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

Eine Montageanleitung wird mit jeder Zusatzausstattung bereitgestellt.

VI-1-SITZBANK



VI-2-SONNENSEGEL OPEN 7



ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

VI-3-BOLSTER UND RÜCKENLEHNE

Untenstehend finden Sie die Empfehlung zur Position des Bolsters in Bezug auf die Konsole. Denken Sie an das Abdichten seiner Fixierung mit Sikaflex.



VI-4-WASSERSKIBÜGEL/-MAST



ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

VI-5-PLATTFORM ACHTERN



VI -6- TTOP



ANORDNUNG DER ZUSATZAUSSTATTUNG

VI-7-BUGRELING



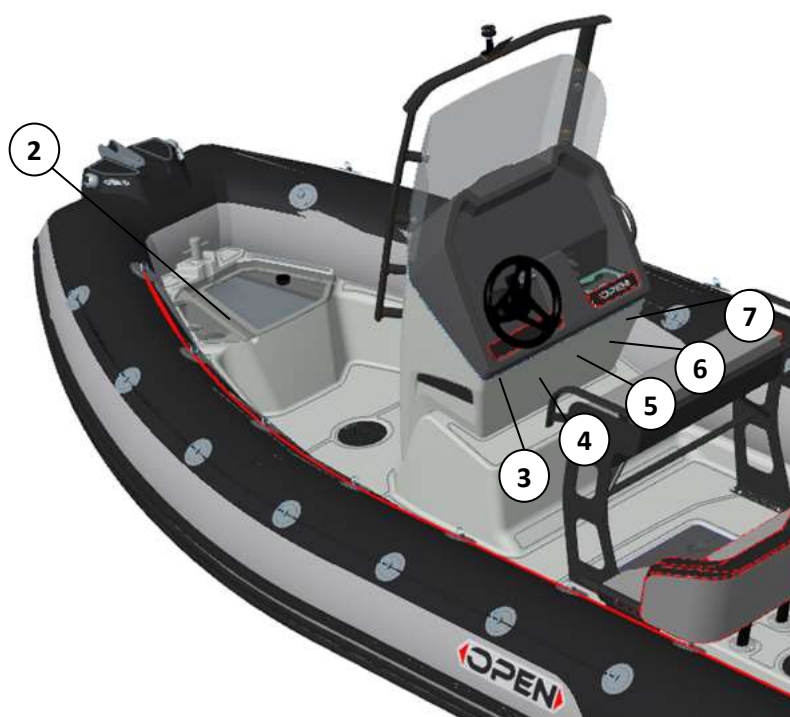
VI-8-BUGKISSEN



VI-9-SONNENDECK



VII-1-ANORDNUNG DER SICHERHEITSaufKLEBER



WARNSCHILDER

VII-2-BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSAUFKLEBER



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)

1



⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL Wipe UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION

2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS

3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD

4

⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN

5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD

6



7



80 avenue du Général Leclerc
33260 LA TESTE-DE-BUCH